

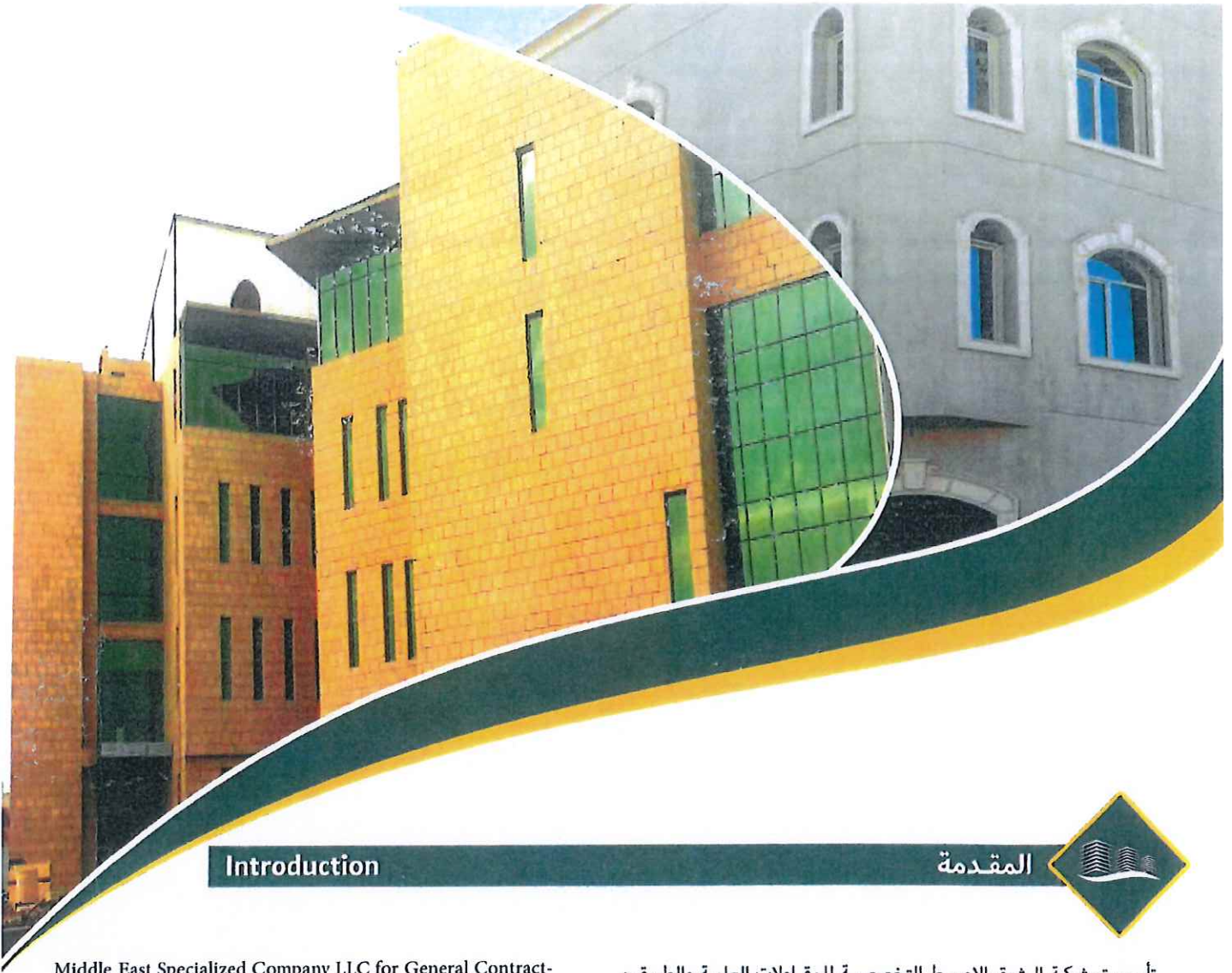


شركة الشرق الأوسط المتخصصة  
للمقاولات والطرق و الجسور  
**Middle East Specialized Co.**  
For General Contracting Roads & Bridges



شركة الشرق الأوسط المتخصصة

س.ت: 107014 - ص.ب.: 5315 السالمية - الرمز البريدي: 64220 الكويت  
C.R. No. 107014, Po. Box No. 5315, Salmiya Kuwait, Pin Code: 64220  
[www.middleeast-spl.com](http://www.middleeast-spl.com)      [info@middleeast-spl.com](mailto:info@middleeast-spl.com)



## Introduction

## المقدمة



Middle East Specialized Company LLC for General Contracting , Roads and Bridges- was established in the year 2016. It started its activity in general contracting and seeks to be one of the best local companies in the implementation of construction projects of all kinds, as well as infrastructure works. We are looking forward to providing the highest levels of service in the field of general contracting work and we have proven our worth in the implementation of many projects, which made us the object of great interest and confidence and what distinguishes us from others is that our staffs are highly professional and we rely on the best, highly trend and competent staffs starting from labor force to engineers, designers and observers, and they have great experiences in the field. This achieves the satisfaction of our customers and ensures the completion of the work at the times specified in the contractual terms in addition to this we are full committed to the quality of work, security and safety and providing the best materials from their approved sources.

تأسست شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات العامة والطرق و الجسور في العام 2016 وبدأت نشاطها في المقاولات العامة وتسعى ان تكون كواحدة من افضل الشركات المحلية في تنفيذ مشاريع البناء بكافة انواعه وكذلك اعمال البنية التحتية نحن نتطلع لتقديم اعلى مستويات الخدمة في مجال اعمال المقاولات العامة ولقد ثبتنا جدارتنا في تنفيذ العديد من المشاريع مما جعلنا محل اهتمام وثقة كبيرين وما يميزنا عن سوانا هو المهنية العالية واعتمادنا على افضل الكوادر والكفاءات الموجودة ضمن قوة العمال كمهندسين ومصممين ومراقبين ولديهم من الخبرات الكبيرة في هذا المجال .

مما يحقق ارضاء عملائنا ويضمن انجاز الاعمال في الاوقات المحددة في الشروط التعاقدية الى جانب الالتزام الكامل بجودة العمل , والامن والسلامة وتوفير افضل المواد من مصادرها المعتمدة



## About Company

## معلومات الشركة



Middle East Specialized Company LLC

Established in 2016

Address: Jaleeb Shuwaikh

Block 7-8, Daas Complex

First Floor, Office No. 6

Tel: +965 24343788-99973111

CN: 107014

Po Box: 5315 Salmiya

Postal Code : 64220

[www.middleeast-spl.com](http://www.middleeast-spl.com)

[m.e.c2006@hotmail.com](mailto:m.e.c2006@hotmail.com)

[shamskabra@gmail.com](mailto:shamskabra@gmail.com)

Tel: +965 99973111, 50335535

شركة الشرق الاوسط المتخصصة للمقاولات العامة والطرق و الجسور ذ.م.م

تاريخ التأسيس 2016/04/12

العنوان : جليب الشيوخ - قطعة (7-8) مجمع الدعاس الطابق الاول -

مكتب 6

ارقام الهواتف : 24343788 - 99973111

س.ت 107014 - ص.ب - 5315 السالمية

الرمز البريدي - 64220

[WWW.MIDDLEEAST-SPL.COM](http://WWW.MIDDLEEAST-SPL.COM)

[M.E.C.2006@hotmail.com](mailto:M.E.C.2006@hotmail.com)

[shamskabra@gmail.com](mailto:shamskabra@gmail.com)



## Work Completed

## الاعمال التي تقوم بها الشركة



★ Building and Construction Contracting, a black structure

★ مقاولات البناء والتشييد هيكل اسود

★ Complete finishes

★ تشطيبات كاملة

★ Infrastructure and earthwork works

★ اعمال البنية التحتية والاعمال الترابية - اعمال الحفر والهدم

★ Excavation and demolition works

★ اعمال الخرسانة

★ Concrete works

★ اعمال خدمات الطرق والجسور والشبكات وخدمات

الصرف الصحي والامطار

★ Road services, bridges, networks, sewage and rain services

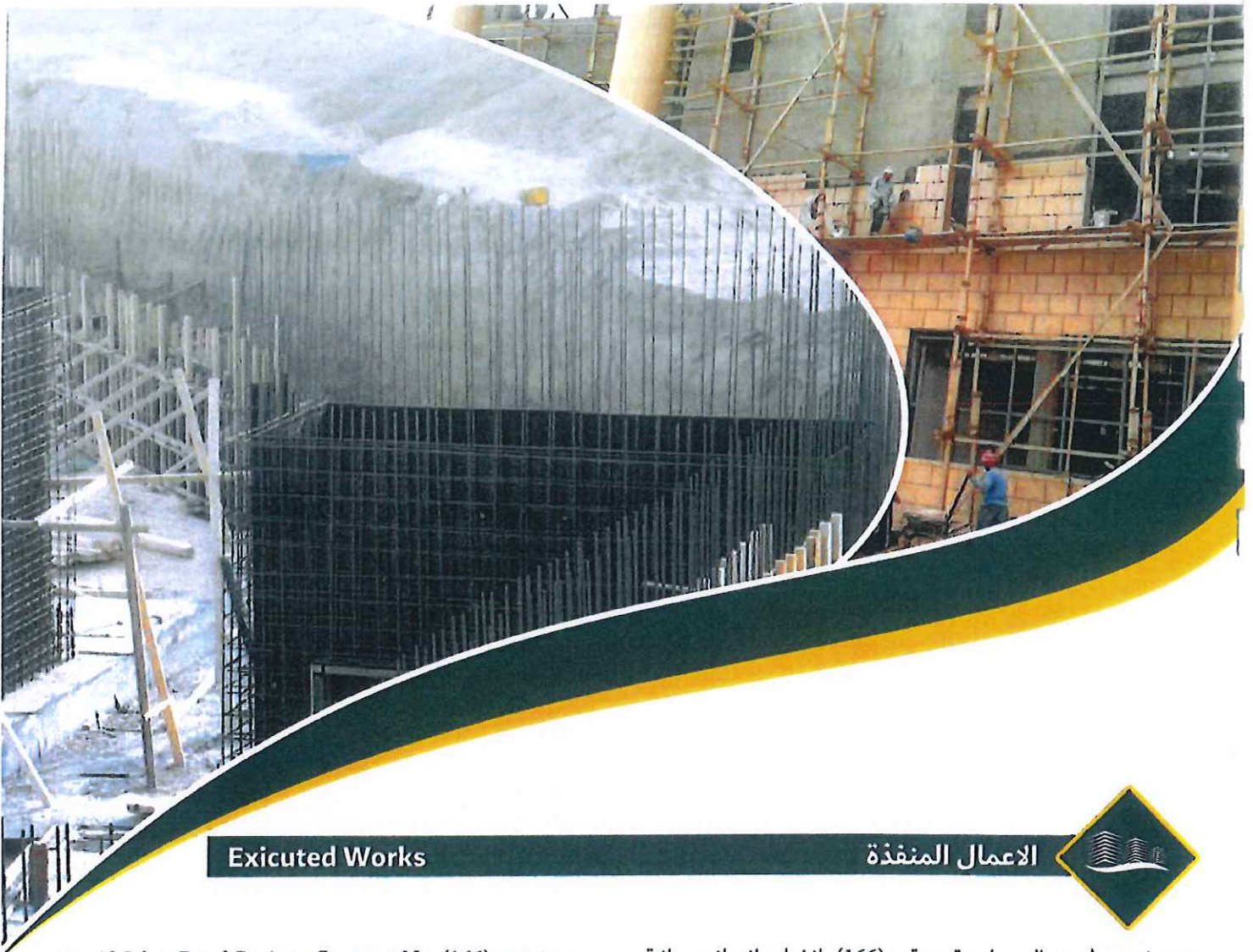
★ اعمال تنظيف المباني والطرق ونقل النفايات والانقاض

★ Cleaning works for buildings and roads and transporting waste and rubble

★ تأجير المعدات والاليات الثقيلة

★ Renting heavy equipment and machinery





## Excited Works

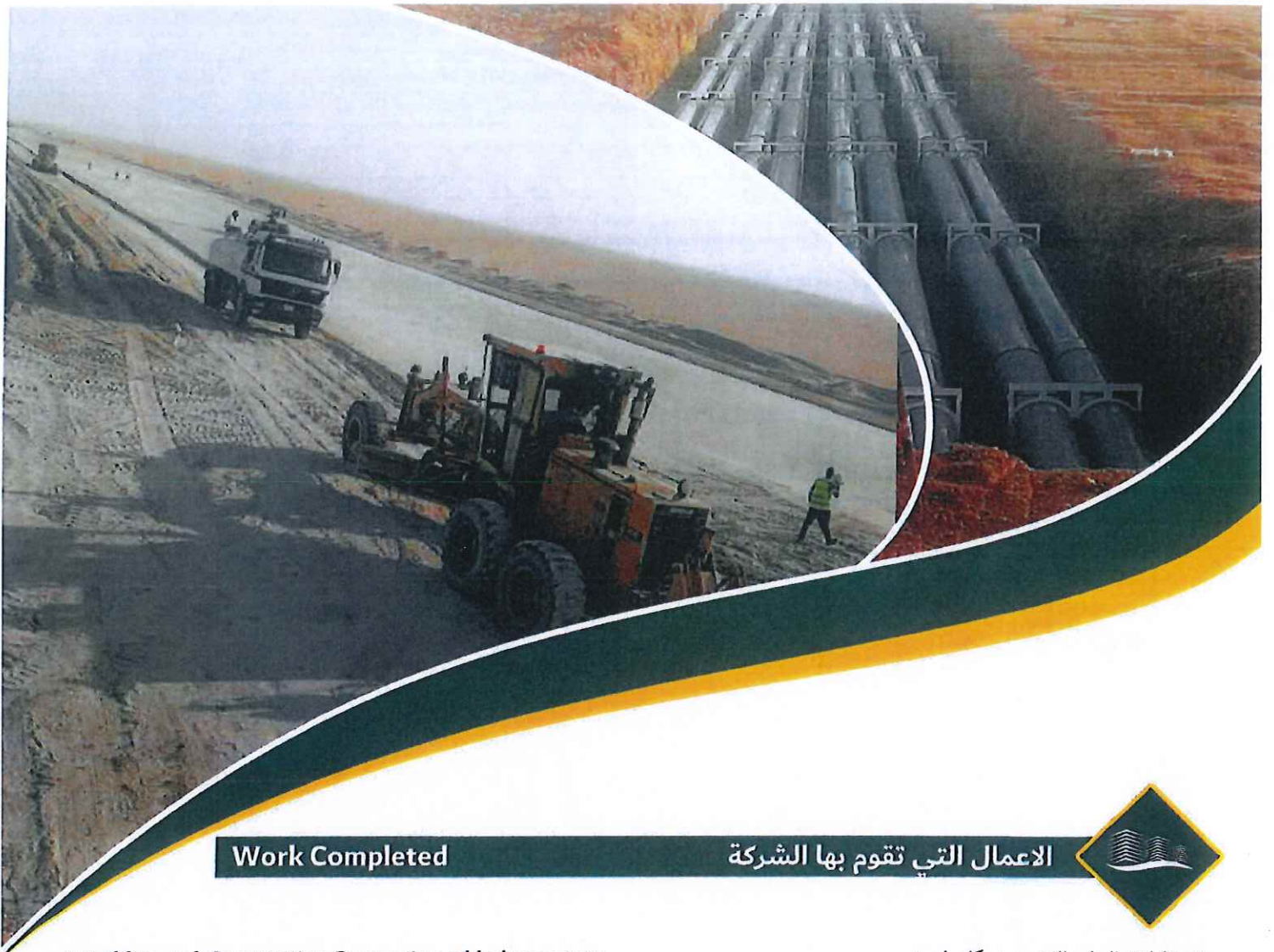
## الاعمال المنفذة



- ★ Al-Jahra Road Project, Contract No. (166) construction, completion and maintenance of roads, sanitation and water
- ★ Complete earthworks, roads and excavation works  
Extending pipes of different diameters with works for filling and removing asphalt, temporary diversions and old streets, and removing and transferring rubble.
- ★ The contract for building the concrete black structure of the American University of Medical Sciences, a sub-contract
- ★ Construction contract for Zahra Medical Complex in Mangaf, Ministry of Housing.
- ★ East Taima Project, subcontractor of the Kuwaiti Arab Contractors Company, to build limited income vouchers, No. (RSA-3331)

- ★ مشروع طريق الجهراء عقد رقم (166) انشاء وانجاز وصيانة الطرق والصرف الصحي والمياه
- ★ اعمال ترابية وطرق واعمال الحفر كاملة
- ★ تمديد بايات اقطار مختلفة مع اعمال ل الردم و خلع الاسفلت , والتحويلات الموقته والشوارع القديمة وإزالة الانقاض وترحيلها
- ★ عقد بناء الهيكل الاسود الخرساني للجامعة الأمريكية للعلوم الطبية عقد باطن
- ★ عقد بناء مجمع زهرة الطبي في منطقة المنقف وزارة الاسكان
- ★ مشروع شرق تيماء مقاول باطن شركة المقاولون العرب الكويتية بناء قسائم دخل محدود قد رقم (RSA-3331)





## Work Completed

## الاعمال التي تقوم بها الشركة



★ Building and Construction Contracting, a black structure

★ مقاولات البناء والتشييد هيكل اسود

★ Complete finishes

★ تشطيبات كاملة

★ Infrastructure and earthwork works

★ اعمال البنية التحتية والاعمال الترابية - اعمال الحفر والهدم

★ Excavation and demolition works

★ اعمال الخرسانة

★ Concrete works

★ اعمال خدمات الطرق والجسور والشبكات وخدمات  
الصرف الصحي والامطار

★ Road services, bridges, networks, sewage and rain services

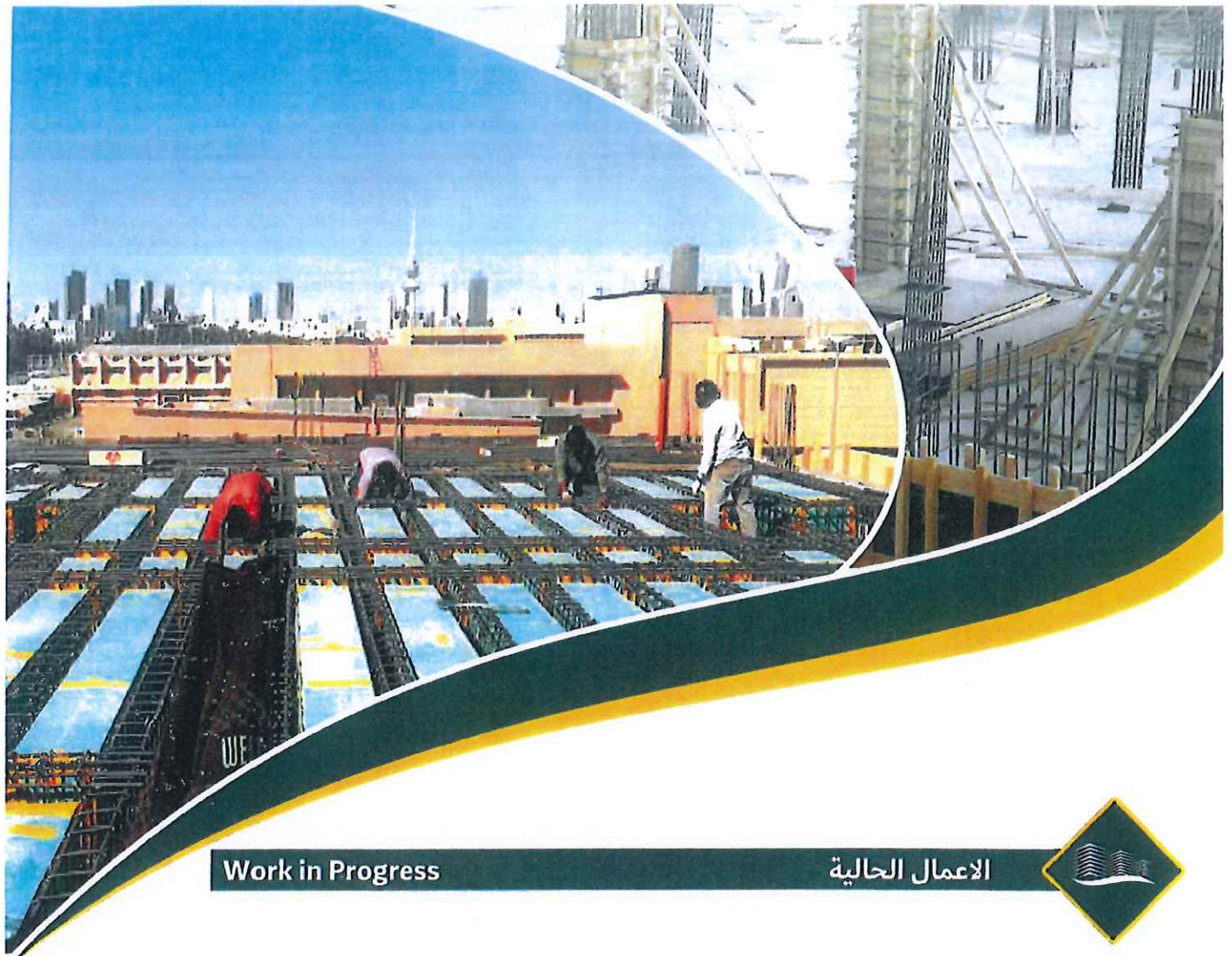
★ اعمال تنظيف المباني والطرق ونقل النفايات والانقاض

★ Cleaning works for buildings and roads and transporting  
waste and rubble

★ تأجير المعدات والاليات الثقيلة

★ Renting heavy equipment and machinery





## Work in Progress

## الاعمال الحالية



- ★ Shaddia project contract No. (PA118) Public Authority for Industry, subcontracting of Musharraf Company
- ★ Seventh Ring Development Project, Contract No. (370) of the Chinese Company
- ★ China Railway No. 5 Engineering Co. LTD Al-Hamra Kuwaiti Company, Contract No. (132) for constructing government buildings - schools, mosques
- ★ Building and constructing a black structure for community plots in Sabah Al-Ahmad area

- ★ مشروع الشدادية عقد رقم (PA118) الهيئة العامة للصناعة مقاوله باطن شركة مشرف
- ★ مشروع تطوير الدائري السابع عقد رقم (370) الشركة الصينية China Railway No. 5 Engineering Co. LTD
- ★ شركة الحمراء الكويتية عقد رقم (132) انشاء مباني حكومية - مدارس مساجد
- ★ بناء وانشاء هيكل اسود قسائم اهلية في منطقة صباح الاحمد





Introduction

المقدمة



★ who are we

★ من نحن

★ Administration

★ الادارة

★ Company areas

★ مجالات الشركة

★ Projects

★ المشاريع

★ Achievements

★ الانجازات



**1**

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**الملف التعريفي للشركة**

| 1. Company Information   |  |  |        |
|--|--|--|--------|
| Company Name: Middle East Specialized Co.  |  | Project Value: 10 Million                              |        |
| Commercial Registration No.:218811   |  | Validity:07/02/2026                                    |        |
| Year Established: 2005   | Years in business:15   | Range of contracts within the last year:3<br>Contracts |        |
| Contractor License Number:7200366  |  | Expiration:02/02/2023                                  |        |
| Company type   | <input type="checkbox"/> Individual <input checked="" type="checkbox"/> WLL. | <input type="checkbox"/> KSC                           | Other: |
| Name parent Company (if applicable):   |  |  |        |
| Business Address:<br>Khaitan , Al Dabbus Commercial Complex, 2 <sup>nd</sup> Floor, Ibne zaheer St.<br>Block 6 |  | Postal Address: Post Box No. 5315<br>Kuwait: 64220     |        |
| Fax:+965 24895729  |  | Company Telephone:+965<br>24343788                     |        |
| Primary Contact : Abdul Aziz   |  | Company Website :<br>middleeastSpl.com                 |        |
| Mobile : +965 99973111 , 94030130  |  | E-mail Address:  |        |
| 1.1 Name(s) of Company Shareholders / Owners   |  |  |        |
| Full Name:   |  | Position   |        |
| 1. Jamal Abdullah Al Anazi   |  | <u>Chair Man</u>                                       |        |
| 2. Abdul Aziz al Ali   |  | <u>General Manager</u>                                 |        |
| 3. Ahmed Rashid Al Ghanim  |  | <u>Operational Manager</u>                             |        |
| 4.   |  |  |        |
| 1.2 Authorized Signatories:  |  |  |        |
| Full Name:   |  | Signature:   |        |
| 1. Abdul Aziz Al Ali   |  |  |        |
| 2. Mubarak Al Hammad   |  |  |        |
| 3.   |  |  |        |
| 1.3 Names of Key Company Executives  |  |  |        |
| Full Name:   |  | Position   |        |
| 1. Mubarak Al Hammad   |  | <u>Executive Director</u>                              |        |
| 2. Waleed Jad Al Rab   |  | <u>Engineer</u>  |        |
| 3. Ahmad Rashid  |  | <u>Operational Manager</u>                             |        |
| 4. Abdullah Abdul Aziz   |  | <u>Invigilator</u>                                     |        |
| 1.4 Employees (under company sponsorship)  |  |  |        |
| Category   |  | Number   |        |
| 1. Management and Administration   |  | <u>4</u>   |        |
| 2. Site/Project Management   |  | <u>4</u>   |        |
| 3. Skilled (Engineers, Planners, Safety, Design, QA/QC, etc.)  |  | <u>2</u>   |        |
| 4. Unskilled (Labor, etc.)   |  | <u>10</u>  |        |

Organization Chart

Attach Organization Chart

## 2. Project Performance and Claims History

| 2.1 General   | Yes                      | No                                  |
|---|--------------------------|-------------------------------------|
| Has your company failed to complete, or defaulted a contract?                                       | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Has your company ever had a contract terminated?  | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Any claims or lawsuits against your company either pending or resolved, within the last five years? | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Has your company ever been assessed liquidated damages?   | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Have you ever had your license revoked or suspended?  | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Please if answered yes to of above 5 questions, elaborate in details:                               |                          |                                     |
|   |                          |                                     |

| 2.2 HSE Health, Safety & environment (In the past 5 years)      | Yes                                 | No                                  |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Are you complying with any International safety standards?      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Do you have a Safety Department?                                | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Does your company's HSE system been audited /certified?         | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Does your company hold scheduled safety meetings for employees? | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Number of Safety Accidents                                  | 0                                     |
| Number of Fatalities  | 0                                     |
| Total Recordable Injuries                                   | 1                                     |
| Total Man-Hours Worked                                      | 9 Hours with 1 hr break 6 days a week |
| Does Company have Safety Manual and Policies (provide copy) | Copy attached                         |
| Safety Awards (Attach list)                                 |                                       |

| 2.3 Projects Information   | Yes   | No   |
|--|---|--|
| Previous work with CANAR / IMCO?   | <input type="checkbox"/> √                    | <input type="checkbox"/>   |
| Ownership of required machinery and equipment?   | <input type="checkbox"/> √                    | <input type="checkbox"/>   |
| Company QA/QC Manual and/or Policy?  | <input type="checkbox"/>                      | <input type="checkbox"/> √   |
| Current Workload – Annual Revenue  | 700 K (Kuwaiti Dinar) - 180 K (Kuwaiti Dinar) |  |
| State type of Projects: (Residential, Industrial, Oil & Gas, Governmental, Commercial, Other)                          | Residential building , Road work              |  |
| Describe Work Details  | (attach List of Projects by discipline)       |  |
| - Civil Work:  |   |  |
| - Mechanical (MEP, Piping, Vessels):   |   |  |
| - Electrical:  |   |  |
| - Repairs and Maintenance:   |   |  |
| - HVAC and Fire Fighting   |   |  |
| - Security and Alarm Systems   |   |  |
| - Infrastructure   |   |  |
| - Finishing (IN/EX)  |   |  |
| - PT   |   |  |
| - Plumbing   |   |  |
| - Steel Fabrication  |   |  |
| Number of years in business  | 15 Years                                      |  |
| CAPT Classification:<br>If Yes, specify category   | 1 <sup>st</sup>                               | 2 <sup>nd</sup> 3 <sup>rd</sup> 4 <sup>th</sup>  |
| <input type="checkbox"/> √ Civil Works   | <input type="checkbox"/> √ Roads              | <input type="checkbox"/> Electrical <input type="checkbox"/> Air Conditioning <input type="checkbox"/> Agriculture |
| Others Classifications (KOC, KNPC, MEW, PIC, KGOC, KIPIC, MPW, JO, Chamber of Commerce ): Attach List and Certificates |   |  |

| 2.4 List Major Contractors which you have worked with as a subcontractor, partner, JV or otherwise (list at least 5 companies): |                                 |                   |  |                       |                |
|---|---------------------------------|-------------------|--|-----------------------|----------------|
| Project title   | Location                        | Contract Value    | Scope  | Owner                 | Date Completed |
| <u>T-350</u><br><u>314</u>  | <u>Jahra</u>                    | <u>2 Million</u>  | <u>Earth Work, Excavation</u>                    | <u>ACC</u>            | <u>2020</u>    |
| <u>RA-211</u>   | <u>Shaddadia</u>                | <u>600K (KD)</u>  | <u>Excavation, Piping</u>                        | <u>MUSHRIF</u>        | <u>2019</u>    |
| <u>RA-240</u>   | <u>7<sup>th</sup> Ring Road</u> | <u>540 K (KD)</u> | <u>Transfer and disposal of structure debris</u> | <u>China Railway</u>  | <u>2021</u>    |
| <u>NB-1323</u>  | <u>West Abdullah Mubarak</u>    | <u>150 K (KD)</u> | <u>Residencial Bldg.</u>                         | <u>HAMRA CO.</u>      | <u>2021</u>    |
|   | <u>Khairan</u>                  | <u>65 K (KD)</u>  | <u>Asphalt , concrete bedding</u>                | <u>Dar Al Amrania</u> | <u>2021</u>    |

**2.5 List the last 5 completed relevant projects**

| Project title | Location                  | Contract Value | Scope                                     | Owner          | Date Completed |
|---------------|---------------------------|----------------|---|----------------|----------------|
| T-350<br>314  | Jahra                     | 2 Million      | Earth Work, Excavation                    | ACC            | 2020           |
| RA-211        | Shaddadia                 | 600K (KD)      | Excavation, Piping                        | MUSHRIF        | 2019           |
| RA-240        | 7 <sup>th</sup> Ring Road | 540 K (KD)     | Transfer and disposal of structure debris | China Railway  | 2021           |
| NB-1323       | West Abdullah Mubarak     | 150 K (KD)     | Residencial Bldg.                         | HAMRA CO.      | 2021           |
|               | Khairan                   | 65 K (KD)      | Asphalt, concrete bedding                 | Dar Al Amrania | 2021           |

**2.6 List all current projects in hand (attach list):**

| Project title | Location                  | Contract Value | Scope                                     | Owner           | Expected Completion |
|---------------|---------------------------|----------------|---|-----------------|---------------------|
| RA-240        | 7 <sup>th</sup> Ring Road | 540 K (KD)     | Transfer and disposal of structure debris | China Railway   | 2024                |
|               | Salhiya                   | 120 K (KD)     | Asphalt, bedding                          | Salhiya Complex | 2022                |
|               |                           |                |   |                 |                     |

**2.7 List 3 contractors with which you do regular business with:**

| Company / Contractor | Contact       | Phone / Email |
|----------------------|---------------|---------------|
| ACC                  | Eng. Mohammad | 94464431      |
| China Railway        | Eng. Jaber    | 51464464      |
|                      |               |               |

**2.8 Quality management system**

|   | Yes                      | No                                  |
|---|--------------------------|-------------------------------------|
| Are you complying with ISO 9001 QMS requirements?           | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Do you have a written Quality Manual or Quality procedure?  | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Do you have a Quality Control Department?                   | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Does your company's quality system been audited /certified? | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

### 3. Financials

|                                 |   |                             |
|---------------------------------|---|-----------------------------|
| Current Year Revenues (KWD)     | 51 K till June 2022                     |                             |
| Total Assets (KWD)              | 711 Thousands KD                        |                             |
| Current Assets (KWD)            | 710 Thousands KD                        |                             |
| Current Liabilities (KWD)       | 37 K                                    |                             |
| Total Liabilities (KWD)         | 380 K                                   |                             |
| Net Equity (KWD)                | 674 K                                   |                             |
| Current Backlog (KWD)           | 120 K                                   |                             |
| Average Monthly Invoicing (KWD) | 10 K                                    |                             |
| Do you have a line of credit?   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |

Attach a financial statement, preferably audited, including your organization's latest balance sheet and income statement

|   |
|---|
| <b>3.1 Annual revenue each year for the past 3 years:</b> |
| 1. Can be provided on request                             |
| 2. Can be provided on request                             |
| 3. Can be provided on request                             |
| <b>Total contract value in Progress:</b>                  |

|  |
|--|
| <b>3.2 Names of Bank(s) your company is dealing with</b> |
| 1. NBK   |
| 2. KFH   |
| 3. Gulf Bank   |

**Note:**

1. Letter of good standing will be required from at least one bank
2. Provide copy of the audited Financial Statement for the past three (3) years

|                                 |                              |                             |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>3.3 Financial Capability</b> | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|

|   |                            |                          |
|---|----------------------------|--------------------------|
| Do you have sufficient banking facilities to issue a performance bank guarantee, or any other guarantees as required by the project | <input type="checkbox"/> √ | <input type="checkbox"/> |
| Do you have financial strength to independently execute projects in case awarded a contract   | <input type="checkbox"/> √ | <input type="checkbox"/> |
| Specify the largest contract value which the company executed:  |                            |                          |

*Note: If any of the answers are No: To provide explanation in an attachment.*

#### 4. Human Resources

| 4.1 Manpower  | Yes                        | No                         |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Do you have sufficient labor under your own sponsorship?                                | <input type="checkbox"/> √ | <input type="checkbox"/>   |
| Do you subcontract any of the works assigned to you?                                    | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> √ |
| Do you hold Workman Compensation Insurance for your employees assigned to the projects? | <input type="checkbox"/> √ | <input type="checkbox"/>   |
| Do you have active and good standing Labor Files with the Government                    | <input type="checkbox"/> √ | <input type="checkbox"/>   |

*Note: If any of the answers are No: To provide explanation in an attachment*

FORM WITH ALL RELEVANT ATTACHMENTS TO BE SUBMITTED IN ELECTRONIC PDF FORMAT

**2**

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**مستندات ووثائق الشركة**

اجازة شركة ممنوحة بموجب قانون التجارة رقم 68 لسنة 1980 , و قانون الشركات رقم 1 لسنة 2016 و القوانين المعدلة له و قانون ترخيص المحلات التجارية رقم 111 لسنة 2013

|                     |                         |                         |            |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|------------|
| رقم الترخيص         | 2005/1781               | رقم الملف               | 19338      |
| تاريخ اصدار الترخيص | 2019/03/18              | تاريخ انتهاء الترخيص    | 2023/03/17 |
| الرقم المركزي       | 101220107279            | رقم الجهة المدني        | 2379039    |
| رقم السجل التجاري   | 107014                  | تاريخ القيد في السجل    |            |
| الكيان القانوني     | شركة ذات مسؤولية محدودة | رأس المال (دينار كويتي) | 500000     |
| نوع الترخيص         | شركة أشخاص (مركز رئيسي) |                         |            |

تحت الاسم التجاري : شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات العامه للمباني ومقاولات الطرق والحسور

لمزاولة الانشطة التالية

| رقم النشاط | اسم النشاط                      | رقم النشاط | اسم النشاط |
|------------|---------------------------------|------------|------------|
| 5126       | استيراد و تصدير و وكيل بالعمولة |            |            |
| 5521       | نقل البضائع                     |            |            |

على العنوان التالي

| الرقم الالي للعنوان   | المحافظة              | المنطقة     | القطعة     | القسيمة    |
|-----------------------|-----------------------|-------------|------------|------------|
| 16656979              | القروانيه             | حليب الشيوخ | 001        | 33:008     |
| الشارع                | المبنى                | الدور       | نوع الوحدة | رقم الوحدة |
| شارع خالد عقاب الاذهب | شركة القطامي المقاربه | 01          | شقه        | 00006      |

موافقه الجهات الرقابيه

| تاريخ الموافقه | رقم الموافقه | اسم الجهة                    |
|----------------|--------------|------------------------------|
| 2015/02/23     | 108381018    | وزارة الداخلية-ادلة الجنائية |
| 2012/03/05     | 1271 جلد 1   | وزارة العدل                  |
| 2016/03/17     | 437/ت        | البلديه                      |

الملاحظات

اخر اجراءات تمت على الترخيص

تعديل اسم تجاري برقم طلب 129891 بتاريخ : 2021/01/12

لاستخدام الوزارة



بيانات الترخيص



\* يعتبر الترخيص ملغيا بعد مضي سنة من تاريخ انتهائه .

\* يعتبر هذا النموذج وثيقه رسميه صادرة من وزارة التجارة و الصناعة .

## مركز الكويت للأعمال

اجازة شركة ممنوحة بموجب قانون التجارة رقم 68 لسنة 1980 , وقانون الشركات رقم 1 لسنة 2016  
والقوانين المعدله له وقانون ترخيص المحلات التجارية رقم 111 لسنة 2013

رقم الترخيص 2017/7173 رقم الملف 52469  
تاريخ إصدار الترخيص 08/02/2022 تاريخ انتهاء الترخيص 07/02/2026  
الرقم المركزي 1012201805381 رقم الجهة المدني 4094142  
رقم السجل التجاري 378724 نوع الترخيص ترخيص مزاوله  
الكيان القانوني شركة ذات مسوالية محدوده  
تحت الاسم التجاري شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات والطرق والجسور  
راس المال - دينار كويتي 150000

لمزاولة الأنشطة التالية : عدد الأنشطة : 6 انظر الصفحات التالية

| رمز النشاط | اسم النشاط                     |
|------------|--------------------------------|
| 5112       | مقاولات تنظيف المباني والطرق   |
| 5119       | مقاولات الطرق والمجاري والجسور |

على العنوان التالي :

| الرقم الآلي للعنوان | المحافظة                  | المنطقة | القطعة     | القسيمة |
|---------------------|---------------------------|---------|------------|---------|
| 21114226            | الفروانيه                 | خيطان   | 006        | 000411  |
| الشارع              | اسم المبنى                | الدور   | رقم الوحدة |         |
| شارع ابن زهير       | مجمع سلمان الدبوس التجارى | 02      | 00008      |         |

جهات الموافقة : انظر الصفحات التالية

| اسم الجهة                            | رقم الموافقة | تاريخ الموافقة |
|--------------------------------------|--------------|----------------|
| بلدية الكويت                         | 659137       | 29/05/2021     |
| وزارة الداخلية الاداره العامه للمرور | 518          | 14/06/2021     |
| الإدارة العامة للإطفاء               |              | 29/05/2021     |

اخر اجراء تم علي التراخيص برقم طلب 661290 بتاريخ 08/02/2022

تجديد الترخيص



يعتبر الترخيص ملغياً بعد مضي سنة من تاريخ انتهائه.  
يعتبر هذا النموذج وثيقه رسمية رقمية صادرة من وزارة التجارة والصناعة .



وزارة التجارة والصناعة  
MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

## وزارة التجارة والصناعة

ادارة شركات الاشخاص



دولة الكويت  
State of Kuwait

ملحق موافقة الجهات الرقابية

| تاريخ الموافقة | رقم الموافقة | إسم الجهة                            |
|----------------|--------------|--------------------------------------|
| 2021/01/12     | 0            | وزارة الإعلام                        |
| 2021/01/12     | 0            | وزارة العدل                          |
| 2018/12/30     | 1738         | وزارة المواصلات                      |
| 2016/03/07     | 196          | وزارة المواصآت                       |
| 2018/12/19     | 205424215    | وزارة الداخلية-الإدارة العامة للمرور |
| 2005/04/12     | 2230 جلد 1   | وزارة العدل                          |
| 2016/03/16     | 932          | وزارة الداخلية-إدارة العامة للمرور   |

لاستخدام الوزارة



بيانات الترخيص



\* يعتبر الترخيص ملغيا بعد مضي سنة من تاريخ انتهائه .  
\* يعتبر هذا النموذج وثيقة رسمية صادرة من وزارة التجارة و الصناعة .

## شهادة تسجيل لعام 2023

رقم الايصال : 230096879

التاريخ : 14/06/2023

### تشهد غرفة تجارة وصناعة الكويت أن

|                              |  |
|------------------------------|--|
| اسم العضو                    | : شركة الشرق الاوسط التخصصية   |
| رقم التسجيل /<br>رقم العضوية | : 129638   |
| حالة العضوية                 | : صالحة  |
| مسجل لديها منذ عام           | : 2011   |
| رقم الترخيص                  | : 2005/1781  |
| رقم السجل التجاري            | : 107014   |
| أرقام الفاكس                 | : 22438566   |
| أرقام الهواتف                | : 22438565 24895129  |
| صندوق بريد                   | :  |
| رقم الهاتف الجوال            | : 99973111 50335535  |
| لمزاولة                      | :  |
| الرقم المدني للجهة           | : 2379039  |
| صاحب الترخيص                 | :  |
| تاريخ التسجيل                | : 2011/09/22   |
| تاريخ انتهاء الترخيص         | : 2026/05/21   |
| رأس المال                    | : 500000   |
| البريد الإلكتروني            | :  |
| الموقع على الإنترنت          | :  |
| العنوان                      | :  |
| الموقع                       | : خيطان - قطعة 006 - قسيمة 000411 - شارع ابن زهير -<br>مكتب 07 الدور 2 مجمع سلمان الدبوس التجاري |

\*\*\* استيراد و تصدير ووكيل بالعمولة ونقل البضائع \*\*\*



البيانات الواردة برمز (QR Code) هي البيانات المدونة لدى الغرفة عن طريق أعضائها المسجلين لديها ، ويتم استخراج شهادة التسجيل الإلكتروني بناءً على هذه البيانات ، وتُطلب الغرفة مسؤليتها عن أي تغيير فيها بالحدف أو الإضافة ، كما نؤكد بأن هذه البيانات متاحة للجميع على موقع الغرفة الإلكتروني تطبيقاً لمبدأي المصداقية والشفافية

يرجى العلم بأن صلاحية الشهادة تنتهي في 2023/12/31

[www.Kuwaitchamber.org.kw](http://www.Kuwaitchamber.org.kw)



14/06/2023 13:30:48



وزارة التجارة والصناعة  
Kuwait Chamber of Commerce and Industry

الرقم المركزي : 1012201722133

الكويت في: 2023-Jan-16

## شهادة مستخرج السجل التجاري

تشهد وزارة التجارة والصناعة ان : شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات والطرق والجسور

الكيان القانوني : شركة ذات مسؤولية محدودة

العنوان التجاري:

راس مال الشركة : 150000

مسجلة بالسجل التجاري تحت رقم : 378724 بتاريخ : 2017/7/173 رقم الترخيص :

حالة الشركة : فعالة عدد الشركاء : 3 عدد الانشطة : 6

عدد المديرين : 1

صلاحيات المدير:

عبد العزيز سليمان العلي

|         |  |
|---------|--|
| له الحق | فتح حسابات البنوك  |
| منفردين | حق الإدارة   |
| يجوز    | القيام بالتبرعات وبيع عقارات الشركة إلا إذا كان التصرف مما يدخل ضمن أغراض الشركة ورهن أموال الشركة وبيع متجر الشركة أو رهنه , الاقتراض , كفالة دين الغير , التحكيم بالصلح , الصلح والإبراء |

عنوان الشركة :

4094142

رقم الجهة المدني:

21114226

الرقم الالي للعنوان:

|              |            |            |                           |           |        |
|--------------|------------|------------|---------------------------|-----------|--------|
| نوع الوحدة : | مكتب تجاري | المحافظة : | الفرعانيه                 | المنطقة : | خيطان  |
| القطعة :     | 006        | الشارع :   | شارع ابن زهير             | القسيمة : | 000411 |
| رقم الوحدة : | 00008      | المبنى :   | مجمع سلمان الدبوس التجارى | الدور :   | 02     |



علما بأن هذه البيانات الوحيدة المتوفرة لدى الوزارة عن الشركة ولم يتم إخطار الوزارة بأى تحديث عليها ودون أدنى مسئولية على وزارة التجارة والصناعة



كويت جديدة  
NEWKUWAIT



وزارة التجارة والصناعة

الرقم المركزي : 1012201722133

المكوث في: 2023-Jan-16

## شهادة مستخرج السجل التجاري

تشهد وزارة التجارة والصناعة ان : شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات والطرق والجسور

الكيان القانوني : شركة ذات مسؤولية محدودة

راس مال الشركة : 150000

مسجلة بالسجل التجاري تحت رقم : 378724 بتاريخ : 2017/7/173 رقم الترخيص :

حالة الشركة : فعالة عدد الشركاء : 3 عدد الانشطة : 6

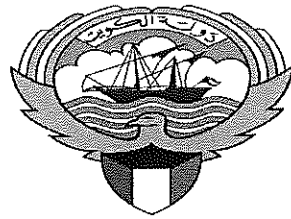
عدد المديرين : 1

### الأغراض :

| نوع النشاط | كود النشاط | وصف النشاط                            |
|------------|------------|---------------------------------------|
| نشاط عقد   | 5101       | * مقاولات عامة للمباني                |
| نشاط عقد   | 5103       | * مقاولات الحفر والهدم                |
| نشاط عقد   | 5119       | * مقاولات الطرق والمجاري والجسور      |
| نشاط عقد   | 5112       | * مقاولات تنظيف المباني والطرق        |
| نشاط عقد   | 5864       | * مقاولات تركيب الحجر والرخام والكاشي |
| نشاط عقد   | 5565       | * مقاولات نقل النفايات والأنقاض       |

علما بأن هذه البيانات الوحيدة المتوفرة لدى الوزارة عن الشركة ولم يتم اخطار الوزارة بأى تحديث عليها ودون أدنى مسؤولية على وزارة التجارة والصناعة





## مركز الكويت للأعمال

1012201805381

الرقم المركزي

2017/7173

رقم الترخيص

### ملحق موافقة الجهات الرقابية :

| اسم الجهة   | رقم الموافقة | تاريخ الموافقة |
|-------------|--------------|----------------|
| وزارة العدل | 0            | 18/01/2021     |
| وزارة العدل | 3474         | 23/08/2017     |

### ملحق الانشطة الاضافية :

| اسم النشاط                          | رمز النشاط |
|-------------------------------------|------------|
| مقاولات تركيب الحجر والرخام والكاشي | 5864       |
| مقاولات الحفر والهدم                | 5103       |
| مقاولات نقل النفايات والأنقاض       | 5565       |
| مقاولات عامة للمباني                | 5101       |

# وزارة التجارة والصناعة

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY



يعتبر الترخيص ملغياً بعد مضي سنة من تاريخ انتهائه.  
يعتبر هذا النموذج وثيقة رسمية رقمية صادرة من وزارة التجارة والصناعة .



كويت جديدة  
NEWKUWAIT



وزارة التجارة والصناعة  
Ministry of Commerce and Industry

الرقم المركزي : 1012201722133

الكويت في: 2023-Jan-16

## شهادة مستخرج السجل التجاري

تشهد وزارة التجارة والصناعة ان : شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات والطرق والجسور

الكيان القانوني : شركة ذات مسؤولية محدودة

العنوان التجاري:

راس مال الشركة : 150000

مسجلة بالسجل التجاري تحت رقم : 378724 بتاريخ : رقم الترخيص : 2017/7173

حالة الشركة : فعالة عدد الشركاء : 3 عدد الانشطة : 6

عدد المديرين : 1

تبدأ السنة المالية للشركة في يناير وتنتهي في ديسمبر من كل عام

### الشركاء والمديرين:

| الاسم                      | الجنسية  | الصفة     | حصص الشرك |
|----------------------------|----------|-----------|-----------|
| عبد العزيز سليمان العلي    | سوريا    | شريك-مدير | 39.00     |
| أحمد راشد ابراهيم الغانم   | السعودية | شريك      | 10.00     |
| عبد المحسن حمد جلدو العنزي | الكويت   | شريك      | 51.00     |
| الاجمالي                   |          |           | 100.00    |

وزارة التجارة والصناعة

علما بأن هذه البيانات الوحيدة المتوفرة لدى الوزارة عن الشركة ولم يتم اخطار  
الوزارة بأى تحديث عليها ودون أدنى مسؤولية على وزارة التجارة والصناعة



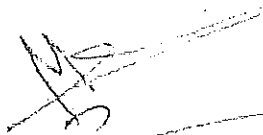
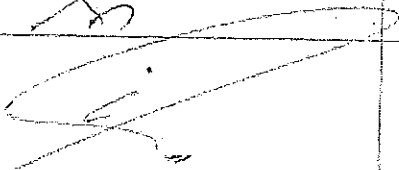

التاريخ / 2022/10/26

المحترم

السيد / مدير عام الادارة العامة للمرور  
تحية طيبة وبعد ،،،

### الموضوع / اعتماد توقيع

بالإشارة الى الموضوع اعلاه ، يرجى التكرم باعتماد السادة المدرجة اسمائهم ادناه حسب تفويضه لدى / شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات والطرق والجسور وذلك لإنجاز معاملاتنا التي ترد ادارتكم الموقرة.

| نموذج التوقيع   | نوع التفويض              |                           | الاسم                    |
|---|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
|   | اداري                    | كلي                       |                          |
|   | شراء وتجديد المركبات فقط | بيع وشراء وتجديد المركبات | عبد العزيز سليمان العطي  |
|  | //                       | كلي                       | احمد راشد ابراهيم الغانم |
|  | //                       | كلي                       | عبدالله عبدالعزيز العطي  |

الرقم الموحد (473630)

وتقبلوا منا وافر التحية والاحترام ،،،

المدير العام

شركة الشرق الاوسط التخصصية

شرفة تجارة او صناعة الكويت

KUWAIT CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY



تصادق

علي ديمة التوقيع / التوقيع وعددها ثلاثة

وتطابق للتفويض دون تحمل أدنى مسؤولية عما تتضمنه هذه الوثيقة من

اسم العضو : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات والطرق والجسور ذ



رقم الهاتف : 220272135  
التاريخ : 30/10/2022  
اسم الموظف : عبدالله داود الجوفر



# الهيئة العامة للقوى العاملة



## شهادة اعتماد توقيع صاحب عمل

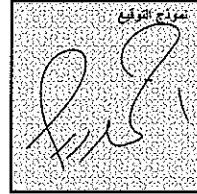
### تفاصيل ملف صاحب العمل

رقم الملف : 100168354  
اسم الملف : شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات والطرق والجسور  
ادارة العمل : محافظة الفروانيه  
نوع الملف : شركة  
اجمالي عدد التراخيص : 1  
تصنيف الملف : تجاري عادي  
الكيان القانوني : شركة ذات مسؤولية محدودة  
اجمالي العقود الحكومية : 0

### قائمة التراخيص

| الرقم المدني | الرقم الموحد | اسم الترخيص   | الجهة المصدرة          | رقم الترخيص | تاريخ الانتهاء | رقم العنوان | المحافظة  |
|--------------|--------------|---|------------------------|-------------|----------------|-------------|-----------|
| 4094142      | 473630       | شركة الشرق الاوسط التخصصيه للمقاولات والطرق والجسور | وزارة التجارة والصناعة | 20177173    | 07/02/2026     | 21114226    | الفروانية |

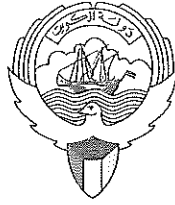
### قائمة المفوضين



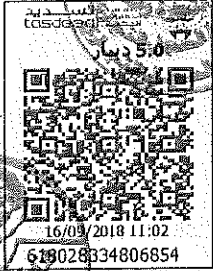
الرقم المدني : 272061900466  
اسم المفوض : أحمد راشد ابراهيم الغانم  
من تاريخ : 12/07/2010



- هذه الشهادة الإلكترونية صادرة عن الأنظمة الآلية للهيئة العامة للقوى العاملة وليست بحاجة لختم أو توقيع  
- للتحقق من صحة بيانات الشهادة يمكنك مسح رمز التشفير - QR Code  
- مدة صلاحية الشهادة عام من تاريخ الإصدار



٢٠١٨-٩-١٦



## مستخرج

تشهد إدارة السجل التجاري بهذه الوزارة انه بموجب مذكرة إدارة شركات الأشخاص برقم ١٦٤ بتاريخ ٢٠١٨/٩/١٦ بخصوص الاستفسار عن / شركة الشرق الاوسط التخصصية لنقل البضائع / ذ.م.م نفيديكم بالآتي :

علما بان الشركة المذكورة مسجلة لدينا برقم الترخيص (٢٠٠٥/١٧٨١١) رقم السجل التجاري (١٠٧٠١٤) تاريخ الانتهاء ٢٠١٩/٢/٢٣

حالة الشركة / فعالة

ونفيديكم باسم المدير السيد / عبدالعزيز سليمان العلي ( شريك - سوري - مدير ) الرقم المدني ( ٢٦٧٠٢٢٥٠٠٣٩١ )

راس المال :

( ٥٠٠٠٠٠٠ ) خمسمائة الف دينار كويتي فقط لا غير

عدد الحصص :

( ١٠٠ )

عدد الحصص النقدية

١٠

٥٥

٣٥

اسم صاحب الحصة :

١- احمد راشد ابراهيم الغانم ( شريك - سعودي )

٢- اسعد غنام مطر العنزي ( شريك - كويتي )

٣- عبدالعزيز سليمان العلي ( شريك - سوري - مدير )

الاجمالي

١٠٠

مدير إدارة السجل التجاري



مستخرج







٢٠١٧

العقود والشركات - وزارة التجارة - اشبيلية

٣٤٧٤

\*٢٧٤٥٠٠٩٩٦\*

١٠١٢٢٠١٧٢٢١٣٣



عقد تأسيس شركة هادفة للربح ذات مسئولية محدودة (ذ.م.م)

انه في يوم: الأربعاء الموافق: ٢٠١٧/٠٨/٢٣ ميلادي الوقت: ١٧:٥٦:٠١ ب.ظ.  
لدى النا: دلال عبدالوهاب فهد المطوع الموثق رقم المعاملة: ٢٤٢٠٢٧٢

حرر هذا العقد بين كلا من:

أولاً: شركه الشرق الاوسط التخصصيه لنقل البضائع ، الكويت الجنسية بطاقة مدنية/جواز رقم (٢٣٧٩٠٣٩) ومحل الإقامة (الكويت) طرف أول.

ثانياً: السيد / عبد العزيز سليمان العلي ، سوري الجنسية ويحمل بطاقة مدنية/جواز رقم (٢٦٧٠٢٢٥٠٠٣٩١) ومحل إقامته (الكويت) طرف ثاني.

ثالثاً: السيد / احمد راشد ابراهيم الغانم ، سعودي الجنسية ويحمل بطاقة مدنية/جواز رقم (٢٧٢٠٦١٩٠٠٤٦٦) ومحل إقامته (الكويت) طرف ثالث.

و طلبوا و هم بكامل الأهلية توثيق العقد الآتي نصه:

اتفق الأطراف فيما بينهم وأقرروا بتأسيس شركة ذات مسئولية محدودة وفقاً لما نصت عليه أحكام قانون الشركات رقم ١ لسنة ٢٠١٦ والمعدل بالقانون رقم ١٥ لسنة ٢٠١٧ ولائحته التنفيذية، وتتمتع الشركة بالشخصية الاعتبارية من تاريخ قيدها في السجل التجاري ، ولا يجوز للشركة مزاوله نشاطها إلا بعد نشرها بالجريدة الرسمية ، والحصول على التراخيص وموافقات الجهات الرقابية على مزاوله النشاط ، والتزامهم بكافة القواعد المقررة لتأسيس الشركات وذلك وفقاً للأحكام المقررة في المواد الآتية:



اسم الشركة وعنوانها التجاري

مادة (١)

اسم الشركة / شركه اميه العالميه للمقاولات العامه للمباني ذات مسئولية محدودة(ذ.م.م) هادفة للربح

مركز الشركة الرئيسي



يجب عليهم أن يختاروا من بينهم شخصا واحدا يمثلهم تجاه الشركة .  
ويتكون من إجمالي حصص عددها ١٠ حصة منها عدد ١٠ حصة نقدية ، قيمة الحصة النقدية الواحدة مبلغ ٦٠٠ دينار كويتي ، موزعة بين الشركاء كالتالي :

| م | اسم صاحب الحصة                         | عدد الحصص | نوع الحصة | القيمة بالدينار |
|---|--|-----------|-----------|-----------------|
| ١ | شركة الشرق الاوسط التخصصية لنقل البضائ | ٦         | نقدية     | ٣٦٠٠            |
| ٢ | عبد العزيز سليمان العلي                | ٢         | نقدية     | ١٢٠٠            |
| ٣ | احمد راشد ابراهيم الغانم               | ٢         | نقدية     | ١٢٠٠            |

### الاحتياطات

#### مادة ( ٦ )

يقتطع سنويا بقرار من الجمعية العامة العادية للشركة وبناء على اقتراح مدير الشركة . نسبة لا تقل عن عشرة بالمائة من العوائد الصافية لتكوين احتياطي إجباري للشركة .  
ويجوز وقف هذا الاقتطاع إذا زاد الاحتياطي الإجباري على نصف رأس مال الشركة .  
ولا يجوز استخدام الاحتياطي الإجباري إلا في تغطية خسائر الشركة أو لتأمين توزيع عوائد على الشركاء بنسبة لا تزيد على خمسة بالمائة من رأس المال في السنوات التي لا تسمح فيها عوائد الشركة بتوزيع هذه النسبة ، بسبب عدم وجود احتياطي اختياري يسمح بتوزيع هذه النسبة من العوائد .  
ويجب أن يعاد إلى الاحتياطي الإجباري ما اقتطع منه عندما تسمح بذلك عوائد السنوات التالية، ما لم يكن هذا الاحتياطي يزيد على نصف رأس المال .



#### مادة

يجب على الجمعية العامة العادية للشركة أن تقرر اقتطاع نسبة من العوائد لمواجهة الالتزامات المترتبة على الشركة بموجب قوانين العمل والتأمينات الاجتماعية .

### حقوق والتزامات إدارة الشركة

#### مادة ( ٨ )



مادة ( ١٣ )

يجب على الشركة أن تحتفظ في مقرها الرئيسي بكافة السجلات والدفاتر والبيانات التي تتضمنها، والمنصوص عليها في اللائحة التنفيذية لقانون الشركات رقم ١ لسنة ٢٠١٦ والمعدل بالقانون رقم ١٥ لسنة ٢٠١٧ . ويكون لكل شريك حق الإطلاع في مقر الشركة على حسابات الشركة وكافة وثائقها ومستنداتها ودفاترها . ويقع باطلا كل قرار يخالف ذلك .

السنة المالية للشركة

مادة ( ١٤ )

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير من كل عام وتنتهي في آخر ديسمبر من ذات العام . ويستثنى من ذلك السنة المالية الأولى فتبدأ من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري وتنتهي في آخر ديسمبر من العام التالي . وفي حالة عدم ثبوت صحة ما ورد بطلب التفتيش يقدم المدير طلب لوزارة التجارة والصناعة لنشر نتيجة التقرير في صحيفتين يوميتين على نفقة طالبي التفتيش وعلى الموقع الإلكتروني للشركة، دون الإخلال بمسئوليتهم عن التعويض إن كان له مقتضى .

الجمعية العامة للشركة

مادة ( ١٥ )

يكون للشركة جمعية عامة من جميع الشركاء تجتمع بناء على دعوة مدير الشركة . ويجوز لمدير الشركة دعوة الجمعية العامة للاجتماع في أي وقت، ويتعين عليه دعوتها للاجتماع بناء على طلب يقدم إليه من مجلس الرقابة أو مراقب الحسابات أو عدد من الشركاء يملكون ما لا يقل عن ربع رأس مال الشركة، كما يجوز لوزارة التجارة والصناعة دعوة الجمعية وحضوره في أي وقت في الحالات التي يتعين فيها على المدير دعوتها للاجتماع دون أن يقوم بذلك . وتوجه الدعوة إلى حضور اجتماع الجمعية العامة متضمنة جدول الأعمال وزمان ومكان انعقاد الاجتماع بأحد الطرق الآتية :

(١) خطابات مسجلة ترسل إلى جميع الشركاء قبل الموعد المحدد لانعقاد الاجتماع بأسبوعين على الأقل .



٧. تعيين مراقب حسابات للسنة المالية التالية وتحديد أتعابه .  
٨. أية موضوعات أخرى ترى أي من الجهات التي يجوز لها طلب عقد اجتماع الجمعية، إدراجها في جدول الأعمال .

### الجمعية العامة غير العادية

#### مادة ( ١٩ )

تسري على الجمعية العامة غير العادية للشركة الأحكام المتعلقة بالجمعية العامة العادية مع مراعاة الأحكام المنصوص عليها في المادتين التاليتين .

#### مادة ( ٢٠ )

لا يكون انعقاد الجمعية العامة غير العادية صحيحا إلا إذا حضره عدد من الشركاء يملكون ثلاثة أرباع رأس المال، ولا تصدر قراراتها إلا بموافقة الشركاء الذين يملكون ثلاثة أرباع رأس المال .

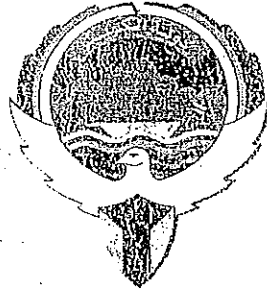
#### مادة ( ٢١ )

تختص الجمعية العامة غير العادية بالأمر التالي :

١. تعديل عقد الشركة .
  ٢. حل الشركة وتصفيتها .
  ٣. اندماج الشركة أو تحولها أو انقسامها .
  ٤. زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه .
  ٥. عزل مدير الشركة، أو تقييد سلطته إذا كان موكفاً في عقد الشركة .
- ومع مراعاة أحكام الاندماج والتحول والانقسام، تنفذ قرارات الجمعية العامة غير العادية بقيدتها في السجل التجاري، دون حاجة لإفراغها في محرر رسمي .

#### مادة ( ٢٢ )

إذا بلغت خسائر الشركة ثلاث أرباع رأس المال، وجب على المدير أن يعرض على الجمعية العامة غير العادية



وزارة العدل  
إدارة التوثيق

التوثيق  
الجهة  
العقود والشركات  
رقم  
٥٥٠٠  
جلد : ١  
سنة  
٢٠١١



**عقد تعديل شركة ذات مسئولية محدودة**

التاريخ يوم الثلاثاء الموافق: ٢٠١١/١١/٠١ ميلادي  
لدى السيد: وزارة العدل إدارة التوثيق  
الموافق: ١٢٨٢٢١٠ رقم المعاملة :  
منهبة علي إبراهيم

خمس لداي كل من

- هـامش
- ١- السيد نظام مطر العجزي كويتي الجنسية بطاقة مدنية ٢٧٥١١٠٩٠٠٠٧٧٤ / طرف أول
- ٢- السيد الدكتور سليمان العلي سوري الجنسية بطاقة مدنية ٢١٧٠٧٢٥٠٠٣٩١ / طرف ثاني
- ٣- السيد راشد البراهيم النعام سعودي الجنسية بطاقة مدنية ٢٧٢٠٦١٩٠٠٤٢٦ / طرف ثالث
- ٤- السيد مكيه عوفر العتيبي كويتي الجنسية بطاقة مدنية ٢٧٢١١٢٢٠٠٨٧٩ / طرف رابع
- ٥- السيد شفيق ان بلال حبيب كويتي الجنسية بطاقة مدنية ٢٧٧١١٠١٠٠٤٩٣ / طرف خامس

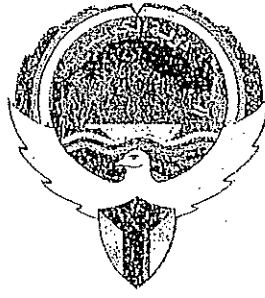
تأسيساً و تم بكامل الأهلية توثيق العقد الآتي نصه:

اسم الشركة: شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات العامة للمباني  
عنوانها: ناصر منيف العتيبي وشركاه - ذ.م.م  
رأس مال الشركة: ٢٥٠٠٠٠٠ / مائتين و خمسين ألف دينار كويتي لا  
غير

تمهيد

صفحة امس

٢



وزارة العدل  
إدارة التوثيق

مادة ٥

اتفق الأطراف على تعديل المادة الأولى من عقد التأسيس والخاصة باسم الشركة وعنوانها ليصبح نصها كالآتي: اسم الشركة وعنوانها/ شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات العامة للمباني-ناصر منيف النعيبى و شركاه - شركة ذات مسؤولية محدودة. ومن المتفق عليه ان هذا التعديل بالاسم و العنوان التجاري لا يؤثر على ما للشركة من حقوق وما عليها من التزامات قبل الغير نتيجة مزاولة نشاطها التجاري بالاسم و العنوان التجاري السابق .

مادة ٦

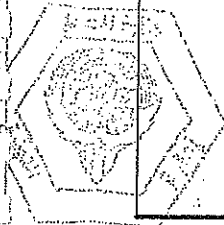
تظل كافة أحكام وبنود عقد التأسيس وعقد التعديل اللاحق له سارية المفعول فيما لا يتعارض مع ما جاء بهذا العقد .

مادة ٧

يبدأ سريان هذا العقد من تاريخ توقيعه وقيده في السجل التجاري

مادة ٨

حرر هذا العقد بناءً على كتاب وزارة التجارة والصناعة رقم ٢٩٧٣٧ بتاريخ ٢٠١١/٩/٨ والمسجل بوارد مراقبة العقود والشركات بوزارة العدل برقم آلي ١٣٤٧٥٨٠ بتاريخ ٢٠١١/٩/٨ .



صفحة ٣ من ٤



وزارة العدل  
إدارة التوثيق

| التوقيع | الاسم                        |
|---------|------------------------------|
|         | طرف أول / أسد بن عمر الفندي  |
|         | طرف ثاني / عبد المحسن الحاج  |
|         | طرف ثالث / أحمد الشيخ الفياض |
|         | طرف رابع / ناصر السيد الخزري |
|         | طرف خامس / شرف النقران بلال  |



- وبما ذكر تحرر هذا العقد وبعد تلاوته على الحاضرين وقعوه.
- تحرر من أصل وعدد ( ٣ ) نسخة ومكون من عدد ( ٥ ) صفحة.
- القدر من الكتابة وليس به شطب أو إضافة ومرفقاته.

وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
الموقعة  
متبرة علي إبراهيم  
مسترة علي إبراهيم



وزارة العدل  
إدارة التوثيق

هــــــــــ

اللاحقين له وموافقته على ما ورد بهم من مواد واحكام .

مادة ٦

حدد رأس مال الشركة بمبلغ قدره ٢٥٠٠٠٠٠ د.ك. - مائتين و خمسين ألف دينار كويتي لا غير. - مقسم على ١٠٠ حصة (مائة حصة) بقيمة ٢٥٠٠٠ د.ك (الفان وخمسمائة دينار كويتي) للحصة الواحدة موزعة بين الشركاء على النحو التالي :

توزيع حصص الشركة :-

| م | اسم صاحب الحصة           | عدد الحصص | قيمتها بالدينار |
|---|--------------------------|-----------|-----------------|
| ١ | اسعد غنام مطر العنزي     | ٥٥        | ١٣٧٥٠٠٠         |
| ٢ | عبدالعزیز سليمان العلي   | ٣٥        | ٨٧٥٠٠٠          |
| ٣ | احمد راشد ابراهيم الغانم | ١٠        | ٢٥٠٠٠٠          |
|   | الإجمالي                 | ١٠٠       | ٢٥٠٠٠٠٠         |

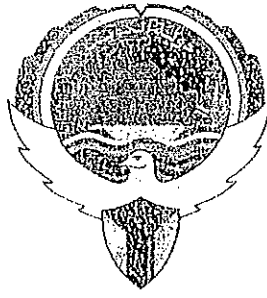
مادة ٧

اتفق الاطراف الاول والثاني والثالث على تعديل المادة الخامسة من عقد التعديل الاخير والخاصة باسم الشركة وعنوانها ليصبح نصها كالاتي:

اسم الشركة وعنوانها / شركة الشرق الاوسط التخصصية لنقل البضائع - اسعد غنام العنزي وشركاه -

ومن المتفق عليه أن هذا التعديل في الاسم التجاري و العنوان التجاري للشركة لا يؤثر على ما ترتب لها من حقوق وما عليها من التزامات قبل الغبر نتيجة مزاوله نشاطها التجاري بالاسم التجاري والعنوان التجاري السابق .

صفحة ٣ من ٥



وزارة العدل  
إدارة التوثيق

سجل  
الجهة  
رقم  
جلد :  
سنة



عقد تعديل - شركة ذات مسئولية محدودة

|                            |  |
|----------------------------|--|
| الموافق: ١١/١٢/٢٠١١ ميلادي | التي في يوم الاثنين                    |
| رقم المعاملة: ١٢٠٧٥٨١١     | الموقع                                 |
|                            | وزارة العدل<br>إدارة التوثيق<br>الرقعة |
|                            | الذي انا                               |

متبره علي الهناج

ختم التوثيق

تاسر منيف العتيبي  
كويتي الجنسية بطاقة مدنية (٧٧٢) (٧٧٢) (٧٧٢) / طرف اول

شركة شقران تلال جيتا  
كويتية الجنسية بطاقة مدنية (٧٧٧) (٧٧٧) (٧٧٧) / طرف ثاني

اسطة عظام مطر العتري  
كويتي الجنسية بطاقة مدنية (٧٧٥) (٧٧٥) (٧٧٥) / طرف ثالث

عانة العتري سلطان العتيبي  
سوري الجنسية بطاقة مدنية (٧٧٩) (٧٧٩) (٧٧٩) / طرف رابع

و طليوا و هم يتكامل الامنية توثيق العقد الاتي بضم

اسم الشركة: شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات العامة للمباني  
عنوانها: تاسر منيف العتيبي و شركاه - شركة ذ.م.م  
رأس مال الشركة: ٢٥٠٠٠٠ / مائتين و خمسين ألف دينار  
كويتي لا غير

تمهيلة

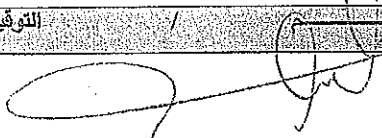
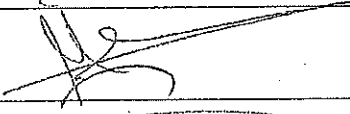
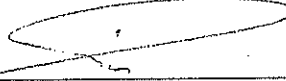
بموجب العقد الرسمي الموثق برقم ٢٢٠ جلد ١ بتاريخ  
٢٠٠٥/٤/١٢ والمعدل بالعقد الموثق برقم ٧٤٦٧ جلد ١ بتاريخ  
٢٠٠٥/١١/٢٦ تأسست بين الطرفان الاول و الثاني شركة ذات مسؤليه  
محدوده باسم وعنوان / مجموعة سستم جروب للمقاولات العامة للمباني

صفحة امن ٤

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the document.

شامس

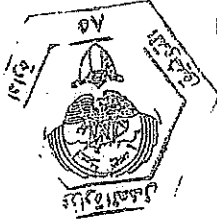
بوزارة العدل برقم ٢٩٤٤٣٨٨ بتاريخ ٢٠١٦/٥/١٧ .

| التوقيع   | الاسم                        |
|---|------------------------------|
|  | طرف أول / أحمد حنا البري     |
|  | طرف ثاني / عبد العزيز بن علي |
|  | طرف ثالث / احمد ابراهيم كاشي |

- وبما ذكر تحرر هذا العقد وبعد تلاوته على الحاضرين وقعه.

- تحرر من أصل وعدد ( ) نسخة ومكون من عدد ( ) صفحة.

- القدر من الكتابة وليس به شطب أو إضافة ومرفقاته.



وزارة العدل  
المكتب  
مصلحة خيرات الميراثية

المحرر

١٤١

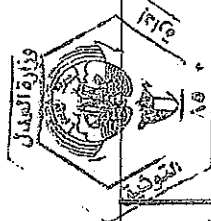
لا يجوز التنازل عن الحصص بموجب محرر رسمي بحيث لا يترتب على هذا التنازل أن تقل حصص الشركاء من الكويتيين عن ٥١% من مجموع الحصص . وإذا كان التنازل لأجنبي عن الشركة ، يكون لباقي الشركاء الحق في استرداد الحصص محل التنازل بذات السعر والشروط المقدمة للأجنبي ، وفي هذه الحالة الأخيرة يجب على من يريد التنازل أن يبلغ سائر الشركاء عن طريق مديري الشركة بما عرض عليه من مقابل فإذا انقضى شهر من تاريخ الإبلاغ دون أن يستعمل أحد الشركاء حق الاسترداد كان الشريك المتنازل حراً في التصرف في حصته . وإذا استعمل حق الاسترداد أكثر من شريك قسمت الحصص محل التنازل بينهم بنسبة حصة كل منهم في رأس المال .

#### مادة ٨

توزع الأرباح الصافية على الوجه التالي : أولاً: يقتطع نسبة ١٠% تخصص لحساب الاحتياطي الإلزامي ثانياً: يقتطع نسبة ١٠% تخصص لحساب الاحتياطي الاختياري ويوقف هذا الاقتطاع بقرار من الجمعية العامة العادية للشركاء بناءً على اقتراح مديري الشركة. ثالثاً: يقتطع جزء من الأرباح بناءً على اقتراح مديري الشركة لمواجهه الالتزامات المترتبة على الشركة بموجب قوانين العمل. رابعاً: يوزع الباقي من الأرباح بعد ذلك على الشركاء بنسبة الحصص التي يمتلكها كل منهم في رأس مال الشركة وتتبع نفس النسبة في تحمل الخسارة لا قدر الله .

#### مادة ٩

يتولى ادارة الشركة : عبدالعزيز سليمان العلي (منفرداً) ويمثل المدير الشركة في علاقتها مع الغير وله أوسع السلطة للتعامل باسمها وإبرام كافة العقود والمعاملات الداخلة ضمن أغراض الشركة وعلى الأخص تعيين ووقف وعزل وكلاء ومستخدمي الشركة وتحديد مرتباتهم وأجورهم ومكافآتهم وقبض ودفع المبالغ وتوقيع وتحويل وإبرام جميع العقود والاتفاقيات والصفقات التي تتعلق بمعاملات الشركة وتحقيق أغراضها بالنقد أو بالأجل وتوكيل من يشاء في كل أو بعض صلاحيات الإدارة . ويجوز له اعطاء الكفالات وعقد القروض وفتح الحسابات لدى البنوك ولا يجوز لمدير الشركة بيع عقارات الشركة أو رهنها -إلا بناءً على قرار إجماعي من الشركاء\* تم تعديل صلاحيات المدير بموجب تأشير في السجل التجاري صادر من وزارة التجارة والصناعة برقم ١٠٧٠١٤ بتاريخ ٢٠١٦/٥/١٧



#### مادة ١٠

المديرون مسئولون بالتضامن تجاه الشركة والشركاء والغير عن مخالفتهم لأحكام القانون أو لعقد التأسيس أو عن الخطأ في الإدارة وفقاً للقواعد المنصوص عليها في المادة (٢٠٤) من قانون الشركات التجارية الكويتي والقوانين المعدلة واللاحقه له .



انحصرت بين اطراف هذا العقد ملكية شركة ذات مسؤولية محدودة باسم وعنوان / شركة الشرق الاوسط التخصصيه لنقل البضائع - أسعد غنام العنزي وشركاه ، برأسمال وقدرته (250000 د.ك) (مائتان وخمسون الف دينار كويتي) موزعاً بينهم على النحو الوارد بعقد التعديل رقم ٥٥٠٠ جلد١ بتاريخ ٢٠١١/١١/١ ولرغبة الاطراف الأول والثاني والثالث بصفته في دمج عقود الشركة في عقد واحد ليصبح العقد الوحيد والآخر للشركة فقد تم الاتفاق بينهما على الآتي:

أولاً: يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد .

ثانياً: اتفق الاطراف الأول والثاني والثالث بصفته على دمج جميع عقود الشركة في عقد واحد ليصبح العقد الوحيد والآخر لها وتعديل العنوان التجاري للشركة وإعادة توزيع رأس المال والحصص طبقاً للمواد التالية :

مادة ١

اسم الشركة وعنوانها / شركة الشرق الأوسط التخصصيه لنقل البضائع - أسعد غنام العنزي وشركاه - شركة ذات مسؤولية محدودة

مادة ٢

مركز الشركة الرئيسي في دولة الكويت ويجوز لمديري الشركة أن يقرروا نقل المركز الرئيسي إلى أية جهة أخرى في نفس دولة الكويت وفتح فروع ووكالات داخل وخارج دولة الكويت .

مادة ٣

المدة المحددة لهذه الشركة هي سنتان ابتداء من تاريخ تسجيل هذا العقد في السجل التجاري على أن تجدد تلقائياً لمدد مماثلة ما لم يخطر أحد الشركاء الأطراف الأخرى برغبته بعدم التجديد كتابياً بمدة لا تقل عن شهرين قبل انتهاء مدة العقد مع إبلاغ الجهات المختصة بذلك .

مادة ٤

مع عدم الإخلال بأحكام قانون الشركات التجارية رقم (١٥) لسنة ١٩٦٠ وعلى الأخص المادة (١٠) منه فإن الأغراض التي أسست من أجلها هي ما يلي :



طرف ثاني السيد : عبد العزيز سليمان العلي

طرف أول : شركة الشرق الاوسط التخصصيه لنقل ال

الاسم : .....

الاسم : .....

التوقيع : .....

التوقيع : .....

طرف ثالث السيد : احمد راشد ابراهيم الغانم

الاسم : .....

التوقيع : .....

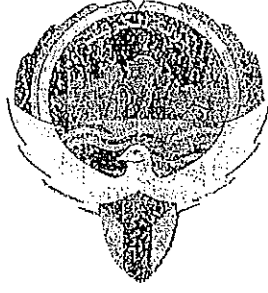
- وبما ذكر تحرر هذا العقد وبعد تلاوته على الحاضرين وفعوه.

- تحرر من أصل وعدد ( ٥ ) نسخة ومكون من عدد ( ٩ ) صفحة.

- القدر من الكتابة وليس به شطب أو إضافة ومرفقاته.

.....  
.....  
.....





وزارة العدل  
إدارة التوثيق

سجل  
الجهة  
رقم  
جلد : ١  
سنة  
٢٠١٢  
التوثيق  
العقود و الشركات  
١٢٧١  
\*٢٧٢٧٠٦٧٩٧\*

### عقد تعديل شركة ذات مسئولية محدودة

التاريخ : يوم الاثنين ١٢/١١/٢٠١٢ ميلادي الموافق : ٢٠١٢/١١/٢٠  
الجهة التي تم تعديلها : شركة  
رقم المعاملة : ١٤٥٥٠١٠  
الموثق :  
متمرة علي إبراهيم

حضر التالي ككل من

هامش

طرف أول / شريك  
السيد غانم مظهر علي العنزي  
كويتي الجنسية بطاقة مدنية ٢٧٥١١٩٠٠٧٧٤

طرف ثاني / مدير شريك  
السيد محمد علي العنزي  
سوري الجنسية بطاقة مدنية ٢٦٧٠٢٢٥٠٠٣٩١

طرف ثالث / شريك  
السيد احمد راشد البراهيم العنزي  
سعودي الجنسية بطاقة مدنية ٢٧٢٠٦١٩٠٠٤٦٦

و تم تعديلها و تم توثيق العقد الآتي نصه :

اسم الشركة : شركة الشرق الاوسط التخصصية لنقل البضائع

عنوانها : أسعد غانم العنزي وشركاه

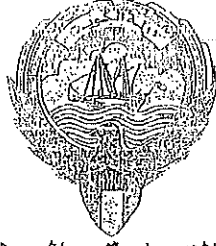
رأس مال الشركة : ٢٥٠٠٠٠ / مائتين و خمسين ألف دينار كويتي لا غير

تمهيد

موجب العقد الرسمي الموثق برقم ٢٢٣٠ جلد ١ بتاريخ ٢٠٠٥/٤/١٢  
والمعدل برقم ٧٤٦٧ جلد ١ بتاريخ ٢٠٠٥/١١/٢٦ والمعدل بالعقد رقم  
٤٥٤٧ جلد ١ بتاريخ ٢٠١١/٩/١٢ والمعدل برقم ٥٥٠٠ جلد ١ بتاريخ  
٢٠١١/١١/١١ انحصرت بين اطراف هذا العقد شركة ذات مسؤليه محدوده  
باسم وعنوان / شركة الشرق الاوسط التخصصية لنقل البضائع / اسعد  
غانم العنزي وشركاه - ، ولرغبة الشركاء في تعديل اغراض الشركة



صفحة امن



وزارة التجارة والصناعة  
إدارة السجل التجاري  
قسم السجل التجاري

تأشيرة في السجل التجاري

اسم الشركة ونوعها : شركة الشرق الأوسط التفضيحية لنقل البضائع  
رقم القيد في السجل التجاري :

١٠٧٠١٤

بموجب مذكرة صادرة من إدارة شركات الأشخاص رقم ١٣٣ تاريخ ٢٠١٧/٤/٣٠ وتمت

الموافقة على ما يلي :

جرى التأشير بالسجل التجاري بالآتي :-

نفيدكم بأنه تم زيادة رأس المال من (٢٥٠,٠٠٠ د.ك) إلى (٥٠٠,٠٠٠ د.ك) للشركة المذكورة أعلاه

، بموجب (شهادة من مسدق الحسابات)، بتاريخ ٢٠١٧/٤/١٩، بموجب محضر الاجتماع الجمعية

العمومية العادية بتاريخ ٢٠١٧/٤/٢ .

٢٠١٧

٤

٢٠

مدير إدارة السجل التجاري



**3**

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**التصنيف والوكالات**



بلدية خارجي



بلدية داخلي

بلدية الكويت  
Kuwait Municipality



### تصنيف مقال معتمد

رقم للرخصة: 7200366 رقم الجلسة: 7-2023 تاريخ الرخصة 2023-05-07 انتهاء 2025-05-07  
اسم المقال شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات والطرق والجسور السجل التجاري: 378724  
نوع التصنيف مقال بلدية الفئة المعتمدة: ج اسم المالك: عبدالعزيز سليمان العلي  
مقر المقال خيطان - قطعة 6 - شارع ابن زهير - مجمع سلمان الدبوس التجاري - الدور 2 - مكتب 8

### ملاحظة : مجرد طباعتكم لهذه الرخصة فإنكم موافقون وتتعهدون علي التالي

نتعهد نحن شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات والطرق والجسور

بالالتزام بجميع قوانين ولوائح البلدية والالتزام بالاعمال التالية :

يجب على المقال تقديم نسخة من العقد المبرم مع المالك الى الجهة بالبلدية مبينا فيه مدة العقد الزمنية ونوعية العمل المطلوب ومراحله والقيمة التعاقدية المتفق عليها قبل التنفيذ في أعمال البناء أو الهدم ويلتزم بالاتي :

### اللوحة الارشادية

يجب على المقال وضع لوحة ارشادية في المواقع التي يقوم بتنفيذها تحتوي على البيانات التالية :

| اسم المشروع  | اسم مالك المشروع   | رقم عقد المقال ومدة التنفيذ  |
|--|--|--|
| اسم المكتب الهندسي المشرف ورقم تعهد الاشراف المعتمد من قبل البلدية | رقم رخصة البناء او الهدم الصادرة من البلدية او الجهات الأخرى | اسم المقال ورقم قيده المصنف به ورقم الإقرار والتعهد المعتمد من قبل البلدية |

يشترط على المقال الذي يعهد الية المالك القيام باعمال البناء او الهدم الصادر بها تراخيص من البلدية أن يكون مصنفاً لدى البلدية وعلى أن تكون كافة الكوادر على كفاءة المقال وأن يستمر ذلك طوال فترة سريان التصنيف ويجب على المقال توفير حاويات لمخلفات البناء في الموقع الخاص بالمشروع . التصنيف بمزاولة أعمال مقاولات البناء او الهدم يصدر لطالب الترخيص فردا كان او شركة ولايجوز التنازل عنه كليا او جزئيا كما لا يجوز تحويله او نقله الى الغير الا بعد موافقة البلدية ويجوز لطالب التصنيف الجمع بين مقاولات البناء مقاولات الهدم إذا كان مستوفيا لشروطها.

### يجب على المقال عند تنفيذ أعمال البناء ان يلتزم

الأصول الفنية طبقا للرسومات والبيانات التي صدر ترخيص البناء على أساسها وان يقوم باستلام حدود القسيمة التي سينشأ عليها البناء رسميا من قبل البلدية ويتأكد بأن حدودها مطابقة للمخطط المساحي المعتمد قبل أن يقوم بتنفيذ عقد المقال وإذا تبين له بأن وضع القسيمة غير مطابق للمخطط المساحي فإنه يجب عليه الرجوع الى البلدية قبل التنفيذ ويكون مسؤولاً عن هذه الحدود والمحافظة عليها وعدم تجاوزها بأي شكل على حدود ممتلكات الغير أن تكون مواد البناء التي يستخدمها مطابقة للمواصفات المصرح بها من الجهات المعنية بالدولة . لا يجوز له إدخال أي تعديل أو تغيير في المخططات المعتمدة إلا بعد الحصول على ترخيص بذلك من البلدية وأن يخطر البلدية كتابة بأية أعمال يطلب المالك منه تنفيذها خلافاً للمخططات المرخصة تنفيذ الأمر الصادر من مدير عام البلدية أو من يفوضه بوقف الاعمال المخالفة لحين الاذن له باستئناف الأعمال من البلدية . ان يحتفظ دائما في موقع العمل بنسخة من رخصة البناء والمخططات والرسومات المرخصة المرفقة بها . وصورة من التصنيف الصادر له من البلدية بمزاولة أعمال المقاولات مراعاة التقيد بقواعد وآداب مهنته . وأن يتوخى الصدق والأمانة في عمله وتنفيذ الاعمال الموكولة اليه وفقا لنصوص العقد المبرم بينه وبين المالك شريطة أن لا يكون العقد تتضمن نصوصا مخالفة لأحكام هذا القرار او اللائحة الخاصة بالبناء او الشروط التي صدر ترخيص البناء بموجبها . الالتزام بأحكام القوانين واللوائح والقرارات الصادرة من البلدية والجهات المعنية الأخرى بشأن الأعمال التي يقوم بتنفيذها . يعتبر من استلم حدود العقار بناءاً على ترخيص البلدية من المقاولين المصنفين بعد استكمال إجراءاته لدى البلدية مسنولا عن تنفيذ الأعمال كاملة وعن مقاولين الباطن والموردين للشروط والمتطلبات الخاصة بالتراخيص لدى الجهات المختصة وإذا اخل بذلك تعرض للجزاء القانونية وفي حال طرأ مانع يحول دون استكمال للأعمال عليه ابلاغ البلدية بذلك ولا يخلى مسؤوليته حتى يتم إحضار مقال بلدية مصنف من قبل المالك لاستكمال الأعمال . يشترط على المقال توفير حاويات لمخلفات البناء في الموقع الخاص

### مقاولي الهدم :

(يجب على المقال عدم البدء بأعمال الهدم إلا بعد خطة الهدم الخاصة بالمشروع من قبل المكتب الهندسي او الدار الاستشارية المشرفة ويجب على المقال ابلاغ المكتب الهندسي او الدار الاستشارية أو الجهة الحكومية المشرفة بكتاب رسمي عن موعد الهدم قبل الموعد بأسبوع)



وزارة التجارة والصناعة  
Ministry of Commerce & Industry

شهادة قيد وكالة

بعد الاطلاع على قانون تنظيم الوكالات التجارية رقم ١٦/١٣ الصادر بتاريخ ٦ مارس سنة ٢٠١٦  
وبعد استيفاء جميع البيانات والرسوم المطلوبة بموجب القانون آنف الذكر تم تسجيل

السادة / شركة الشرق الاوسط التخصصية لنقل البضائع

وكيلا في الكويت لـ

\*\_DANA GROUP TRADING  
CANADA

والصادرة منتجاته باسم

وكيل مفاسل الرخام من انتاج الموكل



إلى: ٢٠٢١/٠١/٠١

لمدة من: ٢٠١٩/٠١/٠١

تاريخ القيد: ٢٠١٩/٠٦/٠٦

رقم القيد: ٢٠١٩/١١٢

/ وكيل وزارة التجارة والصناعة

ملاحظة: في حالة إلغاء أو تجديد أو تعديل الوكالة

رئيس قسم الوكالات التجارية

يجب إبلاغ هذه الوزارة

تاريخ الإصدار: ٢٠١٩/٠٦/١٦

4

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**الهيكل التنظيمي والقوة العاملة**

## هيكل التنظيمي - شركة الشرق الاوسط التخصصية



## الطاقم الاداري التقني

|    |            |    |               |   |               |
|----|------------|----|---------------|---|---------------|
| 2  | مشتريين    | 1  | محاسبين       | 1 | المدير العام  |
| 4  | مراقب موقع | 2  | سكرتارية      | 1 | المدير التقني |
| 1  | كهربائي    | 1  | مشتريات       | 1 | مهندس معماري  |
| 3  | خدادين     | 27 | محاسبين       | 1 | مهندس محاسب   |
| 1  | تجارين     | 2  | شؤون الادارية | 1 | مساعد         |
| 2  | بناء       |    |               |   |               |
| 7  | عمال       |    |               |   |               |
| 21 | العمال     |    |               |   |               |

الهيئة العامة للتقنين والاعانة



صاحب العمل : شركة الشرق الاوسط

الرقم المدني : 237903900000

بيانات العمال

1. العامل : حسين كرام رضاني

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 260110101364 | 1960-11-01    | ايراني  | 14506299   | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 250    | 1991-11-21   | 2015-05-06    | 2015-05-06 |

2. العامل : اسلام حمدي محمد ربيع محمود

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 289010140234 | 1989-01-01    | مصرى    | A08582614  | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 100    | 2015-04-29   | 2016-05-11    | 2016-05-11 |

3. العامل : زافع احمد الوكاج

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 274120601239 | 1974-12-06    | سورى    | N010244659 | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 400    | 1993-06-18   | 2016-11-08    | 2016-11-08 |

4. العامل : مسعود احمد الله دنا

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية  | رقم الجواز | الحالة | المهنة         | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|----------|------------|--------|----------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 284012803174 | 1984-01-28    | باكستاني | 1151172    | اعزب   | عامل عادى خفيف | 100    | 2006-11-17   | 2016-11-08    | 2016-11-08 |

5. العامل : خالد توكى محمد

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|--------|--------|--------------|---------------|------------|
| 278050601193 | 1978-05-06    | سورى    | 006459410  | متزوج  | مشرف   | 250    | 2007-07-16   | 2016-11-08    | 2016-11-08 |

6. العامل : عبدالله عبداللہ شعبان المرسي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة    | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|-----------|--------|--------------|---------------|------------|
| 273080106772 | 1973-08-01    | مصرى    | A14698249  | متزوج  | مندوب عام | 400    | 2007-08-23   | 2016-11-14    | 2016-11-14 |

7. العامل : مسعود عناد الطي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 282060701659 | 1982-06-07    | سورى    | N010129869 | متزوج  | سائق شاحنة | 250    | 1995-03-15   | 2015-11-17    | 2015-11-17 |

8. العامل : ايمن على الطي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 295041501857 | 1995-04-15    | سورى    | N008439950 | اعزب   | سائق مركبة خفيفة | 400    | 2013-06-28   | 2016-06-28    | 2016-06-28 |

9. العامل : علي حمد مسعل اصمير العزوي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 286102702325 | 1986-10-27    | سورى    | N00499321  | اعزب   | سائق مركبة خفيفة | 600    | 2012-11-28   | 2016-04-12    | 2016-04-12 |

10. العامل : محمد احمد حسن البراهيم

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 281050707833 | 1981-05-07    | مصرى    | A06245346  | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 180    | 2012-07-24   | 2016-05-31    | 2016-05-31 |

ملحوظة

هذا المستند صادر من الموقع الإلكتروني للخدمات ولا يحتاج إلى ختم أو توقيع

www.mosai.gov.kw

الهيئة العامة للتسويق العامة



صاحب العمل : شركة الشرق الأوسط

الرقم المدني : 237903900000

21 العامل : احمد سليمان العلي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 278042702058 | 1978-04-27    | سوري    | N009463334 | متزوج  | سائق شاحنة | 350    | 2002-04-14   | 2015-10-22    | 2015-10-22 |

22 العامل : عويد زهير تايب

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 270020102602 | 1970-02-01    | سوري    | N004344275 | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 100    | 1993-05-19   | 2016-04-14    | 2016-04-14 |

23 العامل : خلف عسكرك العليان

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 264010109244 | 1964-01-01    | سوري    | N010274325 | متزوج  | سائق شاحنة | 200    | 1994-04-01   | 2016-05-18    | 2016-05-18 |

24 العامل : عبد الله عبدالعزيز سليمان العلي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 291050501041 | 1991-05-05    | سوري    | 007945188  | أعزب   | سائق مركبة خفيفة | 250    | 2005-09-01   | 2016-05-03    | 2016-05-03 |

25 العامل : فيروز رضا رضائي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة         | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|----------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 263120602369 | 1963-12-06    | ايراني  | L20532159  | متزوج  | عامل عادي خفيف | 100    | 1993-10-24   | 2016-10-22    | 2016-10-22 |

26 العامل : عبد الله محمد السواد الحسين

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 286052200975 | 1986-05-22    | سوري    | N009589381 | أعزب   | سائق شاحنة | 250    | 2001-08-14   | 2016-09-27    | 2016-09-27 |

27 العامل : سعيد الاسلام بنطوب عبد الرزاق

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية   | رقم الجواز | الحالة | المهنة         | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|-----------|------------|--------|----------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 275010503181 | 1975-01-05    | بنجلاديشي | AD5886499  | متزوج  | عامل عادي خفيف | 280    | 1999-02-24   | 2016-04-03    | 2016-04-03 |

28 العامل : قياض مطر العلي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 265040501102 | 1965-04-05    | سوري    | N005909090 | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 150    | 1993-12-30   | 2016-04-03    | 2016-04-03 |

29 العامل : جليل احمد الوبيد

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 262040501424 | 1962-04-05    | سوري    | N005011993 | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 250    | 1991-07-12   | 2016-04-03    | 2016-04-03 |

30 العامل : عادل مطر العلي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 263010109231 | 1963-01-01    | سوري    | N005031913 | متزوج  | سائق شاحنة | 400    | 1993-12-30   | 2016-04-03    | 2016-04-03 |

ملحوظة

هذا المستند صادر من الموقع الإلكتروني للخدمات ولا يحتاج إلى ختم أو توقيع

www.mosaf.gov.kw

الهيئة العامة للغرس الكويتية



صاحب العمل : شركة الشرق الأوسط

الرقم المدني : 237903900000

31 العامل ناصر محمود حسين اسماعيل

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 268011702275 | 1968-01-17    | مصرى    | A16326512  | متزوج  | سائق مركبه خفيفه | 100    | 2003-08-30   | 2016-04-03    | 2016-04-03 |

32 العامل محمد شمساالحق

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|--------|--------|--------------|---------------|------------|
| 257060702657 | 1957-06-07    | هندي    | Z2402012   | متزوج  | مشرف   | 350    | 2005-04-22   | 2016-04-06    | 2016-04-06 |

33 العامل شفيق يوسف الشالوحي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|--------|--------|--------------|---------------|------------|
| 252010110271 | 1952-01-01    | لبناني  | FL2838625  | متزوج  | مراقب  | 300    | 2001-09-28   | 2016-10-04    | 2016-10-04 |

34 العامل مسعود خان ديلاوار خان

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية  | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|----------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 284040205104 | 1984-04-02    | باكستاني | NV4102322  | متزوج  | سائق شاحنة | 100    | 2007-04-23   | 2016-10-16    | 2016-10-16 |

35 العامل وليد كسار اصمير

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 285051902057 | 1985-05-19    | سوري    | N007935601 | متزوج  | سائق مركبه خفيفه | 200    | 2002-02-15   | 2016-10-23    | 2016-10-23 |

36 العامل بشار احمد نايف الحاجي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 280081001804 | 1980-08-10    | سوري    | N003269262 | متزوج  | سائق مركبه خفيفه | 150    | 1998-06-03   | 2016-10-23    | 2016-10-23 |

ملاحظة

هذا المستند صادر من الموقع الإلكتروني للخدمات ولا يحتاج الى ختم او توقيع

www.mosal.gov.kw

الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي



صاحب العمل : شركة الشرق الأوسط

الرقم المدني : 237903900000

11 العامل : محمد سامي برعوث

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز      | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|-----------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 282060401517 | 1982-06-04    | سوري    | NN00654550<br>7 | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 450    | 2002-09-29   | 2016-06-19    | 2016-06-19 |

12 العامل : جمال فهيم محمود احمد

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 259090500246 | 1959-09-05    | مصرى    | A.03687030 | متزوج  | سائق شاحنة | 250    | 1992-04-08   | 2016-06-19    | 2016-06-19 |

13 العامل : كبدان عثمان اعين

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 262010500893 | 1962-01-05    | سوري    | 006734556  | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 400    | 1993-08-27   | 2016-05-29    | 2016-05-29 |

14 العامل : مداح احمد الويس

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 269090101703 | 1969-09-01    | سوري    | 006734753  | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 250    | 1991-07-26   | 2015-03-25    | 2015-03-25 |

15 العامل : محمد حسن الصوان

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 273010102792 | 1973-01-01    | سوري    | N005725371 | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 250    | 2007-10-15   | 2016-05-30    | 2016-05-30 |

16 العامل : سعد عناد عبدالرحمن

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة     | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 280060701529 | 1980-06-07    | سوري    | N011201264 | متزوج  | سائق شاحنة | 250    | 1996-05-20   | 2016-10-19    | 2016-10-19 |

17 العامل : ناريمان يوسف سوريش

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 287021003578 | 1987-02-10    | هندي    | G7571087   | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 150    | 2009-05-30   | 2016-04-27    | 2016-04-27 |

18 العامل : ديفيد اسمير حبيب جرجيس

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة    | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|-----------|--------|--------------|---------------|------------|
| 291051403398 | 1991-05-14    | مصرى    | A12614597  | متزوج  | مراقب عام | 500    | 2016-08-05   | 2016-08-25    | 2016-08-25 |

19 العامل : عبد العزيز سليمان الطلي

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة   | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|----------|--------|--------------|---------------|------------|
| 267022500391 | 1967-02-25    | سوري    | N009463994 | متزوج  | مدير عام | 1000   | 1980-09-08   | 2015-10-22    | 2015-10-22 |

20 العامل : محمد صالح عبد الله انكر

| الرقم المدني | تاريخ الميلاد | الجنسية | رقم الجواز | الحالة | المهنة           | الراتب | تاريخ الدخول | تاريخ التسجيل | آخر اقامة  |
|--------------|---------------|---------|------------|--------|------------------|--------|--------------|---------------|------------|
| 240060400383 | 1940-06-04    | سودانى  | P01085238  | متزوج  | سائق مركبة خفيفة | 150    | 1990-06-28   | 2015-10-22    | 2015-10-22 |

ملاحظة

هذا المستند صادر من الموقع الإلكتروني للخدمات ولا يحتاج إلى ختم أو توقيع

www.mosaf.gov.kw

**5**

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**المعدات وأليات الشركة**

وزارة الداخلية  
الأدارة العامة للمرور

كشف بالمركبات المسجلة

الرقم الموحد للمالك : 256231  
اسم المالك : شركة الشرق الاوسط التخصصيه لنقل البضائع

| غرض الترخيص | رقم اللوحة | رقم اداري | رقم الصنع | السنة | اللون السائد | انتهاء التأمين |
|-------------|------------|-----------|-----------|-------|--------------|----------------|
| انشاءات     | 3067       | -         | كتربلر    | 1978  | اصفر         | 2023-10-04     |
|             | 8588       | -         | ميتسوبيشي | 1988  | اخضر         | 2023-11-03     |
|             | 21629      | -         | كتربلر    | 1997  | اصفر         | 2024-03-21     |
|             | 21735      | -         | كتربلر    | 1999  | اصفر         | 2023-07-15     |
|             | 25904      | -         | كتربلر    | 1994  | اصفر         | 2023-11-07     |
|             | 26268      | -         | كتربلر    | 2003  | اصفر         | 2024-04-04     |
|             | 37464      | 0         | كتربلر    | 1996  | اصفر         | 2023-11-07     |
| 7           |            |           |           |       |              |                |
| باص خاص     | 27098      | 7         | نيسان     | 2011  | ابيض         | 2023-12-22     |
|             | 86151      | 8         | تويوتا    | 1999  | ابيض         | 2024-05-20     |
|             | 94643      | 8         | نيسان     | 2008  | ابيض         | 2024-04-05     |
| 3           |            |           |           |       |              |                |
| خصوصي       | 82393      | 30        | نيسان     | 2015  | ازرق فا      | 2024-08-06     |
|             | 98135      | 13        | تويوتا    | 2015  | صدفى         | 2023-10-20     |
| 2           |            |           |           |       |              |                |
| نقل خاص     | 2041       | 15        | مرسيدس    | 1992  | ازرق         | 2023-09-18     |
|             | 3142       | 14        | مرسيدس    | 1997  | ازرق غا      | 2022-10-18     |
|             | 4371       | 18        | تويوتا    | 2006  | ابيض         | 2024-08-25     |
|             | 4668       | 18        | ميتسوبيشي | 1994  | ابيض         | 2024-09-24     |
|             | 4928       | 12        | ميتسوبيشي | 2008  | ابيض         | 2024-02-13     |
|             | 7079       | 14        | مرسيدس    | 1991  | برتقالي      | 2024-02-14     |
|             | 9748       | 3         | ميتسوبيشي | 2014  | ابيض         | 2024-06-24     |
|             | 23638      | 2         | ميتسوبيشي | 2005  | ابيض         | 2024-02-16     |
|             | 25644      | 4         | مرسيدس    | 1993  | احمر         | 2024-03-15     |
|             | 37072      | 14        | مرسيدس    | 1999  | ابيض         | 2023-11-13     |
|             | 43982      | 13        | مرسيدس    | 1998  | ابيض         | 2024-02-13     |
|             | 44888      | 14        | مرسيدس    | 2000  | ابيض         | 2023-09-18     |
|             | 52144      | 7         | مرسيدس    | 1996  | ابيض         | 2023-02-23     |
|             | 53195      | 11        | ميتسوبيشي | 2012  | ابيض         | 2024-05-18     |
|             | 61018      | 11        | مرسيدس    | 2003  | احمر         | 2023-10-10     |
|             | 71476      | 14        | مرسيدس    | 1999  | ابيض         | 2024-02-11     |
|             | 77781      | 13        | مرسيدس    | 1993  | ابيض         | 2024-01-19     |
|             | 78481      | 15        | جريت وول  | 2016  | ابيض         | 2024-02-07     |
|             | 79769      | 7         | مرسيدس    | 1982  | برتقالي      | 2023-08-24     |
|             | 80219      | 13        | ميتسوبيشي | 2014  | بيض          | 2023-10-01     |

التاريخ : 2023-09-17 الوقت : 14.11.16 الموقع : 1

\*\* هذا الكشف صالح لمدة ثلاثة أشهر \*\*  
\*\* لايعتمد هذا الكشف بدون الرسوم المقررة \*\*

وزارة الداخلية  
الأدارة العامة للمرور

كشف بالمركبات المسجلة

الرقم الموحد للمالك : 256231  
اسم المالك : شركة الشرق الاوسط التخصصيه لنقل البضائع

| غرض الترخيص | رقم اللوحة | رقم اداري | رقم الصنوع | السنة | اللون السائد | انتهاء التأمين |
|-------------|------------|-----------|------------|-------|--------------|----------------|
| نقل خاص     | 83272      | 15        | مرسيدس     | 2004  | ابيض         | 2023-11-23     |
|             | 94557      | 9         | تويوتا     | 1999  | ابيض         | 2024-01-11     |
|             | 99732      | 13        | مرسيدس     | 2000  | رصاصي        | 2024-03-15     |
|             | 23         |           |            |       |              |                |
| نقل عام     | 2345       | 91        | مرسيدس     | 2001  | احمر         | 2024-01-14     |
|             | 2613       | 91        | مرسيدس     | 1998  | ابيض         | 2023-10-25     |
|             | 4928       | 91        | مرسيدس     | 1978  | ابيض         | 2023-05-21     |
|             | 7640       | 91        | مرسيدس     | 1985  | ابيض         | 2023-01-14     |
|             | 8234       | 91        | مرسيدس     | 1999  | برتقالي      | 2024-03-06     |
|             | 15133      | 91        | مرسيدس     | 1999  | ازرق         | 2024-01-14     |
|             | 15555      | 91        | فولفو      | 1988  | ازرق         | 2023-03-13     |
|             | 26316      | 91        | مرسيدس     | 1997  | احمر         | 2023-10-24     |
|             | 26815      | 91        | مرسيدس     | 2001  | ازرق         | 2024-01-07     |
|             | 38388      | 91        | مرسيدس     | 1993  | ازرق         | 2024-02-05     |
|             | 47930      | 91        | مرسيدس     | 1999  | ابيض         | 2024-05-29     |
|             | 54146      | 91        | مرسيدس     | 1998  | اصفر         | 2024-02-21     |
|             | 55386      | 91        | مرسيدس     | 1990  | ابيض         | 2024-03-21     |
|             | 55390      | 91        | مرسيدس     | 2011  | رمادي        | 2024-04-03     |
|             | 14         |           |            |       |              |                |
|             | 49         |           |            |       |              |                |

\*\*\*\*\*  
الرجاء الى عبد المركبات : 49  
\*\*\*\*\*



التاريخ : 2023-09-17 الوقت : 14.11.16 الصفحة : 2

\*\* هذا الكشف صالح لمدة ثلاثة أشهر \*\*  
\*\* لايعتمد هذا الكشف بدون الرسوم المقررة \*\*

6

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**عقود مقاولات الطرق والبنية  
التحتية**

This subcontract agreement ("Agreement" or "Contract") is made on 12/10/2023 ("Effective Date")

Between:

CANAR Trading and Contracting Co, W.L.L. a company duly incorporated under the laws of the State of Kuwait, holding Commercial Registration No. (15619) with its registered office at Al-Qatami Complex office No. (3&4), floor No. 9, Al-Fahaheel Block 67/2, Bldg-4 and its registered mail for correspondence being Safat 13014, Kuwait, P.O Box 1322 ("Main Contractor" or "First Party") and the authorised signatory to the Agreement is Mr. Hussam Aweis in his capacity as Executive Director

And

Middle East Specialized Co. W.L.L for General Contracting Roads & Bridges a company duly incorporated under the laws of the State of Kuwait, holding Commercial Registration No. (107014) and having its registered address at. Jeleeb Al-Shuyoukh, - Khaled Eqab Al-Ashhab Street - Block 1 - 1st Floor Tel : 24343788 Fax : 24895729 mail middleeastspl.com for (Hereinafter referred to as "Subcontractor" or "Second Party") and duly represented for the purpose of this Agreement by Abdul Aziz Suleiman Al Ali in his capacity as Authorized Signatory

The word "Parties", "the Parties" or "each Party" shall mean the First Party and the Second Party.

**Preamble:**

The First Party is a member of a consortium comprises of three companies (the First Party. WTE and KCCEC). The consortium partners signed DBO Contract ("Main Contract") with UAH DBO Company for General Contracting for Building S.P.C ("Client"). As such, the First Party undertakes to execute partial works with respect to the Umm Al Hayman Wastewater Project ("Project").

Whereas, the Second Party desires to carry out part of the works of the First Party in the Project ("Subcontract Works" or "Works"), and assured its expertise, financial solvency and technical capability

تم توقيع إتفاقية مقالة الباطن هذه ("الإتفاقية" أو "العقد") بتاريخ 12/10/2023 ("تاريخ النفاذ") بين:

شركة كنار للتجارة والمقاولات (ذ.م.م.)، تم تأسيسها وفقاً لقوانين دولة الكويت وتحمل السجل التجاري رقم 15619 والكانن مقرها الرئيسي في مجمع القطامي - الفحيحيل قطعة 2/67 المبنى 4 الدور 9 مكتب (3 و 4) وبريدها الرسمي لغرض المراسلات صندوق بريد رقم 1322 الصفاة 13014 الكويت ("الطرف الأول" أو "المقاول الرئيسي") ويمثلها المفوض بالتوقيع على هذه الإتفاقية السيد حسام عويس بصفته المدير التنفيذي

و

شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات العامة للمباني ومقاولات الطرق والجسور تم تأسيسها وفقاً لقوانين دولة الكويت وتحمل سجل تجاري رقم (107014) والكانن مقرها الرئيسي في جليب الشويخ - قطعة 1 - القسم 33008 شارع خالد عقاب الاشهب الدور الأول هاتف رقم 24343788 فاكس 24895729 ، وبريدها الرسمي لغرض المراسلات middleeastspl.com (و يشار إليها لاحقاً ب"الطرف الثاني" أو "مقاول الباطن") و يمثلها في هذه الإتفاقية عبد العزيز سنيمان العلي بصفته المفوض بالتوقيع .

أيما وردت كلمة "الطرفين" أو "الطرفان" أو "كل طرف" تعني الطرف الأول والطرف الثاني.

**التمهيد:**

إن الطرف الأول عضو في تحالف مكون من ثلاث شركات (الطرف الأول، دبليو تي اي و كي سي سي اي سي). وقع أعضاء هذا التحالف عقد ("العقد الرئيسي") مع شركة يواية اتش دي بي او للمقاولات العامة للمباني ("المالك") وبالتالي ستبولى الطرف الأول القيام بجزء من أعمال مشروع محطة معالجة مياه الصرف الصحي بام الهيمن ("المشروع").

حيث أن الطرف الثاني قد أبدى رغبته في القيام بجزء من أعمال الطرف الأول في المشروع ("أعمال مقاول الباطن" أو "الأعمال") وأكد على

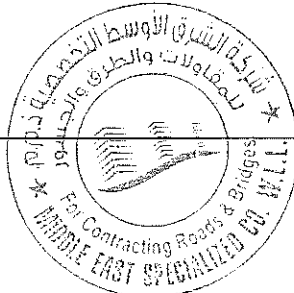
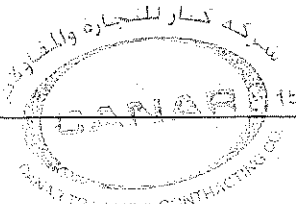


1



Handwritten signature and initials.

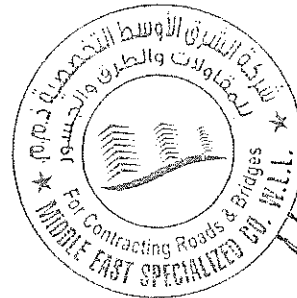
|   |  |
|---|--|
| <p>to execute the Works as detailed in Appendix (1) to the Agreement (Scope of work) and according to the conditions, specifications and drawings set out in the Main Contract.</p>   | <p>تمتعه بالخبرات المطلوبة والقدرة والملاءة المالية والفنية لغرض تنفيذ هذه الأعمال وفقاً لما هو مفصل في الملحق رقم (1) بهذه الاتفاقية (نطاق العمل) وطبقاً للشروط والمواصفات والمخططات المبينة في العقد الرئيسي.</p>  |
| <p><b>Accordingly, the Parties agree to the following:</b></p> <p><b>General Conditions:</b></p> <p><b>1 Preamble and Attachments:</b></p> <p>1.1 The above preamble and all attachments and appendices hereto shall constitute an integral and inseparable part of the Agreement. All English capitalized terms that are not defined in the Agreement shall have the meaning set forth in the Main Contract.</p>                           | <p>بناءً عليه، تم الاتفاق بين الطرفين على ما يلي:</p> <p><b>الشروط العامة:</b></p> <p><b>1 التمهيد والملحقات:</b></p> <p>1.1 التمهيد أعلاه وكافة المرفقات والملحقات لهذه الاتفاقية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها وغير قابل للانفصال عنها. إن جميع المصطلحات الإنجليزية المبثثة بحروف كبيرة والتي لم يتم تعريفها في هذه الاتفاقية يكون تعريفها كما هو وارد في العقد الرئيسي.</p> |
| <p><b>2. Second Party Obligations:</b></p> <p>2.1 The Second Party shall carry out all the Works set out in Appendix (1) (Scope of Work) and all the works of the same nature that fall within the scope of the Main Contractor as per the documents of the Main Contract with the exception of the items that are explicitly mentioned to be supplied/provided by the Client or the Main Contractor as per Appendix (1) Scope of Work.</p> | <p><b>2. التزامات الطرف الثاني:</b></p> <p>2.1 يقوم الطرف الثاني بتنفيذ الأعمال المبينة في الملحق (1) (نطاق العمل) وجميع الأعمال ذات الطبيعة نفسها الواردة في أي من وثائق العقد الرئيسي والواقعة بموجبه ضمن مسؤولية المقاول الرئيسي، ولا يستثنى من ذلك إلا ما ذكر صراحة أن المقاول الرئيسي أو المالك سيقوم بتوريده أو توفيره حسب الملحق (1) (نطاق العمل).</p>              |
| <p>2.2 The Second Party shall perform its duties under the Agreement as stated in the documents of the Main Contract and as per the instructions of the Client and the Engineer of the Project appointed by the Client as well as in accordance with relevant governmental regulations in force and in line with the best practices and technical standards.</p>  | <p>2.2 يقوم الطرف الثاني بالأعمال بموجب هذه الاتفاقية بحسب ما هو منصوص عليها في وثائق العقد الرئيسي وبحسب تعليمات المالك ومهندس المشروع المعين من قبل المالك وطبقاً للأنظمة الحكومية ذات الصلة والسارية المفعول وبحسب أفضل الممارسات والمعايير الفنية.</p>   |



→

Handwritten signature or mark.

|  |  |
|--|--|
| <p>2.3 The documents of the Main Contract shall be considered an integral and inseparable part of the Agreement with the exception of any unit rates or total prices or any other financial data related to the First Party.</p>   | <p>2.3 تعتبر وثائق العقد الرئيسي جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية إلا فيما يتعلق بأية أسعار إفرادية أو إجمالية أو أية بيانات مالية أخرى تخص الطرف الأول.</p>  |
| <p>2.4 The Second Party acknowledges that it has examined the above-mentioned documents sufficiently (with the exception of any unit rates or total prices or any other financial data related to the First Party) to sign the Agreement and that it has conducted the respective due diligence survey to the site in a manner covering all the aspects and conditions related to the site and as stipulated in Clause 1 and Clause 2 of the Particular Conditions of the Agreement.</p> | <p>2.4 يقر الطرف الثاني بأنه قد إطلع على العقد الرئيسي وجميع الوثائق والمرفقات لهذه الإتفاقية (عدا ما يتعلق بأية أسعار إفرادية أو إجمالية أو أية بيانات مالية أخرى تخص الطرف الأول) بصورة كافية له للتوقيع على هذه الإتفاقية وأنه قد عاين الموقع معاينة نافية للجهالة تشمل كافة الأمور الخاصة بالموقع وكما هو منصوص عليه في الشرط الأول والشرط الثاني من الشروط الخاصة لهذه الإتفاقية.</p> |
| <p>2.5 All works, obligations, responsibilities, penalties, risks and costs pertaining to Subcontract Works under the Main Contract shall be entirely assigned and transferred to the Second Party who shall be solely responsible and liable therefor at the same degree of the First Party's obligation towards the Client.</p>  | <p>2.5 جميع الأعمال والإلتزامات والمسؤوليات والغرامات والمخاطر والتكاليف المتعلقة بأعمال مقاول الباطن بموجب العقد الرئيسي يجب أن تحال جميعها بموجب هذه الإتفاقية إلى الطرف الثاني الذي يكون مسئولاً عنها بذات درجة الإلتزام الطرف الأول تجاه المالك.</p>   |
| <p>2.6 The Second Party shall provide necessary labor, materials, tools, equipment and all other necessary requirements to execute all Subcontract Works . Supply of reinforcement steel and supply of Ready Mix concrete are excluded from Second Party's Scope .</p>   | <p>2.6 يجب على الطرف الثاني توفير العمالة اللازمة، المواد، الأدوات، المعدات وكافة الأمور الأخرى اللازمة لتنفيذ كافة أعمال مقاول الباطن ويستثنى من ذلك توريد الحديد وتوريد الخرسانة الجاهزة .</p>   |



2.7 The Second Party shall ensure that all relevant statutory requirements related to its staff and manpower are fulfilled and shall be solely responsible for all their rights as per the relevant laws and regulations applicable in the State of Kuwait during the execution of the Agreement. The Second Party shall immediately abide by any instructions that may be issued by the First Party requiring removal, replacement or increase of any of its laborers without any additional cost on the First Party. The Second Party shall regularly and without delay pay the salaries, wages, allowances and any other dues of its laborers and employees and shall provide transportation to and from the site.

After completion of the Subcontract Works under the Agreement, the Second Party shall submit to the First party a clearance evidence demonstrating that all manpower salaries, wages and other dues pertaining to the Agreement have been fully paid and such clearance shall be submitted prior to the final account of the Second Party.

The Second Party shall be solely responsible for obtaining its manpower residence visas and work permits as well as to maintain the validity of the same according to the relevant applicable laws in the State of Kuwait.

2.8 The Second Party shall provide the necessary arrangements and adequate places for the storage of its materials and equipment in conformity with safety, security and preservation requirements and shall be solely liable for any damage incurred thereto. The Second Party shall adhere in full to the governmental regulations in this regard.

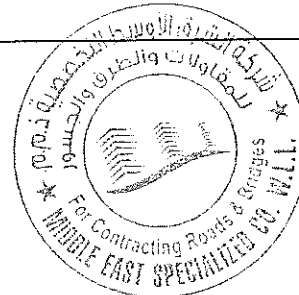
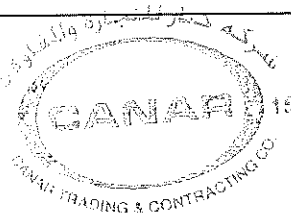
2.7 على الطرف الثاني أن يوفر لعماله وجهازه ما يلزم بحسب متطلبات الأنظمة الحكومية ذات العلاقة ويكون منفرداً المسؤول عن جميع حقوقهم طبقاً للأنظمة والقوانين الحكومية المعمول بها في دولة الكويت فترة سريان الإتفاقية وعليه أن يستجيب فوراً لطلب الطرف الأول في إستبعاد أي من عماله أو إستبدالهم أو زيادة عددهم وذلك دون أن يترتب على ذلك أية تكلفة إضافية على الطرف الأول.

كما يتعهد الطرف الثاني بدفع كافة أجور عماله وموظفيه وبدلاتهم وسائر حقوقهم بانتظام ودون تأخير وتأمين مواصلاتهم من وإلى موقع العمل.

وعند إنتهاء الأعمال على الطرف الثاني تقديم براءة ذمة للطرف الأول تثبت تسديد جميع ما ترتب عليه من أجور ورواتب ومستحقات متعلقة بهذه الإتفاقية بالكامل وذلك قبل إتمام الحساب الختامي للطرف الثاني .

كما يكون الطرف الثاني مسؤولاً وحده عن إستخراج الإقامات وتصاريح العمل الخاصة بعماله والحفاظ على سرياتها وذلك وفقاً للقوانين ذات الصلة المعمول بها في دولة الكويت.

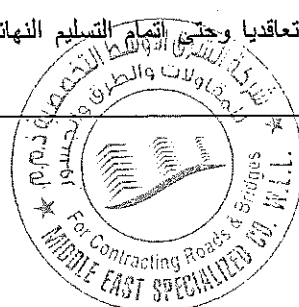
2.8 على الطرف الثاني أن يوفر الترتيبات والأماكن المناسبة لتخزين مواد ومعداته بطريقة سليمة ومطابقة لمتطلبات السلامة والحفاظ عليها وحراستها ويتحمل منفرداً أية أضرار قد تلحق بها. كما يجب عليه الإلتزام التام بالأنظمة الحكومية بهذا الشأن.



|  |   |
|--|---|
| <p>2.9 The Second Party shall provide equipment and heavy vehicles that are valid and safe to operate on site as per inspection certificates issued in this regard by a competent third party.</p>   | <p>2.9 على الطرف الثاني أن يوفر المعدات والآليات الثقيلة ووسائل النقل الصالحة للعمل بسلامة وأمان بموجب شهادات فحص صادرة بهذا الخصوص من طرف ثالث مختص.</p>   |
| <p>2.10 The Second Party, prior to signing the Agreement, shall maintain a "Workers' Compensation Insurance Policy" covering the life, bodily injury and all other risks that may affect its manpower during the performance of their works. The said insurance policy shall fulfill any respective requirements stipulated in the Main Contract and/or statutory regulations and the limit of coverage shall be satisfactory to the First Party.</p> <p>The insurance policy shall be valid until the completion of the Works. The First party shall be named as 'Beneficiary' in the Insurance Policy and provide the First Party a copy of the same.</p> <p>In case the Second Party fails to submit its Workers Compensation Insurance Policy, or in case such policy is not in conformity with the required conditions mentioned above, the First Party has the right to obtain the required insurance policy as a separate policy or as a part of its own workmen compensation policy. The First Party shall deduct from the Second Party invoices for such default an amount of 1% of the Contract Price. The Second Party is responsible and liable for all damage caused to its own manpower.</p> | <p>2.10 يجب على الطرف الثاني وقبل توقيع هذه الاتفاقية إستصدار "وثيقة تأمين لتعويضات العمالة" تغطي التأمين على الحياة، إصابات العمال وكافة المخاطر الأخرى التي قد تتعرض لها العمالة الخاصة به اثناء تادية عملها ويجب أن تستوفي تلك الوثيقة كافة المتطلبات ذات الصلة الواردة في العقد الرئيسي وأو أية لوائح حكومية على أن يخضع حد التغطية لموافقة الطرف الأول.</p> <p>ويجب أن تظل وثيقة التأمين سارية حتى الإنتهاء من أعمال مقال الباطن ويجب وضع اسم الطرف الأول "كمستفيد" في الوثيقة. ويتعهد الطرف الثاني بتقديم نسخة من تلك الوثيقة إلى الطرف الأول.</p> <p>في حال عدم تقديم الطرف الثاني للطرف الأول ما يفيد بالتأمين على عماله أو إذا كانت وثائق التأمين التي قدمها غير مطابقة للشروط المطلوبة كما هو مذكور أعلاه فإن للطرف الأول الحق في إستصدار التأمين المطلوب لوثيقة منفصلة أو ضمن وثيقة تأمينية على العمال في المشروع وبشروطها ويقوم مقابل ذلك بتحميل الطرف الثاني 1% من قيمة أعمال هذه الاتفاقية والطرف الثاني في جميع الأحوال هو المسؤول عن أية أضرار تلحق بعماله ومستخدميه.</p> |
| <p>2.11 The Second Party shall perform its duties according to the Agreement and hand them over to the Engineer, the Client and the concerned governmental departments as stipulated by the statutory regulations and procedures in force. The Second Party shall also carry out the maintenance and operation (if applicable) related to the Subcontract Works as per the requirements of the Main Contract and for the</p>   | <p>2.11 يقوم الطرف الثاني بأعماله حسب هذه الإتفاقية وتسليمها للمهندس والمالك والجهات الحكومية المعنية حسب ما تتطلبه الأنظمة والإجراءات الحكومية المتبعة وكذلك القيام بأعمال الصيانة والتشغيل المتعلقة بأعماله وذلك بحسب متطلبات العقد الرئيسي وللمدة المطلوبة تعاقديا وحتى اتمام التسليم النهائي للمشروع بنجاح.</p>   |



4



Handwritten signature and scribbles.

|   |   |
|---|---|
| <p>complete period stipulated therein until the satisfactory completion and final handing over of the Project.</p>  |   |
| <p>2.12 The Second Party shall not commence nor execute the Works or any portion thereof by other subcontractor unless written consent of the same received from the First Party. The Second Party shall not assign or transfer any of its rights and/or obligations in relation to the Agreement without the prior written consent of the First Party.</p>   | <p>2.12 يحظر على الطرف الثاني ان ينفذ الأعمال أو أي جزء منها عن طريق أو بواسطة مقاول آخر إلا بموافقة الطرف الأول ولا يجوز للطرف الثاني التنازل عن أي من حقوقه و/أو التزاماته بموجب هذه الاتفاقية إلا بموافقة الطرف الأول المسبقة الصريحة والمكتوبة.</p>   |
| <p>2.13 The Second Party shall provide the technical and managerial staff at least in the numbers required by the Main Contract in relation to its Works and any additional staff necessary for the performance of its Works under the Agreement. The Second Party shall submit its staff members for approval as per the procedures observed in the Project and shall remove from site any staff member who fails to obtain the approval of the Client and the Engineer or whose approval is revoked at any point of time. The Second Party shall be solely liable for the consequences of its failure to provide the required staff members, including the payment of any penalties in this regard.</p> | <p>2.13 يقوم الطرف الثاني بتوفير الجهاز الفني والإداري المطلوب تعاقدياً على الأقل وأي أعداد إضافية لازمة لاتمام الطرف الثاني لأعماله بحسب هذه الإتفاقية وعلى الطرف الثاني تقديم أفراد الجهاز للاعتماد حسب الأصول المتبعة في المشروع وعليه استبعاد أي فرد من الجهاز المذكور ولا يتم اعتماده من قبل المالك والمهندس أو يتم سحب اعتماده في أي وقت لاحق ويتحمل الطرف الثاني منفرداً مسؤولية إخلاله بتوفير أعداد الجهاز المعتمدة حسب ما هو مطلوب بما في ذلك تحمل أية غرامات بهذا الخصوص.</p> |
| <p>2.14 The Second Party shall provide the technical information related to its Works to the First Party upon request and shall coordinate with the First Party's other subcontractors and with the Client's other contractors working on the Project as and when required.</p>   | <p>2.14 يقوم الطرف الثاني بتوفير المعلومات الفنية المتعلقة بعمله للطرف الأول عند طلبها، كما يقوم بالتنسيق مع مقاولي الباطن الآخرين للطرف الأول ومع المقاولين العاملين للمالك في المشروع حين يلزم وعند طلب الطرف الأول وتحت اشرافه وحسب تعليماته.</p>  |
| <p>2.15 The Second Party shall, with respect to its Works, provide technical and contractual responses to the Client and the Engineer and submit the same to the First Party in a timely manner sufficient for the First Party to review and submit within the contractual periods set out in the Main Contract. The Second Party, with respect to its Works, shall also notify the First Party regarding any notices or correspondence that would preserve the rights of the First Party towards the Client and any other parties and submit the same to the First</p>   | <p>2.15 يقوم الطرف الثاني فيما يخص عمله بتوفير الردود الفنية والتعاقدية تجاه المالك والمهندس وتقديمها للطرف الأول في الوقت المناسب والكافي للطرف الأول لمراجعتها وتقديمها ضمن المهلة التعاقدية، كما يقوم فيما يخص عمله بإخطار الطرف الأول بخصوص أية إشعارات أو مراسلات من شأنها حفظ حق الطرف الأول تجاه المالك وأية أطراف أخرى وتقديمها للطرف الأول في الوقت المناسب والكافي للطرف الأول لمراجعتها واتخاذ ما يلزم ضمن المهل التعاقدية ويتحمل</p>  |



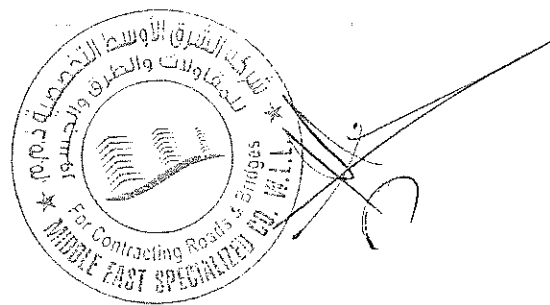
44



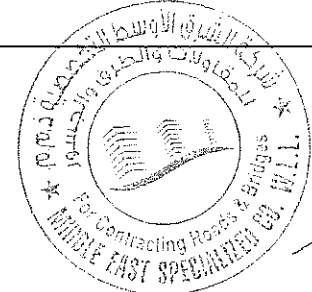
|   |   |
|---|---|
| <p>Party in a timely manner sufficient for the First Party to review and take necessary action within the contractual periods set out in the Main Contract. The Second Party shall be liable for the consequences of any delay or cost or otherwise.</p>  | <p>الطرف الثاني نتائج أي أخطاء بهذا الخصوص وكل ما يترتب عليه مادياً أو زمنياً أو خلاف ذلك.</p>  |
| <p>2.16 The Second Party shall comply with the requirements of the Project Management Plan including the timely preparation of the required reports under the supervision of the First Party and as per its directives, the attendance of the meetings as determined, the preparation and follow-up of the approval documents for the materials supplied to the site, the Works executed, and the preparation of draft payment applications with respect to its Works.</p>  | <p>2.16 يلتزم الطرف الثاني بمتطلبات الخطة الإدارية للمشروع بما في ذلك إعداد التقارير المطلوبة تحت إشراف الطرف الأول وتوجيهاته وفي الوقت المناسب وحضور الاجتماعات حسب ما يتم تحديده وإعداد ومتابعة وثائق اعتماد المواد الموردة للموقع والأعمال المنجزة وتحضير مسودات طلبات الدفعات فيما يخص عمله.</p>  |
| <p>2.17 The Second Party shall adhere to all procedures and measures that would keep safe and secure any works or materials adjacent to its place of work or route of movement that belongs to the First Party or any other party. In case the Second Party, its manpower or its equipment causes destruction or damage to the works or materials of the First Party or any other subcontractor or contractor working on the project, or in case as a result of any act or omission by the Second Party, its manpower or its representatives, the First Party is held liable towards the Client or any other party, the Second Party shall indemnify in full the First Party and/or any other party for the damage so incurred. In such event, the First Party may, without prejudice to other methods of recovery, deduct the amount of the damage from the Second Party's monies due or otherwise becoming due or from its any bank guarantees or otherwise available in First Party's custody. The First Party shall as well act to the best of its ability to preserve the rights of the Second Party towards any damage caused by the First Party's other subcontractors in the Project.</p> | <p>2.17 يلتزم الطرف الثاني بكافة الإجراءات التي من شأنها الحفاظ على سلامة أي أعمال أو مواد مجاورة لمكان عمله أو حركته وتخص الطرف الأول أو أي طرف آخر. وفي حالة قيام الطرف الثاني أو عماله أو معداته بإتلاف أي أعمال أو مواد للطرف الأول أو أي مقاول آخر يعمل بالمشروع أو بالإضرار بها أو تسببه نتيجة أي فعل أو إهمال من قبله أو من قبل مستخدميه أو ممثليه في تعرض الطرف الأول للمساءلة تجاه المالك أو تجاه أطراف أخرى، فإن الطرف الثاني يلتزم بتعويض الطرف الأول أو غيره من الأطراف عن كافة الأضرار المترتبة على ذلك، ويحق للطرف الأول دون الأخلال بحقوقه الأخرى خصم قيمة هذه الأضرار من أية مستحقات حالية أو لاحقة مستقبلاً أو أية كفالات بنكية أو غيرها للطرف الثاني لديه، ويقوم الطرف الأول قدر جهده بالمحافظة على حقوق الطرف الثاني عن أي أضرار قد تلحقه من طرف مقاولي الباطن الآخرين والعاملين لحساب الطرف الأول في المشروع.</p> |



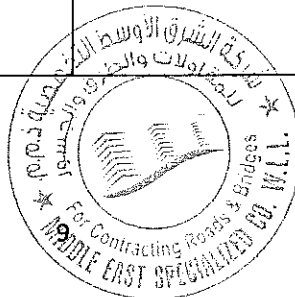
4



|   |   |
|---|---|
| <p>2.18 The Second Party shall repair/correct any faults, rectify any defects and make good any low quality works that are not executed in accordance with the specifications once it has been notified of the objection of the Client, the Engineer or the First Party. In the event that the Second Party fails to complete the above within a week from the date of such notice, the First Party shall have the right to take the action it deems appropriate as detailed in Sub-clauses 4.1 and 4.2 of the General Conditions.</p>  | <p>2.18 يلتزم الطرف الثاني بإصلاح أي أخطاء أو أعمال معيبة أو قليلة الجودة أو غير منفذة حسب المواصفات وذلك فور إبلاغه إعتراض المالك أو المهندس أو الطرف الأول عليها، وفي حالة عدم قيامه بإتمام ذلك خلال أسبوع من إخطاره بذلك يكون من حق الطرف الأول اتخاذ الإجراء الذي يراه مناسباً حسب ما هو مفصل في الشرطين رقم 4.1 و 4.2 من الشروط العامة.</p>  |
| <p>2.19 The Second Party shall, once notified, remove from site any of its supplied materials not conforming to the specifications and not approved by the Client, the Engineer or the First Party. In the event that the Second Party fails to remove such materials within one week from the date of such notice, the First Party shall have the right to remove the same from the site on the account of the Second Party who shall bear all costs therefor, including the administrative expenses, and shall remain solely liable for any damage to the materials as a result of removal from the site.</p>   | <p>2.19 يلتزم الطرف الثاني فور إخطاره بالترحيل من الموقع لأي مواد يوردها إذا كانت غير مطابقة للمواصفات ولم يوافق عليها المالك أو المهندس أو الطرف الأول، وفي حالة عدم قيامه برفع المواد خلال أسبوع من إخطاره بذلك فإن من حق الطرف الأول القيام برفع المواد وترحيلها من الموقع وتحميل الطرف الثاني كافة التكاليف بما في ذلك المصاريف الإدارية ويتحمل الطرف الثاني منفرداً مسؤولية إي ضرر يمكن أن يلحق بالمواد نتيجة ذلك.</p>   |
| <p>2.20 The Second Party acknowledges that confidential information is of extreme value to the First Party or the Client and would cause irreparable harm if disclosed to other third party or if utilized for unauthorized purposes. The Second Party shall keep confidential all information, whether heard or seen, pertaining to the Works or related to the First Party or the Client, and that the Second Party was given access to for the purpose of facilitating its work in the Project. If the Second Party fails to maintain this confidentiality, it shall be solely liable for all consequences of such act as well as all damage incurred whether financial or otherwise. The Second Party shall preserve the reputation and the interest of the First Party towards the Client and any other party and shall not take actions that may harm such reputation and interest. If the Second Party fails to do so, it shall be solely liable for all consequences in</p> | <p>2.20 يقر الطرف الثاني على ان المعلومات السرية ذات قيمة كبيرة جدا للطرف الاول او المالك وستسبب ضررا لا يمكن اصلاحه اذا تم الكشف عنها لطرف ثالث او اذا تم استخدامها لأغراض غير مصرح بها. يلتزم الطرف الثاني بالسرية فيما يخص أية معلومات مسموعة او مرئية تخص العمل أو الطرف الأول أو المالك ويحصل عليها من أجل تسهيل عمله في المشروع ويتحمل الطرف الثاني مسؤولية كشف هذه المعلومات وكافة الأضرار المادية وسواها التي يمكن أن تترتب على ذلك، كما يتعهد بالتزام الحفاظ على سمعة ومصلة الطرف الأول لدى المالك وغيره من الأطراف وعدم القيام بما قد يضر بهذه السمعة أو المصلحة ويتحمل مسؤولية نتائج أي تصرف بهذا الخصوص بما في ذلك الأضرار الناتجة عنها المادية وسواها.</p> |



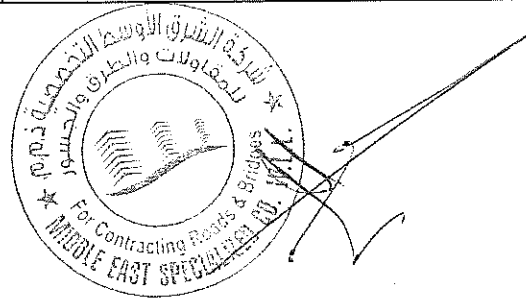
|   |   |
|---|---|
| <p>this regard including all damage incurred whether financial or otherwise.</p>  |   |
| <p>2.21 The Second Party shall abide by the laws and regulations of the State of Kuwait, particularly those related to the rights of laborers, to the preservation of national wealth and to the due respect for Islamic religion as well as the symbols and traditions of the state and society.</p>   | <p>2.21 يتعهد الطرف الثاني بالتزام قوانين وأنظمة الدولة وبشكل خاص ما يتعلق منها بحقوق العمال وبالحفاظ على الثروات وباحترام الديانة الإسلامية ورموز وتقاليد الدولة والمجتمع.</p>   |
| <p>2.22 During the performance of the Subcontract Works and upon completion of the same, the Second Party shall dispose all waste, equipment and extra material resulting from its Subcontract Works and shall deliver the site clean and free from all debris produced by the execution of its Works at its own cost. In the event the Second Party failure to do so , the First Party shall have the right to carry out such works directly on the account of the Second Party who shall bear all costs therefor, including the administrative expenses, without any notice in this regard.</p> | <p>2.22 يتعهد الطرف الثاني خلال مراحل تنفيذ أعماله وعند إنجازها بإزالة جميع المخلفات والشوائب والأوساخ والمعدات والمواد الزائدة والناتجة عن أعماله، ويتعهد بتسليم الموقع نظيفاً وخالياً من أية مخلفات تخصه وذلك على نفقته الخاصة، وفي حالة عدم قيامه بهذا العمل فإن للطرف الأول الحق في القيام به وتحمل الطرف الثاني كافة التكاليف بما فيها المصاريف الإدارية دون الحاجة لأي إخطار بهذا الخصوص.</p> |
| <p>2.23 The Second Party shall not be entitled to communicate with the Client directly without the permission or instruction of the First Party even if the Client directly communicates with the Second Party.</p>   | <p>2.23 لا يحق للطرف الثاني مخاطبة المالك مباشرة بدون إذن وتعليمات الطرف الأول حتى في حالة قيام المالك بمخاطبة الطرف الثاني مباشرة.</p>   |



4

Handwritten signature and initials.

|   |   |
|---|---|
| <p>2.24 The Second Party shall submit to the First Party a valid Tax Clearance Certificate issued by the concerned Kuwaiti Authorities. In case the Second Party fails to submit said Certificate, the First Party shall retain 5% from each payment until the same is submitted by the Second Party as required.</p>   | <p>2.24 يقوم الطرف الثاني بتقديم شهادة براءة ذمة بخصوص الضرائب من الجهات الرسمية الكويتية ذات العلاقة، وفي حالة تخلفه عن ذلك يقوم الطرف الأول باحتجاز ما قيمته 5% من كل دفعه وذلك لحين قيام الطرف الثاني بتقديم الشهادة المذكورة.</p>   |
| <p><b>3. Duration and Progress of Works:</b><br/>3.1 The Second Party shall submit its Plan and time schedule to commence the execution of the Works immediately upon signing the Agreement or otherwise as instructed in writing by the First Party.</p>   | <p>3. المدة الزمنية وسير العمل:<br/>3.1 يلتزم الطرف الثاني بتقديم برنامج الزمني وخطته للبدء بالأعمال فور التوقيع على هذه الاتفاقية أو حسب تعليمات الطرف الأول الكتابية.</p>   |
| <p>3.2 The completion period of the Subcontract Works shall be as specified in Appendix No. (2) And the Second Party shall accordingly prepare the time schedule for its Works in coordination with the First Party and as per time schedule of the whole Project and its approved amendments. In case the Main Contract specifies contractual milestones dates, the Second Party's shall abide by such milestones dated in its time schedule and agreed upon by the First Party.</p> | <p>3.2 تكون مدة التنفيذ حسب ما هو مبين في الملحق رقم (2) للاتفاقية ويقوم الطرف الثاني بإعداد البرنامج الزمني لأعماله ضمن هذه المدة بالتنسيق مع الطرف الأول وبما يتناسب مع البرنامج الزمني لتنفيذ المشروع بالكامل ومع تعديلاته الموافق عليها. وفي حالة وجود مواعيد تسليم تعاقدية في العقد الرئيسي فان على الطرف الثاني أن يلتزم بها في برنامج الزمني حسب ما يتم الإتفاق عليه مع الطرف الأول.</p> |

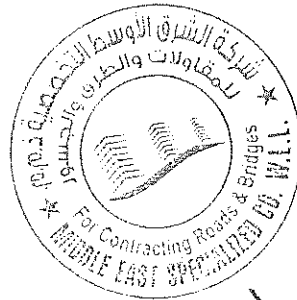


3.3 The Second Party shall complete all the Subcontract Works and apply the testing, commissioning and handing over to the First Party, the Engineer, the Client and the relevant official entities in accordance with the requirements, procedures and details set out in the Main Contract in this regard. The said Works shall not be deemed to have been completed and handed over by the Second Party; it is contingent to be received by the above-mentioned entities.

3.3 يجب على الطرف الثاني أن ينهي جميع أعماله ويقوم بفحصها وتشغيلها وإتمام تسليمها للطرف الأول والمهندس والمالك والجهات الرسمية بحسب المتطلبات والخطوات والتفاصيل المبينة في العقد الرئيسي بهذا الخصوص، ولا تعتبر الأعمال منتهية ومسلمة من الطرف الثاني ما لم يتم إستلامها من قبل الجهات المذكورة أعلاه.

3.4 If the Second Party fails to complete the Works on the final completion date or on the specific contractual dates set forth in the Main Contract, the First Party shall have the right to deduct liquidated damages as specified in Appendix No. (2) without the need to notify the Second Party or obtain any legal proceedings or proving the damage.

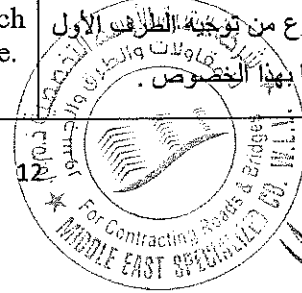
3.4 في حالة تأخر الطرف الثاني عن إنجاز أعماله في الموعد النهائي المحدد أو المواعيد التعاقدية المنصوص عليها في العقد الرئيسي فإن من حق الطرف الأول أن يخصم مبلغ التأخير بحسب ما هو مبين في الملحق رقم (2) وذلك دون الحاجة إلى اللجوء إلى أية إجراءات للطرف الثاني أو الحصول على أية إجراءات قانونية ودون الحاجة لإثبات الضرر.



4

Handwritten signature

|   |   |
|---|---|
| <p><b>4. Default or Breach in the Execution of Works:</b></p>   | <p>4. التقصير أو الإخلال في تنفيذ الأعمال:</p>  |
| <p>4.1. Without prejudice to any other rights in accordance under the Agreement and/or at law, the First Party may at its sole discretion terminate the Agreement by giving the Second Party a written notice of seven (7) days in each of the following events:</p>  | <p>4.1 دون الإخلال بأية حقوق أخرى مقرررة بموجب هذه الإتفاقية و/أو القانون، يجوز للطرف الأول وفقاً لتقديره إنهاء هذه الإتفاقية بموجب إخطار كتابي إلى الطرف الثاني مدته سبعة (7) أيام وذلك في أي من الحالات التالية:</p>  |
| <p>4.1.1 Failure by the Second Party to commence the Subcontract Works within two weeks after the contractual commencement date as set out Appendix No. (2).</p>  | <p>4.1.1 تأخر الطرف الثاني في البدء بالعمل لمدة أسبوعين بعد تاريخ البداية التعاقدية المحدد في الملحق رقم (2).</p>   |
| <p>4.1.2 Delay by the Second Party in achieving, at any time, work progress as per the time schedule by less than 10% of the agreed planned progress and fails to rectify such delay within fourteen days of the First Party's written notification to the Second Party.</p>  | <p>4.1.2 تأخر الطرف الثاني في أي وقت عن تحقيق تقدم في العمل المحدد في الجدول الزمني بنسبة لا تزيد عن 10% من العمل المتفق عليه وفشل في تصحيح هذا التأخير خلال إسبوعين من توجيه الطرف الأول للطرف الثاني إشعاراً كتابياً بذلك.</p>  |
| <p>4.1.3 Repetitive occurrence of mistakes and production of defective or low-quality works by the Second Party pursuant to its failure within a week from its receipt of a relevant written notification from the First Party to carry out the remedy of said defects and mistakes and the duly handing over of the same as per accepted procedures in addition to the submittal of a satisfactory plan to ensure that such mistakes and defects will not be repeated in the future.</p> | <p>4.1.3 تكرر وقوع الأخطاء وإنتاج الأعمال المعيبة أو قليلة الجودة في أعمال الطرف الثاني وبعد فشله في إصلاح هذه العيوب والأخطاء وتسليمها حسب الأصول المتبعة وكذلك تقديم خطة مرضية لتجنب تكرارها في المستقبل وذلك خلال إسبوع من توجيه الطرف الأول للطرف الثاني إشعاراً كتابياً بذلك.</p>  |
| <p>4.1.4 Repetitive failure by the Second Party to comply with the directions and instructions issued by the First Party, the Engineer or the Client or the repeated failure to comply with the Project Management Plan pursuant to its failure within one week from its receipt of written notification from the First Party to remedy such violations and submit a satisfactory plan to ensure that such violations will not be repeated in the future.</p>                             | <p>4.1.4 تكرر مخالفة الطرف الثاني للتوجيهات والتعليمات الصادرة من الطرف الأول أو المهندس أو المالك أو مخالفة نظام الخطة الإدارية للمشروع وبعد فشله في إزالة أو تعديل هذه المخالفات والتزام التعليمات الصادرة وكذلك تقديم خطة مرضية لضمان عدم تكرارها في المستقبل وذلك خلال إسبوع من توجيه الطرف الأول للطرف الثاني إشعاراً كتابياً بهذا الخصوص.</p> |



Handwritten signature and date '12'.

4.1.5 Occurrence of gross technical error by the Second Party.

4.1.6 Involvement by the Second Party in illegal and/or unethical activities.

4.1.7 Involvement by the Second Party in activities that would harm or cause harm to the interest of the First Party or the Client or defame their reputations, including the disclosure of work confidential information related to the Works obtained by the Second Party for the purpose of performing its duties under the Agreement.

4.1.8 Withdrawal by the Client, at any time and for any reason, of its approval previously granted to the Second Party for executing the Works or any part thereof under the Agreement.

4.2 In the event the Contract is terminated, the Second Party shall be solely responsible for all the legal consequences resulting therefrom as well as for moral and financial damage resulting therefrom. The First Party shall be entitled to take all the measures necessary to ensure the continuity of work progress and to mitigate damage and losses including, but not limited to, taking possession of all the materials supplied and the equipment provided by the Second Party to site for utilizing the same in the Project until its completion in addition to retaining all payments due or to become due for the Second Party until the issuance of the Project final completion certificate.



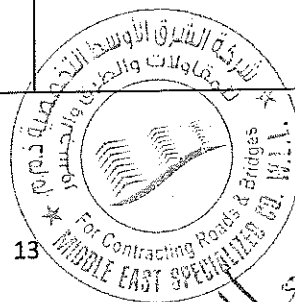
4.1.5 وقوع خطأ فني جسيم من قبل الطرف الثاني .

4.1.6 قيام الطرف الثاني بعمل مناف للقانون والأخلاق.

4.1.7 قيام الطرف الثاني بما من شأنه الإضرار بمصلحة الطرف الأول أو المالك أو تعريضها للضرر أو الإساءة إلى سمعتها بما في ذلك كشف أسرار العمل التي حصل عليها الطرف الثاني من أجل قيامه بواجباته حسب هذه الاتفاقية.

4.1.8 قيام المالك في أي وقت ولاي سبب كان بسحب اعتماده الممنوح سابقا للطرف الثاني لتنفيذ الأعمال موضوع الاتفاقية او اي جزء منها.

4.2 في حال إنهاء العقد يتحمل الطرف الثاني منفردا كافة المسؤوليات القانونية المترتبة على ذلك وما ينتج عنها من أضرار مادية ومعنوية، كما يحق للطرف الأول إتخاذ كافة الإجراءات الكفيلة بتحقيق استمرار سير العمل والتقليل من الأضرار والخسائر بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، احتجاز جميع المعدات والمواد الموردة إلى الموقع من قبل الطرف الثاني لاستخدامها في المشروع وذلك حتى الإنتهاء من أعمال المشروع وكذلك احتجاز الدفعات المستحقة في حينها او التي قد تستحق لاحقا للطرف الثاني وذلك الى حين اصدار شهادة الإنجاز النهائية للمشروع.



|   |  |
|---|--|
| <p>In any of the cases listed above, the First Party shall have the right to resort to any of the procedures set forth below as it deems fit to the interest of the work without revoking its rights as per Sub-clause 4.1 of the General Conditions of the Agreement:</p> <p>4.2.1 Carry out directly or through third parties all the acts within the scope of the Second Party's Works under the Agreement or any part thereof, and to deduct from the Second Party's account all related costs including 15% as administrative expenses, without the need for any further notification and without exempting the Second Party from any other responsibilities and liabilities incurred thereby under the Agreement.</p> <p>4.2.2 Descope any part of the Works of the Second Party without exempting the second Party from any of its legal obligations under the Agreement.</p> <p>4.2.3 Apply deductions of a certain percentage of the total value of the defective Works as determined by the Engineer and the Client.</p> <p>4.2.4 Deduct the amount of the liquidated damages referred to in Appendix No. (2) and any other amount for any damage caused by the Second Party.</p> | <p>في أي من الحالات الواردة أعلاه، يحق للطرف الأول أن يلجأ إلى أي من الإجراءات المبينة أدناه حسب ما يراه مناسباً لصالح العمل دون أن يلغى ذلك حقه في الرجوع إلى من نص عليه الشرط 4.1 من الشروط العامة:</p> <p>4.2.1 القيام مباشرة أو عن طريق طرف ثالث بجميع الأعمال الواقعة ضمن نطاق عمل الطرف الثاني بموجب هذه الاتفاقية أو بأي جزء منها وتحمل حساب الطرف الثاني بكافة التكاليف المتعلقة بذلك بما فيها 15% كمصاريف إدارية دون الحاجة إلى أية أخطارات أخرى ودون إعفائه من أية مسؤوليات أخرى تقع عليه بموجب هذه الاتفاقية.</p> <p>4.2.2 سحب أي جزء من أعمال الطرف الثاني دون إعفائه من أي من مسؤولياته القانونية الواقعة عليه بموجب هذه الاتفاقية.</p> <p>4.2.3 توقيع خصميات بنسبة معينة من قيمة الأعمال المعيبة بحسب ما يقرره المهندس والمالك.</p> <p>4.2.4 خصم قيمة أضرار التأخير المشار إليها في الملحق رقم (2) وأية أضرار أخرى قد يتسبب فيها الطرف الثاني.</p> |
| <p><b>5. Contract Price and Payment Method:</b></p> <p>5.1. The First Party shall pay to the Second Party, for the complete execution of its entire Works and the fulfillment of all its obligations set forth in the Agreement, the amount specified in Appendix No.(2)</p>  | <p>5. سعر العقد وطريقة الدفع:</p> <p>5.1 يدفع الطرف الأول للطرف الثاني مقابل قيامه بكافة أعماله وإدائه لكافة المسؤوليات والالتزامات المبينة في هذه الاتفاقية المبلغ المحدد في الملحق رقم (2).</p>  |
| <p>5.2. The First Party shall pay the amount stated in Appendix No. (2) to the Second Party as follows:</p> <p>5.2.1 Monthly payments covering:</p>   | <p>5.2 يقوم الطرف الأول بدفع المبلغ المذكور في الملحق رقم (2) للطرف الثاني كما يلي:</p> <p>5.2.1 دفعات شهرية تغطي:</p>   |

15  
CANAR TRADING & CONTRACTING CO.  
4

شركة المقاولات والطرق والنجارة  
For Contracting Works & Bridges  
MIDDLE EAST SPECIALIST  
1111

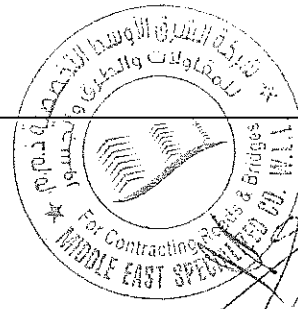
Handwritten signature and date.

|  |   |
|--|---|
| <p>a) The Works executed on site by the Second Party as approved by the Engineer and the Client and payable through the First Party's interim payment as approved by the Engineer and the Client.</p> <p>5.2.2 The Second Party shall submit to the First Party a progress payment application to the First Party detailing the value of all Works executed and materials delivered during the previous month.</p> <p>5.2.3 Retention monies shall be retained from each monthly payment at the same percentage stated in Appendix No. (2) and shall remain retained until released as stated in said Appendix.</p>  | <p>أ) أعمال الطرف الثاني المنفذة في الموقع والموافق عليها من قبل المهندس والمالك والمحتسبة ضمن الدفعة الشهرية للطرف الأول حسب ما تم اعتمادها من المهندس و المالك</p> <p>5.2.2 يقوم الطرف الثاني بتقديم طلب دفعة دورية للطرف الأول تبين تفاصيل الأعمال المنجزة والمواد الموردة خلال الشهر المنقضي.</p> <p>5.2.3 يتم احتجاز النسبة المبينة في الملحق رقم (2) من الدفعات الشهرية كمحجوز ضمان ويظل كذلك حتى يفرج عنه بحسب ما هو مبين في الملحق رقم (2).</p>   |
| <p><b>6. Contract Type and Modification:</b></p> <p>6.1. The Contract under the Agreement is of the type set out in Appendix No. (2).</p> <p>6.2. The payment for the executed Works on site shall be as per the Contract unit prices listed in the schedule of unit rates regardless of the increase or decrease in the amount of the executed Works.</p> <p>6.3. The quantity set out in the Main Contract and the Agreement is an estimated quantity stated for guidance only and could be altered as needed.</p> <p>6.4. Any additional works or any other instructions that require amending the Agreement shall be subject to the same conditions and details set forth in the Main Contract.</p> <p>6.5. Any instructions regarding the Works of the Second Party under the Agreement issued by the First Party or the Client shall not grant the Second Party the right to request an amendment to the price or period of the Agreement or any other conditions therein except to the extent the</p> | <p>6. نوعية العقد وتعديله:</p> <p>6.1 العقد بموجب هذه الاتفاقية هو من النوع المبين في الملحق رقم (2).</p> <p>6.2 يتم دفع قيمة الاعمال المنفذة في الموقع طبقاً للأسعار الافرادية الواردة بجداول الأسعار في العقد مهما بلغ مقدار الزيادة أو النقصان في كمية الأعمال.</p> <p>6.3 الكميات الواردة في العقد الرئيسي وهذه الإتفاقية هي كميات تقديرية واسترشادية وممكن ان تتغير حسب الحاجة.</p> <p>6.4 ان احتساب أية أعمال إضافية أو أية تعليمات أخرى تستوجب تعديل هذه الإتفاقية تسري عليها نفس الشروط والتفاصيل المبينة في العقد الرئيسي.</p> <p>6.5 أية تعليمات بخصوص أعمال الطرف الثاني بموجب هذه الاتفاقية صادرة من الطرف الأول أو المالك لا يترتب عليها</p> |

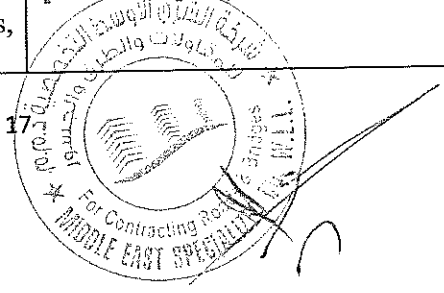
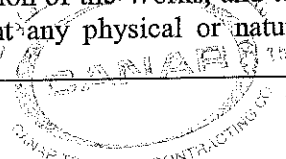


Handwritten signature and initials.

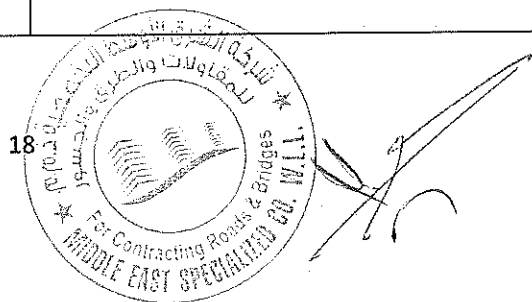
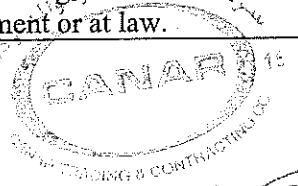
|  |  |
|--|--|
| <p>Main Contract is amended in favor of the First Party towards the Client with respect to the same reason. The Second Party shall comply with the terms and conditions set forth in the Main Contract regarding the implementation of such instructions.</p>  | <p>حق للطرف الثاني بالمطالبة بتعديل سعر هذه الاتفاقية أو مدتها أو أية شروط أخرى فيها إلا في حدود ما يتحقق للطرف الأول تجاه المالك من تعديل للعقد الرئيسي لنفس السبب وعلى الطرف الثاني التزام ما تنص عليه بنود العقد الرئيسي فيما يخص تنفيذ هذه التعليمات.</p>  |
| <p><b>7. Agreement Validity:</b></p> <p>7.1. The Agreement shall not be effective unless the Second Party is approved by the Client as per the Main Contracts. The First Party shall submit the Second Party documents to the Client for approving/endorsing the same with regards to the Works under the Agreement. The Agreement comes into effect only upon obtaining such approval/endorsement. If the Client does not approve/endorse said documents, the Agreement shall be deemed null and void and as if never existing, without rendering the First Party liable for any responsibility or consequence due to non-approval/non-endorsement by the Client.</p> | <p>7. سرعان هذه الاتفاقية:</p> <p>7.1 لا تعتبر هذه الاتفاقية سارية المفعول إلا إذا تم اعتماد الطرف الثاني من المالك وطبقا للعقد الرئيسي. حيث يقوم الطرف الأول بتقديم وثائق الطرف الثاني لاعتمادها من المالك لأعمال موضوع هذه الاتفاقية، وفي حال موافقة المالك واعتماده تطبق وتسري احكام وشروط هذه الاتفاقية وتصبح نافذة، وتعتبر هذه الاتفاقية لاغية وكأنها لم تكن إذا لم يوافق المالك على اعتماد وثائق الطرف الثاني في اي وقت ودون ابداء أي سبب ولا يتحمل الطرف الاول أية مسؤولية أو أية تبعات بسبب ذلك.</p> |
| <p><b>8. Priority of Documents:</b></p> <p>8.1 All the documents of the Agreement shall be deemed complementary to each other and shall be observed as per the following priority:</p> <p>8.1.1 The Agreement including any amendments thereto.</p> <p>8.1.2 Appendices to the Agreement.</p> <p>8.1.3 The documents of the Main Contract in the order listed therein.</p> <p>8.2 In the event of any conflict between said documents, the Second Party shall request clarification from the Engineer through the First</p>  | <p>8. أولوية الوثائق:</p> <p>8.1 تعتبر جميع وثائق العقد مكملة لبعضها البعض ويكون التزامها بالتراتبية التالية:</p> <p>8.1.1 هذه الاتفاقية بما في ذلك أية تعديلات عليها.</p> <p>8.1.2 ملاحق الاتفاقية.</p> <p>8.1.3 وثائق العقد الرئيسي بالتراتبية المبينة فيه.</p>  |

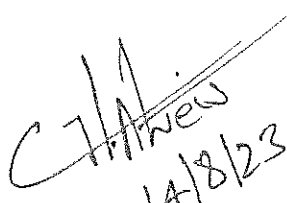

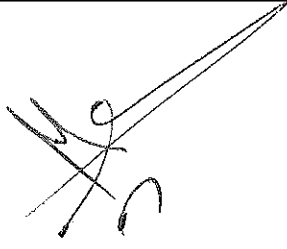
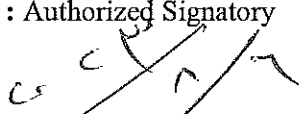
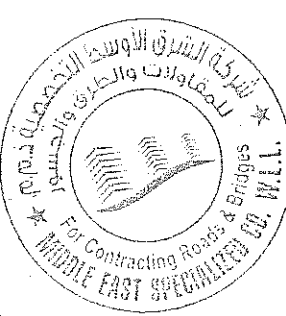


|  |   |
|--|---|
| <p>Party and shall comply with the Engineer's decision as stipulated in the Main Contract.</p>   | <p>8.2 في حالة وجود أي تناقض بين الوثائق المذكورة فإن على الطرف الثاني أن يطلب التوضيح من المهندس عبر الطرف الأول وعليه أن يلتزم بقرار المهندس حسب ما هو مبين في وثائق العقد الرئيسي .</p>  |
| <p><b>9 Miscellaneous Provisions:</b><br/>The Agreement constitutes the entire agreement between the First Party and Second Party and supersedes, with respect to its conditions and provisions, all previous and contemporaneous agreements and understandings as well as all written oral communications whether explicit or implied, concerning the subject matter of the Agreement. The Agreement may not be amended except in writing by the First Party and the Second Party. All approvals by the First Party shall be in writing. All correspondence and notices shall be communicated on the addresses as stated in the Agreement. Either Party shall inform the other Party in writing of any change to its address. In the event of any conflict between the English version and the Arabic, the Arabic version shall apply. In case any condition related to the Agreement is not included therein, such condition shall be referred to and applied as set forth in the Main Contract.</p> | <p><b>9. أحكام متفرقة:</b><br/>تشكل هذه الاتفاقية كامل الاتفاق بين الطرف الأول والطرف الثاني وتحل فيما يتعلق بشروطها وأحكامها كاملة محل جميع الاتفاقات أو التفاهات السابقة أو الحالية والاتصالات الخطية أو الشفوية الصريحة أو الضمنية المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية. لا يجوز تعديل هذه الاتفاقية إلا كتابياً من قبل الطرف الأول والطرف الثاني. يجب أن تكون جميع الموافقات من قبل الطرف الأول مكتوبة. تعتبر العناوين المذكورة في صدر هذا العقد ملزمة للطرفين في جميع المراسلات والتبليغات وعلى كل طرف إشعار الآخر خطياً عند تغيير عنوانه. في حالة وجود إختلاف بين النص العربي والنص الإنجليزي، يتم تطبيق النص العربي. في حالة وجود أي شرط غير منصوص عليه في هذه الاتفاقية، يجب الرجوع إليه في العقد الرئيسي وتطبيقه.</p> |
| <p><b>Particular Conditions of the Agreement:</b></p> <p><b>1. Sufficiency of the Agreement:</b></p> <p>1.1 The Second Party shall be deemed to have satisfied itself as to the correctness and sufficiency of the Agreement that covers all the Second Party obligations as well as all matters necessary for the proper completion of the Works.</p>   | <p><b>الشروط الخاصة لهذه الاتفاقية:</b></p> <p><b>1. كفاية الاتفاقية:</b></p> <p>1.1 يعتبر الطرف الثاني مقتنعاً وراضياً بصحة وكفاية الاتفاقية التي تغطي جميع التزامات الطرف الثاني وجميع الأمور اللازمة لإنجاز الأعمال بشكل صحيح.</p>   |
| <p><b>2. Site Inspection:</b></p> <p>2.1 The Second Party shall be deemed to have inspected and examined the site and its surroundings and to have satisfied itself as to the form and nature of the site and the full extent thereof as well as to the means of access to the site and the other facilities required for the execution of the Works, and to have taken into account any physical or natural impediments,</p>  | <p><b>2. فحص الموقع:</b></p> <p>2.1 يعتبر الطرف الثاني قد قام بفحص الموقع والمناطق المحيطة به وأنه على دراية تامة بشكل وطبيعة موقع العمل ومداه الكامل ووسائل الوصول إليه والمرافق الأخرى المطلوبة لتنفيذ الأعمال ومراعاة أية عوائق مادية أو طبيعية متوقعة أو غير متوقعة (بما في ذلك الظروف المناخية) التي قد تظهر في الموقع.</p>  |



|   |  |
|---|--|
| <p>anticipated or non-anticipated (including climatic conditions) which may occur on site.</p>  |  |
| <p><b>3. Local Products:</b><br/>3.1 The national products in the State of Kuwait shall be given preference in prices over their counterparts of foreign products. The Second Party shall be solely responsible to provide the national products and shall abide by the applicable laws in the State of Kuwait in this regard.</p>  | <p><b>3. المنتجات الوطنية:</b><br/>3.1 تعطى المنتجات الوطنية في دولة الكويت أفضلية في الأسعار على نظيراتها من المنتجات الأجنبية، ويكون الطرف الثاني مسؤولاً بمفرده عن توفير المنتجات الوطنية والالتزام بالقوانين المعمول بها في دولة الكويت بهذا الخصوص.</p>   |
| <p><b>4. Mobilization Period:</b><br/>The mobilization period is included in the period of the Agreement as stipulated in Appendix No. (2). The Second Party shall abide by the instruction of the First Party who will notify the Second Party of the commencement date for site mobilization works.</p>   | <p><b>4. فترة تجهيز الموقع:</b><br/>تكون فترة تجهيز الموقع مشمولة في مدة العقد المنصوص عليه في الملحق رقم (2) ويلتزم الطرف الثاني بتعليمات الطرف الأول الذي سيقوم بإخطار الطرف الثاني بتاريخ مباشرة أعمال تجهيز الموقع.</p>  |
| <p><b>5. Liquidated Damages:</b><br/>If the Second Party fails to comply with the time of completion as stated in Appendix No. (2) for the Works or any portion of the Works for which a separate time for completion is prescribed in the Agreement, then the Second Party shall pay to the First Party as liquidated damages the amount shown in Appendix (2) per each calendar day for such default. The liquidated damages shall be limited to a maximum of ten percent (10%) of the Contract price. The First Party may, without prejudice to any other method of recovery and without the need for judicial proceedings, deduct the amount of liquidated damages from any monies due or which may become due to the Second Party or from the Performance Bond. No prior notice shall be required for the application of liquidated damages which shall become due and payable immediately in the mere event of any delay. The Payment or deduction of the same shall not relieve the Second Party from its obligation to complete the Works or from any other obligations or liabilities under the Agreement or at law.</p> | <p><b>5. الأضرار الناجمة عن التأخير:</b><br/>إذا فشل الطرف الثاني في عدم إنجاز الأعمال ضمن الوقت المحدد المنصوص عليه في الملحق رقم (2) لكامل الأعمال أو لأي جزء تم تحديد وقت منفصل لإنجازه في الاتفاقية، يجب على الطرف الثاني أن يدفع للطرف الأول عن كل يوم تأخير تقويمي المبلغ المبين في الملحق رقم (2) كتعويضات مقطوعة عن هذا التصيير على أن لا تتعدى عشرة بالمائة كحد أقصى (10%) من سعر الاتفاقية. ويحق للطرف الأول، دون الأخلال بحقوقه الأخرى ودون الحاجة إلى إجراءات قضائية، أن يخصم مبلغ الأضرار الناجمة عن التأخير من أية أموال مستحقة أو قد تصبح مستحقة للطرف الثاني أو من ضمان الأداء ولا يتطلب أي إشعار مسبق من الطرف الأول للطرف الثاني لتطبيق التعويضات عن الأضرار الناجمة عن التأخير، حيث تصبح مستحقة بمجرد حدوث أي تأخير، دون أن يعفى الطرف الثاني من التزامه بإكمال الأعمال أو من أية التزامات ومسؤوليات أخرى بموجب الاتفاقية أو القانون.</p> |



|   |  |
|---|--|
| <p><b>6. Force Majeure:</b></p> <p>6.1 The terms and conditions for the Force Majeure shall be as stipulated in the Main Contract.</p>  | <p><b>6 القوة القاهرة:</b></p> <p>6.1 يجب أن تكون شروط وأحكام القوة القاهرة على النحو المنصوص عليه في العقد الرئيسي.</p>   |
| <p><b>7. Communications:</b></p> <p>All communications in connection with the Agreement and its execution shall be in the English Language or the Arabic Language.</p>  | <p><b>7 المراسلات:</b></p> <p>جميع المراسلات بين الطرفين الأول والثاني بخصوص هذه الاتفاقية وتنفيذها تكون باللغة الانجليزية أو اللغة العربية .</p>  |
| <p><b>8. Governing Law:</b></p> <p>The Agreement shall be governed by and construed in accordance with the provisions of the Kuwaiti Law. Any dispute not amicably resolved between the Parties, shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Kuwaiti Courts.</p>                        | <p><b>8 القانون الحاكم:</b></p> <p>تخضع هذه الاتفاقية وتفسر طبقاً لأحكام القانون الكويتي وتختص المحاكم الكويتية حصراً بالنظر في أي نزاع ينشأ بين الطرفين ويتعذر حله بالطرق الودية.</p>   |
| <p>The Agreement is signed by the Parties in the State of Kuwait in two original copies each Party holding a copy thereof.</p>  | <p>تم توقيع هذه الاتفاقية من قبل الطرفين في دولة الكويت على نسختين أصليتين مع كل طرف نسخة.</p>   |
| <p>First Party</p> <p>Signature: </p> <p>Name : Hussam Aweis<br/>Title : Executive Director</p> <p>Date : 14/8/23</p> <p></p> | <p>Second Party</p> <p>Signature: </p> <p>Name : Abdul Aziz Suleiman Al Ali<br/>Title : Authorized Signatory</p> <p>Date : </p> <p></p> |

## Appendix No. (1)

### Scope for Works :

The scope of the Second Party is to execute the concrete topping over the hollow-core slab in Reservoir R700. The said work includes executing all items required to complete the concrete topping in accordance with specifications, drawings and attached BoQ and up to the good standards of workmanship ( except the items of work and/or materials explicitly mentioned below as excluded ) . The work items include the following :

- 1) The execution of the outer form side of topping , including all materials, equipment and workmanship involved .
- 2) The provision and installation of level guide bars as needed to ensure the required precision of concrete top level .
- 3) The execution of the expansion joints at the locations and distances from each other as shown in the relevant drawings . The item includes all materials, equipment and workmanship involved except for the supply and installation of mastic sealant . The distance between joints
- 4) The casting , levelling and proper finishing of the concrete as instructed and as required . The item includes all materials, equipment and workmanship involved except for the supply of concrete ready mix material and the provision of concrete pump.
- 5) The trowelling of the concrete surface using trowelling machines ( in the numbers sufficient for the proper and timely completion of the job )
- 6) The creation of shrinkage joints at the locations and distances from each other as shown in the relevant drawings and as per the method approved by the First Party . The item includes all materials, equipment and workmanship involved .

For all the above :

- a) The Second Party shall adhere to the safety regulations during the execution of its works including the provision of PPE for its manpower .
- b) The Second Party shall comply with the method of execution as directed by the First Party and the Engineer .
- c) The Second Party shall under the directions of the First Party coordinate with the First Party's other subcontractors and agents (electrical works in concrete ...etc. )
- d) The Second Party shall carry out the works in accordance with instructions of First Party , the Engineer and the Client and as per the standards of good workmanship ; and within the inspection and approval procedures adopted in the Project .



20

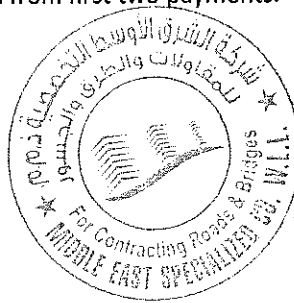


## Appendix No. (2)

- 1- Contract type: Re-measured .
- 2- Contract price:  
29,040.000.000 K.D (Kuwaiti Dinars Twenty nine Thousand and forty Only) as shown in attached BOQ .
- 3- Payment terms:  
As per Clause 5.2.2 of the Agreement, the First Party will make payment of the certified undisputed amount of invoices submitted by the Second Party within 30 days from finance receipt date of the approved invoice .
- 4- Retention percentage:  
As per Clause 5.2.3, a retention five percent (5%) shall be withheld from all payments (other than the final payment) made to the Second Party, towards the Second Party's obligations under Clause 5.2.3 of Defects Liability.
- 5- Tax retention percentage :  
5% of the payment value, unless and until tax clearance certificate is provided.
- 6- Release of Retention :  
Retention withheld pursuant to Clause 5.2.3 towards Defects Liability shall be released by the First Party within thirty (30) days after the end of the Defects Liability Period.
- 7- The defects liability period for the Subcontract works shall be for ( 6 ) months from the effective date of the completion of the Subcontractor works .
- 8- Advance payment: Not – Applicable.
- 9- Performance Guarantee: 5% to be deducted from first two payments.



7/9



Handwritten signature and initials.

10- Completion Period :

As per the time schedule agreed with the First Party's project team

11- Date of commencement of Works:

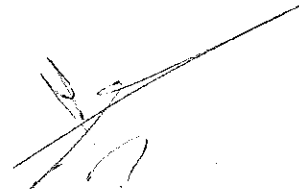
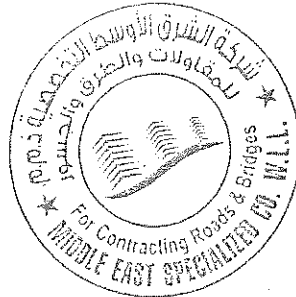
Upon signing the Subcontract Agreement or as otherwise notified in writing.

12- Liquidated damages for each calendar day:

With reference to Clause 3.4 of the Agreement, the Liquidated Damages for any work(s) stated in the above- mentioned Completion Period for any of works for each day that the completion is delayed beyond the Completion Date shall be KD. 50/- ( Kuwaiti Dinar Fifty only) for each day of delay and not to exceed 10% of the Subcontract Price.

**Appendix No. (3)**

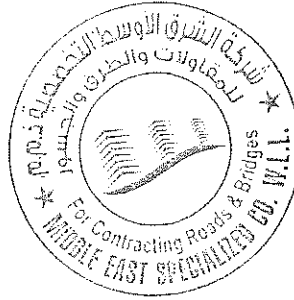
Bill of quantities .

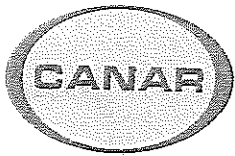


# TOPPING

## BOQ

| ITEM | DESCRIPTION   | QTY.   | UNIT | UNIT RATE (KD) | TOTAL (KD) |
|------|---|--------|------|----------------|------------|
| 1    | <b>TOPPING</b><br>Topping on the roof of Reservoir R-700 Location , 75 to 80 mm thickness | 33,000 | m2   | 0.880          | 29,040.000 |
|      | <b>TOTAL FOR THE WORKS</b>  |        |      |                | 29,040.000 |





شركة كنفار للتجارة والمقاولات ذ.م.م.  
CANAR Trading & Contracting W.L.L.



Date: 27/07/2023

Ref. No.: C-01-199-B1/28-0001-23-L

Vertex Engineering General Trading & Contracting Co. WLL  
24<sup>th</sup> Floor, Al Anood Complex, Makkah Street  
Fahaheel, Kuwait

Attention: Mr. George Domat – General Manager

Subject: Umm Al Hayman Wastewater Project: DBO EPC Contract  
Pipe Laying Works Subcontract

Letter of Intent for Earth Works for various TSE Reservoirs

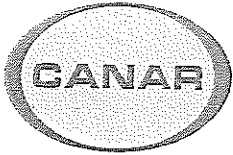
Reference: Vertex Quotation Ref: VE-GL 050/2023 Rev 00 dated 1 July 2023

Dear Sir,

Vertex Engineering General Trading & Contracting Co. WLL (also called "Vertex Engineering ") is hereby notified that its quotation referenced above (also called the "Quotation"), submitted in response to the Request for Proposal for Earth Works for Various TSE Reservoirs (also called the "Works") under the subject Project has completed the evaluation process to determine as to whether the minimum requirements in this regard have been satisfied and it is hereby notified of CANAR's intention to engage Vertex Engineering for the Works (hereinafter called the "Letter of Intent") which are summarized in the attached spreadsheet and which shall be subject to the following:

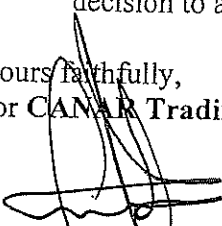
- a) The reservation by the Authorities of their right at any time, in their absolute and sole discretion and without any liability whatsoever to, amend the scope of the Project and/or amend, terminate or suspend any element of the Project; and
- b) The validity and contents of the agreement between WTE/IFA consortium and the Ministry of Public Works remaining unchanged;
- c) The validity and contents of the agreements between the DBO Company and the DBO EPC Consortium remaining unchanged;
- d) Subsequent agreement between CANAR and Vertex Engineering on the Terms of Billing and Payment and also the terms and conditions that will govern the Works and which will form part of the Subcontract Agreement between the parties.

In view of the foregoing, Vertex Engineering is required from date and until such time that any subcontract agreement between the parties becomes effective, to understand, accept and acknowledge without recourse that:

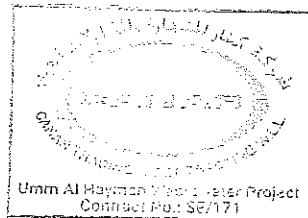


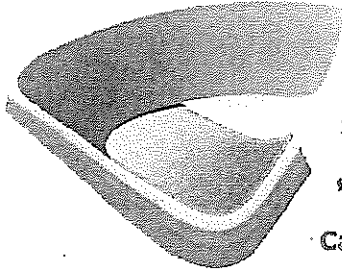
- a) Vertex Engineering shall be deemed to have satisfied itself before submitting its Quotation as to the correctness and sufficiency of its Quotation for the Works. The Quotation Price shall cover proper allowance for all risks, liabilities and obligations set out or implied in the subcontract agreement that may be entered into between CANAR and Vertex Engineering;
- b) Vertex Engineering shall remain liable to perform all of its obligations under any subcontract agreement that may be entered into between CANAR and Vertex Engineering notwithstanding that it did not foresee any matter which may affect the execution and/or performance of the Works. In particular, Vertex Engineering shall not be entitled to make any claim for additional cost in the event of any misunderstanding by Vertex Engineering in respect of any matter relating to the Works;
- c) The Quotation Price is a fixed price and shall not be adjusted except where expressly permitted by CANAR and shall remain unchanged and valid till such time that the subcontract agreement between the parties becomes effective;
- d) The Quotation shall not be subject to any adjustment due to fluctuation in the cost of any input to the Works which Vertex Engineering is required to provide in any subcontract agreement that may be entered into between the Contractor and Vertex Engineering;
- e) Vertex Engineering has verified and confirmed its acceptance of CANAR provided information as part of its proposal including but not limited to Scope of Works and any other documents provided to it for the purpose of submitting its Quotation;
- f) Vertex Engineering shall not be entitled to claim for any work done or any expenditure incurred in order to have prepared and submitted its Quotation;
- g) Nothing in this Letter of Intent shall either constitute or be construed as the basis of a contract that may be concluded in relation to the Subcontract for the Works; and
- h) Awarding the Subcontract for Works or any notification of awarding the Subcontract Works shall not entitle Vertex Engineering to any right against CANAR in case the decision to award the Subcontract for the Works is cancelled.

Yours faithfully,  
For CANAR Trading & Contracting Co. W.L.L.

  
**Osama Madokh**  
Project Director

Attachment: Summary of Works





# VERTEX

Engineering Gen. Trading & Contr. Co. W.L.L.

شركة فير تي كس الهندسية للتجارة العامة و المقاولات ذ.م.ك.

Capital 100,000 KD

رأس المال 100,000 دينار كويتي

Ref: VE- GL 050/2023 Rev 00

Date: 01 July 2023

|           |  |                   |               |
|-----------|--|-------------------|---------------|
| Company   | M/S Canar Trading & Contracting Co.  |                   |               |
| Attention | IMAD ATAYA / Technical and Estimation Manager  | Your contact. No. | +965 99692940 |
| Email     | iataya@canartc.com   | Inquiry Ref.,     |               |
| Project   | UMM AL HAYMAN WASTEWATER PROJECT SE/171/   |                   |               |
| Subject   | Quotation for excavation and backfill 15 reservoirs at 12 locations<br>R-105,106,107,108,109,110,111,112,113,114,115,116,202,204 |                   |               |

Dear Sirs,

We have the pleasure to place our prices for excavating and backfilling 15 reservoirs as mentioned in the said subject and detailed in below:

| Description                                      | Unit | Unit Rate<br>KD |
|--|------|-----------------|
| Excavation for one stage and one step            | M3   | 0.500           |
| Excavation for two stages and two steps          | M3   | 0.600           |
| Excavation for 3 stages and 3 steps              | M3   | 0.750           |
| Excavation of hard and rocky soil                | M3   | 1.250           |
| Backfill by layers                               | M3   | 0.600           |
| For manual excavation and side slope preparation | M3   | 4.000           |

**Terms and Conditions: -**

- Above prices do not include shoring & dewatering and surveying works.
- Purchase order must issue related to the approved prices.
- Progress payment to be issued monthly and the payment's amount to be released after 15 days from its submission date.
- This offer is only valid if the company acknowledges receipt of this quotation by returning a signed copy by email.

Best regards,

On behalf M/S VERTEX Engineering  
For General Trading & Contracting Co.

George Domat  
General Manager



الفحيحيل - شارع مكة - مجمع العنود - الدور الثاني - مكتب 206 - ت: 97662964/60715873 - ص ب 7500 الفحيحيل - الرمز البريدي

Fahaheel - Makkah Str. - AL Anoud Complex -- 2th Floor; Off. 206 - Tel.: 00965 97662964/60715873 - P.O. Box 7500  
Fahaheel - Code No. 64005 Kuwait Email: info@engvertex.com

EARTH WORKS - 15 no.s Small Reservoirs - C-01-199

| Sl. No | DESCRIPTION  | Qty     | Unit | Unit rate (KD) | TOTAL (KD)         |
|--------|--|---------|------|----------------|--------------------|
| 1      | Excavation at two stages in locations with dewatering in accordance with the method adopted and as per the instruction of Engineer and first party | 127,200 | m3   | 0.600          | 76,320.000         |
| 2      | Backfill in layers in accordance with the method adopted and as per the instruction of Engineer and first party                                    | 69,975  | m3   | 0.600          | 41,985.000         |
|        | <b>PROVISIONAL ITEMS :</b>   |         |      |                |                    |
| 3      | Same as item(1) above but at one stage   | 1       | m3   | 0.500          |                    |
| 4      | Same as item(1) above but at three stages  | 1       | m3   | 0.750          |                    |
| 5      | Excavation in rock layers (Only quantity of rock layers will be considered)  | 1       | m3   | 1.250          |                    |
| 6      | Manual excavation for depression in rafts  | 1       | m3   | 1.000          |                    |
| 7      | Transport of gatch for a distance within 10Km  | 1       | m3   | 7.000          |                    |
| 8      | Same as item (7) but within 20km   | 1       | m3   | 11.000         |                    |
|        |  |         |      |                | <b>118,305.000</b> |

This subcontract agreement ("Agreement" or "Contract") is made on 20/9/2022 ("Effective Date")

Between:

CANAR Trading and Contracting Co, W.L.L. a company duly incorporated under the laws of the State of Kuwait, holding Commercial Registration No. (15619) with its registered office at Al-Qatami Complex office No. (3&4), floor No. 9, Al-Fahaheel Block 67/2, Bldg-4 and its registered mail for correspondence being Safat 13014, Kuwait, P.O Box 1322 ("Main Contractor" or "First Party") and the authorised signatory to the Agreement is Mr. Hussam Aweis in his capacity as Executive Director

And

Middle East Specialized Co. W.L.L for General Contracting Roads & Bridges a company duly incorporated under the laws of the State of Kuwait, holding Commercial Registration No. (107014) and having its registered address at. Jeleeb Al-Shuyoukh, - Khaled Eqab Al-Ashhab Street - Block 1 - 1st Floor Tel : 24343788 Fax : 24895729 mail middleeastspl.com for (Hereinafter referred to as "Subcontractor" or "Second Party") and duly represented for the purpose of this Agreement by Abdul Aziz Suleiman Al Ali in his capacity as Authorized Signatory

The word "Parties", "the Parties" or "each Party" shall mean the First Party and the Second Party.

**Preamble:**

The First Party is a member of a consortium comprises of three companies (the First Party, WTE and KCCEC). The consortium partners signed DBO Contract ("Main Contract") with UAH DBO Company for General Contracting for Building S.P.C ("Client"). As such, the First Party undertakes to execute partial works with respect to the Umm Al Hayman Wastewater Project ("Project").

Whereas, the Second Party desires to carry out part of the works of the First Party in the Project ("Subcontract Works" or "Works"), and assured its expertise, financial solvency and technical

تم توقيع إتفاقية مقاوله الباطن هذه ("الإتفاقية" أو "العقد") بتاريخ 20/9/2022 ("تاريخ النفاذ") بين:

شركة كنار للتجارة والمقاولات (ذ.م.م.)، تم تأسيسها وفقاً لقوانين دولة الكويت وتحمل السجل التجاري رقم 15619 والكائن مقرها الرئيسي في مجمع القطامي - الفحيحيل قطعة 2/67 المبنى 4 الدور 9 مكتب (3و4) ويريدها الرسمي لغرض المراسلات صندوق بريد رقم 1322 الصفاة 13014 الكويت ("الطرف الأول" أو "المقاول الرئيسي") ويمثلها المفوض بالتوقيع على هذه الإتفاقية السيد حسام عويس بصفته المدير التنفيذي

و

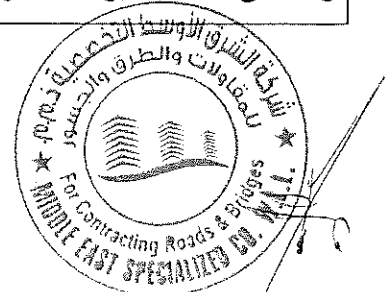
شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات العامة للمباني ومقاولات الطرق والجسور تم تأسيسها وفقاً لقوانين دولة الكويت وتحمل سجل تجاري رقم (107014) والكائن مقرها الرئيسي في جليب الشويخ - قطعة 1 - القسيمة 33008 شارع خالد عقاب الاشهب الدور الأول هاتف رقم 24343788 فاكس 24895729 ، ويريدها الرسمي لغرض المراسلات middleeastspl.com (و يشار إليها لاحقاً بـ"الطرف الثاني" أو "مقاول الباطن") و يمثلها في هذه الإتفاقية عبد العزيز سليمان العلي بصفته المفوض بالتوقيع .

أيما وردت كلمة "الطرفين" أو "الطرفان" أو "كل طرف" تعني الطرف الأول والطرف الثاني.

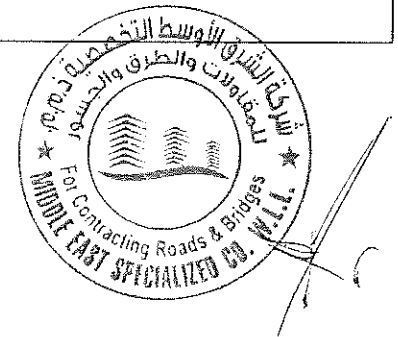
**التمهيد:**

إن الطرف الأول عضو في تحالف مكون من ثلاث شركات (الطرف الأول، دبليو تي اي و كي سي سي اي سي). وقع أعضاء هذا التحالف عقد ("العقد الرئيسي") مع شركة يواية اتش دي بي او للمقاولات العامة للمباني ("المالك") وبالتالي ستبولى الطرف الأول القيام بجزء من أعمال مشروع محطة معالجة مياه الصرف الصحي بأم الهيمن ("المشروع").

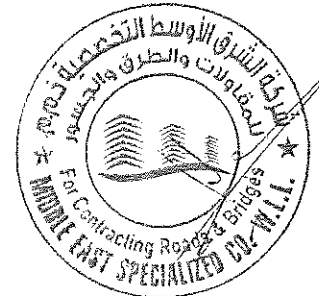
حيث أن الطرف الثاني قد أبدى رغبته في القيام بجزء من أعمال الطرف الأول في المشروع ("أعمال مقاول الباطن" أو "الأعمال") وأكد على تمتعه بالخبرات المطلوبة والقدرة والملاءة المالية والفنية



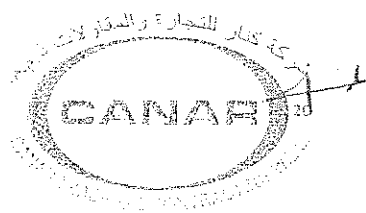
|   |   |
|---|---|
| <p>capability to execute the Works as detailed in Appendix (1) to the Agreement (Scope of work) and according to the conditions, specifications and drawings set out in the Main Contract.</p>  | <p>لغرض تنفيذ هذه الأعمال وفقاً لما هو مفصل في الملحق رقم (1) بهذه الاتفاقية (نطاق العمل) وطبقاً للشروط والمواصفات والمخططات المبينة في العقد الرئيسي.</p>  |
| <p><b>Accordingly, the Parties agree to the following:</b></p> <p><b>General Conditions:</b></p> <p><b>1 Preamble and Attachments:</b></p> <p>1.1 The above preamble and all attachments and appendices hereto shall constitute an integral and inseparable part of the Agreement. All English capitalized terms that are not defined in the Agreement shall have the meaning set forth in the Main Contract.</p>                           | <p>بناءً عليه، تم الاتفاق بين الطرفين على ما يلي:</p> <p><b>الشروط العامة:</b></p> <p><b>1 التمهيد والملحقات:</b></p> <p>1.1 التمهيد أعلاه وكافة المرفقات والملحقات لهذه الاتفاقية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها وغير قابل للانفصال عنها. إن جميع المصطلحات الإنجليزية المبتدئة بحروف كبيرة والتي لم يتم تعريفها في هذه الاتفاقية يكون تعريفها كما هو وارد في العقد الرئيسي.</p> |
| <p><b>2. Second Party Obligations:</b></p> <p>2.1 The Second Party shall carry out all the Works set out in Appendix (1) (Scope of Work) and all the works of the same nature that fall within the scope of the Main Contractor as per the documents of the Main Contract with the exception of the items that are explicitly mentioned to be supplied/provided by the Client or the Main Contractor as per Appendix (1) Scope of Work.</p> | <p><b>2. التزامات الطرف الثاني:</b></p> <p>2.1 يقوم الطرف الثاني بتنفيذ الأعمال المبينة في الملحق (1) (نطاق العمل) وجميع الأعمال ذات الطبيعة نفسها الواردة في أي من وثائق العقد الرئيسي والواقعة بموجبه ضمن مسؤولية المقاول الرئيسي، ولا يستثنى من ذلك إلا ما ذكر صراحة أن المقاول الرئيسي أو المالك سيقوم بتوريده أو توفيره حسب الملحق (1) (نطاق العمل).</p>               |
| <p>2.2 The Second Party shall perform its duties under the Agreement as stated in the documents of the Main Contract and as per the instructions of the Client and the Engineer of the Project appointed by the Client as well as in accordance with relevant governmental regulations in force and in line with the best practices and technical standards.</p>  | <p>2.2 يقوم الطرف الثاني بالأعمال بموجب هذه الاتفاقية بحسب ما هو منصوص عليها في وثائق العقد الرئيسي وبحسب تعليمات المالك ومهندس المشروع المعين من قبل المالك وطبقاً للأنظمة الحكومية ذات الصلة والسارية المفعول وبحسب أفضل الممارسات والمعايير الفنية.</p>  |



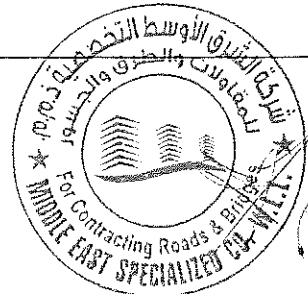
|  |   |
|--|---|
| <p>2.3 The documents of the Main Contract shall be considered an integral and inseparable part of the Agreement with the exception of any unit rates or total prices or any other financial data related to the First Party.</p>   | <p>2.3 نعتبر وثائق العقد الرئيسي جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية إلا فيما يتعلق بأية أسعار إفرادية أو إجمالية أو أية بيانات مالية أخرى تخص الطرف الأول.</p>   |
| <p>2.4 The Second Party acknowledges that it has examined the above-mentioned documents sufficiently (with the exception of any unit rates or total prices or any other financial data related to the First Party) to sign the Agreement and that it has conducted the respective due diligence survey to the site in a manner covering all the aspects and conditions related to the site and as stipulated in Clause 1 and Clause 2 of the Particular Conditions of the Agreement.</p>   | <p>2.4 يقر الطرف الثاني بأنه قد إطلع على العقد الرئيسي وجميع الوثائق والمرفقات لهذه الإتفاقية (عدا ما يتعلق بأية أسعار إفرادية أو إجمالية أو أية بيانات مالية أخرى تخص الطرف الأول) بصورة كافية له للتوقيع على هذه الإتفاقية وأنه قد عاين الموقع معاينة نافية للجهاالة تشمل كافة الأمور الخاصة بالموقع وكما هو منصوص عليه في الشرط الأول والشرط الثاني من الشروط الخاصة لهذه الإتفاقية.</p>   |
| <p>2.5 All works, obligations, responsibilities, penalties, risks and costs pertaining to Subcontract Works under the Main Contract shall be entirely assigned and transferred to the Second Party who shall be solely responsible and liable therefor at the same degree of the First Party's obligation towards the Client.</p>  | <p>2.5 جميع الأعمال والإلتزامات والمسؤوليات والغرامات والمخاطر والتكاليف المتعلقة بأعمال مقاول الباطن بموجب العقد الرئيسي يجب أن تحال جميعها بموجب هذه الإتفاقية إلى الطرف الثاني الذي يكون مسئولاً عنها بذات درجة الإلتزام الطرف الأول تجاه المالك.</p>  |
| <p>2.6 Prior to signing the Agreement, the Second Party shall furnish, as security for the performance of its obligations hereunder, an irrevocable and unconditional bank guarantee issued by a Kuwaiti Bank in favour of the First Party. The said guarantee shall be equivalent to percent of (5%) of the price of the Works under the Agreement as listed in Appendix No. (2) and shall remain valid until the Second Party successfully completes all its obligations under the Agreement and obtains the substantial completion certificate for the same from the First Party.</p> | <p>2.6 يقوم الطرف الثاني قبل توقيع هذه الإتفاقية بتقديم كفالة بنكية غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء صادرة عن بنك كويتي لصالح الطرف الأول كضمان لإنجاز لإلتزاماته بموجب هذه الإتفاقية. ويجب أن تكون الكفالة بقيمة ما نسبته 5% من سعر أعمال هذه الإتفاقية كما هو مبين في الملحق رقم (2) وتبقى الكفالة سارية المفعول حتى ينهي الطرف الثاني جميع الإلتزاماته بحسب هذه الإتفاقية ويستلم شهادة نهاية الأعمال الابتدائية من الطرف الأول.</p> |



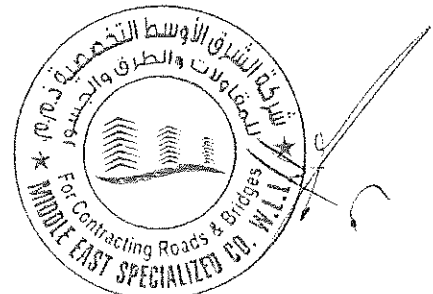
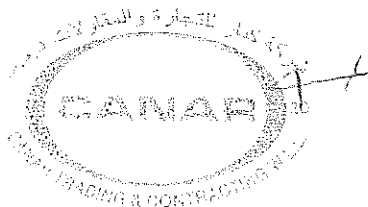
|  |   |
|--|---|
| <p>2.7 The Second Party shall provide necessary labor, materials, tools, equipment and all other necessary requirements to execute all Subcontract Works . Supply of reinforcement steel and supply of Ready Mix concrete are excluded from Second Party's Scope .</p>   | <p>2.7 يجب على الطرف الثاني توفير العمالة اللازمة، المواد، الأدوات، المعدات وكافة الأمور الأخرى اللازمة لتنفيذ كافة أعمال مقاول الباطن ويستثنى من ذلك توريد الحديد وتوريد الخرسانة الجاهزة .</p>  |
| <p>2.8 The Second Party shall ensure that all relevant statutory requirements related to its staff and manpower are fulfilled and shall be solely responsible for all their rights as per the relevant laws and regulations applicable in the State of Kuwait during the execution of the Agreement. The Second Party shall immediately abide by any instructions that may be issued by the First Party requiring removal, replacement or increase of any of its laborers without any additional cost on the First Party. The Second Party shall regularly and without delay pay the salaries, wages, allowances and any other dues of its laborers and employees and shall provide transportation to and from the site.</p> <p>After completion of the Subcontract Works under the Agreement, the Second Party shall submit to the First party a clearance evidence demonstrating that all manpower salaries, wages and other dues pertaining to the Agreement have been fully paid and such clearance shall be submitted prior to the final account of the Second Party.</p> <p>The Second Party shall be solely responsible for obtaining its manpower residence visas and work permits as well as to maintain the validity of the same according to the relevant applicable laws in the State of Kuwait.</p> | <p>2.8 على الطرف الثاني أن يوفر لعمالته وجهازه ما يلزم بحسب متطلبات الأنظمة الحكومية ذات العلاقة ويكون منفرداً المسؤول عن جميع حقوقهم طبقاً للأنظمة والقوانين الحكومية المعمول بها في دولة الكويت فترة سريان الإتفاقية وعليه أن يستجيب فوراً لطلب الطرف الأول في إستبعاد أي من عماله أو إستبدالهم أو زيادة عددهم وذلك دون أن يترتب على ذلك أية تكلفة إضافية على الطرف الأول.</p> <p>كما يتعهد الطرف الثاني بدفع كافة أجور عماله وموظفيه وبدلاتهم وسائر حقوقهم بانتظام ودون تأخير وتأمين مواصلاتهم من وإلى موقع العمل.</p> <p>وعند إنتهاء الأعمال على الطرف الثاني تقديم براءة ذمة للطرف الأول تثبت تسديد جميع ما ترتب عليه من أجور ورواتب ومستحقات متعلقة بهذه الإتفاقية بالكامل وذلك قبل إتمام الحساب الختامي للطرف الثاني .</p> <p>كما يكون الطرف الثاني مسؤولاً وحده عن إستخراج الإقامات وتصاريح العمل الخاصة بعماله والحفاظ على سريانها وذلك وفقاً للقوانين ذات الصلة المعمول بها في دولة الكويت.</p> |



|  |   |
|--|---|
| <p>2.9 The Second Party shall provide the necessary arrangements and adequate places for the storage of its materials and equipment in conformity with safety, security and preservation requirements and shall be solely liable for any damage incurred thereto. The Second Party shall adhere in full to the governmental regulations in this regard.</p>  | <p>2.9 على الطرف الثاني أن يوفر الترتيبات والأماكن المناسبة لتخزين مواده ومعداته بطريقة سليمة ومطابقة لمتطلبات السلامة والحفاظ عليها وحراستها ويتحمل منفرداً أية أضرار قد تلحق بها. كما يجب عليه الإلتزام التام بالأنظمة الحكومية بهذا الشأن.</p>   |
| <p>2.10 The Second Party shall provide equipment and heavy vehicles that are valid and safe to operate on site as per inspection certificates issued in this regard by a competent third party.</p>  | <p>2.10 على الطرف الثاني أن يوفر المعدات والآليات الثقيلة ووسائل النقل الصالحة للعمل بسلامة وأمان بموجب شهادات فحص صادرة بهذا الخصوص من طرف ثالث مختص.</p>  |
| <p>2.11 The Second Party, prior to signing the Agreement, shall maintain a "Workers' Compensation Insurance Policy" covering the life, bodily injury and all other risks that may affect its manpower during the performance of their works. The said insurance policy shall fulfill any respective requirements stipulated in the Main Contract and/or statutory regulations and the limit of coverage shall be satisfactory to the First Party.</p> <p>The insurance policy shall be valid until the completion of the Works. The First party shall be named as 'Beneficiary' in the Insurance Policy and provide the First Party a copy of the same.</p> <p>In case the Second Party fails to submit its Workers Compensation Insurance Policy, or in case such policy is not in conformity with the required conditions mentioned above, the First Party has the right to obtain the required insurance policy as a separate policy or as a part of its own workmen compensation policy. The First Party shall deduct from the Second Party invoices for such default an amount of 1% of the Contract Price. The Second Party is responsible and liable for all damage caused to its own manpower.</p> | <p>2.11 يجب على الطرف الثاني وقبل توقيع هذه الاتفاقية إستصدار "وثيقة تأمين لتعويضات العمالة" تغطي التأمين على الحياة، إصابات العمال وكافة المخاطر الأخرى التي قد تتعرض لها العمالة الخاصة به اثناء تادية عملها ويجب أن تستوفي تلك الوثيقة كافة المتطلبات ذات الصلة الواردة فى العقد الرئيسي و/أو أية لوائح حكومية على أن يخضع حد التغطية لموافقة الطرف الأول.</p> <p>ويجب أن تظل وثيقة التأمين سارية حتى الإنتهاء من أعمال مقاول الباطن ويجب وضع اسم الطرف الأول "كمستفيد" في الوثيقة. ويتعهد الطرف الثاني بتقديم نسخة من تلك الوثيقة إلى الطرف الأول.</p> <p>في حال عدم تقديم الطرف الثاني للطرف الأول ما يفيد بالتأمين على عماله او إذا كانت وثائق التأمين التي قدمها غير مطابقة للشروط المطلوبة كما هو مذكور أعلاه فإن للطرف الأول الحق في إستصدار التأمين المطلوب لوثيقة منفصلة أو ضمن وثيقة تأمينية على العمال في المشروع وبشروطها ويقوم مقابل ذلك بتحميل الطرف الثاني 1% من قيمة أعمال هذه الإتفاقية والطرف الثاني في جميع الأحوال هو المسؤول عن أية أضرار تلحق بعماله ومستخدميه.</p> |



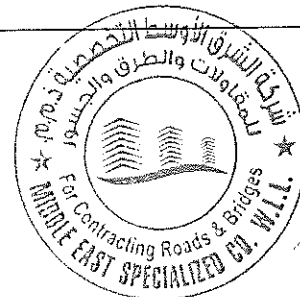
|   |  |
|---|--|
| <p>2.12 The Second Party shall perform its duties according to the Agreement and hand them over to the Engineer, the Client and the concerned governmental departments as stipulated by the statutory regulations and procedures in force. The Second Party shall also carry out the maintenance and operation (if applicable) related to the Subcontract Works as per the requirements of the Main Contract and for the complete period stipulated therein until the satisfactory completion and final handing over of the Project.</p>  | <p>2.12 يقوم الطرف الثاني بأعماله حسب هذه الإتفاقية وتسليمها للمهندس والمالك والجهات الحكومية المعنية حسب ما تتطلبه الأنظمة والإجراءات الحكومية المتبعة وكذلك القيام بأعمال الصيانة والتشغيل المتعلقة بأعماله وذلك بحسب متطلبات العقد الرئيسي وللمدة المطلوبة تعاقديا وحتى اتمام التسليم النهائي للمشروع بنجاح.</p>  |
| <p>2.13 The Second Party shall not commence nor execute the Works or any portion thereof by other subcontractor unless written consent of the same received from the First Party. The Second Party shall not assign or transfer any of its rights and/or obligations in relation to the Agreement without the prior written consent of the First Party.</p>   | <p>2.13 يحظر على الطرف الثاني ان ينفذ الأعمال أو اي جزء منها عن طريق أو بواسطة مقاول آخر الا بموافقة الطرف الأول ولا يجوز للطرف الثاني التنازل عن أي من حقوقه و/أو إلتزاماته بموجب هذه الاتفاقية إلا بموافقة الطرف الأول المسبقة الصريحة والمكتوبة.</p>  |
| <p>2.14 The Second Party shall provide the technical and managerial staff at least in the numbers required by the Main Contract in relation to its Works and any additional staff necessary for the performance of its Works under the Agreement. The Second Party shall submit its staff members for approval as per the procedures observed in the Project and shall remove from site any staff member who fails to obtain the approval of the Client and the Engineer or whose approval is revoked at any point of time. The Second Party shall be solely liable for the consequences of its failure to provide the required staff members, including the payment of any penalties in this regard.</p> | <p>2.14 يقوم الطرف الثاني بتوفير الجهاز الفني والأداري المطلوب تعاقدياً على الأقل وأي اعداد اضافية لازمة لاتمام الطرف الثاني لأعماله بحسب هذه الإتفاقية وعلى الطرف الثاني تقديم أفراد الجهاز للاعتماد حسب الأصول المتبعة في المشروع وعليه استبعاد أي فرد من الجهاز المذكور ولا يتم اعتماده من قبل المالك والمهندس أو يتم سحب اعتماده في أي وقت لاحق ويتحمل الطرف الثاني منفردا مسؤولية إخلاله بتوفير أعداد الجهاز المعتمدة حسب ما هو مطلوب بما في ذلك تحمل أية غرامات بهذا الخصوص.</p> |
| <p>2.15 The Second Party shall provide the technical information related to its Works to the First Party upon request and shall coordinate with the First Party's other subcontractors and with the Client's other contractors working on the Project as and when required.</p>   | <p>2.15 يقوم الطرف الثاني بتوفير المعلومات الفنية المتعلقة بعمله للطرف الأول عند طلبها، كما يقوم بالتنسيق مع مقاولي الباطن الآخرين للطرف الأول ومع المقاولين العاملين للمالك في المشروع حين يلزم وعند طلب الطرف الأول وتحت اشرافه وحسب تعليماته.</p>   |



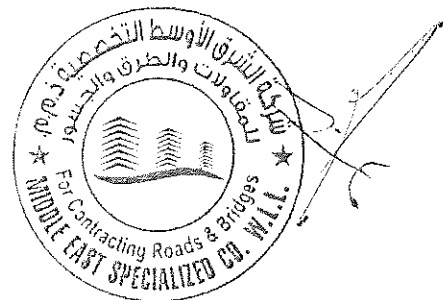
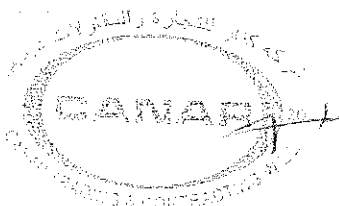
|   |   |
|---|---|
| <p>2.16 The Second Party shall, with respect to its Works, provide technical and contractual responses to the Client and the Engineer and submit the same to the First Party in a timely manner sufficient for the First Party to review and submit within the contractual periods set out in the Main Contract. The Second Party, with respect to its Works, shall also notify the First Party regarding any notices or correspondence that would preserve the rights of the First Party towards the Client and any other parties and submit the same to the First Party in a timely manner sufficient for the First Party to review and take necessary action within the contractual periods set out in the Main Contract. The Second Party shall be liable for the consequences of any delay or cost or otherwise.</p> | <p>2.16 يقوم الطرف الثاني فيما يخص عمله بتوفير الردود الفنية والتعاقدية تجاه المالك والمهندس وتقديمها للطرف الأول في الوقت المناسب والكافي للطرف الأول لمراجعتها وتقديمها ضمن المهلة التعاقدية، كما يقوم فيما يخص عمله بإخطار الطرف الأول بخصوص أية إشعارات أو مراسلات من شأنها حفظ حق الطرف الأول تجاه المالك وأية أطراف أخرى وتقديمها للطرف الأول في الوقت المناسب والكافي للطرف الأول لمراجعتها واتخاذ ما يلزم ضمن المهلة التعاقدية ويتحمل الطرف الثاني نتائج أي أخطاء بهذا الخصوص وكل ما يترتب عليه مادياً أو زمنياً أو خلاف ذلك.</p> |
| <p>2.17 The Second Party shall comply with the requirements of the Project Management Plan including the timely preparation of the required reports under the supervision of the First Party and as per its directives, the attendance of the meetings as determined, the preparation and follow-up of the approval documents for the materials supplied to the site, the Works executed, and the preparation of draft payment applications with respect to its Works.</p>  | <p>2.17 يلتزم الطرف الثاني بمتطلبات الخطة الإدارية للمشروع بما في ذلك إعداد التقارير المطلوبة تحت إشراف الطرف الأول وتوجيهاته وفي الوقت المناسب وحضور الاجتماعات حسب ما يتم تحديده وإعداد ومتابعة وثائق اعتماد المواد الموردة للموقع والأعمال المنجزة وتحضير مسودات طلبات الدفعات فيما يخص عمله.</p>  |
| <p>2.18 The Second Party shall adhere to all procedures and measures that would keep safe and secure any works or materials adjacent to its place of work or route of movement that belongs to the First Party or any other party. In case the Second Party, its manpower or its equipment causes destruction or damage to the works or materials of the First Party or any other subcontractor or contractor working on the project, or in case as a result of any act or omission by the Second Party, its manpower or its representatives, the First Party is held liable towards the Client or any other party, the Second Party shall indemnify in full the First Party and/or any other party for the</p>   | <p>2.18 يلتزم الطرف الثاني بكافة الإجراءات التي من شأنها الحفاظ على سلامة أي أعمال أو مواد مجاورة لمكان عمله أو حركته وتخص الطرف الأول أو أي طرف آخر. وفي حالة قيام الطرف الثاني أو عماله أو معداته بإتلاف أي أعمال أو مواد للطرف الأول أو أي مقاول آخر يعمل بالمشروع أو بالإضرار بها أو تسببه نتيجة أي فعل أو إهمال من قبله أو من قبل مستخدميه أو ممثله في تعرض الطرف الأول للمساءلة تجاه المالك أو تجاه أطراف أخرى، فإن الطرف الثاني يلتزم بتعويض الطرف الأول أو غيره من الأطراف عن كافة الأضرار المترتبة على ذلك، ويحق</p>             |



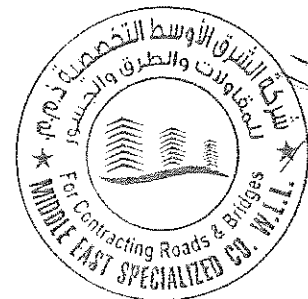
|   |  |
|---|--|
| <p>damage so incurred. In such event, the First Party may, without prejudice to other methods of recovery, deduct the amount of the damage from the Second Party's monies due or otherwise becoming due or from its any bank guarantees or otherwise available in First Party's custody. The First Party shall as well act to the best of its ability to preserve the rights of the Second Party towards any damage caused by the First Party's other subcontractors in the Project.</p>  | <p>للطرف الأول دون الأخلال بحقوقه الأخرى خصم قيمة هذه الأضرار من أية مستحقات حالية أو لاحقة مستقبلا أو أية كفالات بنكية أو غيرها للطرف الثاني لديه، و يقوم الطرف الأول قدر جهده بالمحافظة على حقوق الطرف الثاني عن أي أضرار قد تلحقه من طرف مقاولي الباطن الآخرين والعاملين لحساب الطرف الأول في المشروع.</p>  |
| <p>2.19 The Second Party shall repair/correct any faults, rectify any defects and make good any low quality works that are not executed in accordance with the specifications once it has been notified of the objection of the Client, the Engineer or the First Party. In the event that the Second Party fails to complete the above within a week from the date of such notice, the First Party shall have the right to take the action it deems appropriate as detailed in Sub-clauses 4.1 and 4.2 of the General Conditions.</p>  | <p>2.19 يلتزم الطرف الثاني بإصلاح أي أخطاء أو أعمال معيبة أو قليلة الجودة أو غير منفذة حسب المواصفات وذلك فور إبلاغه إعتراض المالك أو المهندس أو الطرف الأول عليها، وفي حالة عدم قيامه بإتمام ذلك خلال أسبوع من إخطاره بذلك يكون من حق الطرف الأول اتخاذ الإجراء الذي يراه مناسباً حسب ما هو مفصل في الشرطين رقم 4.1 و 4.2 من الشروط العامة.</p>   |
| <p>2.20 The Second Party shall, once notified, remove from site any of its supplied materials not conforming to the specifications and not approved by the Client, the Engineer or the First Party. In the event that the Second Party fails to remove such materials within one week from the date of such notice, the First Party shall have the right to remove the same from the site on the account of the Second Party who shall bear all costs therefor, including the administrative expenses, and shall remain solely liable for any damage to the materials as a result of removal from the site.</p> | <p>2.20 يلتزم الطرف الثاني فور إخطاره بالترحيل من الموقع لأي مواد يوردها إذا كانت غير مطابقة للمواصفات ولم يوافق عليها المالك أو المهندس أو الطرف الأول، وفي حالة عدم قيامه برفع المواد خلال أسبوع من إخطاره بذلك فإن من حق الطرف الأول القيام برفع المواد وترحيلها من الموقع وتحميل الطرف الثاني كافة التكاليف بما في ذلك المصاريف الإدارية ويتحمل الطرف الثاني منفردا مسؤولية إي ضرر يمكن أن يلحق بالمواد نتيجة ذلك.</p> |
| <p>2.21 The Second Party acknowledges that confidential information is of extreme value to the First Party or the Client and would cause irreparable harm if disclosed to other third party or if utilized for unauthorized purposes. The Second Party shall keep confidential all information, whether heard or seen, pertaining to the Works or related to the First Party or the</p>   | <p>2.21 يقر الطرف الثاني على أن المعلومات السرية ذات قيمة كبيرة جدا للطرف الأول أو المالك وستسبب ضررا لا يمكن إصلاحه إذا تم الكشف عنها لطرف ثالث أو إذا تم استخدامها لأغراض غير مصرح بها. يلتزم الطرف الثاني بالسرية فيما يخص أية معلومات مسموعة أو مرئية تخص العمل أو</p>   |



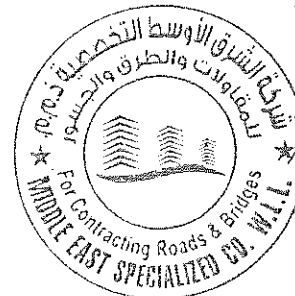
|  |   |
|--|---|
| <p>Client, and that the Second Party was given access to for the purpose of facilitating its work in the Project. If the Second Party fails to maintain this confidentiality, it shall be solely liable for all consequences of such act as well as all damage incurred whether financial or otherwise. The Second Party shall preserve the reputation and the interest of the First Party towards the Client and any other party and shall not take actions that may harm such reputation and interest. If the Second Party fails to do so, it shall be solely liable for all consequences in this regard including all damage incurred whether financial or otherwise.</p> | <p>الطرف الأول أو المالك ويحصل عليها من أجل تسهيل عمله في المشروع ويتحمل الطرف الثاني مسؤولية كشف هذه المعلومات وكافة الأضرار المادية وسواها التي يمكن أن تترتب على ذلك، كما يتعهد بالتزام الحفاظ على سمعة ومصصلحة الطرف الأول لدى المالك وغيره من الأطراف وعدم القيام بما قد يضر بهذه السمعة أو المصلحة ويتحمل مسؤولية نتائج أي تصرف بهذا الخصوص بما في ذلك الأضرار الناتجة عنها المادية وسواها.</p> |
| <p>2.22 The Second Party shall abide by the laws and regulations of the State of Kuwait, particularly those related to the rights of laborers, to the preservation of national wealth and to the due respect for Islamic religion as well as the symbols and traditions of the state and society.</p>  | <p>2.22 يتعهد الطرف الثاني بالتزام قوانين وأنظمة الدولة وبشكل خاص ما يتعلق منها بحقوق العمال وبالحفاظ على الثروات وباحترام الديانة الإسلامية ورموز وتقاليد الدولة والمجتمع.</p>   |
| <p>2.23 During the performance of the Subcontract Works and upon completion of the same, the Second Party shall dispose all waste, equipment and extra material resulting from its Subcontract Works and shall deliver the site clean and free from all debris produced by the execution of its Works at its own cost. In the event the Second Party failure to do so , the First Party shall have the right to carry out such works directly on the account of the Second Party who shall bear all costs therefor, including the administrative expenses, without any notice in this regard.</p>  | <p>2.23 يتعهد الطرف الثاني خلال مراحل تنفيذ أعماله وعند إنجازها بإزالة جميع المخلفات والشوائب والأوساخ والمعدات والمواد الزائدة والناتجة عن أعماله، ويتعهد بتسليم الموقع نظيفاً وخالياً من أية مخلفات تخصه وذلك على نفقته الخاصة، وفي حالة عدم قيامه بهذا العمل فإن للطرف الأول الحق في القيام به وتحصيل الطرف الثاني كافة التكاليف بما فيها المصاريف الإدارية دون الحاجة لاي إخطار بهذا الخصوص.</p>  |



|  |   |
|--|---|
| <p>2.24 The Second Party shall not be entitled to communicate with the Client directly without the permission or instruction of the First Party even if the Client directly communicates with the Second Party.</p>  | <p>2.24 لا يحق للطرف الثاني مخاطبة المالك مباشرة بدون إذن وتعليمات الطرف الأول حتى في حالة قيام المالك بمخاطبة الطرف الثاني مباشرة.</p>   |
| <p>2.25 The Second Party shall submit to the First Party a valid Tax Clearance Certificate issued by the concerned Kuwaiti Authorities. In case the Second Party fails to submit said Certificate, the First Party shall retain 5% from each payment until the same is submitted by the Second Party as required.</p>  | <p>2.25 يقوم الطرف الثاني بتقديم شهادة براءة ذمة بخصوص الضرائب من الجهات الرسمية الكويتية ذات العلاقة، وفي حالة تخلفه عن ذلك يقوم الطرف الأول باجتياز ما قيمته 5% من كل دفعه وذلك لحين قيام الطرف الثاني بتقديم الشهادة المذكورة.</p>   |
| <p><b>3. Duration and Progress of Works:</b><br/>3.1 The Second Party shall submit its Plan and time schedule to commence the execution of the Works immediately upon signing the Agreement or otherwise as instructed in writing by the First Party.</p>  | <p>3. المدة الزمنية وسير العمل:<br/>3.1 يلتزم الطرف الثاني بتقديم برنامج الزمني وخطته للبدء بالأعمال فور التوقيع على هذه الاتفاقية أو حسب تعليمات الطرف الأول الكتابية.</p>   |
| <p>3.2 The completion period of the Subcontract Works shall be as specified in Appendix No. (2) And the Second Party shall accordingly prepare the time schedule for its Works in coordination with the First Party and as per time schedule of the whole Project and its approved amendments. In case the Main Contract specifies contractual milestones dates, the Second Party's shall be abide by such milestones dated in its time schedule and agreed upon by the First Party.</p> | <p>3.2 تكون مدة التنفيذ حسب ما هو مبين في الملحق رقم (2) للاتفاقية ويقوم الطرف الثاني بإعداد البرنامج الزمني لأعماله ضمن هذه المدة بالتنسيق مع الطرف الأول وبما يتناسب مع البرنامج الزمني لتنفيذ المشروع بالكامل ومع تعديلاته الموافق عليها. وفي حالة وجود مواعيد تسليم تعاقدية في العقد الرئيسي فان على الطرف الثاني أن يلتزم بها في برنامج الزمني حسب ما يتم الإتفاق عليه مع الطرف الأول.</p> |



|   |   |
|---|---|
| <p>3.3 The Second Party shall complete all the Subcontract Works and apply the testing, commissioning and handing over to the First Party, the Engineer, the Client and the relevant official entities in accordance with the requirements, procedures and details set out in the Main Contract in this regard. The said Works shall not be deemed to have been completed and handed over by the Second Party; it is contingent to be received by the above-mentioned entities.</p> | <p>3.3 يجب على الطرف الثاني أن ينهي جميع أعماله ويقوم بفحصها وتشغيلها وإتمام تسليمها للطرف الأول والمهندس والمالك والجهات الرسمية بحسب المتطلبات والخطوات والتفاصيل المبينة في العقد الرئيسي بهذا الخصوص، ولا تعتبر الأعمال منتهية ومسلمة من الطرف الثاني ما لم يتم استلامها من قبل الجهات المذكورة أعلاه.</p>                      |
| <p>3.4 If the Second Party fails to complete the Works on the final completion date or on the specific contractual dates set forth in the Main Contract, the First Party shall have the right to deduct liquidated damages as specified in Appendix No. (2) without the need to notify the Second Party or obtain any legal proceedings or proving the damage.</p>  | <p>3.4 في حالة تأخر الطرف الثاني عن إنجاز أعماله في الموعد النهائي المحدد أو المواعيد التعاقدية المنصوص عليها في العقد الرئيسي فإن من حق الطرف الأول أن يخصم مبلغ التأخير بحسب ما هو مبين في الملحق رقم (2) وذلك دون الحاجة إلى اللجوء إلى أية إخطارات للطرف الثاني أو الحصول على أية إجراءات قانونية ودون الحاجة لإثبات الضرر.</p> |



#### 4. Default or Breach in the Execution of Works:

4.1. Without prejudice to any other rights in accordance under the Agreement and/or at law, the First Party may at its sole discretion terminate the Agreement by giving the Second Party a written notice of seven (7) days in each of the following events:

4.1.1 Failure by the Second Party to commence the Subcontract Works within two weeks after the contractual commencement date as set out Appendix No. (2).

4.1.2 Delay by the Second Party in achieving, at any time, work progress as per the time schedule by less than 10% of the agreed planned progress and fails to rectify such delay within fourteen days of the First Party's written notification to the Second Party.

4.1.3 Repetitive occurrence of mistakes and production of defective or low-quality works by the Second Party pursuant to its failure within a week from its receipt of a relevant written notification from the First Party to carry out the remedy of said defects and mistakes and the duly handing over of the same as per accepted procedures in addition to the submittal of a satisfactory plan to ensure that such mistakes and defects will not be repeated in the future.

4.1.4 Repetitive failure by the Second Party to comply with the directions and instructions issued by the First Party, the Engineer or the Client or the repeated failure to comply with the Project Management Plan pursuant to its failure within one week from its receipt of written notification from the First Party to remedy such violations and submit a satisfactory plan to ensure that such violations will not be repeated in the future.

#### 4. التقصير أو الإخلال في تنفيذ الأعمال:

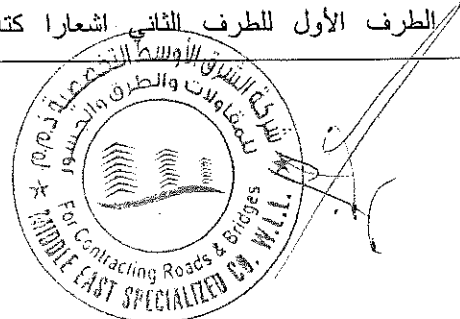
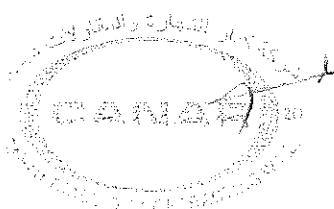
4.1 دون الإخلال بأية حقوق أخرى مقررة بموجب هذه الإتفاقية و/أو القانون، يجوز للطرف الأول وفقاً لتقديره إنهاء هذه الإتفاقية بموجب إخطار كتابي إلى الطرف الثاني مدته سبعة (7) أيام وذلك في أي من الحالات التالية:

4.1.1 تأخر الطرف الثاني في البدء بالعمل لمدة أسبوعين بعد تاريخ البداية التعاقدية المحدد في الملحق رقم (2).

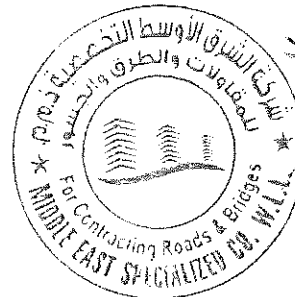
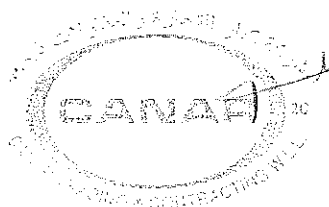
4.1.2 تأخر الطرف الثاني في أي وقت عن تحقيق تقدم في العمل المحدد في الجدول الزمني بنسبة لا تزيد عن 10% من العمل المتفق عليه وفشل في تصحيح هذا التأخير خلال إسبوعين من توجيه الطرف الأول للطرف الثاني إشعاراً كتابياً بذلك.

4.1.3 تكرار وقوع الأخطاء وإنتاج الأعمال المعيبة أو قليلة الجودة في أعمال الطرف الثاني وبعد فشله في إصلاح هذه العيوب والأخطاء وتسليمها حسب الأصول المتبعة وكذلك تقديم خطة مرضية لتجنب تكرارها في المستقبل وذلك خلال إسبوع من توجيه الطرف الأول للطرف الثاني إشعاراً كتابياً بذلك.

4.1.4 تكرار مخالفة الطرف الثاني للتوجيهات والتعليمات الصادرة من الطرف الأول أو المهندس أو المالك أو مخالفة نظام الخطة الإدارية للمشروع وبعد فشله في إزالة أو تعديل هذه المخالفات والتزام التعليمات الصادرة وكذلك تقديم خطة مرضية لضمان عدم تكرارها في المستقبل وذلك خلال إسبوع من توجيه الطرف الأول للطرف الثاني إشعاراً كتابياً بهذا



|   |  |
|---|--|
| <p>4.1.5 Occurrence of gross technical error by the Second Party.</p> <p>4.1.6 Involvement by the Second Party in illegal and/or unethical activities.</p> <p>4.1.7 Involvement by the Second Party in activities that would harm or cause harm to the interest of the First Party or the Client or defame their reputations, including the disclosure of work confidential information related to the Works obtained by the Second Party for the purpose of performing its duties under the Agreement.</p> <p>4.1.8 Withdrawal by the Client, at any time and for any reason, of its approval previously granted to the Second Party for executing the Works or any part thereof under the Agreement.</p> <p>4.2 In the event the Contract is terminated, the Second Party shall be solely responsible for all the legal consequences resulting therefrom as well as for moral and financial damage resulting therefrom. The First Party shall be entitled to take all the measures necessary to ensure the continuity of work progress and to mitigate damage and losses including, but not limited to, taking possession of all the materials supplied and the equipment provided by the Second Party to site for utilizing the same in the Project until its completion in addition to retaining all payments due or to become due for the Second Party until the issuance of the Project final completion certificate.</p> | <p>الخصوص .</p> <p>4.1.5 وقوع خطأ فني جسيم من قبل الطرف الثاني .</p> <p>4.1.6 قيام الطرف الثاني بعمل مناف للقانون والأخلاق.</p> <p>4.1.7 قيام الطرف الثاني بما من شأنه الإضرار بمصلحة الطرف الأول أو المالك أو تعريضها للضرر أو الإساءة إلى سمعتهما بما في ذلك كشف أسرار العمل التي حصل عليها الطرف الثاني من أجل قيامه بواجباته حسب هذه الاتفاقية.</p> <p>4.1.8 قيام المالك في أي وقت ولاي سبب كان بسحب اعتماده الممنوح سابقا للطرف الثاني لتنفيذ الأعمال موضوع الاتفاقية او اي جزء منها.</p> <p>4.2 في حال إنهاء العقد يتحمل الطرف الثاني منفردا كافة المسؤوليات القانونية المترتبة على ذلك وما ينتج عنها من أضرار مادية ومعنوية، بما يحق للطرف الأول إتخاذ كافة الإجراءات الكفيلة بتحقيق استمرار سير العمل والتقليل من الأضرار والخسائر بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، احتجاز جميع المعدات والمواد الموردة إلى الموقع من قبل الطرف الثاني لاستخدامها في المشروع وذلك حتى الإنتهاء من أعمال المشروع وكذلك احتجاز الدفعات المستحقة في حينها او التي قد تستحق لاحقا للطرف الثاني وذلك الى حين اصدار شهادة الإنجاز النهائية للمشروع.</p> |
|---|--|



In any of the cases listed above, the First Party shall have the right to resort to any of the procedures set forth below as it deems fit to the interest of the work without revoking its rights as per Sub-clause 4.1 of the General Conditions of the Agreement:

4.2.1 Carry out directly or through third parties all the acts within the scope of the Second Party's Works under the Agreement or any part thereof, and to deduct from the Second Party's account all related costs including 15% as administrative expenses, without the need for any further notification and without exempting the Second Party from any other responsibilities and liabilities incurred thereby under the Agreement.

4.2.2 Descope any part of the Works of the Second Party without exempting the second Party from any of its legal obligations under the Agreement.

4.2.3 Apply deductions of a certain percentage of the total value of the defective Works as determined by the Engineer and the Client.

4.2.4 Deduct the amount of the liquidated damages referred to in Appendix No. (2) and any other amount for any damage caused by the Second Party.

في أي من الحالات الواردة أعلاه، يحق للطرف الأول أن يلجأ إلى أي من الإجراءات المبينة أدناه حسب ما يراه مناسباً لصالح العمل دون أن يلغي ذلك حقه في الرجوع إلى من نص عليه الشرط 4.1 من الشروط العامة:

4.2.1 القيام مباشرة أو عن طريق طرف ثالث بجميع الأعمال الواقعة ضمن نطاق عمل الطرف الثاني بموجب هذه الاتفاقية أو بأي جزء منها وتحمل حساب الطرف الثاني بكافة التكاليف المتعلقة بذلك بما فيها 15% كمصاريف إدارية دون الحاجة إلى إبطه أخطارات أخرى ودون إعفائه من أية مسؤوليات أخرى تقع عليه بموجب هذه الاتفاقية.

4.2.2 سحب أي جزء من أعمال الطرف الثاني دون إعفائه من أي من مسؤولياته القانونية الواقعة عليه بموجب هذه الاتفاقية.

4.2.3 توقيع خصميات بنسبة معينة من قيمة الأعمال المعيبة بحسب ما يقرره المهندس والمالك.

4.2.4 خصم قيمة أضرار التأخير المشار إليها في الملحق رقم (2) وأية أضرار أخرى قد يتسبب فيها الطرف الثاني.

#### 5. Contract Price and Payment Method:

5.1. The First Party shall pay to the Second Party, for the complete execution of its entire Works and the fulfillment of all its obligations set forth in the Agreement, the amount specified in Appendix No.(2)

5.2. The First Party shall pay the amount stated in Appendix No. (2) to the Second Party as follows:

5.2.1 Monthly payments covering:

a) The Works executed on site by the

#### 5. سعر العقد وطريقة الدفع:

5.1 يدفع الطرف الأول للطرف الثاني مقابل قيامه بكافة أعماله وإدائه لكافة المسؤوليات والالتزامات المبينة في هذه الاتفاقية المبلغ المحدد في الملحق رقم (2).

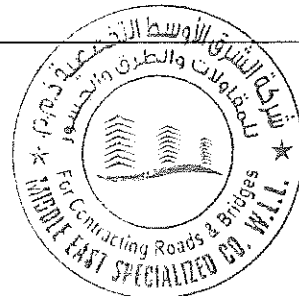
5.2 يقوم الطرف الأول بدفع المبلغ المذكور في الملحق رقم (2) للطرف الثاني كما يلي:

5.2.1 دفعات شهرية تغطي:

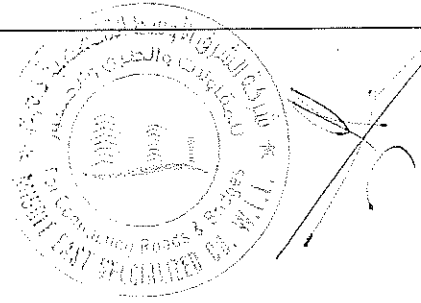
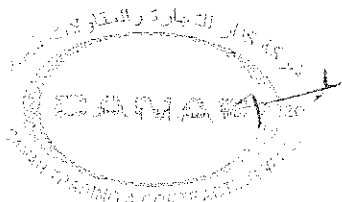
(أ) أعمال الطرف الثاني المنفذة في الموقع والموافق عليها



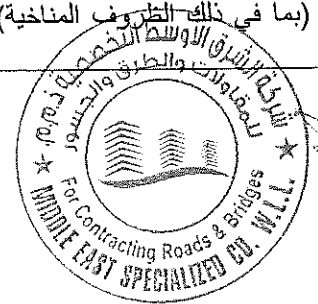
|  |  |
|--|--|
| <p>Second Party as approved by the Engineer and the Client and payable through the First Party's interim payment as approved by the Engineer and the Client.</p> <p>b) The percentage of the materials supplied to site by the Second Party as approved by the Engineer and the Client and payable through the First Party monthly payment as approved by the Engineer and the Client.</p> <p>5.2.2 The Second Party shall submit to the First Party a progress payment application to the First Party detailing the value of all Works executed and materials delivered during the previous month.</p> <p>5.2.3 Retention monies shall be retained from each monthly payment at the same percentage stated in Appendix No. (2) and shall remain retained until released as stated in said Appendix.</p> | <p>من قبل المهندس والمالك والمحتسبة ضمن الدفعة الشهرية للطرف الأول حسب ما تم اعتمادها من المهندس والمالك .</p> <p>ب) نسبة من قيمة المواد الموردة للموقع من قبل الطرف الثاني والمعتمدة من قبل المهندس والمالك والمحتسبة ضمن الدفعة الشهرية للطرف الأول حسب ما تم اعتمادها من المهندس والمالك .</p> <p>5.2.2 يقوم الطرف الثاني بتقديم طلب دفعة دورية للطرف الأول تبين تفاصيل الأعمال المنجزة والمواد الموردة خلال الشهر المنقضي.</p> <p>5.2.3 يتم احتجاز النسبة المبينة في الملحق رقم (2) من الدفعات الشهرية كمحجوز ضمان ويظل كذلك حتى يفرج عنه بحسب ما هو مبين في الملحق رقم (2).</p> |
| <p><b>6. Contract Type and Modification:</b></p> <p>6.1. The Contract under the Agreement is of the type set out in Appendix No. (2).</p> <p>6.2. The payment for the executed Works on site shall be as per the Contract unit prices listed in the schedule of unit rates regardless of the increase or decrease in the amount of the executed Works.</p> <p>6.3. The quantity set out in the Main Contract and the Agreement is an estimated quantity stated for guidance only and could be altered as needed.</p> <p>6.4. Any additional works or any other instructions that require amending the Agreement shall be subject to the same conditions and details set forth in the Main Contract.</p>  | <p>6. نوعية العقد وتعديله:</p> <p>6.1 العقد بموجب هذه الاتفاقية هو من النوع المبين في الملحق رقم (2).</p> <p>6.2 يتم دفع قيمة الاعمال المنفذة في الموقع طبقاً للأسعار الافردية الواردة بجدول الأسعار في العقد مهما بلغ مقدار الزيادة أو النقصان في كمية الأعمال.</p> <p>6.3 الكميات الواردة في العقد الرئيسي وهذه الإتفاقية هي كميات تقديرية واسترشادية ويمكن ان تتغير حسب الحاجة.</p> <p>6.4 ان احتساب أية أعمال إضافية أو أية تعليمات أخرى تستوجب تعديل هذه الإتفاقية تسري عليها نفس الشروط والتفاصيل المبينة في العقد الرئيسي.</p>  |



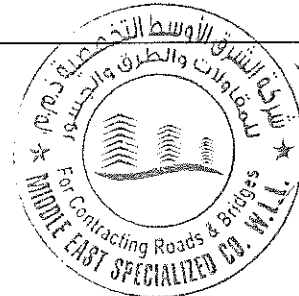
|  |   |
|--|---|
| <p>6.5. Any instructions regarding the Works of the Second Party under the Agreement issued by the First Party or the Client shall not grant the Second Party the right to request an amendment to the price or period of the Agreement or any other conditions therein except to the extent the Main Contract is amended in favor of the First Party towards the Client with respect to the same reason. The Second Party shall comply with the terms and conditions set forth in the Main Contract regarding the implementation of such instructions.</p>  | <p>6.5 أية تعليمات بخصوص أعمال الطرف الثاني بموجب هذه الاتفاقية صادرة من الطرف الأول أو المالك لا يترتب عليها حق للطرف الثاني بالمطالبة بتعديل سعر هذه الاتفاقية أو مدتها أو أية شروط أخرى فيها إلا في حدود ما يتحقق للطرف الأول تجاه المالك من تعديل للعقد الرئيسي لنفس السبب وعلى الطرف الثاني التزام ما تنص عليه بنود العقد الرئيسي فيما يخص تنفيذ هذه التعليمات.</p>  |
| <p><b>7. Agreement Validity:</b></p> <p>7.1. The Agreement shall not be effective unless the Second Party is approved by the Client as per the Main Contracts. The First Party shall submit the Second Party documents to the Client for approving/endorsing the same with regards to the Works under the Agreement. The Agreement comes into effect only upon obtaining such approval/endorsement. If the Client does not approve/endorse said documents, the Agreement shall be deemed null and void and as if never existing, without rendering the First Party liable for any responsibility or consequence due to non-approval/non-endorsement by the Client.</p> | <p>7. سريان هذه الاتفاقية:</p> <p>7.1 لا تعتبر هذه الاتفاقية سارية المفعول إلا إذا تم اعتماد الطرف الثاني من المالك وطبقا للعقد الرئيسي. حيث يقوم الطرف الأول بتقديم وثائق الطرف الثاني لاعتمادها من المالك لأعمال موضوع هذه الاتفاقية، وفي حال موافقة المالك واعتماده تطبيق وتسري احكام وشروط هذه الاتفاقية وتصبح نافذة، وتعتبر هذه الاتفاقية لاغية وكأنها لم تكن إذا لم يوافق المالك على اعتماد وثائق الطرف الثاني في اي وقت ودون ابداء أي سبب ولا يتحمل الطرف الأول أية مسؤولية أو أية تبعات بسبب ذلك.</p> |
| <p><b>8. Priority of Documents:</b></p> <p>8.1 All the documents of the Agreement shall be deemed complementary to each other and shall be observed as per the following priority:</p> <p>8.1.1 The Agreement including any amendments thereto.</p> <p>8.1.2 Appendices to the Agreement.</p> <p>8.1.3 The documents of the Main Contract in the order listed therein.</p> <p>8.2 In the event of any conflict between said documents, the Second Party shall request</p>  | <p>8. أولوية الوثائق:</p> <p>8.1 تعتبر جميع وثائق العقد مكملة لبعضها البعض ويكون التزامها بالتراتبية التالية:</p> <p>8.1.1 هذه الاتفاقية بما في ذلك أية تعديلات عليها.</p> <p>8.1.2 ملاحق الاتفاقية.</p> <p>8.1.3 وثائق العقد الرئيسي بالتراتبية المبينة فيه.</p> <p>8.2 في حالة وجود أي تناقض بين الوثائق المذكورة فإن على</p>   |



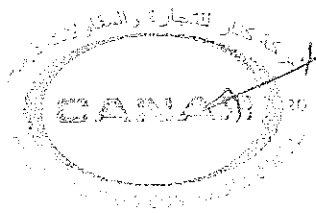
|  |   |
|--|---|
| <p>clarification from the Engineer through the First Party and shall comply with the Engineer's decision as stipulated in the Main Contract.</p>   | <p>الطرف الثاني أن يطلب التوضيح من المهندس عبر الطرف الأول وعليه أن يلتزم بقرار المهندس حسب ما هو مبين في وثائق العقد الرئيسي .</p>   |
| <p><b>9 Miscellaneous Provisions:</b><br/>The Agreement constitutes the entire agreement between the First Party and Second Party and supersedes, with respect to its conditions and provisions, all previous and contemporaneous agreements and understandings as well as all written oral communications whether explicit or implied, concerning the subject matter of the Agreement. The Agreement may not be amended except in writing by the First Party and the Second Party. All approvals by the First Party shall be in writing. All correspondence and notices shall be communicated on the addresses as stated in the Agreement. Either Party shall inform the other Party in writing of any change to its address. In the event of any conflict between the English version and the Arabic, the Arabic version shall apply. In case any condition related to the Agreement is not included therein, such condition shall be referred to and applied as set forth in the Main Contract.</p> | <p><b>9. أحكام متفرقة:</b><br/>تشكل هذه الاتفاقية كامل الاتفاق بين الطرف الأول والطرف الثاني وتحل فيما يتعلق بشروطها وأحكامها كاملة محل جميع الاتفاقات أو التفاهات السابقة أو الحالية والاتصالات الخطية أو الشفوية الصريحة أو الضمنية المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية. لا يجوز تعديل هذه الاتفاقية إلا كتابياً من قبل الطرف الأول والطرف الثاني. يجب أن تكون جميع الموافقات من قبل الطرف الأول مكتوبة. تعتبر العناوين المذكورة في صدر هذا العقد ملزمة للطرفين في جميع المراسلات والتبليغات وعلى كل طرف إشعار الآخر خطياً عند تغيير عنوانه. في حالة وجود إختلاف بين النص العربي والنص الإنجليزي، يتم تطبيق النص العربي. في حالة وجود أي شرط غير منصوص عليه في هذه الاتفاقية، يجب الرجوع اليه في العقد الرئيسي وتطبيقه.</p> |
| <p><b>Particular Conditions of the Agreement:</b><br/><b>1. Sufficiency of the Agreement:</b><br/>1.1 The Second Party shall be deemed to have satisfied itself as to the correctness and sufficiency of the Agreement that covers all the Second Party obligations as well as all matters necessary for the proper completion of the Works.</p>   | <p>الشروط الخاصة لهذه الاتفاقية:<br/><b>1. كفاية الاتفاقية:</b><br/>1.1 يعتبر الطرف الثاني مقتنعاً وراضياً بصحة وكفاية الاتفاقية التي تغطي جميع التزامات الطرف الثاني وجميع الأمور اللازمة لإنجاز الأعمال بشكل صحيح.</p>  |
| <p><b>2. Site Inspection:</b><br/>2.1 The Second Party shall be deemed to have inspected and examined the site and its surroundings and to have satisfied itself as to the form and nature of the site and the full extent thereof as well as to the means of access to the site and the other facilities required for the execution of the Works, and to have taken into account any physical or natural</p>  | <p><b>2. فحص الموقع:</b><br/>2.1 يعتبر الطرف الثاني قد قام بفحص الموقع والمناطق المحيطة به وأنه على دراية تامة بشكل وطبيعة موقع العمل ومداه الكامل ووسائل الوصول إليه والمرافق الأخرى المطلوبة لتنفيذ الأعمال ومراعاة أية عوائق مادية أو طبيعية متوقعة أو غير متوقعة (بما في ذلك الظروف المناخية) التي قد تظهر</p>  |



|   |   |
|---|---|
| <p>impediments, anticipated or non-anticipated (including climatic conditions) which may occur on site.</p>   | <p>في الموقع.</p>   |
| <p><b>3. Local Products:</b><br/>3.1 The national products in the State of Kuwait shall be given preference in prices over their counterparts of foreign products. The Second Party shall be solely responsible to provide the national products and shall abide by the applicable laws in the State of Kuwait in this regard.</p>  | <p><b>3. المنتجات الوطنية:</b><br/>3.1 تعطى المنتجات الوطنية في دولة الكويت أفضلية في الأسعار على نظيراتها من المنتجات الأجنبية، ويكون الطرف الثاني مسؤولاً بمفرده عن توفير المنتجات الوطنية والالتزام بالقوانين المعمول بها في دولة الكويت بهذا الخصوص.</p>  |
| <p><b>4. Mobilization Period:</b><br/>The mobilization period is included in the period of the Agreement as stipulated in Appendix No. (2). The Second Party shall abide by the instruction of the First Party who will notify the Second Party of the commencement date for site mobilization works.</p>   | <p><b>4. فترة تجهيز الموقع:</b><br/>تكون فترة تجهيز الموقع مشمولة في مدة العقد المنصوص عليه في الملحق رقم (2) ويلتزم الطرف الثاني بتعليمات الطرف الأول الذي سيقوم بإخطار الطرف الثاني بتاريخ مباشرة أعمال تجهيز الموقع.</p>   |
| <p><b>5. Liquidated Damages:</b><br/>If the Second Party fails to comply with the time of completion as stated in Appendix No. (2) for the Works or any portion of the Works for which a separate time for completion is prescribed in the Agreement, then the Second Party shall pay to the First Party as liquidated damages the amount shown in Appendix (2) per each calendar day for such default. The liquidated damages shall be limited to a maximum of ten percent (10%) of the Contract price. The First Party may, without prejudice to any other method of recovery and without the need for judicial proceedings, deduct the amount of liquidated damages from any monies due or which may become due to the Second Party or from the Performance Bond. No prior notice shall be required for the application of liquidated damages which shall become due and payable immediately in the mere event of any delay. The Payment or deduction of the same shall not relieve the Second Party from its obligation to complete the Works or from any other obligations or liabilities under the Agreement or at law.</p> | <p><b>5. الأضرار الناجمة عن التأخير:</b><br/>إذا فشل الطرف الثاني في عدم انجاز الأعمال ضمن الوقت المحدد المنصوص عليه في الملحق رقم (2) لكامل الأعمال أو لأي جزء تم تحديد وقت منفصل لإنجازه في الاتفاقية، يجب على الطرف الثاني أن يدفع للطرف الأول عن كل يوم تأخير تقويمي المبلغ المبين في الملحق رقم (2) كتعويضات مقطوعة عن هذا التقصير على أن لا تتعدى عشرة بالمائة كحد أقصى (10%) من سعر الاتفاقية. ويحق للطرف الأول، دون الأخلال بحقوقه الأخرى ودون الحاجة إلى إجراءات قضائية، أن يخصم مبلغ الأضرار الناجمة عن التأخير من أية أموال مستحقة أو قد تصبح مستحقة للطرف الثاني أو من ضمان الأداء ولا يتطلب أي إشعار مسبق من الطرف الأول للطرف الثاني لتطبيق التعويضات عن الأضرار الناجمة عن التأخير، حيث تصبح مستحقة بمجرد حدوث أي تأخير، دون أن يعفى الطرف الثاني من التزامه بكامل الأعمال أو من أية التزامات ومسؤوليات أخرى بموجب الاتفاقية أو القانون.</p> |



|  |  |
|--|--|
| <p><b>6. Force Majeure:</b></p> <p>6.1 The terms and conditions for the Force Majeure shall be as stipulated in the Main Contract.</p>   | <p><b>6 القوة القاهرة:</b></p> <p>6.1 يجب أن تكون شروط وأحكام القوة القاهرة على النحو المنصوص عليه في العقد الرئيسي.</p>   |
| <p><b>7. Communications:</b></p> <p>All communications in connection with the Agreement and its execution shall be in the English Language or the Arabic Language.</p>   | <p><b>7 المراسلات:</b></p> <p>جميع المراسلات بين الطرفين الأولى والثانية بخصوص هذه الاتفاقية وتنفيذها تكون باللغة الانجليزية أو اللغة العربية .</p>  |
| <p><b>8. Governing Law:</b></p> <p>The Agreement shall be governed by and construed in accordance with the provisions of the Kuwaiti Law. Any dispute not amicably resolved between the Parties, shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Kuwaiti Courts.</p> | <p><b>8 القانون الحاكم:</b></p> <p>تخضع هذه الاتفاقية وتفسر طبقاً لأحكام القانون الكويتي وتختص المحاكم الكويتية حصراً بالنظر في أي نزاع ينشأ بين الطرفين ويتعذر حله بالطرق الودية.</p>   |
| <p>The Agreement is signed by the Parties in the State of Kuwait in two original copies each Party holding a copy thereof.</p>   | <p>تم توقيع هذه الاتفاقية من قبل الطرفين في دولة الكويت على نسختين أصليتين مع كل طرف نسخة.</p>   |
| <p>First Party</p> <p>Signature: </p> <p>Name : Hussam Aweis</p> <p>Title : Executive Director</p> <p>Date :</p>  | <p>Second Party</p> <p>Signature: </p> <p>Name : Abdul Aziz Suleiman Al Ali</p> <p>Title : Authorized Signatory</p> <p>Date :</p> <p></p> |



## Appendix No. (1)

Scope for Concrete Workmanship for Box Culvert :

- I. Form Work including workmanship and provision of all equipment , tools and materials required for the same :

The Second Party shall supply and install all form work for all the cast in situ concrete , which includes the supply of all materials related to formwork only , labor , equipment and supervision required to complete the same in accordance with the requirements and specifications of the Contract Documents related to the works .

The Second Party's obligations in this regard include but are not limited to the following :

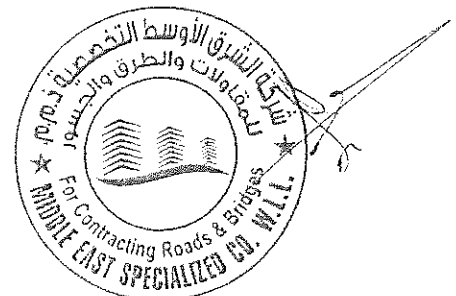
- a) The supply of all wood and timber required for the preparation of the forms . The same shall be in good shape and acceptable to the First Party , the Engineer and the Client .
- b) The supply of all form metal elements ( metal jacks , tie rods , clamps , channels , nails ..etc) if and as required to complete the scope .
- c) The supply of scaffolding required for the completion of its scope for the periods required for that ( including the scaffolding to carry the casting manpower for walls )
- d) The provision of all equipment and tools required for the fabrication and installation of formworks , whether manual or electrical ( saws , drills , measuring tapes ..etc. )
- e) The provision of all skilled and unskilled labor in numbers sufficient for a timely completion of the scope .
- f) The transportation and handling of all materials related to Second Party whether within a site and between sites is the responsibility of the Second Party ( including required vehicles and cranes )

- II. Casting of Concrete :

The second Party shall provide all equipment and labor required to place in position all the cast in situ concrete and complete the same in accordance with the requirements and specifications of the Contract Documents related to its works .

The Second Party's obligations in this regard include but are not limited to the following :

- a) The provision of all skilled and unskilled labor in numbers sufficient for a timely completion of the scope .
- b) The provision of all equipment and tools required for the concrete casting whether manual or electrical ( vibrators , troweling machines ...etc. ) . However concrete pumping and placing equipment and tools ( concrete pumps , cranes for placement of concrete ..etc. ) is the responsibility of the First Party .
- c) The water for concrete curing will be provided by First Party , but the carrying out of curing of concrete items will be the Second Party's .
- d) The First Party shall provide the inserts , fixtures and accessories required to be fixed in/on the concrete and the Second Party will fix them in accordance with the details of the relevant drawings and/or the instructions of the First Party .



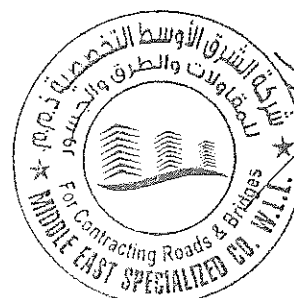
III. Fabrication and Installation of Reinforcement Steel :

The Second Party shall provide all equipment and manpower required to fabricate and install steel reinforcement provided by First Party and complete the same in accordance with the requirements and specifications of the Contract Documents related to its works The Second Party's obligations in this regard include but are not limited to the following

- a) The preparation of the cutting and bending schedule .  
The said schedule shall be in accordance with the Main Contract Documents. The same may be required to be submitted to First Party , Engineer or Buyer for information or approval.
- b) The provision of all skilled and unskilled labor in numbers sufficient for a timely completion of the scope .
- c) The provision of all equipment and tools required for the fabrication and installation of reinforcement steel provided by First Party whether manual or electrical ( cutter ,barbenders ...etc. ) .
- d) The supply and installation of spacers and binding wire as per specifications.
- e) The First Party will provide a sufficient space at the location of the R700 Reservoir for the Second Party to stock and fabricate the steel . The First Party will allow a connection to its source of power in the location .
- f) The Second Party shall be responsible for the transportation of the fabricated items from R700 location to the site of installation . This includes all vehicles and cranes.

IV. For all the above :

- a) The Second Part shall provide the safety PPE for its own laborers and staff , and the equipment necessary to keep within safety requirements , the execution of its works .
- b) The Second Party shall prepare all engineering submittals and follow up the relevant comments till the approval is obtained . This item includes but is not limited to :
- c) The Second Party shall under the directions of the First Party coordinate with the First Party's other subcontractors and agents (electrical works in concrete ...etc. )
- d) The Second Party shall carry out the works in accordance with instructions of First Party , the Engineer and the Client and as per the standards of good workmanship ; and within the inspection and approval procedures adopted in the Project .



## APPENDIX No. 2 Price and Payment Terms :

1. Amount of Subcontract :

80,360.00 K.D (Kuwaiti Dinars Eighty Thousand Three Hundred Sixty Only) Re-measured amount as shown in attached BOQ .

2. Type of Subcontract : Re-measured

3. Payment Terms :

As per Clause 5 Payments to the Second Party shall be issued on monthly basis on payment application submitted by the Second Party & approved by First Party, covering the work completed & approved in the previous month. The payment shall be issued through LC. Within 45 days from the date of receipt of certified invoices by Finance.

4. Retention percentage:

As per Clause 5.2.3, a retention five percent (5%) shall be withheld from all payments (other than the final payment) made to the Second Party, towards the Second Party's obligations under Clause 5.2.3 of Defects Liability.

5. Tax retention percentage :

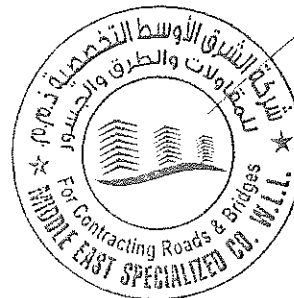
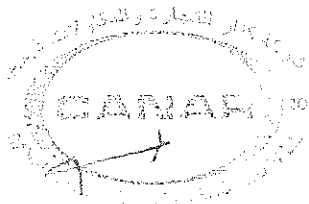
5% of the payment value, unless and until tax clearance certificate is provided.

6. Release of Retention :

Retention withheld pursuant to Clause 5.2.3 towards Defects Liability shall be released by the First Party within thirty days after the end of the Defects Liability Period.

7. The defects liability period for the Subcontract works shall be for ( 6 ) months from the completion of the Subcontract works .

8. Advance Payment : Not – Applicable.



9. PERFORMANCE GUARANTEE :

5% to be deducted from first and second payments and to be released after the completion of works.

10. Completion Period :

The First Party shall produce and provide to the Second Party the construction time Schedule of the works which shall be adhered to by the Second Party. The Second Party shall coordinate with the First Party for any update or revision of the same. The Second Party shall also coordinate with the First Party for adopting short-term look-ahead plans.

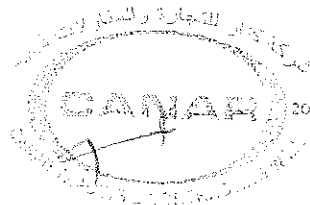
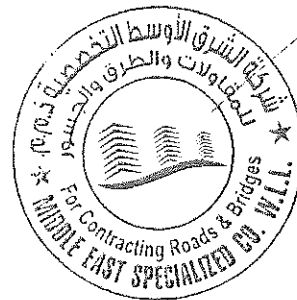
11. Commencement Date : upon signing the Subcontract Agreement or as otherwise notified in writing.

12. Liquidated Damages :

KD 100/- per day or part thereof, not to exceed 10 % of the Subcontract Value. The payment of liquidated damages or deduction thereof by the First Party shall not relieve the Second Party from its obligations to perform the work, or from any other obligations hereof.

**Appendix No. (3)**

Bill of quantities .





Subcontractors offers Comparison Sheet

CAP-INF-160

المشروع رقم (Project Number):

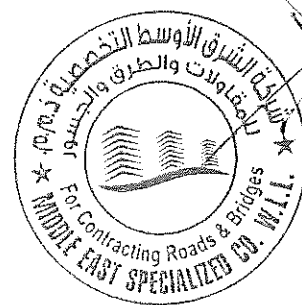
Umm Al Hayman Wastewater Project (DBO Works) / Pipe Lines

المشروع (Project):

Concrete Workmanship for Box Culvert & Ramp

نطاق الأعمال (Scope of Works):

| Middleeast Specialized Co |        | Est. Qty m3 | الوصف  | رقم |
|---------------------------|--------|-------------|--|-----|
| Total                     | Rate   |             | Description  | SI  |
| 48,000                    | 16.000 | 3,000       | All Cast in situ Concrete Workmanship for Box Culvert , including Chairs for pips, and Box Culvert Topping as per drawings and secifications | 1   |
| 22,560                    | 47.000 | 480         | All Cast in situ Concrete Workmanship for Ramp Walls   | 2   |
| 4,800                     | 16.000 | 300         | All Cast in situ Concrete Workmanship for Slab on grade  | 3   |
| 5,000                     | 10.000 | 500         | Plain Concrete   | 4   |
| 80,360.000                |        |             | Total Subcontractor K.D لإجمالي لسعر المقاول د.ك   |     |



Purchase OrderInterlock Tiles Installation at IC3-3

Party A: CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.  
 Party B: Middle East Specialisation Co. W.L.L.  
 Contact Person: Abdul Azeez Al-Ali  
 ID No.: bib-67@hotmail.com  
 Mob.: (965) 99973111

Order by: Eng. Sun Shuai (David) 2011  
 Order No.: RA240/PO/COM/153-19  
 PO Date: 15th Aug. 2019

**BILL OF QUANTITY**

| No.          | DESCRIPTION   | UNIT | QTY       | UNIT RATE (K.D.) | TOTAL AMOUNT (K.D.) |
|--------------|---|------|-----------|------------------|---------------------|
|              | IC3-3 ST 83+090 to ST 84+140  |      |           |                  |                     |
| 32 10 00     | Bases, Ballasts, and Paving   |      |           |                  |                     |
| 32 16 00     | Curbs and Gutters   |      |           |                  |                     |
| 32 16 08     | Supply and install precast concrete interlock paving blocks, including granular bedding and laying: |      |           |                  |                     |
| 32 16 08.1   | Heavy duty (80mm)   |      |           |                  |                     |
| 32 16 08.1.a | Laying the interlock (including levelling sand, laying, compacting, casting etc.)                   | sqm  | 13,000.00 | 0.700            | 9,100.000           |
|              | <b>Total</b>  |      |           |                  | <b>9,100.000</b>    |

**Terms & Conditions****1 Scope of Works**

1.1 Scope of work includes but not limited to all manpower works for laying the interlock from ST 83+090 to ST 84+140 at IC3-3 as shown in the BOQ & attached drawings and as per site requirements to the satisfaction of Party A/Engineer and PART.

**2 Construction Period and Period of Maintenance**

2.1 The Construction period of the Work shall be as per the work schedule issued from Party A. The work from ST 83+090 to ST 83+540 shall be completed before 23th Aug. 2019. The schedule is subject to renewal by Party A to suit the progress of the Main Contract, Party B shall follow the changes in the renewal.

2.2 The Period of Maintenance shall be 90 calendar days from completion of the Subcontract Works, during which time Party B shall make good any defects at his own cost, otherwise, Party A shall do the same and recover the cost plus 15% overhead charges from the Retention.

**3 Party B's Responsibility**

3.1 Party B shall complete all the mobilization works including preparation of his personnel, machineries, equipment and tools within 3 calendar days after receiving the commencement order from Party A.

3.2 Party B shall provide, and keep in a good working condition, sufficient equipment (compactor etc.) and tools (hand tools for cutting etc.) that are required for the Subcontract Works except Bobcat.

3.3 Party B shall provide qualified personnel for all the positions required in the Subcontract Works, including at least one site supervisor.

3.4 Party B shall arrange qualified and sufficient personnel and staff to execute the Subcontract Works. If Party B's personnel cannot meet the requirements of the Progress for the Subcontract Works, Party A has the right to request Party B to increase his personnel and/or working time at the cost of Party B. Party B shall increase his manpower as much as the site required or to have more than one working shifts to catch up with the site requirements without any additional cost to Party A.

3.5 Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A.

3.6 Party B shall, at his own cost and within a specified time by the Engineer/Party A, remove any work rejected by the Engineer/Party A and rebuild it to the entire satisfaction of the Engineer/Party A. Any cost and loss to Party A arising thereof shall be back charged to Party B.

3.7 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and HSE rules issued by Party A. Party B shall issue all the PPE, including but not limited to the safety shoes, helmet, reflective vests etc. to its crew in site during the work. Party B shall indemnify Party A from any liabilities arising out from any accidents and damages herein.

**4 Measurement**

4.1 This PO is of re-measurement, Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate in the BOQ. The quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need without affecting the unit rates.

4.2 Party B shall communicate with Party A and confirm the quantity of the works completed and accepted at the end of every month. Based on the confirmed quantity and/or percentage, Party B shall submit a payment request at the form of Work Inspection Request (WIR) with necessary supporting document (calculation sheet, sketch etc.) as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 14 days after receiving the request which has been confirmed by both Parties.



Party A: CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.  
 Party B: Middle East Specialisation Co. W.L.L.  
 Contact Person: Abdul Azeed Al-Ali  
 Email: bib-67@hotmail.com  
 Mob.: (965) 99973111

App.: 20190929-Transfer the soil  
 Order by: Eng. Ezzat  
 Order No.: RA240/PO/COM/166-19  
 PO Date: 29th September 2019

## BILL OF QUANTITY

| Item   | Description   | Unit  | QTY | Unit Price (K.D.) | Total Amount (K.D.) |
|--|---|-------|-----|-------------------|---------------------|
| 1  | Transfer the soil from IC 3-3 to IC 3-1 designed area with 32m <sup>3</sup> dump truck as per the instruction of Party A (include providing loader for above works) | Trips | 150 | 13.500            | 2,025.000           |
| In Total   |   |       |     |                   | 2,025.000           |
| Total In Words: Two Thousand Twenty Five Kuwait Dinar Only |   |       |     |                   |                     |

## Terms &amp; Conditions

## 1 Scope of Works

1.1 Transfer and dump the soil from the IC 3-3 to IC 3-1 designed area of RA240 project site (about 12 km) based on BOQ as per the requirements and instructions of Party A.

## 2 Party B's Responsibility

2.1 Party B shall provide, and keep in a good working condition, sufficient dump trucks, loaders, operators that are required for the works within the time limited by Party A, who shall inform Party B 24 hours in advance. Any cost and loss to Party A arising thereof shall be back charged to Party B plus 15% overhead charges. Party A shall provide lighting if necessary.

2.2 Party B shall follow the traffic regulation of Kuwait strictly, and provide a valid Workmen's Compensation Insurance Policy at his own cost. The safety of equipment and drivers is full responsibility of Party B, who shall indemnify Party A harmless from any accident and violation of traffic regulation happened during the work.

2.3 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and HSE rules issued by Party A. Party B shall issue all the PPE, including but not limited to the safety shoes, helmet, reflective vests and so on, to his crew in site during the work. Party B shall indemnify Party A from any liabilities arising out from any accidents and damages herein plus 15% overhead charges.

2.4 Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A.

2.5 Party B shall abide by the site instruction & management of Party A, in case Party A observes the site progress is behind the schedule, Party B shall catch up the schedule either by increasing the resources or arranging more shifts without any additional cost to Party A.

2.6 During transfer, Party B shall ensure the full loading of soil or at least 80% of loading capacity, the dump truck can not depart the site without sufficient loading and the approval of Party A's site Engineer. Any failure to do this will result in penalty with 100KD for one variation and no more than 10% of total Value of this Purchase Order.

## 3 Measurement

3.1 This PO is of re-measurement, Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate in the BOQ above. The quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need without affecting the unit rates.

3.2 Party B shall submit a payment request monthly at the form of Work Inspection Request (WIR) with necessary supporting document (work record, receipt etc.) as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 14 calendar days after receiving the request which has been confirmed by both Parties.

3.3 Party B shall maintain the record for the soil transfer on daily basis, and all the work records shall be signed by the representative of Party A by the end of each month. Party B shall hand over all the signed work records to Party A for purpose of processing the measurement and payment. The work record and receipts shall be tidy, clear and legible without any correction and contamination.

## 4 Terms of Payment

Party B shall submit the following documents to Party A as per Sub-clause 3.2, and Party A shall pay to Party B within 14 calendar days after receiving the whole set of documents as follows:

- \*The payment certificate issued by Party A;
- \*Valid invoice of the same amount of the payment certificate;
- \*Evidence of payment to his workers, subcontractors and suppliers related to the Works;
- \*One copy of this PO.

## 5 Default

5.1 If Party B fails to execute the PO and carry out the Works due to his own fault, and leads to any of the following situations:

- 1) no sufficient resource provided for the Subcontract works and/or delays transferring the soil for more than 3 calendar days;
- 2) the Employer, the Engineer, the Main Contractor and/or Party A expresses dissatisfaction in writing in terms of any issue related to the Works, and Party B fails to rectify or improve the issue to the standards/requirements specified and within the time allowed hereof.

In such cases, Party A has the right, at his own discretion, EITHER to Step-in and take control of the execution of the Works at the cost of Party B plus 15% overhead fee, OR to terminate the PO.

## 6 Annex

Annex A - Power of Attorney/ ID Copy of the Authorized Representative of Party B

Annex B - Work Inspection Request (WIR)

In witness whereof this PO is signed by the duly representatives of both Parties hereto in two counterparts, one to be kept by each party.

Party A (CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.)

Site Manager

Commercial Manager

Project Director

Party B (Middle East Specialisation Co. W.L.L.)

Authorized Representative

**Purchase Order**

Transfer the Soil from IC 3-3 to IC 3-1 Designed Area

Party A: CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.  
 Party B: Middle East Specialisation Co. W.L.L.  
 Contact Person: Abdul Azeez Al-Ali  
 Email: bib-67@hotmail.com  
 Mob.: (965) 99973111

App.: 20190929-Transfer the soil  
 Order by: Eng. Ezzat  
 Order No.: RA240/PO/COM/166-19  
 PO Date: 29th September 2019

**BILL OF QUANTITY**

| Item  | Description   | Unit  | QTY | Unit Price (K.D.) | Total Amount (K.D.) |
|---|---|-------|-----|-------------------|---------------------|
| 1   | Transfer the soil from IC 3-3 to IC 3-1 designed area with 32m <sup>3</sup> dump truck as per the instruction of Party A (include providing loader for above works) | Trips | 150 | 13.500            | 2,025.000           |
| <b>In Total</b>   |   |       |     |                   | 2,025.000           |
| <b>Total In Words: Two Thousand Twenty Five Kuwait Dinar Only</b> |   |       |     |                   |                     |

**Terms & Conditions****1 Scope of Works**

1.1 Transfer and dump the soil from the IC 3-3 to IC 3-1 designed area of RA240 project site (about 12 km) based on BOQ as per the requirements and instructions of Party A.

**2 Party B's Responsibility**

2.1 Party B shall provide, and keep in a good working condition, sufficient dump trucks, loaders, operators that are required for the works within the time limited by Party A, who shall inform Party B 24 hours in advance. Any cost and loss to Party A arising thereof shall be back charged to Party B plus 15% overhead charges. Party A shall provide lighting if necessary.

2.2 Party B shall follow the traffic regulation of Kuwait strictly, and provide a valid Workmen's Compensation Insurance Policy at his own cost. The safety of equipment and drivers is full responsibility of Party B, who shall indemnify Party A harmless from any accident and violation of traffic regulation happened during the work.

2.3 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and HSE rules issued by Party A. Party B shall issue all the PPE, including but not limited to the safety shoes, helmet, reflective vests and so on, to his crew in site during the work. Party B shall indemnify Party A from any liabilities arising out from any accidents and damages herein plus 15% overhead charges.

2.4 Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A.

2.5 Party B shall abide by the site instruction & management of Party A, in case Party A observes the site progress is behind the schedule, Party B shall catch up the schedule either by increasing the resources or arranging more shifts without any additional cost to Party A.

2.6 During transfer, Party B shall ensure the full loading of soil or at least 80% of loading capacity, the dump truck can not depart the site without sufficient loading and the approval of Party A's site Engineer. Any failure to do this will result in penalty with 100KD for one variation and no more than 10% of total Value of this Purchase Order.

**3 Measurement**

3.1 This PO is of re-measurement, Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate in the BOQ above. The quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need without affecting the unit rates.

3.2 Party B shall submit a payment request monthly at the form of Work Inspection Request (WIR) with necessary supporting document (work record, receipt etc.) as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 14 calendar days after receiving the request which has been confirmed by both Parties.

3.3 Party B shall maintain the record for the soil transfer on daily basis, and all the work records shall be signed by the representative of Party A by the end of each month. Party B shall hand over all the signed work records to Party A for purpose of processing the measurement and payment. The work record and receipts shall be tidy, clear and legible without any correction and contamination.

**4 Terms of Payment**

Party B shall submit the following documents to Party A as per Sub-clause 3.2, and Party A shall pay to Party B within 14 calendar days after receiving the whole set of documents as follows:

- \*The payment certificate issued by Party A;
- \*Valid invoice of the same amount of the payment certificate;
- \*Evidence of payment to his workers, subcontractors and suppliers related to the Works;
- \*One copy of this PO.

**5 Default**

5.1 If Party B fails to execute the PO and carry out the Works due to his own fault, and leads to any of the following situations:

- 1) no sufficient resource provided for the Subcontract works and/or delays transferring the soil for more than 3 calendar days;
- 2) the Employer, the Engineer, the Main Contractor and/or Party A expresses dissatisfaction in writing in terms of any issue related to the Works, and Party B fails to rectify or improve the issue to the standards/requirements specified and within the time allowed hereof.

In such cases, Party A has the right, at his own discretion, EITHER to step-in and take control of the execution of the Works at the cost of Party B plus 15% overhead fee, OR to terminate the PO.

**6 Annex**

Annex A - Power of Attorney/ ID Copy of the Authorized Representative of Party B

Annex B - Work Inspection Request (WIR)

In witness whereof this PO is signed by the duly representatives of both Parties hereto in two counterparts, one to be kept by each party.

Party A (CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.)

Site Manager

Commercial Manager

Project Director

Party B (Middle East Specialisation Co. W.L.L.)

Authorized Representative



**Purchase Order**  
**Transfer and Disposal of Road Debris**

Party A: CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.  
Party B: Middle East Specialisation Co. W.L.L.  
Contact Person: Abdul Azeez Al-Ali  
Email: bib-67@hotmail.com  
Mob.: (965) 99973111

App.: 20190627-RD  
Order by: Eng. Sun Shuai (David) *SS*  
Order No.: RA240/PO/COM/151-19  
PO Date: 15th Aug. 2019

**Terms & Conditions**

**1 Scope of Works**

1.1 Transfer and dump construction debris from the site of RA240 to the designated dumping area (about 16 km) based on BOQ as per specifications of Main Contract and requirements from MPW/PART. Consultant and Party A.

**2 Party B's Responsibility**

- 2.1 Party B shall provide, and keep in a good working condition, sufficient dump trucks, loaders, operators that are required for the works within the time limited by Party A, who shall inform Party B 24 hours in advance. Any cost and loss to Party A arising thereof shall be back charged to Party B plus 15% overhead charges. Party A shall provide lighting if necessary.
- 2.2 Party B shall follow the traffic regulation of Kuwait strictly, and provide a valid Workmen's Compensation Insurance Policy at his own cost. The safety of equipment and drivers is full responsibility of Party B, who shall indemnify Party A harmless from any accident and violation of traffic regulation happened during the work.
- 2.3 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and HSE rules issued by Party A. Party B shall issue all the PPE, including but not limited to the safety shoes, helmet, reflective vests and so on, to his crew in site during the work. Party B shall indemnify Party A from any liabilities arising out from any accidents and damages herein plus 15% overhead charges.
- 2.4 Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A.
- 2.5 Party B shall abide by the site instruction & management of Party A, in case Party A observes the site progress is behind the schedule, Party B shall catch up the schedule either by increasing the resources or arranging more shifts without any additional cost to Party A.

**3 Measurement**

- 3.1 This PO is of re-measurement, Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate in the BOQ. The quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need without affecting the unit rates.
- 3.2 Party B shall submit a payment request monthly at the form of Work Inspection Request (WIR) with necessary supporting document (work record, receipt etc.) as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 14 calendar days after receiving the request which has been confirmed by both Parties.
- 3.3 Party B shall maintain the record for the debris transfer and disposal on daily basis, and all the work records shall be signed by the representative of Party A by the end of each month. Party B shall hand over all the signed work records to Party A for purpose of processing the measurement and payment. The work record and receipts shall be tidy, clear and legible without any correction and contamination.

**4 Terms of Payment**

Party B shall submit the following documents to Party A as per Sub-clause 3.2, and Party A shall pay to Party B within 14 calendar days after receiving the whole set of documents as follows:

- \*The payment certificate issued by Party A;
- \*Valid invoice of the same amount of the payment certificate;
- \*Evidence of payment to his workers, subcontractors and suppliers related to the Works;
- \*One copy of this PO.

**5 Default**

- 5.1 If Party B fails to execute the PO and carry out the Works due to his own fault, and leads to any of the following situations:
  - 1) no sufficient resource provided for the Subcontract works and/or delays transferring and disposing the construction materials for more than 3 calendar days;
  - 2) the Employer, the Engineer, the Main Contractor and/or Party A expresses dissatisfaction in writing in terms of any issue related to the Works, and Party B fails to rectify or improve the issue to the standards/requirements specified and within the time allowed hereof.
 In such cases, Party A has the right, at his own discretion, EITHER to step-in and take control of the execution of the Works at the cost of Party B plus 15% overhead fee, OR to terminate the PO.

**6 Annex**

- Annex A - Power of Attorney/ ID Copy of the Authorized Representative of Party B
- Annex B - Bill of Quantity (BOQ)
- Annex C - Work Inspection Request (WIR)

In witness whereof this PO is signed by the duly representatives of both Parties hereto in two counterparts, one to be kept by each party.

Party A (CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUPE CO., LTD.)

*[Signature]*  
Site Manager

*[Signature]*  
Project Director

*[Signature]*  
Commercial Manager

Party B

*[Signature]*  
Authorized Representative

Purchase OrderDemolish & Transfer Asphalt at IC3-5

Party CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.

Party Middle East Specialisation Co. W.L.L.

Conta Abdul Azeez Al-Ali

Email [bib-67@hotmail.com](mailto:bib-67@hotmail.com)

Mob.: (965) 99973111

Order by: Xu Xiaopeng

Order No. RA240/PO/COM/232-21

PO Date: 5/4/2021

BILL OF QUANTITY

| Item            | Description  | Unit           | Unit Price(K.D.) | Qty       | Total Amount (K.D.) |
|-----------------|--|----------------|------------------|-----------|---------------------|
| 2               | Demolish the permanent asphalt (24cm thk) and transfer to Municipality Dump Yard | m <sup>2</sup> | 0.380            | 21,000.00 | 7,980               |
| <b>In Total</b> |  |                |                  |           | 7,980               |

Terms & Conditions**1. Work Scope and Work Terms of Parties**

1.1 The scope of the Subcontract Works includes removal of asphalt at permanent road # (302) at IC3-5 with Jack hammer as defined in the above BOQ that are to be carried out according to the requirement from Party A, Project Consultant, Employer.

1.2 These work shall include but not limited to the supply of operator, foreman (if any), Jack Hammer, Dump truck, Loader and other necessary sufficient equipment as needed. Party B shall transfer the removed asphalt to Kuwait Municipality dump yard.

1.3 Party B shall follow the traffic regulation of Kuwait strictly, and provide a valid Workmen's Compensation Insurance Policy at his own cost. The safety of equipment and drivers is full responsibility of Party B, who shall indemnify Party A harmless from any accident and violation of traffic regulation happened during the work.

1.4 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and HSE rules issued by Party A. Party B shall issue all the PPE, including but not limited to the safety shoes, helmet, reflective vests and so on, to his crew in site during the work. Party B shall indemnify Party A from any liabilities arising out from any accidents and damages herein plus 15% overhead charges.

1.5 Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A.

1.6. The price of this PO include the fees of transferring the asphalt to assigned Kuwait Municipality dump yard and the chargers, Party B shall not claim any additional amount in this regard.

**2. Measurement and Payment Terms**

2.1 Measurement: This PO shall be re-measured, and Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A/Consultant as accomplished at the unit rate of BOQ. Party B shall communicate with Party A and confirm the quantity of the works completed an accepted after completion. Based on the confirmed quantity, Party B shall submit a payment request with necessary supporting document as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 14 calendar days after Party A gets the payment certificate from the Consultant for the same works.

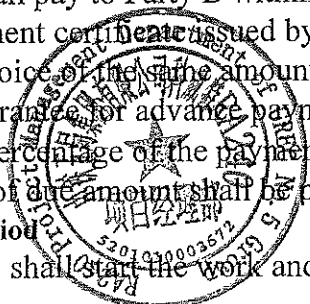
2.2 Party B shall submit the following documents to Party A for the request payment as per clause 2.1, and Party A shall pay to Party B within 45 calendar days after receiving the whole set of the documents:

- The payment certificate issued by Party A;
- Valid invoice of the same amount of the payment certificate;
- Bank guarantee for advance payment (if any)

2.3 The percentage of the payment to Party B shall be allocated as follows:  
The 100% of due amount shall be paid after the works completed by Party B.

**3. Work period**

3.1 Party B shall start the work and execute this work as per the plan/program as required by Party A.





CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.

Purchase Order

**Demolish & Transfer Asphalt at IC3-5**

Party CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.

Party Middle East Specialisation Co. W.L.L.

Conta Abdul Azeez Al-Ali

Email [bib-57@hotmail.com](mailto:bib-57@hotmail.com)

Mob.: (965) 99973111

Order by: Xu Xiaopeng

Order No. RA240/PO/COM/232-21

PO Date: 5/4/2021

**4 Default**

If Party B fails to execute the PO and carry out the Works in the following situations:

- 1) the Employer, the Engineer, the Main Contractor and/or Party A expresses dissatisfaction in writing in terms of any issue related to the above Works, and Party B fails to rectify or improve the issue to the standards/requirements specified and within the time allowed hereof;
- 2) the progress of above Works falls behind the schedule by 3 calendar days;

In such cases, Party A has the right to terminate or step in this PO and plus 15% percent of this PO value as penalty.

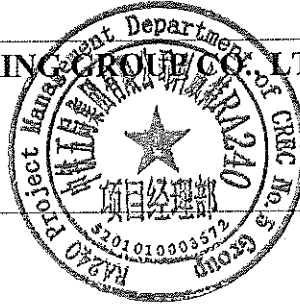
**In witness whereof this PO is signed by the duly representatives of both Parties hereto in two counterparts, one to be kept by each party.**

Party A (CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.)

Project Director

Party B (Middle East Specialization Co. W.L.L.)

Authorized Representative



Construction, Completion and Maintenance of Roads,  
Intersection on the Existing Part of 7th Ring Road

Subcontract for  
Transfer and Disposal of Road Debris  
Subcontract No. S060

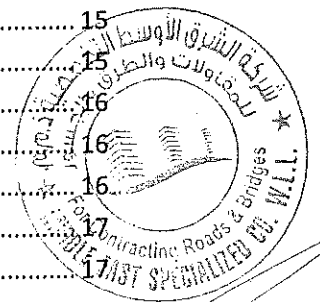
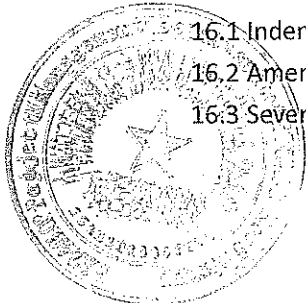
China Railway No.5 Engineering Group Co., Ltd.



M.E.C  
4-1-226

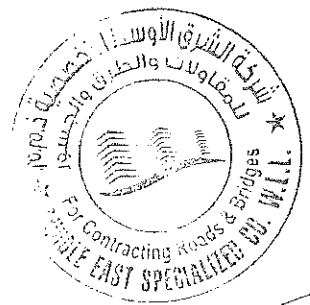
Content

|  |    |
|--|----|
| Preamble.....  | 4  |
| Part I: General Conditions.....                            | 4  |
| 1 Definitions and Abbreviations .....                      | 4  |
| 2 Past Information and Documents .....                     | 5  |
| 3 Main Contract .....                                      | 5  |
| 4 Scope of the Subcontract Works.....                      | 6  |
| 5 Construction Period and Period of Maintenance .....      | 6  |
| 6 Party B's Responsibility .....                           | 6  |
| 6.1 Mobilization .....                                     | 6  |
| 6.2 Provision of Documents and Information.....            | 7  |
| 6.3 Offices, Stores, Accommodation .....                   | 7  |
| 6.4 Machinery, Equipment and Temporary Works .....         | 7  |
| 6.5 Materials Required for Execution of Works .....        | 7  |
| 6.6 Employees of Party B .....                             | 8  |
| 6.7 Construction Management.....                           | 8  |
| 6.8 Taking-over .....                                      | 10 |
| 7 Inspection and Test .....                                | 10 |
| 8 Variation and Daywork .....                              | 11 |
| 8.1 Variation.....   | 11 |
| 8.2 Daywork.....   | 11 |
| 9 Keeping and Maintenance of the Subcontract Works .....   | 11 |
| 10 Price, Measurement and Payment .....                    | 11 |
| 10.1 Price .....   | 11 |
| 10.2 Measurement .....                                     | 12 |
| 10.3 Terms of Payment .....                                | 12 |
| 10.4 Close-up clearance.....                               | 13 |
| 11 Performance Guarantee .....                             | 13 |
| 12 Insurance .....   | 13 |
| 13 Laws, Languages and Communication .....                 | 14 |
| 13.1 Governing laws .....                                  | 14 |
| 13.2 Languages .....                                       | 14 |
| 13.3 Communication .....                                   | 14 |
| 14 Default .....   | 15 |
| 14.1 Delays and Liquidated Damages .....                   | 15 |
| 14.2 Penalty for Quality Defects and Bad Performance ..... | 15 |
| 14.3 Penalty from the Employer/Engineer .....              | 15 |
| 14.4 Step-in and/or Termination .....                      | 15 |
| 15 Adjudication of Disputes.....                           | 16 |
| 16 Statements.....   | 16 |
| 16.1 Indemnity.....  | 16 |
| 16.2 Amendment or Modification .....                       | 16 |
| 16.3 Severability .....                                    | 16 |



M.E.C  
4.1.20

|   |    |
|---|----|
| 16.4 No Partnership or Agency .....                   | 17 |
| 16.5 Freedom to Contract.....                         | 17 |
| 17 Effectiveness .....                                | 17 |
| 17.1 Come into effect .....                           | 17 |
| 17.2 Lose effect.....                                 | 18 |
| 18 Affirmation of the Parties .....                   | 18 |
| 19 Circumstances not covered in this Agreement.....   | 18 |
| 20 Annexes .....                                      | 18 |
| Part II: Particular Conditions.....                   | 19 |
| 4 Scope of the Subcontract Works.....                 | 19 |
| 5 Construction Period and Period of Maintenance ..... | 19 |
| 6 Party B's Responsibility .....                      | 19 |
| 6.1 Mobilization .....                                | 19 |
| 6.2 Provision of Documents and Information.....       | 19 |
| 6.4 Machinery, Equipment and Temporary Works .....    | 19 |
| 6.5 Materials Required for Execution of Works.....    | 19 |
| 6.7 Construction Management.....                      | 19 |
| 8 Variation and Daywork .....                         | 20 |
| 10 Price, Measurement and Payment .....               | 19 |
| 10.2 Measurement .....                                | 19 |
| 10.3 Terms of Payment .....                           | 19 |
| 11 Performance Guarantee .....                        | 20 |
| 12 Insurance .....                                    | 22 |
| 14 Default .....                                      | 20 |
| 14.1 Delays and Liquidated Damages.....               | 21 |



*M.E.C.*  
4.1-226

|                       |   |
|-----------------------|---|
| The Engineer          | The Consultant Engineer appointed by the Employer for the administration of the Project.        |
| The Main Contractor   | Sinohydro Corporation Limited   |
| The Main Contract     | The Contract between the Employer and the Main Contractor for the Project.                      |
| The Subcontract       | This Subcontract Agreement together with such other documents specified herein.                 |
| The Subcontract Works | All the works to be carried out by Party B under the Project as defined in Article 4 hereunder. |
| The Site              | The place where the Subcontract Works will be located.  |
| BOQ                   | Bill of Quantities  |
| GC                    | General Conditions of this Agreement.   |
| PC                    | Particular Conditions of this Agreement.  |

## 2 Past Information and Documents

2.1 Any verbal or written information, conditions, agreements and letters exchanged between the Parties before this Agreement comes into effect as per Article 17 shall have no effect and are to be considered as null and void unless otherwise specified in the PC.

## 3 Main Contract

3.1 Party B shall be deemed to have received, and be fully aware of, the conditions, specifications and other documents of the Main Contract governing the Subcontract Works.

3.2 Party B shall also be deemed to be fully aware of the site conditions and its surroundings, have gained sufficient information thereof, and have assessed all the risks associated with the Subcontract Works and be satisfied with the site condition.

3.3 Party B undertakes that all the obligations, commitments, responsibilities and duties of Party A towards the Employer concerning the Subcontract Works have been transferred to Party B in a back-to-back manner.

3.4 Party B understands that various documents of this Agreement and the Main Contract are indivisible and different conditions and specifications are mutually explanatory and complementary to each other. There is no need to mention any work in more than one document. Any contradiction and ambiguity between these documents shall be read and construed as per further clarification by Party A based on the sequence of document mentioned in the Main Contract.

3.5 Party B shall not claim for additional payment out of his unawareness of any provisions of the Main Contract.



#### **4 Scope of the Subcontract Works**

4.1 The scope of the Subcontract Works includes all the works as defined in the PC that are to be carried out according to the Specifications, Drawings, Addendums and other Main Contract Documents related to the Subcontract Works and as instructed by the Engineer/Employer.

4.2 These works shall include, but not by way of limitation, the supply of all necessary staff and labor (skilled and unskilled), materials, plants and equipment, site preparation etc. for mobilization, construction, testing, handing over and maintenance of the Subcontract Works. Party B' work and quantity shall be satisfied and acceptable by Party A and the Main Contractor, otherwise, Party A has the right to terminate this Agreement.

4.3 Party B shall, as where the Main Contract requires, follow all regulations and specifications of various ministries or other government and semi-government authorities of the State of Kuwait, and obtain any permits, approval, standards and drawings needed for the Subcontract Works.

4.4 It has been understood between the Parties that the scope of works provided in the Agreement is the same as that in the Main Contract for the Subcontract Works; and reference shall be made to the Main Contract in case of any dispute regarding the scope of work, unless otherwise expressly stipulated in this Agreement.

#### **4.5 Sections of the Subcontract Works**

The whole Subcontract Works is divided into several Sections with estimated quantities. Party A reserves the right to remove any section and deduct the corresponding costs from the Agreement to suit the requirement of the Project.

#### **5 Construction Period and Period of Maintenance**

5.1 The Construction period of the Subcontract Work shall be as per the program issued from Party A. The program is subject to renewal by Party A to suit the progress of the Main Contract, and Party B shall follow the changes in the renewal. Party B is not entitled to any additional payment due to such changes in the renewal unless and until Party A is, otherwise, compensated by the Employer for the same.

5.2 The Period of Maintenance shall be, unless otherwise specified in the PC, back to back as to the same period of maintenance for the Subcontract Works under the provisions of the Main Contract, during which time Party B shall make good any defects at his own cost, otherwise, Party A shall do the same and recover the cost from the Retention. The Period of Maintenance shall not come to an end unless and until the Main Contractor/ Party A is released from the liability for the maintenance of the Subcontract Works under the Main Contract.

#### **6 Party B's Responsibility**

##### **6.1 Mobilization**

6.1.1 Party B shall complete all the mobilization works including preparation of its personnel, machineries, equipment, tools and materials within the number of calendar days specified in the PC after receiving the Letter of Commencement from Party A;



6.1.2 Unless otherwise specified in the PC, Party B shall complete the site preparation works including but is not limited to the survey and setting-out works.

## **6.2 Provision of Documents and Information**

6.2.1 Party A may provide Party B with the requirements of working program for the Subcontract Works after signing of the Agreement and before work implementation.

6.2.2 Party B shall be responsible for making or adjusting the construction plan for the Subcontract Works based on the requirements mentioned above and the critical path method.

6.2.3 Party B shall be responsible to prepare and get the approval of the submittals if specified in the PC from the Engineers.

6.2.4 Party B shall be responsible for providing the source, specification, test report and any other certificate and/or document of material/plant for approval of the Engineer as required under the Main Contract unless otherwise specified in the PC. The source of material/plant shall not be changed unless approved by the Engineer.

6.2.5 Party B shall submit the daily construction records if required by Party A.

6.2.6 The checking and approval of any above-mentioned documents by the Engineer/ Party A shall not relieve Party B from any of its obligations under this Agreement.

## **6.3 Offices, Stores, Accommodation**

Unless otherwise specified in the Agreement, Party B shall provide to its staff, at his own expense, office, accommodation and stores etc., necessary for the execution of Subcontract Works.

All furnishing and office equipment, etc. shall be provided by Party B.

## **6.4 Machinery, Equipment and Temporary Works**

Party B shall provide, and keep in a good working condition, sufficient machinery, equipment, tools, operators, lighting for nighttime works and facilities that are required for the Subcontract Works and all temporary works including but not limited to all kinds of support and shoring for the Subcontract Works. Party B shall make sure that the resources are sufficient for the Subcontract Works and shall follow Party A's instruction to increase resources and/or working time when it is needed to facilitate the Subcontract Works at Party B's own cost. All the equipment mobilized to the Site shall be regarded as the property of the Employer, and Party B shall not remove them unless otherwise approved by the Engineer/Party A. If Party B fails to mobilize or provide the qualified equipment to site during the specified period, Party B will be considered to be in material breach of the Agreement, and Party A has the right to terminate the Agreement and/or provide the same and deduct the cost, plus 15% overhead fee from Party B's due payment.

## **6.5 Materials Required for Execution of Works**

6.5.1 All the materials to be used in the Subcontract Works shall be provided by Party B unless otherwise as specified in the PC.

6.5.2 No materials or equipment shall be used in the Subcontract Works unless



approved by Party A/the Main Contractor / the Employer/ the Engineer.

6.5.3 The materials delivered to the Site shall be taken care of by Party B and shall be regarded as the property of the Employer, and shall not be removed from the Site without approval from Party A/the Engineer.

6.5.4 Party B shall be responsible for the delivery of the materials of the Subcontract Works and the off-loading thereof at the Site.

6.5.5 If Party B fails to provide the qualified material to site as per aforementioned requirements during the specified period, Party B will be considered to be in material breach of the Agreement, and Party A has the right to terminate the Agreement and/or provide the same and deduct the cost, plus 15% overhead fee from Party B's due payment.

## **6.6 Employees of Party B**

6.6.1 Party B shall provide qualified personnel for all the positions required in the Subcontract Works, like project manager, site Engineer, etc., submit the C.V.s for the positions for the approval of Party A if requested by Party A. Party B shall undertake safety and skill training for the personnel under the Subcontract Work before work start on site.

6.6.2 Party B's engineers, technical staff and labors shall be subject to the site management of Party A, the Employer and the Engineer. The Engineer/Party A reserves the right to remove any of Party B's personnel off the Site for their incompetency in the work and/or misbehavior and misconduct with the Engineer/ Party A, and Party B shall provide an adequate replacement within a time specified by the Engineer/ Party A. otherwise, Party B shall be deemed to be in material breach of the Agreement.

6.6.3 Party B shall arrange qualified and sufficient personnel and staff to execute the Subcontract Works, and make the working visa and residence permit at its own cost. If Party B's personnel cannot meet the requirements of the Progress for the Subcontract Works, Party A has the right to request Party B to increase its personnel and/or working time at the cost of Party B.

6.6.4 Party B shall appoint a Representative, who is qualified and accepted by Party A, as the project manager for Subcontract Works and shall give him all authority necessary to act on the Party B's behalf under the Agreement. Party B shall not, without the prior consent of Party A, revoke the appointment of the project manager or appoint a replacement. Party B's project manager shall be fully committed to directing the Party B's performance under the Agreement and shall full-time supervise and manage on site to execute the Subcontractor Works.

6.6.5 If Party B fails to provide the qualified employee as per aforementioned requirements to site during the specified period, Party B will be considered to be in breach of the Agreement, and Party A has the right to terminate the Agreement and/or provide the same and deduct the cost, plus 15% overhead fee from Party B's due payment.

## **6.7 Construction Management**

### **6.7.1 Construction**

Party B is obliged to faithfully execute the Subcontract Works in accordance with the terms and conditions of all of the documents that form this Agreement and save the Main Contractor/Party A harmless from any and all liabilities of any kind whatsoever, when so ever occurred due to Party B's fault.

Unless otherwise officially approved by Party A, Party B shall not put its company logo and/or name in whatever form and format at the Site, otherwise, Party A reserves the right to terminate the Subcontract and impose a fine of 15% of the Agreement Value or 10,000KD (whichever is higher) upon Party B's violation of this clause.

Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A. Party A reserves the right to terminate the Agreement and impose a fine on Party B at an amount of 15% of the Agreement Value plus the actual cost to Party A arising therein upon Party B's violation of this Clause.

#### **6.7.2 Coordination with Other Parties**

Party B may not be the only subcontractor at the Site, and when the Site and the access to the Site is used by Party A and its subcontractors, Party B shall be subject to the general arrangement of Party A and cooperate and coordinate with other parties.

Party B understands that the Site or part thereof may be occupied by other parties, and inaccessible from time to time. In such case, partial site handing-over is allowed to Party B, and Party B shall follow Party A's coordination, and Party B shall not claim for additional payment and/or extension of time unless Party A has been compensated by the Employer for the same.

Party B shall cooperate with Party A in dealing with the relationships with the neighborhood, stakeholders and the government authorities that are affected by and/or related to the Subcontract Works.

#### **6.7.3 Quality Management**

6.7.3.1 Party B shall carry out the Subcontract Works as per the Quality Plan approved by the Engineer and the Employer for the Project.

6.7.3.2 To improve the quality of the Subcontract Works continuously, Party B, its suppliers and agents must ensure to plan and manage systematically their work to achieve specified quality outcomes, reduce non-conformance, costs, errors and waste.

6.7.3.3 Except as otherwise provide herein, Party B shall be responsible for any work done or any material installed that are not approved by the Engineer, and bear all the costs arising thereof.

6.7.3.4 Party B shall, at its own cost and within a specified time by the Engineer/Party A, remove any work rejected by the Engineer/Party A and rebuild it to the entire satisfaction of the Engineer/Party A. Any cost and loss to Party A arising thereof shall be back charged to Party B.

#### **6.7.4 Health, Safety and Environment Protection (HSE)**

6.7.4.1 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and the Health, Safety and Environment Protection Plan approved by the Engineer and the

Employer for the Project. Party B shall follow the HSE rules and penalty at site instructed by Party A;

6.7.4.2 Party B shall provide appropriate Personal Protective Equipment (PPE) to all personnel at the Site and take necessary safety precautions and measures including but not limited to safety scaffolds, steps, railings, first aid arrangement, lighting, warning signs, barricades, access way and/or security according to the nature of the Subcontract Works and the approved HSE Plan.

6.7.4.3 Party B shall assume full responsibility for any accident and incident occurred during construction due to its violation hereof, and indemnify Party A against all claims, demands, proceedings, damage, costs, charges and expenses arising hereof without prejudice to Article 12.

6.7.4.4 Party B shall ensure that the site construction condition complies with the law on environmental management, the site is clean and tidy, the material is neatly stacked and Party B should be committed to avoid soil, water and air pollution.

6.7.4.5 Party B shall ensure that all materials used in the Subcontract Works comply with the law on environmental management;

6.7.4.6 Party B shall ensure that the equipment and machineries used comply with the law and are in good condition, and the waste discharge complies with the law.

6.7.4.7 Party B shall ensure that the site, equipment and machineries, production process and emissions comply with the law and the requirements of the Employer, the Engineer and any other related authorities, and indemnify Party A and the Employer from any loss or penalty. The liability shall be borne by Party B in the event of such matter.

6.7.4.8 If Party B fails to comply with the above HSE requirements, Party B will be considered to be in HSE breach of the Agreement, and impose a fine of 100KD per each breach or 10% of actual damage cost (whichever is higher) from Party B's due payment, meanwhile any cost plus 15% overhead fee, and loss to Party A arising out thereof shall be back charged to Party B.

## **6.8 Taking-over**

6.8.1 Unless otherwise specified in the PC, Party A, together with Party B, shall arrange the taking-over and acceptance of the Subcontract Works and the Site when the Subcontract Works is completed.

6.8.2 The temporary office/s, materials, equipment and machineries shall be dismantled, removed and cleaned up from the Site within 14 days from the date of taking-over.

6.8.3 Party B shall transfer the as-built drawings, user manual and any other information and documents required to Party A within 14 days from the date of taking-over, if any.

## **7 Inspection and Test**

7.1 Party A shall, together with the Employer/ the Engineer if necessary, inspect the quantity and quality of the Works as per the Main Contract, and advise Party B whether or not the Works are acceptable. Party B shall cooperate with Party A and provide necessary assistance and/or guidance to Party A during such inspection.



7.2 Party B shall, at its own cost, to Party A, carry out any test and third party inspection for the Subcontract Works as required in the Main Contract, and submit the necessary documents, certificate and/or test report for approval.

7.3 Any such inspection and acceptance shall not relieve Party B any of its responsibilities.

## **8 Variation and Daywork**

### **8.1 Variation**

The mechanism for variation shall be on the same basis as that in the Main Contract, and Party B is not entitled to any variation until Party A is approved for the same variation by the Employer.

### **8.2 Daywork**

Where Party B has been instructed by Party A to carry out work on a day work basis, Party A shall be paid for such work at the rates and prices specified in the Daywork schedule included in the subcontract or, if the rates or prices are unspecified, at the rates or prices agreed between the Parties;

All work to be paid for as Daywork shall be recorded by Party B on forms approved by Party A. Each completed form shall be verified and signed by Party A within two days of the work being done;

Party B shall deliver the Engineer accurate form in duplicate which shall include the following details of the resources used in executing the previous day's work:

- 1). the names, occupations and time of Party B's personnel;
- 2). the identification, type and time of Party B's equipment and temporary works, and
- 3). the quantities and types of plant and materials used.

The same payment terms and conditions shall be applied to the payment of approved Daywork.

## **9 Keeping and Maintenance of the Subcontract Works**

9.1 Party B shall take such good care of and avoid any damage to the Subcontract Works during the construction period.

9.2 Party B shall be responsible for the maintenance and/or replacement of any defective Work during the Period of Maintenance.

## **10 Price, Measurement and Payment**

### **10.1 Price**

Agreement Value: Party B shall execute and complete the Subcontract Works and remedy any defects therein in conformity with all the requirements of this Agreement for **KD49, 725 (In Words Forty Nine Thousand Seven Hundred and Twenty Five Kuwaiti Dinars Only)**, which includes but not limited to all the fees for labours,



materials, equipment, temporary works, overhead charges, contingencies, profits, taxes, levies and other charges to achieve this purpose.

The Agreement Value also incorporated all the cost to deal with risks in the Subcontract Works. Party B shall not claim for additional payment and/or extension of time based on incorrect or insufficient information it obtained unless otherwise Party A has been compensated by the Employer/ the Main Contractor for the same.

All rates and prices in the Agreement are integrated ones, and are not subject to adjustment.

## **10.2 Measurement**

This Agreement is of either re-measurement or lump-sum.

In case of re-measurement, Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate in the BOQ. The quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need without affecting the unit rates.

In case of lump-sum, Party B shall be measured and paid for the percentage of Works approved and certified by Party A as accomplished at the rate in the BOQ.

Either of the above case, Party B shall communicate with Party A and confirm the quantity and/percentage of the works completed and accepted at the end of every month. Based on the confirmed quantity and/or percentage, Party B shall submit a payment request with necessary supporting document as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 7 days after Party A get the payment certificate from the Engineer for the same works.

## **10.3 Terms of Payment**

### **10.3.1 Payment Procedure:**

Party B shall submit the following documents to Party A for the request payment as per Clause 10.2, and Party A shall pay to Party B within 14 days after receiving the whole set of the documents and the payment from the MPW/ the Main Contractor for the same works certified and approved by the Engineer, whichever comes later:

- \*The payment certificate issued by Party A;
- \*Valid invoice of the same amount of the payment certificate;
- \*Evidence of payment to its workers, subcontractors and suppliers related to the Subcontract Works;
- \*Tax clearance certificate of Party B, otherwise, 5% of payment shall be retained until fulfillment.
- \*One copy of this Agreement.

### **10.3.2 Payment Terms:**

#### **10.3.2.1 Advance Payment**



10% of the Agreement Value shall be paid to Party B as Advance Payment within 14 day after a bank guarantee provided by Party B at the same value of the Advance Payment in the form and from a bank approved by Party A. The Advance Payment guarantee shall be valid, and extended if needed at the cost of Party B, until all the Advance Payment is fully repaid.

At least ten percent (10%) of each Interim Payment shall be deducted as repayment for Advance Payment until all the Advance Payment is recovered before the completion of the Subcontract Works.

#### 10.3.2.2 Interim Payment

Party B shall be paid against the quantities/ percentage of works measured and approved as per Article 10.2 as Interim Payment.

#### 10.3.2.3 Retention

Ten percent (10%) of each Interim Payment shall be deducted as Retention which is to be released at the end of the Period of Maintenance as per Article 5.

10.3.2.4 Party A reserves the right to correct the errors as certified by the Engineer, if any, in any approved Interim Payment, and recover the balance from any further payment.

### 10.4 Close-up clearance

Before the release of the final payment, a Close-up Clearance shall be signed by both Parties, stating that Party A has effected all the payment due to Party B for the works completed up to the termination date as per Article 17.2, and that both Parties have no more liabilities and obligations between each other in terms of the Agreement.

### 11 Performance Guarantee

Within 30 days after signing of this Agreement, Party B shall submit to Party A a Performance Guarantee in favor of Party A in the form of an unconditional bank guarantee in the sum of ten percent (10%) of the Agreement Value through a Kuwait local bank approved by Party A.

The Guarantee shall be valid for a period to cover the actual or extended period of execution of the Subcontract Works plus ninety (90) days at the cost of Party B.

No payment (including Advance Payment) shall be done without a valid Performance Guarantee.

### 12 Insurance

12.1 Party B assumes exclusive responsibility for Workmen's Insurance for any and all personal injury, including death which results from or arises out of Party B's Performance of the Subcontract Works. Party B shall provide proof of a valid Workmen's Compensation Insurance Policy within 14 days after signing of this Agreement.

12.2 The Main Contractor/ Party A has affected the Contractor's All Risks insurance that covers the Subcontract Works, and Party B shall reimburse the cost of such insurance to the Main Contractor/ Party A by a deduction of 1.5% of all the payments



Party B shall have no right to directly deal with the Employer/ the Engineer except with the arrangement and permission of Party A. In case of any violation, Party B shall be deemed to be in material breach of the Agreement.

Party B shall attend the regular and irregular meetings like daily meeting, weekly meeting and monthly meeting as required by Party A for the Subcontract Work.

## **14 Default**

### **14.1 Delays and Liquidated Damages**

In case Party B fails to complete the Subcontract Works within the time prescribed in Article 5 hereof, Party B shall pay to Party A Liquidated Damages at an amount specified in the PC as penalty for every day or part of a day of delay if the delay is attributable to the Party B. The total value of Liquidated Damages shall not exceed Ten percent (10%) of the Agreement Value.

### **14.2 Penalty for Quality Defects and Bad Performance**

Any Subcontract Works that are found defective in shape, quality and/or does not comply with the Specification of the Contract shall be rejected. Party B shall make good or re-do the rejected Subcontract Works with qualified materials and/or workmanship at its own cost within a time required by Party A, otherwise, any cost plus 15% overhead fee, and loss to Party A arising out thereof shall be back charged to Party B.

Party B shall make timely payment to its personnel, suppliers and subcontractors, and shall indemnify Party A, the Main Contractor and its officer, director, agents and employees, from and against any and all claims, suits, costs, charges, fees, damages and liabilities, arising from due payment to its personnel, supplier and subcontractor (if any); and Party A reserves the right terminate this Agreement and impose a penalty up to 10% of the Agreement Value on Party B in case of any of the following situations:

- 1) The site progress is affected due to Party B's outstanding payment to its personnel, supplier, and subcontractor for the Subcontract Works;
- 2) Party A receives written complains and claims from Party B's personnel, supplier, subcontractor, due to pending payment.

### **14.3 Penalty from the Employer/Engineer**

Without prejudice to Article 14.1 and 14.2, any penalty imposed by the Employer/Engineer on the Main Contractor/ Party A directly or indirectly related to the quality and workmanship of the Subcontract Works shall be back charged to Party B.

### **14.4 Step-in and/or Termination**

14.4.1 If Party B breaches ANY provisions/clauses/articles of this Agreement, or if Party B fails to execute the Agreement and carry out the Subcontract Works due to its own fault, and leads to any of the following situations:

- 1) the progress of Subcontract Works falls behind monthly program by 5 calendar days;
- 2) the Employer, the Engineer, the Main Contractor and/or Party A expresses dissatisfaction in writing in terms of any issue related to the Subcontract Works, and

Party B fails to rectify or improve the issue to the standards/requirements specified and within the time allowed hereof;

In such cases, Party A reserves the right, at its own discretion, EITHER to step-in and take control of the execution of the Subcontract Works at the cost of Party B plus 15% overhead fee, OR to terminate the Agreement.

14.4.2 In case of Step-in, Party A shall be entitled to:

- 1) make any decision in good faith and prudently with due care to improve any of the situations described above;
- 2) deploy and allocate any resources of Party B available at Site for the implementation of the Subcontract Works;
- 3) procure and employ, at the costs of Party B, additional resources necessary for the implementation of the Subcontract Works or deduct such cost plus 15% overhead fee from monies becoming due to Party B;
- 4) without prejudice to other provisions under this Agreement, set off any cost, charge, fees whatsoever in relation to Party A's step-in as described in this section against any money or amount due or becoming due to Party B.

And Party B shall be obliged to:

- 1) actively cooperate with Party A to mitigate damages caused to the Works;
- 2) diligently continue to perform its respective obligations under this Agreement and improve the situation to the satisfaction of Party A.

14.4.3 Either Party has the right to terminate the Agreement with a 7-day advance notice without compensating any damages to the other Party due to such termination. In such case, Party A shall only pay to Party B the works done and measured as per Annex B.

14.4.4 In case of termination, Party A shall give 7 day notice of determination without the necessity of any court action, to terminate the Agreement.

Party A may take possession of all materials, construction plant and other things whatsoever brought to Site by Party B and use them for the purpose of executing, completing and maintaining the Subcontract Works.

Party A shall recover his actual cost arising therein from Party B and impose a fine of 15% of the Subcontract Value, and deduct such cost plus 15% overhead fee and fine from monies becoming due to Party B.

## **15 Adjudication of Disputes**

Any dispute between the parties hereto, arising out of this Agreement, shall in the first instance be settled amicably. In case the amicable settlement fails the dispute shall only be referred to court unless otherwise agreed by both parties.

Any such reference as aforesaid shall not in any way vitiate or invalidate this Agreement, and it shall not be ground for Party B to slowdown or stop work upon the request of Party A. Party B shall, unless otherwise approved by Party A, continue proceeding with the Subcontract Works as per the Agreement with all due diligence,

otherwise, Party B shall be deemed to be in material breach of the Agreement.

## **16 Statements**

### **16.1 Indemnity**

Party B shall follow all applicable laws and regulations of the State of Kuwait concerning any action and inaction, and equipment and personnel engaged thereof, in performing the Subcontract Works. Party B hereby agrees to indemnify and hold harmless the Party A, its officers, directors, agents, and employees, from and against any and all claims, demands, actions, suits, losses, costs, charges, fees, expenses, damages and liabilities whatsoever, including reasonable attorneys' fees, court costs and expenses (collectively "Damages") (a) arising directly from Party B's breach of its obligations hereunder; (b) arising directly out of or by reason of from any accident, injury or damages to any person or property due to any act, omission or negligence of Party B; (c) arising directly out of Party B's misuse of the Trademarks; (d) arising directly out of or connected with Party B's failure to pay any taxes or other third party bills, invoices or assessments required to be paid by Party B; (e) arising directly out of Party B's failure to comply with all laws applicable to Party B in the operation of the Works, other than those damages which result from the acts or omissions of the Party A, its employees, agents or representatives.

### **16.2 Amendment or Modification**

No amendment or modification to this Agreement shall be valid or binding upon the Parties unless such amendment is made in writing is signed by the parties and specifically refers to the intention of the Parties to amend or modify this Agreement.

### **16.3 Severability**

If at any time one or more provisions of this Agreement are or become invalid, illegal or unenforceable in any respect under the laws or regulations of any relevant jurisdiction, the validity and enforceability of the remaining provision hereof shall not in any way be affected or impaired in that or any other jurisdiction.

### **16.4 No Partnership or Agency**

Nothing in this Agreement shall be construed to establish any partnership or joint venture between the Parties, or constitute one Party to be an agent of the other Party. Neither Party shall make, enter into, or assume any commitments or obligations for or on behalf of the other Party.

### **16.5 Freedom to Contract**

The Parties declare that they each have the right, power and authority and have taken all action necessary to execute and deliver, and to exercise their rights and perform their obligations under this Agreement, free of third party interference.

## **17 Effectiveness**

### **17.1 Come into effect**

This Agreement shall come into effect after fulfilling the following conditions:

- (1) Signing & stamping of the Agreement by the duly authorized representatives of the

# Annex B: Priced BoQ

**PROJECT TITLE / RC No:** Construction, Complete and Maintenance of Roads and Interchange on the Existing 7th Ring Road (RA240)  
**SCOPE OF SUBCONTRACT WORKS:** Road Works at Interchange 3-1 from St 68+000 to St 69+500

| No.          | Description                 | Unit | QTY        | Rate<br>(K.D) | Amount<br>(K.D)   |
|--------------|-----------------------------|------|------------|---------------|-------------------|
| 32 10 00     | Bases, Ballasts, and Paving |      |            |               |                   |
| 32 11 02     | Sub-base Layer              |      |            |               |                   |
| 32 11 02.2   | 300mm thk                   | sq.m | 25,500.000 | 1.950         | 49,725.000        |
| <b>Total</b> |                             |      |            |               | <b>49,725.000</b> |



**14 Default**

**14.1 Delays and Liquidated Damages**

*Replace Sub-clause 14.1 with the following:*

In case Party B fails to complete the Subcontract Works within the time prescribed in Clause 5 hereof, Party B shall pay to Party A Liquidated Damages at an amount of 200KD as penalty for every day or part of a day of delay if the delay is attributable to the Party B. The total value of Liquidated Damages shall not exceed Ten percent (10%) of the Agreement Value.

In witness whereof this agreement is signed by the duly authorized representatives of both parties hereto in two counterparts, one to be kept by each party.

Party A

Party B

Name: Liu Xinmin

Name: شركة الشرق الأوسط للتعمير

Position: Project Director

Position: \_\_\_\_\_

Signature: [Handwritten Signature]

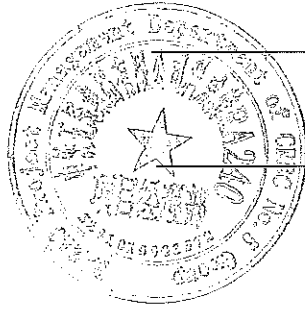
Signature: [Handwritten Signature]  
M.C.C.  
4-1-2022

Seal: \_\_\_\_\_

Seal: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Date: 4/1/2022



**Construction, Completion and Maintenance of  
Roads, Intersection on the Existing Part of  
7th Ring Road**

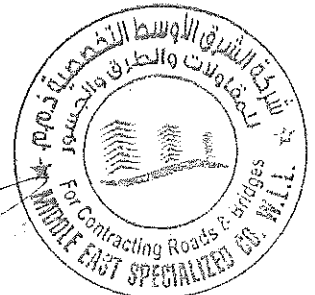
**Supplemental Agreement -01**

**Demolish & Transfer Asphalt and Concrete at RA240 Project  
(PO-0232-21)**

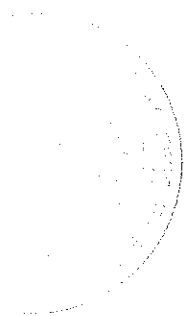
China Railway No.5 Engineering Group CO., LTD

RA/240 Project

April, 2021



M. e. c  
10.4.22



This Supplemental Agreement is made on 25<sup>th</sup> Apr. 2021.

between

**China Railway No.5 Engineering Group Co., Ltd** having its address at Street No. 2, Block No. 1, Daher, Kuwait (hereinafter referred to as Party A.)

and

**Middle East Specialisation Co. W.L.L** having its address at office 8, 2<sup>nd</sup> floor, Al Dabbous Complex, Bin Zuhair St., Khaitan, Kuwait (hereinafter referred to as Party B).

(Party A and Party B are hereinafter jointly referred to as "the Parties" and individually as the Party.)

Whereas:

(A) The parties entered into "Demolish & Transfer Asphalt at IC3-5" Contract No. PO-0232-21 (hereinafter referred to Subcontract) dated 5<sup>th</sup> April, 2021.

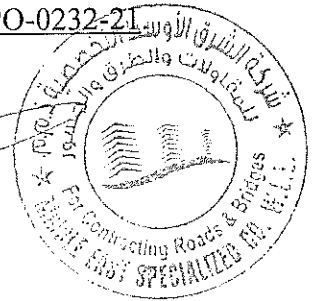
(B) The parties have agreed to supplement the Subcontract by entering into this Supplemental Agreement.

(C) This agreement is the explanatory and supplementary to the Subcontract PO-0232-21. This agreement shall supersede and prevail for any conflicts and discrepancy.

**It's agreed as follows:**

**Scope of work, Price and Measurement**

1. Party A and Party B mutually agree to add the following works with the amount of 5,320.000 KD to the Subcontract Agreement PO-232-21, and hereby understand and agree the rates shown in the attached BOQ:
  - (1) Demolish the permanent asphalt (about 24cm thk.) and transfer to the Municipality Dump Yard
  - (2) Demolish the detour asphalt (about 10cm thk.) and transfer to the Municipality Dump Yard
  - (3) Demolish the existing concrete (any thk.) and transfer to the Municipality Dump Yard
2. This agreement is of re-measurement. The Works done by Party B shall be measured and paid for the quantities approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate of the Priced BOQ. The Quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need.
3. The other conditions shall be the same as the ones in Subcontract PO-0232-21



The following Annexes form an essential part of this Agreement:

- Annex A: Priced BOQ

In witness whereof this agreement is signed by the duly authorized representatives of both parties hereto in two counterparts one to be kept by each party.

Representative.....  
*19-12-14*

Representative.....

Position.....  
*Project Director*

Position.....

Date.....

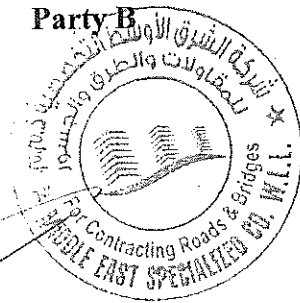
Date.....

Seal.....  
*2021. 4. 15*

Seal.....

**Party A**

**Party B**



*M.O.C*  
*13.4.22*

Construction, Completion and Maintenance of Roads and Interchanges on the Existing 7th Ring Road (RA240)

Annex A: Priced BOQ

Subcontract/PO: Demolish & Transfer Asphalt and Concrete at RA240 Project

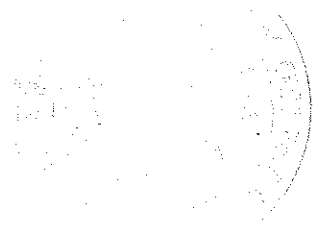
Subcontractor: Middle East Specialisation Co. W.L.L



Sub-Con./PO No.: PO-0232-21

Supplemental Agreement-001

| No. | Description   | Unit | QTY       | Unit Rate (KD) | Total Amount (KD) |
|-----|---|------|-----------|----------------|-------------------|
| 1   | Demolish the permanent asphalt (about 24cm thk.) and transfer to the Municipality Dump Yard | m2   | 12,700.00 | 0.380          | 4,826.000         |
| 2   | Demolish the detour asphalt (about 10cm thk.) and transfer to the Municipality Dump Yard    | m2   | 700.00    | 0.380          | 266.000           |
| 3   | Demolish the existing concrete (any thk.) and transfer to the Municipality Dump Yard        | m2   | 600.00    | 0.380          | 228.000           |
|     | <b>Subtotal</b>   |      |           |                | <b>5,320.000</b>  |



M.E.S.  
W.L.L.



# RA240 PROJECT

Construction, Complete and Maintenance of Roads and Interchange on the Existing 7th Ring Road

## Purchase Order

Purchaser: China Railway No.5 Engineering Group Co.,Ltd

Supplier:

P.O.Box: 5315 Salmiya-Code No.64220 Kuwait

Tel: 24343788

Middle East Specialisation Co. W.L.L.

Contact Person: Mr. Abdul Aziz Ali

Mob: 99973111

Email: bib-67@hotmail.com

Purchase Order No.: 19663

PO Date: 26-Nov-19

MR No.: 191029-251(IC 3-7)

Quotation Date: 20-Nov-19

With reference to your above quotation, please arrange to deliver the material to below location.

### Bill of Material

| Sr. #        | Description  | Unit | Qty | Unit Price (KD) | Total Price (KD) |
|--------------|--|------|-----|-----------------|------------------|
| 1            | Supply with Transportation of approved Gatch to our Site. (1Trip=32 Cubic meter) | Trip | 350 | 27.000          | 9,450.00         |
| <b>Total</b> |  |      |     |                 | <b>9,450.00</b>  |

**(Total in Words: Kuwaiti Dinar Nine Thousand Four Hundred Fifty Only)**

#### Terms & Conditions:

1. Please mention Purchase Order No. & MR Ref. No. and Project Name "Construction, Complete and Maintenance of Roads and Interchange on the Existing 7th Ring Road(RA240 Project)" on Delivery Note, Invoice & all concerning document.
2. Payment: Supplier shall Provide to CR5 Advance Payment Gurrantee Chèque from a Bank Cheque then CR5 Will Provide Supplier advance Payment 3500Kd & Supplier shall submit the invoice attached with signed delivery note after confirmation of the quantity completed and approved. CR5 shall check the invoice and pay to Supplier within 30 days after receiving the valid invoice of the same amount of the actual delivery value.
3. Delivery: The Supplier shall deliver the Products to CR5's site 50 Trailer per day from approved Darkal (Qambar). The Supplier shall be responsible for the quantity of his products, if any quantity received at site not matching the quantity mentioned in delivery note, supplier should replace the delivery note according to actual quantity.
4. The supplier is responsible for the quality of his product, if any product is not matching specification shall be rejected without any Cost to CR5. CR5 hold the right to claim any loss of period or expense from supplier.
5. Cheque Name: Middle East Specialisation Co. W.L.L.

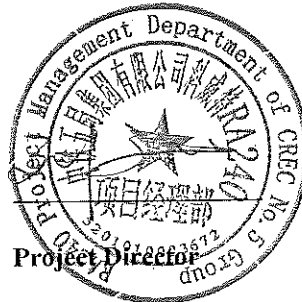


Authorize Signatory

黄立新 Peter

Material Manager

26-Nov-2019



Project Director

Received By. (Supplier)



CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD

Purchase Order

Demolish the Asphalt at IC3-4

Party A: CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.  
 Party B: Middle East Specialisation Co. W.L.L.  
 Contact Person: Abdul Azeez Al-Ali  
 Email: bib-67@hotmail.com  
 Mob.: (965) 99973111

Order by: Leo Huang  
 Order No: RA240/PO/COM/208-20  
 PO Date: 5th January 2021

Terms & Conditions

1 Scope of Works

1.1 Transfer and dump construction debris from the site of RA240 to the designated dumping area (about 16 km) based on BOQ as per specifications of Main Contract and requirements from MPW/PART, Consultant and Party A.

2 Party B's Responsibility

- 2.1 Party B shall provide, and keep in a good working condition, sufficient dump trucks, loaders, operators that are required for the works within the time limited by Party A, who shall inform Party B 24 hours in advance. Any cost and loss to Party A arising thereof shall be back charged to Party B plus 15% overhead charges. Party A shall provide lighting if necessary.
- 2.2 Party B shall follow the traffic regulation of Kuwait strictly, and provide a valid Workmen's Compensation Insurance Policy at his own cost. The safety of equipment and drivers is full responsibility of Party B, who shall indemnify Party A harmless from any accident and violation of traffic regulation happened during the work.
- 2.3 Party B shall follow all the laws and regulations applicable in Kuwait and HSE rules issued by Party A. Party B shall issue all the PPE, including but not limited to the safety shoes, helmet, reflective vests and so on, to his crew in site during the work. Party B shall indemnify Party A from any liabilities arising out from any accidents and damages herein plus 15% overhead charges.
- 2.4 Party B shall not subcontract, reassign or outsource the Works or ANY PART thereof to any other parties without the formal approval of Party A.
- 2.5 Party B shall abide by the site instruction & management of Party A, in case Party A observes the site progress is behind the schedule, Party B shall catch up the schedule either by increasing the resources or arranging more shifts without any additional cost to Party A.

3 Measurement

- 3.1 This PO is of re-measurement, Party B shall be measured and paid for the quantities of Works approved and certified by Party A as accomplished at the unit rate in the BOQ. The quantities are approximate only and are subject to change to suit Party A's need without affecting the unit rates.
- 3.2 Party B shall submit a payment request monthly at the form of Work Inspection Request (WIR) with necessary supporting document (work record, receipt etc.) as required for measurement and assessment to Party A; Party A shall check the payment request and notify Party B with a payment certificate within 14 calendar days after receiving the request which has been confirmed by both Parties.
- 3.3 Party B shall maintain the record for the debris transfer and disposal on daily basis, and all the work records shall be signed by the representative of Party A by the end of each month. Party B shall hand over all the signed work records to Party A for purpose of processing the measurement and payment. The work record and receipts shall be tidy, clear and legible without any correction and contamination.

4 Terms of Payment

Party B shall submit the following documents to Party A as per Sub-clause 3.2, and Party A shall pay to Party B within 14 calendar days after receiving the whole set of documents as follows:

- \*The payment certificate issued by Party A;
- \*Valid invoice of the same amount of the payment certificate;
- \*Evidence of payment to his workers, subcontractors and suppliers related to the Works;
- \*One copy of this PO.

5 Default

- 5.1 If Party B fails to execute the PO and carry out the Works due to his own fault, and leads to any of the following situations:
  - 1) no sufficient resource provided for the Subcontract works and/or delays transferring and disposing the construction materials for more than 3 calendar days;
  - 2) the Employer, the Engineer, the Main Contractor and/or Party A expresses dissatisfaction in writing in terms of any issue related to the Works, and Party B fails to rectify or improve the issue to the standards/requirements specified and within the time allowed hereof.
 In such cases, Party A has the right, at his own discretion, EITHER to step-in and take control of the execution of the Works at the cost of Party B plus 15% overhead fee, OR to terminate the PO.

6 Annex

- Annex A - Power of Attorney/ ID Copy of the Authorized Representative of Party B
- Annex B - Bill of Quantity (BOQ)
- Annex C - Work Inspection Request (WIR)

In witness whereof this PO is signed by the duly representatives of both Parties hereto in two counterparts, one to be kept by each party.

Party A (CHINA RAILWAYS NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD.)

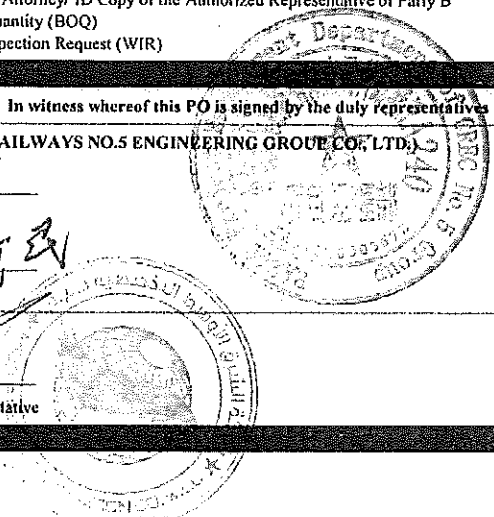
Site Manager

Project Director

Party B

Authorized Representative

Commercial Manager



## Middle East Specialization Co.

Date: 13 /12 /2020

التاريخ: 2020 / 12 /13

### Supplier Clearance Certificate For RA240 Project.

براءة ذمة للموردين

### To whom it may concern:

إلى من يهمه الأمر:

I/ We Middle East Specialization Co. Subcontractor for supply clean sand & Gatch hereby agree and confirm that we have received all our payments due 31/07/2020. And there is no out-standing balance, except an amount of 3804 KD which is still not paid yet.

اننا نحن شركة الشرق الأوسط التخصصية ، مقاول من الباطن عن توريد رمل مغريل وكتش نقر ونؤكد انه قد استلمنا كافة مستحقاتنا عن المشروع المذكور اعلاه حتى تاريخ 2020/7/31، مع متبقي مبلغ 3804 د.ك الذي لم يدفع بعد.

For and on behalf of:

المقاول / او نيابة عنه:

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....

Date: .....

التاريخ: 2020 / 12 / 13

13.12  
2020

.....  
.....



中铁五局集团有限公司

中国中铁

CHINA RAILWAY NO.5 ENGINEERING GROUP CO., LTD

# Certificate of Appreciation

*For*

Good Cooperation during the Performance

*of*

Existing Asphalt Demolish Works

Debris Removal Works

Equipment Leasing

*For*

M/s. China Railway No.5 Engineering Group Co, Ltd.

RA/240, Kuwait - Construction, Completion and Maintenance of Roads, Intersection  
on the Existing Part of 7th Ring Road

*Presented to*

M/s. Middle East Specialization Co. W.L.L

Signature:

Name: Xiao Xiong

Title: Commercial Manager



Issue Date: 31<sup>st</sup> May of 2020

State of Kuwait



## عقد اتفاق لمواقف مخفر الخيران

الطرف أول: شركة الدار العمرانية للمقاولات العامة للمباني  
ويمثلها في هذا العقد السيد: فيصل خليف الخابور  
رقم مدني (277081301527)

(بصفته - المدير العام وصاحب الشركة)

الطرف ثاني: شركة الشرق الأوسط التخصصية للمقاولات العامة والطرق والجسور  
عنوانها: خيطان - قطعة 6 - مجمع الدبوس - الدور الثاني - مكتب رقم 9  
تليفون: 99973111 فاكس: 22415995

حيث أن الطرف الاول يطلب انشاء مواقف سيارات بمنطقة الخيران موضوع هذا العقد وحيث ان الطرف الثاني تقدم بعرضة لتنفيذ هذه الاعمال (أعمال ترابية وأسفلت وكربستون وبلاط) حسب المخططات والمواصفات المدرجة بمخططات بسعر مقطوعة للأعمال المذكور بجداول الكميات والمخطط التوضيح بسعر (21000) واحد وعشرون الفا دينار

وبرامج العمل ووفقا للشروط والمواصفات العامة والخاصة بوزارة الأشغال العامة وحيث ان الطرف الثاني يتمتع بالخبرة والمؤهلات اللازمة لتنفيذ تلك الأعمال فقد تم الاتفاق على ما يلي:  
1- يعتبر هذا التمهيدي جزءا لا يتجزأ من هذا العقد.

2- يتعهد الطرف الثاني بتوفير الأيدي العاملة والفنيين من ذوي الخبرة اللازمة لحسن سير الأعمال واتمامها

على الشكل المطلوب وذلك لضمان تنفيذ الأعمال طبقا لمتطلبات المشروع.  
3- يتعهد الطرف الثاني بتوفير كافة المعدات والادوات اللازمة لإنجاز الاعمال كما يتعهد الطرف الثاني بتوريد

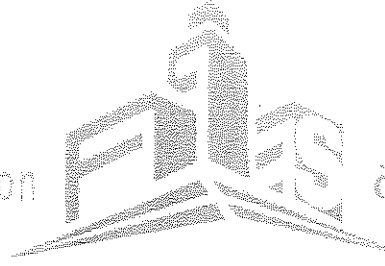
المواد اللازمة وأن تكون المواد والمصنعية المستخدمة بالمشروع من أرفع مستوى.

4- يتعهد الطرف الثاني بمسؤوليته عن الجودة الفينة لتنفيذ اعمال الاسفلت.

5- أن الاعمال التي اتفق الطرفان على إنجازها هي للمرحلة - حسب البنود التالية:

| الكمية | الوحدة         | وصف البند   | المتسلسل |
|--------|----------------|---|----------|
| 2200   | م <sup>2</sup> | قشط وتسوية وتوريد وفرش طبقة جاتش مع التخليط ورش الماء والدحل                            | 1        |
| 1824   | م <sup>2</sup> | سفلت بسماكة 10 سم على طبقتين نموذج (II) بسماكة 6 سم ونموذج (III) بسماكة 4 سم شامل المرش | 2        |
| 375    | م ط            | توريد وبناء حجارة رصيف نموذج A4 مصنع بأسمنت عادي.                                       | 3        |
| 795    | م <sup>2</sup> | توريد بلاط متداخل بلون احمر او اصفر بسماكة 6 سم   | 4        |





|       |      |  |   |
|-------|------|--|---|
| 3     | عدد  | توريد وإنشاء جليات تصريف مياه الامطار بعمق 10.1م شامل الغطاء     | 5 |
| 55    | م ط  | بولي إيثيلين HDPE قطر 300مم شامل كل ما يلزم من حفر وإعادة الردم. | 6 |
| 1     | كامل | اعمال تخطيط المواقع شامل كل ما يلزم                              | 7 |
| 21000 |      | الإجمالي واحد وعشرون الفا دينار كويتي                            |   |

ج - أن القيمة المذكورة أعلاه هي حسب الواقع والمخططات المدرجة وتم الاتفاق على حسب الموقع بشكل مقطوع حسب القيمة المذكورة بجدول المدرج

6-تعهد الطرف الأول بتسديد مستحقات الطرف الثاني على دفعات وذلك على النحو التالي:

أ يتعهد الطرف الاول بدفع نسبة 30% من اجمالي المبلغ عند توقيع العقد ومبلغ وقدره (6300) سنة الاف وثلاثمائة دينار كويتي.

ب يتعهد الطرف الاول بدفع نسبة 50% عند الانتهاء من اعمال صب كريد أي قبل فرش الاسفلت ومبلغ وقدره (10500) عشرة الاف وخمسمائة دينار كويتي.

ج يتعهد الطرف الاول بدفع كامل ما يتبقى من مستحقات للطرف الثاني عند الانتهاء من اعمال الاسفلت واعمال صبغ المواقع بمدة لا تتجاوز اسبوع من تسليم الموقع ومبلغ وقدره (4200) أربعة الاف ومئتان دينار كويتي.

7-يتعهد الطرف الثاني بدفع أجور ومستحقات الأيدي العاملة والفنيين والمشرفين الذين يستخدمهم لتنفيذ الأعمال ويكون مسئولا عن جميع حقوقهم والتزامهم طبقا لعقود عملهم وقوانين العمل والقوانين الأخرى المرعية التطبيق في دولة الكويت.

8-يتعهد الطرف الثاني بأن يقوم بتنفيذ الاعمال خلال 15 يوم من تاريخ انتهاء اعمال بناء الكريستون وتركيب البلاط.

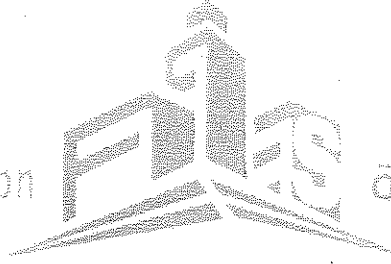
9-إذا أخل الطرف الثاني أو قصر في تنفيذ أي بند من بنود هذه الاتفاقية وخالف تعليمات الطرف الاول متسببا أي تأخير أو مصاريف إضافية عندها يحق للطرف الاول الاتي: -

أ -فسخ هذه الاتفاقية وانهاء عمل الطرف الثاني والمضي في تنفيذ الأعمال.

ب -يتحمل الطرف الثاني أي فرق في الأسعار والتكاليف التي قد يضطر الطرف الاول لدفعها أو تكبدها نتيجة

هذا الإخلال.





- 10- وإذا أخل الطرف الأول في أي بند من بنود الاتفاق يحق لطرف الثاني تحميل الطرف الثاني كافة المصاريف الناتجة عن أي تأخير
- 11- يقدم الطرف الثاني كافة صيانة على الاعمال لمدة سنة من تاريخ تسليم الموقع لطرف الأول
- 12- ان المحاكم الكويتية وقوانينها هي المختصة بالنظر في أي نزاع ينشأ أثناء تنفيذ هذا العقد.

الطرف الثاني  
شركة الشرق الأوسط التخصصية  
للمقاولات العامة والطرق والجسور

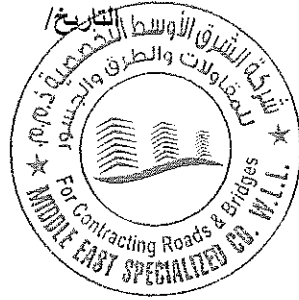
الطرف الأول  
فيصل خليف الخابور

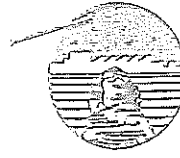
التوقيع/

التوقيع/

التاريخ/

التاريخ/ 3/8/2014





- مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجهراء )
- عند الاعمال الترابية وطبقات الاساس

**\* عقد مقاوله أعمال من الباطن \***  
**{ Jahra /T 351/ 314/ /2018 }**

انه في يوم الأثنين الموافق ٢٠١٨ / ١٢ / ١٠ أبرم هذا العقد بين كل من:  
١- المشاركة التضامنية المقاولون العرب "عثمان أحمد عثمان وشركاه" / المقاولون العرب الكويتية  
ويمثلها السيد المهندس / محمود توكيل

بصفته : مدير المشروع  
وعنوانها : مقر إدارة المشروع - طريق الجهراء - غرناطة - محافظة الجهراء  
تليفون : ٢٤٨٦٨٧٥٤

المقاول العام  
" طرف اول "

٢- السادة / شركة الشرق الاوسط التخصصية  
ويمثلها السيد / اسعد غنام مطر العنزي

بصفته : رئيس مجلس الاداره  
العنوان : ج الشيوخ قطعة ٩ الدور الثاني مكتب ٦  
تليفون : ٢٤٣٤٣٨١٧  
فاكس : ٩٩٩٧٣١١١

مقاول الباطن  
" طرف ثان "

**تمهيد**

- حيث أن الطرف الأول قد تعاقد مع السادة / وزارة الأشغال العامة - علي تنفيذ مشروع رقم (RA166) ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجهراء ) (المشار إليه فيما بعد بـ "العقد الرئيسي") وأن العمل في هذا المشروع يتطلب تنفيذ الاعمال الترابية وطبقات الاساس وحجارة الرصيف والبلاط المتداخل ( المشار إليها فيما بعد بـ " الاعمال ") وهى أعمال مقاوله الباطن موضوع هذا العقد .
- وحيث وأن الطرف الثانى قد تقدم بعرضه لتنفيذ هذه الأعمال وفقاً للشروط والمواصفات العامة والخاصة بوزارة الأشغال العامة (المشار إليه فيما بعد بـ " العميل ") والتي إطلع عليها بنفسه وأقر قبوله والتزامه الكامل بما جاء بها . كما أكد للطرف الأول أنه قام فى السابق بتنفيذ أعمال مشابهه بنفس المستوى - ووافق الطرف الأول على العرض المقدم من الطرف الثانى ، وعلى ذلك أقر المتعاقدان بأهليتهما للتصرف وتم الإتفاق على ما يأتى :

**أولاً :**

- يعتبر التمهيد السابق اعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية
- لا يُعتبر هذا العقد ساري المفعول إلا بعد موافقة صاحب العمل على الطرف الثانى للقيام بالأعمال موضوع هذا العقد.

**ثانياً - مستندات العقد:**

١/٢ - الممستندات التالية جزء لا يتجزأ من هذا العقد وهي كالتالي متممة لبعضها البعض .

١. إتفاقية عقد مقاوله أعمال من الباطن .
٢. الشروط الفنية المكمله للتعاقد [مرفق رقم ١]
٣. جداول الكميات و الفئات [مرفق رقم ٢]
٤. لائحة غرامات الامن الصناعى [مرفق رقم ٣]





### مبادئ : قيمة الأعمال و الأعمال الإضافية :

١/٦ - القيمة الإجمالية للأعمال هي 306,028.640 د.ك (ثلاثمائة وستة الف وثمانية وعشرون ديناراً كويتياً : ٦٤ فلس لا غير) وتكون المحاسبة طبقاً للكميات المنفذة والتي تعتمد من الإستشاري والفئات الواردة بجدول الكميات المرفقة مع هذا العقد (مرفق رقم ٢)، وهذه القيمة قابلة للزيادة أو النقصان في حدود  $\pm 50\%$  (خمسون بالمائة) من إجمالي القيمة الكلية لهذا العقد بنفس فئات الاسعار شاملة أي أوامر تغييرية بأعمال إضافية أو حذف أعمال.

٢/٦ - في حالة تطلب حاجة العمل إلى تنفيذ أعمال غير وارده في التعاقد يلتزم الطرف الثاني بتنفيذها وذلك بعد الإتفاق على اسعارها.

### مبادئ : طريقة الدفع :

١/٧ - يتم الدفع للطرف الثاني بموجب مستخلصات شهرية حسب الاعمال المنجزة علي أن يتم الصرف خلال ٤٥ يوم من تاريخ اعتماد تلك الاعمال بمستخلص العميل و بعد تسليمها واعتماد مدير المشروع وجهاز الإشراف التابع للمالك.

٢/٧ - كفالة الانجاز : يلتزم الطرف الثاني عند توقيع العقد بتقديم ٥% من قيمة التعاقد ككفالة إنجاز بخطاب ضمان بنكي غير مشروط من بنك كويتي محلي معتمد لصالح الطرف الأول علي أن يكون ساري حتي تسليم كافة اعمال الطرف الثاني بمرجع هذا العقد ابتدائياً واعتمادها من الإستشاري علي أن ترد قيمة كفالة الانجاز او المبلغ المحتجز خلال ٩٠ يوماً من تسليم الاعمال موضوع هذا العقد ابتدائياً.

٣/٧ - التأمين المحجوز : يتم تغطية ٥% كتأمين محجوز من كل مستخلص جاري يُرد بالكامل او ما تبقى منه (في حالة توقيع خصومات عليه) للطرف الثاني خلال ٣٠ يوماً من إنتهاء وتسليم أعماله واعتمادها من الإستشاري بموجب هذا العقد تسليمياً ابتدائياً مقابل خطاب ضمان بنكي يقدمه الطرف الثاني علي أن يكون ساري طوال فترة الضمان المحددة بالعقد الرئيسي (٥ سنوات).

٤/٧ - الخصم : يتم خصم ٥% من كل مستخلص جاري (ضريبة دخل) وفي حالة تقديمه مخالفه من وزارة المالىه يُرد له ما تم خصمه.

٥/٧ - تأمين العمالة : يتم خصم نسبة ٢% من قيمة كل مستخلص جاري نظير التأمين علي عمالة الطرف الثاني ويتوقف الخصم من تاريخ تقديمه صورة من وثيقة التأمين وطوال فترة سريان الوثيقة.

٦/٧ - في حالة طلب صرف أي مواد يتطلبها العمل ومتوفرة لدي الطرف الأول يتم خصمها علي الطرف الثاني بالقيمة الشرائية أو السوقية لها أيهما أكبر بالإضافة إلي ١٠% كمصروفات إدارية + تكلفة النقل الفعلية.

٧/٧ - تحتسب الكميات النهائية لمسحوبات المقاول طبقاً للقياس الهندسي أو لمسحوبات الفعلية من المخازن أيهما أكبر.

٨/٧ - يتم إعداد المستخلص الختامي للأعمال عند إتمامها وإستلامها نهائياً وتعتبر أية مبالغ مُسددة من الطرف الأول للطرف الثاني خلال مدة تنفيذ هذا العقد كدفعات تحت الحساب.

### ثامناً : البرنامج الزمني لتنفيذ الأعمال - غرامة التأخير - الأضرار :

١/٨ - مدة التنفيذ ٤ اشهر من تاريخ توقيع العقد من الطرفين.

٢/٨ - معدلات التنفيذ طبقاً للبرنامج الزمني المُعد من الطرف الأول علي أن يتناسب البرنامج في معدلاته مع المعدلات المتفق عليها للعمل داخل المشروع وتعديلاتها والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية.

٣/٨ - مدة ضمان الاعمال خمس سنوات طبقاً للعقد الرئيسي وفي حالة مد مدة زمنية لعقد المشروع (١١٦/ط) يتم اضافتها لمدة هذا العقد مع ثبات الاسعار.



(مرفق رقم ٢)

جدول الكميات و الفئات

| SN   | Description  | Unit | Quantity | UNIT RATE (KD) | Total (KD) |
|------|--|------|----------|----------------|------------|
| B1   | Earth Work   |      |          |                |            |
| B1.1 | Excavation and removal of unsuitable soil including temporary support ,dewatering and disposal as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer.   | m3   | 500      | 1.556          | 778.000    |
| B1.2 | Excavation high level areas , including temporary support dewatering and disposal as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer   | m3   | 15,000   | 0.753          | 11,295.000 |
| B1.3 | Rock excavation including temporary support dewatering and disposal as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer provisional item  | m3   | 5        | 12.878         | 64.390     |
| B1.4 | Filling in low level areas / walkway / islands / median / embankment for widening of new /existing embankment as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer   |      |          |                |            |
| (i)  | with surplus suitable earth obtained from excavation section   | m3   | 1,000    | 1.086          | 1,086.000  |
| B1.5 | Agricultural soil filling between median /islands/other areas including as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer   | m3   | 0        | 2.067          | 0.000      |
| B1.6 | preparation of 300mm deep sub-grade in accordance with general specification clause  | m2   | 25,000   | 1.004          | 25,100.000 |
| B2   | Sub-base and base  |      |          |                |            |
| B2.1 | Provision , installation and compaction of aggregate sub-base to gradation b as specified in general specification clausse 303   | m3   | 5,000    | 7.557          | 37,785.000 |
| B2.2 | provision , installation and compaction of aggregate base to gradation A as specified in general specification clausse 303   | m3   | 6,250    | 8.148          | 50,925.000 |
| B4   | concrete work  |      |          |                |            |
| B4.2 | providing and fixing pre cast kerbs type k1 dropped kerbs type k2 and transition sections between type k1 and type k2 at carriageway edge walkways medians parking areas and islands including excavation k140 concrete bedding/backing mortar bed cutting laying and backfilling as per general specification clause 504 and 503 drawings or directed | m    | 6,250    | 4.901          | 30,631.250 |

| SN   | Description   | Unit | Quantity  | UNIT RATE (KD) | TOT. AMOUNT (KD) |
|------|---|------|-----------|----------------|------------------|
|      | <b>Section B- Roadworks</b>   |      |           |                |                  |
| B1   | <b>Earth Work</b>   |      |           |                |                  |
| B1.1 | Excavation and removal of unsuitable soil including temporary support ,dewatering and disposal as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer.  | m3   | 500.00    |                |                  |
| B1.2 | Excavation high level areas , including temporary support dewatering and disposal as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer  | m3   | 30,000.00 |                |                  |
| B1.3 | Rock excavation including temporary support dewatering and disposal as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer provisional item   | m3   | 30.00     |                |                  |
| B1.4 | Filling in low level areas / walkway / islands / median / embankment for widening of new /existing embankment as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer  |      |           |                |                  |
| (i)  | with surplus suitable earth obtained from excavation section  | m3   | 10,000.00 |                |                  |
| B1.5 | Agricultural soil filling between median /islands/other areas including as per general specification clause 203 and 205 drawings or directed by the engineer  | m3   | 1,000.00  |                |                  |
| B1.6 | preparation of 300mm deep sub -grade in accordance with general specification clause  | m2   | 40,000.00 |                |                  |
| B2   | <b>Sub-base and base</b>  |      |           |                |                  |
| B2.1 | Provision , installation and compaction of aggregate sub -base to gradation b as specified in general specification clause 303  | m3   | 8,000.00  |                |                  |
| B2.2 | provision , installation and compaction of aggregate base to gradation A as specified in general specification clause 303   | m3   | 10,000.00 |                |                  |
| B4   | <b>concrete work</b>  |      |           |                |                  |
| B4.2 | providing and fixing pre cast kerbs type k 1 , dropped kerbs type k 2 and transition sections between type k 1 and type k 2 at carriageway edge walkways medians parking areas and islands including excavation k 140 concrete bedding/backing mortar bed cutting laying and backfilling as per general specification clause 504  | m    | 8,000.00  |                |                  |
| B4.3 | fixing pre cast kerbs type k 1 , dropped kerbs type k2 and transition sections between type k 1 and type k2 in areas specified by the engineer by using old pre-cast concrete kerbs obtained from removal and recovery of existing sidewalk /median/island including excavation k 140 concrete bedding/backing mortar bed cutting laying and backfilling as per general specification clause 504 and 503 drawings or directed by the engineer | m    | 500.00    |                |                  |



مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجهراء )  
عقد الاعمال الترابية وطبقات الاساس

**\* عقد مقاوله أعمال من الباطن \***

{ Jahra /T 351/ 314/ /2018 }

انه في يوم الأثنين الموافق ١٠ / ١٢ / ٢٠١٨ أبرم هذا العقد بين كل من:  
١- المشاركة التضامنية المقاولون العرب "عثمان أحمد عثمان وشركاه" / المقاولون العرب الكويتية  
ويمثلها السيد المهندس / محمود توكيل

بصفته : مدير المشروع  
وعنوانها : مقر إدارة المشروع - طريق الجهراء - غرناطة - محافظة الجهراء  
تليفون : ٢٤٨٦٨٧٥٤

المقاول العام  
" طرف أول "

٢- السادة / شركة الشرق الاوسط التخصصية

ويمثلها السيد / اسعد غنام مطر العنزي

بصفته : رئيس مجلس الاداره  
العنوان : ج الشيوخ قطعة ٩ الدور الثاني مكتب ٦  
تليفون : ٢٤٣٤٣٨١٧  
فاكس : ٩٩٩٧٣١١١

مقاول الباطن

" طرف ثان "

**تمهيد**

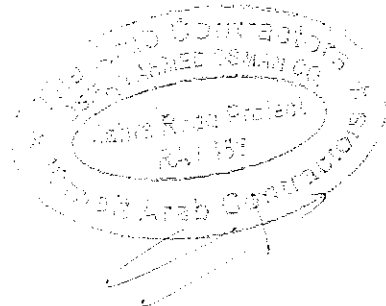
- حيث أن الطرف الأول قد تعاقد مع السادة / وزارة الأشغال العامة - علي تنفيذ مشروع رقم (RA166) ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجهراء ) (المشار إليه فيما بعد بـ "العقد الرئيسي") وأن العمل في هذا المشروع يتطلب تنفيذ الاعمال الترابية وطبقات الاساس وحجارة الرصيف والبلاط المتداخل ( المشار إليها فيما بعد بـ " الاعمال ") وهي أعمال مقاوله الباطن موضوع هذا العقد .  
- وحيث وأن الطرف الثاني قد تقدم بعرضه لتنفيذ هذه الأعمال وفقا للشروط والمواصفات العامة والخاصة بوزارة الأشغال العامة (المشار إليه فيما بعد بـ " العمل ") والتي إطلع عليها بنفسه وأقر قبوله وإلتزامه الكامل بما جاء بها . كما أكد للطرف الأول أنه قام في السابق بتنفيذ أعمال مشابهه بنفس المستوى - ووافق الطرف الأول على العرض المقدم من الطرف الثاني ، وعلى ذلك أقر المتعاقدان بأهليتهما للتصرف وتم الإتفاق على ما يأتي :

**أولا :**

- يعتبر التمهيد السابق أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية
- لا يُعتبر هذا العقد ساري المفعول إلا بعد موافقة صاحب العمل علي الطرف الثاني للقيام بالأعمال موضوع هذا العقد.

**ثانياً - مستندات العقد:**

١/٢ - المستندات التالية جزء لا يتجزأ من هذا العقد وهي مكملة ومتممة لبعضها البعض .



١. إتفاقية عقد مقاوله أعمال من الباطن .
٢. الشروط الفنية المكمله للتعاقد [مرفق رقم ١]
٣. جداول الكميات و الفئات [مرفق رقم ٢]
٤. لائحة غرامات الامن الصناعى [مرفق رقم (٣)]



- مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات طوبه ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشوارع الجوزاء )  
عند الاعمال الترابية و طبقات الاساس  
مستندات العقد الرئيسي ( شروط و مواصفات و رسومات و أى تعديلات تطراً عليها ) المبرم مع وزارة الاشغال العامة (عقد رقم هـ/ط/١٦٦)

٢/٢ - تنتقل بموجب هذا العقد كافة الإلتزامات ومسؤوليات وواجبات الطرف الأول تجاه وزارة الأشغال والإستشاري إلى الطرف الثاني وذلك فيما يتعلق بنطاق أعمال الطرف الثاني ، وتصبح تلقائياً الإلتزامات ومسؤولياته وواجباته تجاه الطرف الأول [Back to Back].  
٣/٢ - يقر الطرف الثاني بأنه إطلع ودرس بنفسه جميع الرسومات و المواصفات و الشروط الخاصة بهذا المشروع والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد كما يقر بأنه تحقق من كل التفاصيل و عاين الموقع المعاينة الناقيه للجهاالة ودرس طبيعة الأعمال وأنه حدد أسعاره لكل بند على هذا الأساس وأن الأسعار المذكورة تشمل توفير جميع المواد والمصنوعات والمعدات اللازمة وكذلك المهمات والأدوات والعدد الشخصية ووسائل الأمن الصناعي وكافة ما يلزم لتنفيذ الأعمال طبقاً للمواصفات والإشتراطات الخاصة والعامه للمشروع وطبقاً لأصول الصناعة.

### ثالثاً : العمالة المتخصصة :

- ١/٣ - على الطرف الثاني استخدام العدد الكافي من المهندسين والفنيين و العمال المتخصصين لضمان حسن سير الأعمال وجودتها .  
٢/٣ - جميع إيجور ومستحقات العاملين الذين يستخدمهم الطرف الثاني لتنفيذ الأعمال تكون على نفقته ومسئوليته الخاصة بما في ذلك جميع حقوقهم بموجب قانون العمل للقطاع الأهلي وقوانين و أنظمة دولة الكويت .  
٣/٣ - الطرف الثاني مسئول عن توفير التذاكر لجميع عمالته من بلدهم الأصلي إلى الكويت والعودة وكذلك كافة المصاريف والنفقات الخاصة بإستصدار تصاريح السفر والإقامة وأية رسوم أخرى يتطلبها إستقدام وإقامة العمالة . ويتعهد بنقلهم من وإلى مقر المشروع على نفقته الخاصة ومسئوليته دون الرجوع إلى الطرف الأول وهو المسئول أيضاً عن توفير أماكن الإعاشة لهم وهو المسئول وحده عن عماله وعن سلامتهم وعن أى أضرار تحدث للغير أو لأعمالهم وأموالهم نتيجة لما يقوم به عماله وهو المسئول كذلك عن أية جرائم يرتكبها هؤلاء العمال كما يتحمل الطرف الثاني أيضاً جميع الإلتزامات والنصوص التي نصت عليها قوانين العمل الكويتية وكذلك الحالات المرضية التي تصيب عماله .  
٤/٣ - الطرف الثاني مسئول عن توفير وسائل الأمن والسلامة لعماله بمعرفة و على نفقته حسب الشروط المنصوص عليها بمستندات العقد الرئيسي وشروط بلدية الكويت (وذلك مثل الخوذ و الأحذية الواقية و جاكينات و أحزمة الأمان ..... إلخ) و عليه الإلتزام بمتطلبات مخطط الامن و السلامة للمشروع ويتحمل أية مسؤوليه تقصيره نتيجة أي حادث لعماله أو معداته كما يلتزم بأن يعرض الطرف الأول عن اية غرامات يتعرض لها نتيجة تقصيره او تقصير ايا من العاملين لديه في الإلتزام بأياً من هذه القواعد والاشتراطات طبقاً للائحة غرامات الامن الصناعي المرفقة ( مرفق ٣).  
٥/٣ - يحق للطرف الأول إستبعاد أي فني أو عامل أو أي من التابعين لدي الطرف الثاني ، وعلى الطرف الثاني بإخراج المشتبه من المشروع وإستبداله بأخر بناءً على رغبة الطرف الأول.

### رابعاً : التنازل عن العقد وسرية المعلومات :

- ١/٤ - لا يحق للطرف الثاني التنازل عن هذا العقد أو جزء منه نهائياً إلى الغير كما لا يحق له إسناد الأعمال في جملتها أو جزء منها إلى مقاول آخر إلا بإذن كتابي صريح مسبق من الطرف الأول وفي حالة الإذن له بذلك فإنه سيظل مسئولاً مسئولية تامة عن كافة الإلتزامات الناشئة عن هذا العقد و سواء المنفذ بمعرفة أو بمعرفة المسند إليه.  
٢/٤ - كافة المعلومات عن المشروع يجب أن تعامل بالسرية التامة .  
٣/٤ - الطرف الثاني غير مخول له سلطة الإتصال بالمهندس أو ممثل المهندس أو بصاحب العمل بشكل مباشر وكافة الإتصالات والمراسلات يجب أن تتم من خلال الطرف الأول.

### خامساً : تنفيذ الأعمال :

- ١/٥ - يتعهد الطرف الثاني بتنفيذ الأعمال حسب مستندات هذا العقد ويلتزم بإتباع كل تعليمات الطرف الأول والإلتزام بتعليمات العميل أو من يمثله والتي تصدر له من الطرف الأول.



مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، سمرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياه الإسطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشراح الجبراء )  
عقد الاعمال الترابية وطبقات الأساس

٢/٥ - يتحمل الطرف الثاني أية خصومات أو خسائر بسبب سوء التنفيذ أو أية أعمال يرفضها الطرف الاول او صاحب العمل او الاستشاري لأي أسباب .

٣/٥ - يلتزم الطرف الثاني بكل ما جاء بمنطوق بند الاعمال بالمقاييس الملحقة بالعقد والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد (مرفق رقم ٢) وكذلك الاشتراطات الفنية المكملة للعقود (مرفق رقم ١).

٤/٥ - يحق للطرف الأول رفض الأعمال غير المطابقة للمخططات أو المواصفات والشروط والمقاسات وأصول الصناعة وعلى الطرف الثاني في هذه الحالة إزالة الأعمال المرفوضة فوراً وإستبدالها بغيرها على حسابه الخاص بمجرد إستلامه أمر كتابي بذلك بدون حاجة إلى تنبيه أو إنذار أو إجراء قضائي ولا يدفع الطرف الأول أي مستحقات للطرف الثاني عن الأعمال التي ترفض أو تزال ويتحمل الطرف الثاني أي تكاليف ناشئة عن ذلك وعن تبعاته علي أي مدي .

٥/٥ - يلتزم الطرف الثاني بالمحافظة على المرافق المتواجدة بالمشروع وكذلك أية خدمات والمحافظة عليها أثناء العمل وفقاً لمتطلبات المشروع والجهات المعنية ، وفي حالة حدوث أي تلف لهذه المرافق يتحمل الطرف الثاني كافة المسؤوليات والتبعات الناجمة عن ذلك و جميع تكاليف الإصلاح والوصول لإرجاع الشيء إلي أصله بعد الإصلاح.

٦/٥ - يلتزم الطرف الثاني بتقديم عينات المواد للاعتماد (لجميع المواد المستخدمة بالاعمال) حسب طلب الطرف الاول.

٧/٥ - يلتزم الطرف الثاني بالسماح للطرف الاول او ممثل وزاره او الاستشاري بالتفتيش والرقابه والاشراف في اي وقت وفي أي مكان من الاماكن التي تتم فيها مراحل تنفيذ الاعمال موضوع هذا العقد لدي الطرف الثاني ويلتزم بتقديم كل التسهيلات اللازمة لذلك وعلى حسابها.

#### سادساً : قيمة الأعمال و الأعمال الإضافية:

١/٦ - القيمة الإجمالية للأعمال هي 495,696.820 د.ك (اربعمائة و خمسة وتسعون الف و ستمائة و ستة و تسعون دينار كويتي فلـ 820—س لاغير) وتكون المحاسبة طبقاً للكميات المنفذة والتي تعتمد من الإستشاري والفئات الواردة بجداول الكميات المرفقة مع هذا العقد (مرفق رقم ٢) ، وهذه القيمة قابلة للزيادة أو النقصان في حدود  $\pm 20\%$  (خمس و عشرون في المائة) من إجمالي القيمة الكلية لهذا العقد بنفس فئات الاسعار شاملة أي أوامر تغييرية بأعمال إضافية أو حذف أعمال .  
٢/٦ - في حالة تطلب حاجة العمل إلى تنفيذ أعمال غير وارده في التعاقد يلتزم الطرف الثاني بتنفيذها وذلك بعد الإتفاق على اسعارها .

#### سابعاً : طريقة الدفع:

١/٧ - يتم الدفع للطرف الثاني بموجب مستخلصات شهرية حسب الاعمال المنجزة علي أن يتم الصرف خلال ٣٠ يوم من تاريخ اعتماد تلك الاعمال بمستخلص العميل و بعد تسليمها واعتماد مدير المشروع و جهاز الإشراف التابع للمالك .

٢/٧ - كفالة الانجاز : يلتزم الطرف الثاني عند توقيع العقد بتقديم ٥ % من قيمة التعاقد ككفالة لإنجاز بكتاب ضمان بنكي غير مشروط من بنك كويتي محلي معتمد لصالح الطرف الأول علي ان يكون ساري حتي تسليم كافة اعمال الطرف الثاني بموجب هذا العقد ابتدائياً واعتمادها من الاستشاري على ان ترد قيمة كفالة الانجاز او المبلغ المحتجز خلال ٩٠ يوماً من تسليم الاعمال موضوع هذا العقد ابتدائياً .

٣/٧ - التأمين المحجوز : يتم تعليقه ٥ % كتأمين محجوز من كل مستخلص جاري يُرد بالكامل او ما تبقي منه (في حالة توقيع خصومات عليه) للطرف الثاني خلال ٣٠ يوم من إنتهاء وتسليم أعماله واعتمادها من الإستشاري بموجب هذا العقد تسليماً ابتدائياً مقابل خطاب ضمان بنكي يقدمه الطرف الثاني على ان يكون ساري طوال فترة الضمان المحددة بالعقد الرئيسي ( ٥ سنوات ) .

٤/٧ - يتم خصم ٥% من كل مستخلص جاري (ضريبة دخل) وفي حالة تقديمه مخالفه من وزارة الماليه يُرد له ما تم خصمه .

٥/٧ - تأمين العمالة : يتم خصم نسبة ٢% من قيمة كل مُستخلص جاري نظير التأمين علي عمالة الطرف الثاني ويتوقف الخصم من تاريخ تقديمه صورة من وثيقة التأمين وطوال فترة سريان الوثيقة .

٦/٧ - في حالة طلب صرف أي مواد يتطلبها العمل ومتوفرة لدي الطرف الأول يتم خصمها علي الطرف الثاني بالقيمة الشرائية أو السوقية لها أيهما أكبر بالإضافة إلي ١٠% كمصروفات إدارية + تكلفة النقل الفعلية .

٧/٧ - تحتسب الكميات النهائية لمسحوبات المقاول طبقاً للقياس الهندسي أو للمسحوبات الفعلية من المخازن أيهما أكبر .

٨/٧ - يتم إعداد المُستخلص الختامي للأعمال عند إتمامها وإستلامها نهائياً وتعتبر أية مبالغ مُسددة من الطرف الأول للطرف الثاني خلال مدة تنفيذ هذا العقد كدفعات تحت الحساب .



مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، مدرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياه الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجبراء )  
عند الاعمال الترابية وطبقات الاساس

### ثامنا : البرنامج الزمني لتنفيذ الأعمال - غرامة التأخير - الأضرار:

١/٨ - مدة التنفيذ عام من تاريخ توقيع العقد من الطرفين.

٢/٨ - معدلات التنفيذ طبقاً لخطة العمل الربع سنوية والمقدمة من الطرف الأول الى الطرف الثاني وعلى أساسها يقوم الطرف الثاني بتقديم برنامج زمني علي ان يتناسب البرنامج في معدلاته مع المعدلات المتفق عليها للعمل داخل المشروع وتعديلاتها والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية

٣/٨ - مدة ضمان الاعمال خمس سنوات طبقاً للعقد الرئيسي وفي حالة مد مدة زمنية لعقد المشروع (هـ ط/١٦٦) يتم اضافتها لمدة هذا العقد مع ثبات الأسعار.

٤/٨ - يقر الطرف الثاني بأن عنصر الزمن أساسى فى تنفيذ الأعمال ، وأن أى تأخير قد يلحق بالطرف الأول أضرار مادية ومعنوية فادحة  
٥/٨ - فى حالة حدوث تأخير بسبب الطرف الثاني تطبق غرامة تأخير عليه بواقع ( ١٥٠ ) د.ك (فقط مائة وخمسون دينار كويتى) عن كل يوم تأخير عن البرنامج الزمني المتفق عليه وبحد أقصى ١٠% من قيمة الأعمال.

### تاسعاً : فسخ العقد أو إلغاءه أو سحب الأعمال:

١/٩ - يكون للطرف الأول بالإضافة إلى حقه فى التعويض الحق فى فسخ العقد أو إلغاءه أو سحب الأعمال كلياً أو جزئياً من الطرف الثاني وبعد إعطاؤه مهلة خطية لمدة ١٥ يوم وله أن يأخذ كافة الإجراءات اللازمة لتنفيذ الأعمال بنفسه أو من خلال تكليف مقاول آخر بتنفيذها خصماً من حساب الطرف الثاني وكذلك مصادرة كافة المعدات والآلات والمواد المتواجدة بالموقع. دون أن يكون للطرف الثاني الحق فى الرجوع على الطرف الأول بأية تعويضات عن تلك الإجراءات وذلك فى الحالات الآتية:

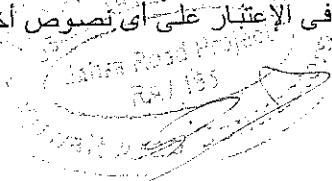
- ١) إذا انسحب الطرف الثاني من العملية كلياً أو جزئياً .
- ٢) إذا توقف الطرف الثاني عن تنفيذ الأعمال (أو جزءاً منها) لأى سبب كان (تقاعس الطرف الثاني عن تنفيذ الأعمال - بطء سير تقدم الأعمال - عدم إلتزام الطرف الثاني بإتباع البرنامج الزمني المعتمد للمشروع او المواصفات الخاصة والعمامة ومايطرأ من تعليمات من جهة الإستشاري) لمدته تزيد عن أسبوع واحد بدون قبول الطرف الأول لأسباب التوقف.
- ٣) إذا أظهر الطرف الثاني بطناً فى سير العمل لدرجة يتضح منها للطرف الأول أنه لا يمكن إتمام تنفيذ الأعمال فى المواعيد المحددة او عدم الإلتزام بالجدول الزمني.
- ٤) إذا أخل الطرف الثاني بأى شرط من شروط و أحكام العقد أو أهمل أو أغفل فى القيام بإحدى إلتزاماته المقرره بالعقد ولم يزل المخالفة أو أصلح الخطأ خلال ٧ ايام من تاريخ إخطاره بأمر كتابى من الطرف الأول بالقيام بإجراء هذا الإصلاح أو إزالة المخالفة.
- ٥) إذا فشل الطرف الثاني فى إعتدالمواد المُستخدمة فى تنفيذ أعماله من الاستشاري .

### عاشراً : فئات بنود الأعمال:

١/١٠ - فئات بنود الأعمال الموضحة بالكشف المرفق (مرفق رقم ٢) قد تم تحديدها والإتفاق عليها بصفة نهائية ، وعلى ذلك لا يحق للطرف الثاني طلب تعديلها مهما حصل من تقلبات فى أسعار المواد والمهمات وأجور العمال.

### إحدى عشر: حل النزاعات:

١/١١ - إذا نشأ أى نزاع أو خلاف بين الطرفين يتعلق بالعقد أو ناشئ عنه أو بتفسيره أو عن تنفيذ الأعمال سواء أثناء سير الأعمال أو بعد استكمالها يتم حله ودياً، وإذا تعذر الحل الودى فيكون للمحاكم الكويتية وحدها الحق فى الفصل فى مثل هذا النزاع أو الخلاف طبقاً للقانون الكويتي، على أن تكون للنصوص الواردة فى هذه الإتفاقية الأولوية فى الإعتبار على أى نصوص أخرى قد تفيد مفهوماً مخالفاً أو غامضاً .





د مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياه الإسطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشوارع الجبراء )  
د عند الاعمال الترابية وطبقات الاساس

٢/١١ - يقر الطرف الثاني أنه إتخذ طوال مدة سريان العقد محلاً مختاراً له العنوان المبين به ، وفي حالة تغييره عليه إخطار الطرف الأول بخطاب موضح به محل الإقامة الجديد قبل التغيير بأسبوعين ، وتصبح كافة المكاتبات المرسلة له على عنوانه المبين منتجة لكافة آثارها القانونية طالما كان هذا العنوان قائماً بدون طلب تغيير .  
٣/١١ - اللغة المستخدمة في جميع المراسلات وأي نزاع أو خلاف هي اللغة العربية.

### إثنا عشر: العينات و إختبارات المواد :

١/١٢ - يلتزم الطرف الثاني بالموصفات والمقاسات المحددة من قبل بمستندات الطرح أو ما يطرأ عليها من تعديلات من الطرف الأول أو من قبل الاستشاري وكذلك يتحمل الطرف الثاني كافة الإختبارات والتحليل المطلوبة على العينات الموردة لتطابق الإشتراطات والموصفات لوزارة الأشغال الكويتية والموصفات العامة والخاصة للمشروع .  
٢/١٢ - لا يجوز للطرف الثاني التصرف في أي من التوريدات التي استحضرت بمعرفته لموقع العمل .

\*\*\*\*

\* حرت هذه الإتفاقية يوم الأثنين الموافق 10 من شهر ديسمبر عام ٢٠١٨ من ثلاثة نسخ بيد الطرف الثاني نسخة للعمل بموجبها.

الطرف الأول

الطرف الثاني

مهندس/

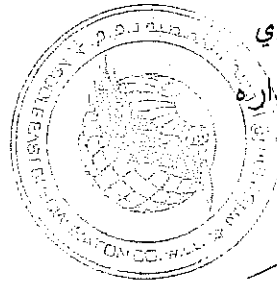
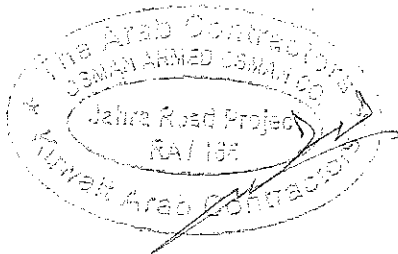
السيد /

محمود توكـل

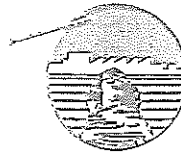
مدير المشروع

اسعد غنام مطر العنزي

رئيس مجلس الاداره



Handwritten signature of Asad Ghannam Matar Al-Anzi.



• مشروع ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجهراء )  
• عند الاعمال الترابية و طفات الاساس

**\* عقد مقولة أعمال من الباطن \***  
**{ Jahra / T 351 / 314 / 2018 }**

أنه في يوم الاثنين الموافق ١٠ / ١٢ / ٢٠١٨ أبرم هذا العقد بين كل من:  
١- المشاركة التضامنية المقاولون العرب "عثمان أحمد عثمان وشركاه" / المقاولون العرب الكويتية  
و يمثلها السيد المهندس / محمود توكل

بصفته : مدير المشروع  
وعنوانها : مقر إدارة المشروع - طريق الجهراء - غرناطة - محافظة الجهراء  
تليفون : ٢٤٨٦٨٧٥٤

المقاول العام  
" طرف أول "

٢- السادة / شركة الشرق الاوسط التخصصية  
و يمثلها السيد / اسعد غنام مطر العنزي

بصفته : رئيس مجلس الاداره  
العنوان : ج الشيوخ قطعة ٩ الدور الثاني مكتب ٦  
تليفون : ٢٤٣٤٣٨١٧  
فاكس : ٩٩٩٧٣١١١

مقاول الباطن  
" طرف ثان "

**تمهيد**

- حيث أن الطرف الأول قد تعاقد مع السادة / وزارة الأشغال العامة - علي تنفيذ مشروع رقم (RA166) ( إنشاء و إنجاز وصيانة الطرق ، ممرات علوية ، صرف صحي و مجاري مياة الامطار بالإضافة الي الخدمات الأخرى لشارع الجهراء ) (المشار إليه فيما بعد بـ "العقد الرئيسي") وأن العمل في هذا المشروع يتطلب تنفيذ الاعمال الترابية و طفات الاساس وحجارة الرصيف والبلاط المتداخل ( المشار إليها فيما بعد بـ " الاعمال ") وهي أعمال مقولة الباطن موضوع هذا العقد .  
- وحيث وأن الطرف الثاني قد تقدم بعرضه لتنفيذ هذه الأعمال وفقا للشروط والمواصفات العامة والخاصة بوزارة الأشغال العامة (المشار إليه فيما بعد بـ " العميل ") والتي إطلع عليها بنفسه وأقر قبوله والتزامه الكامل بما جاء بها . كما أكد للطرف الأول أنه قام في السابق بتنفيذ أعمال مشابهه بنفس المستوى - ووافق الطرف الأول على العرض المقدم من الطرف الثاني ، وعلى ذلك أقر المتعاقدان بأهليتهما للتصرف وتم الإتفاق على ما يأتي :

**أولا :**

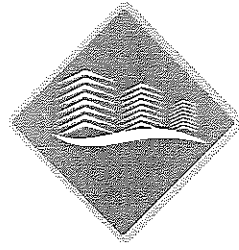
- يعتبر التمهيد السابق أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية
- لا يُعتبر هذا العقد ساري المفعول إلا بعد موافقة صاحب العمل علي الطرف الثاني للقيام بالأعمال موضوع هذا العقد.

**ثانياً - مستندات العقد:**

١- ١/٢ - المستندات التالية جزء لا يتجزأ من هذا العقد وهي مكتملة ومتممة لبعضها البعض .

١. إتفاقية عقد مقولة أعمال من الباطن .
٢. الشروط الفنية المكتملة للتعاقد [مرفق رقم ٢]
٣. جداول الكميات و الفئات [مرفق رقم ٢]
٤. لائحة غرامات الامن الصناعي [مرفق رقم ٢]





2022/07/28

( عقد هيكل اسود بدون المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

الطرف الأول : محمد مطلق راشد الرشيدى وزوجته المالك

الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات المقاول

حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة معدة لبناء سكن خاص في منطقة ( مدينة المطلاع ) قطعة ( 2 - الضاحية العاشرة N10 ) قسيمة ( 636 ) في بناء فيلا سكنية مكونة من ( سرداب + ارضي + أول + ثاني + ربع دور ) حسب الرخصة رقم ( 2022 / 1172 ) حسب حساب الاتفاق و حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحيث ان الطرف الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالذقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على ان تكون ( الأعمال للهيكمل الأسود بدون المواد ) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول وتحت إشراف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

واجبات الطرف الثاني :-

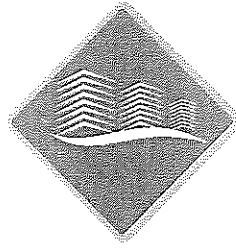
- على الطرف توفير العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط .
- على الطرف الثاني الالتزام بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الإشراف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل.
- يلتزم المقاول بالارتفاعات حسب المخطط المعتمد وتعليمات المالك والتنسيق مع المكتب الهندسي
- يكون تأمين الموقع والعمالة القائمة في الموقع ورسوم البلدية على المقاول .
- تكون كرينات الصب الخرسانه ورفع المواد الانشائية على المقاول.
- تكون مدة تنفيذ الاعمال خمسة اشهر تبدأ من تاريخ صب اللبشه .

أعمال الحفر :-

تكون أعمال الحفر للقسيمة بالكامل على نفقة المالك حسب منسوب التأسيس وتعليمات المكتب الهندسي وعلى المقاول التنسيق مع مقاولي الحفر واتباع سير العمل .

أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع جديد لوح للأعمدة والحوائط من الداخل والخارج معاكس اسود جديد وخشب الملامس للخرسانة جديد واستخدام جكات حديد للسقف وباقي الأخشاب جيدة وصالح للعمل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من اية عيوب ويتكرر لباقي الاسقف.



### إعمال البناء :-

يلتزم الطرف الثاني بتوفير بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال ( الكهرباء والصحي والتكييف).

### أعمال التسليح :-

يقوم الطرف الثاني بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعية .

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة من شركة معتمدة ) هـى نفقة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب.

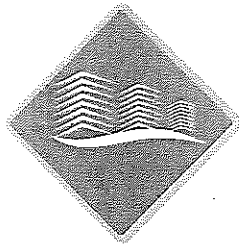
### أعمال مدنية :-

يتعد الطرف الثاني بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونتعهد بطول فترة العمل للهيكل الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

- يكون المقاول مسئول مسؤولية تامة عن أتباع سير العمل واستلام الدفعات والتنسيق مع مقاولين (الكهرباء - والصحي - والتكييف ) وخلافه .
- على المقاول ترحيل انقاض الهيكل الاسود وتنظيف الموقع لغاية نهاية أعمال الهيكل الأسود ويخلي مسؤولية الطرف الثاني بعد ذلك .

### واجبات الطرف الأول المالك :-

- على المالك احضار وتوفير جميع المواد الإنشائية لأعمال الهيكل الاسود من حديد وخرسانة وطابوق وحديد 6 ملي وسيم الربط والكاشي والمسامير والشمرات والبسكوت .
- أعمال الحفر والترحيل و التدعيم وسحب المياه الجوفية على حساب المالك .
- على الطرف الأول المالك إحضار مقاولين الباطن مثل الكهرباء والصحي والتكييف وشركة العازل والتهوية وعلى المقاول التنسيق معهم فقط . في فترة بناء الهيكل الأسود .
- الحارس ولوازم معيشته وماكينه المياه وماكينه الكهرباء ودرامات المياه على المالك .
- تكون رسوم البلدية والتأمين على الموقع على حساب المالك .
- تكون استخدام المراوح التبريد للخرسانة على حساب المالك .
- في حال وجود اقواس في الواجهة تكون على نفقة المالك .
- توقيع الطرف الأول والثاني على هذا العقد يعتبر قبولا منهما لكافة الشروط الواردة منه وإطلاعهما على كافة الرسومات والمواصفات وشروط العقد .



• حرر هذا العقد من نسختين كل نسخة 3 صفحات بيد كل طرف نسخة للعمل بها .

اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود بدون المواد مبلغ وقدره (29500 د.ك) تسعة وعشرون الف وخمسمائة دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز                          |
|---|----------------|--------|---------------------------------------|
| 1 | الدفعة الأولى  | 3500   | عند توقيع العقد                       |
| 2 | الدفعة الثانية | 5000   | عند صب اللبشة                         |
| 3 | الدفعة الثالثة | 5000   | عند صب سقف السرداب                    |
| 4 | الدفعة الرابعة | 5000   | عند صب سقف الدور الأرضي               |
| 5 | الدفعة الخامسة | 4500   | عند صب سقف الدور الأول                |
| 6 | الدفعة السادسة | 4500   | عند صب سقف الدور الثاني               |
| 7 | الدفعة السابعة | 2000   | عند صب بيت الدرج والانتهاج من الاعمال |

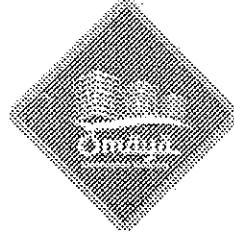
والله ولي التوفيق ،،،

الطرف الثاني  
شركة الشرق الاوسط التخصصية

الطرف الأول  
محمد مطلق راشد الرشيد



27/7/2022



2021/05/11

( عقد هيكل اسود بدون المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

المالك

الطرف الأول : نواف عاصي دغيم الظفيري

المقاول

الطرف الثاني : شركة امية العالمية للمقاولات العامة للمباني

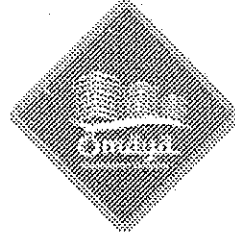
حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة معدة لبناء سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع السكنية) قطعة ( الضاحية الحادية عشر N11 4 ) قسيمة (169) في بناء فيلا سكنية مكونة من (ارضى + أول + ثاني +بيت الدرج + خدمات ) حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحيث ان الطرف الثاني لديه من الغمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالذقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على ان تكون ( الأعمال للهيكال الأسود بدون المواد ) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت إشراف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

واجبات الطرف الثاني :-

- على الطرف توفير العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط والمقاسات المتعارف عليها في حال اي اختلاف عن المخطط يتحمل الطرف الثاني تكاليف ذلك .
- على الطرف الثاني الالتزام بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الاشراف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل.
- يلتزم المقاول بالارتفاعات حسب المخطط المعتمد وتعليمات المالك والتنسيق مع المكتب الهندسي
- تكون كرينات رفع الحديد والخشب والطابوق على المقاول .

أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع جديد لوح للأعمدة والمعاكس اسود جديد + جكات حديد للسقف وباقي الأخشاب جيد وصالح للعمل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من اية عيوب ويتكرر لباقي الأسقف وملتزم بالأعمال المطلوبة حسب اصول الصنعة الممتازة .



### إعمال البناء :-

يلتزم الطرف الثاني بالتعاقد مع بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة ويعمل الطابوق عن طريق الخطيط والميزان ووضع شرمات عند الفواصل الأعمدة والتكحيل بشكل جيد والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال (الكهرباء والصحي والتكييف).

### أعمال التسليح :-

يقوم الطرف الثاني بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعية .

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة من شركة معتمدة ) او حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب.

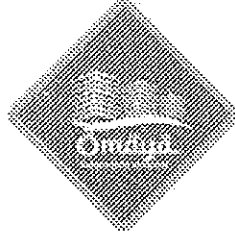
### أعمال مدنية :-

يتعد الطرف الثاني بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونتعهد بطول فترة العمل للهيكل الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

- يكون المقاول مسئول مسئولية تامة عن أتباع سير العمل واستلام الدفعات والتنسيق مع مقاولين (الكهرباء - والصحي - والتكييف ) وخلافه .
- على الطرف الثاني بإحضار عمالة فنية ماهرة للأعمال المتفق عليها .
- ترحيل جميع الأنقاض أول بأول وتنظيف الموقع لغاية نهاية أعمال الهيكل الأسود ويخلي مسئولية الطرف الثاني بعد ذلك .

### واجبات الطرف الأول المالك :-

- تكون أعمال الحفر وترحيله للقسيمة على نفقة المالك وعلى المقاول التنسيق حسب المناسيب المشار إليها من قبل المهندس المشرف والمناسيب العامة للقسيمة .
- على المالك احضار وتوفير جميع المواد اللازمة لأعمال الهيكل الاسود من خرسانه وحديد وطابوق ابيض وطابوق اسود وسيم التبريط و ٦ مم وشرمات ومسامير وبسكوت ( كاشي ) ورمل البناء واسمنت البناء .



- التدعيم وسحب المياه الجوفية وصلابة الأرض على حساب المالك ان وجدت.
- تكون كرينات الصب والخرسانه على حساب المالك .
- مده تنفيذ هذه الأعمال ( ٤ اشهر) تبدأ من تاريخ انجاز الحفر وفي حال التأخير في سداد اي من الدفعات يتم ايقاف العمل وتضاف المدة على مدة العقد بعد اسبوع من تاريخ صب اي مرحلة من مراحل العمل ويكون ذلك بكتاب من المهندس المشرف .
- على الطرف الأول المالك إحضار مقاولين الباطن مثل الكهرباء والصحي والتكييف وشركة العازل وعلى المقاول التنسيق معهم. في فترة بناء الهيكل الأسود .
- توقيع الطرف الأول والثاني على هذا العقد يعتبر قبولاً منهما لكافة الشروط الواردة منه واطلاعهما على كافة الرسومات والمواصفات وشروط العقد .
- الحارس ولوازم معيشته وماكينة المياه وماكينة الكهرباء ودرامات المياه.
- حرر هذا العقد من نسختين كل نسخة ٤ صفحات بيد كل طرف نسخة للعمل بها .

اتفق الطرفان على ان تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود بدون المواد مبلغ وقدره (18000 د.ك) ثمانية عشر الف دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

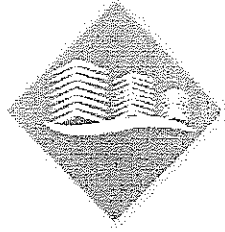
| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز             |
|---|----------------|--------|--------------------------|
| 1 | الدفعة الأولى  | 2500   | عند توقيع العقد          |
| 2 | الدفعة الثانية | 4000   | عند صب القواعد           |
| 3 | الدفعة الثالثة | 3500   | عند صب سقف الدور الأرضي  |
| 4 | الدفعة الرابعة | 3500   | عند صب سقف الدور الاول   |
| 5 | الدفعة الخامسة | 3500   | عند صب سقف الدور الثاني  |
| 6 | الدفعة السادسة | 1000   | عند تنظيف الموقع وتسليمه |

والله ولي التوفيق ...

الطرف الثاني



الطرف الأول



الرقم الآلي (95691667)

2022/09/09

( عقد هيكل اسود بدون المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

المالك

الطرف الأول : خالد سليمان سعد العليمي

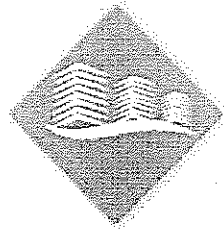
المقاول

الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط المتخصصة للمقاولات

حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة معدة لبناء سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع )  
قطعة ( 1 - الضاحية العاشرة N10 ) قسيمة (528) في بناء فيلا سكنية مكونة من  
( سرداب + ارضي + أول + ثاني + بيت الدرج ) حسب الرخصة رقم ( 2022 / 31 ) حسب  
حسب الاتفاق و حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحيث ان الطرف  
الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة  
وبالدقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على ان  
تكون (الأعمال للهيكال الأسود بدون المواد) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية  
المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت إشراف المكتب الهندسي حتى توقيع  
العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

واجبات الطرف الثاني :-

- على الطرف الثاني توفير العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط  
والمقاسات المتعارف عليها في حال وجود اخطاء عن المخطط يتحمل الطرف الثاني تكاليف ذلك
- على الطرف الثاني الالتزام بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الأشراف  
والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل.
- يلتزم الطرف الثاني بالارتفاعات حسب المخطط المعتمد وتعليمات المالك والتنسيق مع المكتب  
الهندسي
- يلتزم الطرف الثاني بتوريد المسامير والبسكوت والكاشي والشمرات وماكينه الكهرباء .
- في حال وجود تعديلات او اضافة في البناء تحسب عمل اضافي شرط الترخيص قبل التنفيذ .
- يكون تأمين الموقع والعمالة القائمة في الموقع ورسوم البلدية على . الطرف الثاني
- تكون مدة تنفيذ الاعمال اربعة اشهر تبدأ من تاريخ صب اللبشة ولا تحسب العطل الرسمية  
والاجواء القهرية من عواصف وامطار ورياح .
- تحسب غرامة 10 دينار عن كل يوم تاخير في حال كان تاخير المقاول بدون اسباب .
- تكون كرينات صب الخرسانه ورفع الحديد والخشب والطابوق على المقاول .



### أعمال الحفر :-

• تكون أعمال الحفر للقسيمة على المالك حسب منسوب التأسيس وتعليمات المكتب الهندسي وترحيل الانقاض وناتج الحفر .

### أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع جديد لوح للأعمدة ومعاكس اسود جديد وخشب القواعد جديد واستخدام جكات حديد للسقف وباقي الأخشاب جيدة وصالحة للعمل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من اية عيوب ويتكرر لباقي الاسقف.

### إعمال البناء :-

يلتزم الطرف الثاني بتوفير بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال ( الكهرباء والصحي والتكييف).

### أعمال التسليح :-

يقوم الطرف الثاني بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعية .

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة من شركة معتمدة ) او حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب.

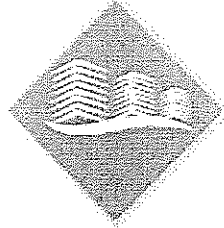
### أعمال مدنية :-

يتعد الطرف الثاني بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلها ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية وتتعهد بطول فترة العمل للهيكال الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

• على الطرف الثاني ترحيل انقاض الهيكل الاسود وتنظيف الموقع لغاية نهاية أعمال الهيكل الأسود ويخلي مسئولية الطرف الثاني بعد ذلك .

### واجبات الطرف الأول المالك :-

• على المالك احضار وتوفير جميع المواد اللازمة لأعمال الهيكل الاسود من خرسانه وحديد وطابوق ابيض وطابوق اسود وحديد 6 مم وسيم الربط ورمل البناء واسمنت البناء .



- التدعيم وسحب المياه الجوفية على حساب المالك ان وجدت .
- على الطرف الأول المالك إحضار مقاولين الباطن مثل الكهرباء والصحي والتكييف وشركة العازل والتهوية وعلى المقاول التنسيق معهم فقط . في فترة بناء الهيكل الأسود .
- الحارس ولوازم معيشته وماكينة المياه ودرامات المياه على المالك.
- توقيع الطرف الأول والثاني على هذا العقد يعتبر قبولا منهما لكافة الشروط الواردة منه وإطلاعهما على كافة الرسومات والمواصفات وشروط العقد .
- حرر هذا العقد من نسختين كل نسخة 3 صفحات بيد كل طرف نسخة للعمل بها .

اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود بدون المواد مبلغ وقدره (33000 د.ك) اثبثة وثلاثون الف دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

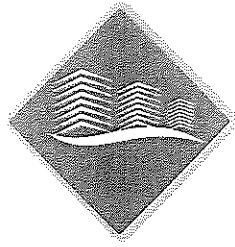
| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز                          |
|---|----------------|--------|---------------------------------------|
| 1 | الدفعة الأولى  | 4000   | عند توقيع العقد وبدء اعمال الحفر      |
| 2 | الدفعة الثانية | 5000   | عند صب القواعد                        |
| 3 | الدفعة الثالثة | 4000   | عند صب حوائط السرداب                  |
| 4 | الدفعة الرابعة | 5000   | عند صب سقف السرداب                    |
| 5 | الدفعة الخامسة | 5000   | عند صب سقف الدور الأرضي               |
| 6 | الدفعة السادسة | 3500   | عند صب سقف الدور الأول                |
| 7 | الدفعة السابعة | 3500   | عند صب سقف الدور الثاني               |
| 8 | الدفعة الثامنة | 2000   | عند صب بيت الدرج والخدمات             |
| 9 | الدفعة التاسعة | 1000   | عند تنظيف اعمال الهيكل الاسود وتسليمه |

والله ولي التوفيق ،،،

الطرف الثاني  
شركة الشرق الأوسط التخصصية

الطرف الأول  
خالد سليمان سعد العليمي





رقم آلي (95686673)

2022/01/15

( عقد هيكل اسود مع المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

الطرف الأول : خالد حمود مخلف الغزوي و زوجته المالك  
الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات المقاول

حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع السكنية) قطعة ( 1 - الضاحية العاشرة N10 ) قسيمة ( 417 ) رغب في بناء فيلا سكنية مكونة من ( ارضي + أول + ثاني + سطح ) حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحسب الرخصة رقم (2021/5086) وحيث ان الطرف الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالذقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على أن تكون (الأعمال للهيكال الأسود مع المواد ) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت أشرف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

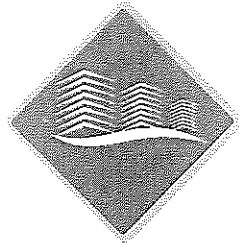
- نلتزم باستخدام العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط والمقاسات المتعارف عليها .
- نلتزم بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الإشراف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل .

أعمال الحفار والدفان :-

تكون اعمال الحفر والترحيل على حساب المقاول وعليه التنسيق مع المكتب الهندسي حسب المناسيب المشار والمناسيب العامة للقسيمة تكون حسب منسوب التأسيس ويلتزم المقاول بتوريد نقص الدفان والنظيف الخالي من الشوائب والمعد لعميلة الردم .  
- تكون أعمال التدعيم والأرض الصخرية وسحب المياه أن وجد على نفقة المالك .

أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع جديد للأعمدة والمعاكس جديد ويتكرر لجميع المراحل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من أية عيوب وملتزم بالأعمال المطلوبة حسب أصول الصنعة الممتازة .



### أعمال البناء :-

نلتزم بتوفير العمالة بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة ويعمل الطابوق عن طريق التخطيط والميزان ووضع شرمات عند الفواصل الأعمدة والتكحيل بشكل جيد والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال (الكهرباء والصحي والتكييف).

- يتم توريد الطابوق الخارجي ابيض عازل حراري والداخلي اسود بخاري عادي .
- يتم توريد الاسمنت من إحدى الشركات المعتمدة حسب رغبة المالك .

### أعمال التسليح :-

نلتزم بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعة .

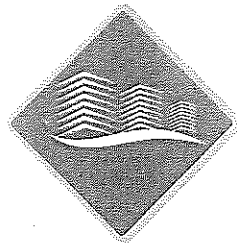
- يتم توريد الحديد حسب المعتمد من وزارة الأشغال ويكون الحديد كويتي او المتوفر بالسوق .

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة والمعتمدة لدى الوزارة) حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب.

### أعمال مدنية :-

نتعهد بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونتعهد بطول فترة العمل للهيكل الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.



ملاحظات عامة :-

- نتعهد بتواجد العمالة فنية الماهرة للأعمال المتفق عليها والالتزام بجميع الشروط .
- يتحمل المالك رسوم البلدية و التأمين على الموقع القائمة بأعمال الهيكل الأسود .
- الحارس ولوازمه وماكينة المياه وماكينة الكهرباء ودرامات المياه على المقاول .
- يتحمل المالك دفع قيمة المواد المدعومة .
- على المقاول توريد جميع المواد اللازمة لأعمال الهيكل الأسود .

اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود مع المواد مبلغ وقدره (37000د.ك) سبعة وثلاثون ألف كويتي تدفع على الشكل التالي :-

| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز                     |
|---|----------------|--------|----------------------------------|
| 1 | الدفعة الأولى  | 6000   | عند توقيع العقد                  |
| 2 | الدفعة الثانية | 5000   | عند صب القواعد                   |
| 3 | الدفعة الثالثة | 5000   | عند صب الشناج                    |
| 4 | الدفعة الرابعة | 6000   | عند صب سقف الدور الأرضي          |
| 5 | الدفعة الخامسة | 6000   | عند صب الدور الاول               |
| 6 | الدفعة السادسة | 5000   | عند صب سقف الدور الثاني          |
| 7 | الدفعة السابعة | 2500   | عند صب سقف بيت الدرج             |
| 8 | الدفعة الثامنة | 1500   | عند انتهاء الاعمال وتنظيف الموقع |

والله ولي التوفيق ،،،

الطرف الثاني  
شركة الشرق الأوسط التخصصية

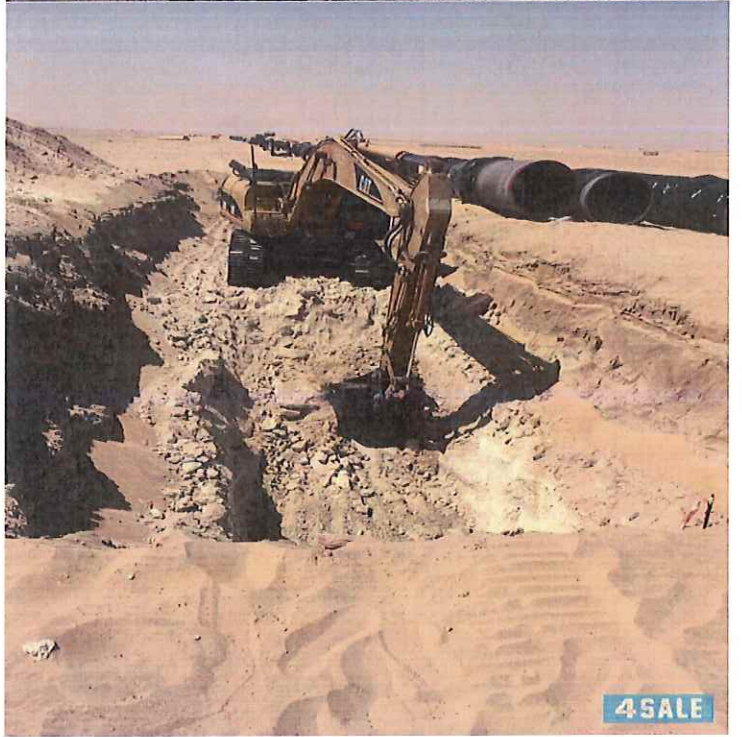
الطرف الأول  
خالد حمود مخلف العنزي و زوجته

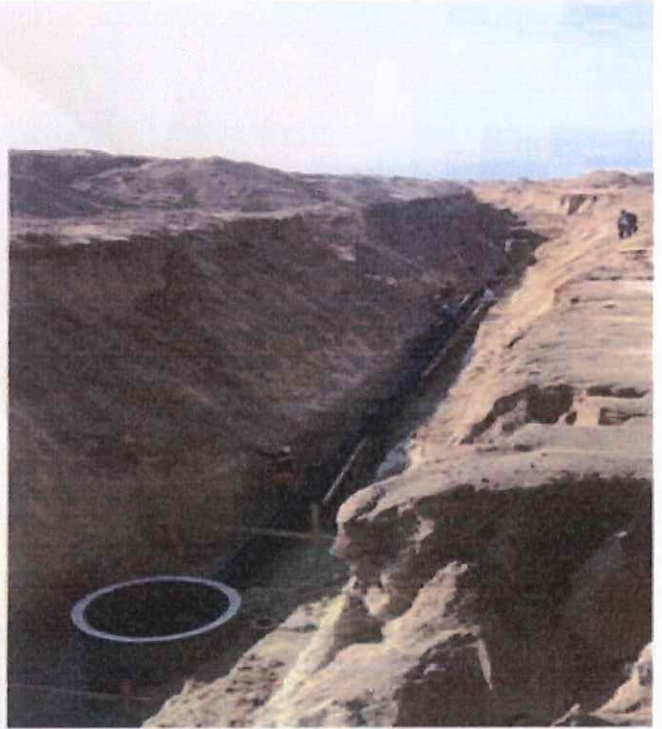


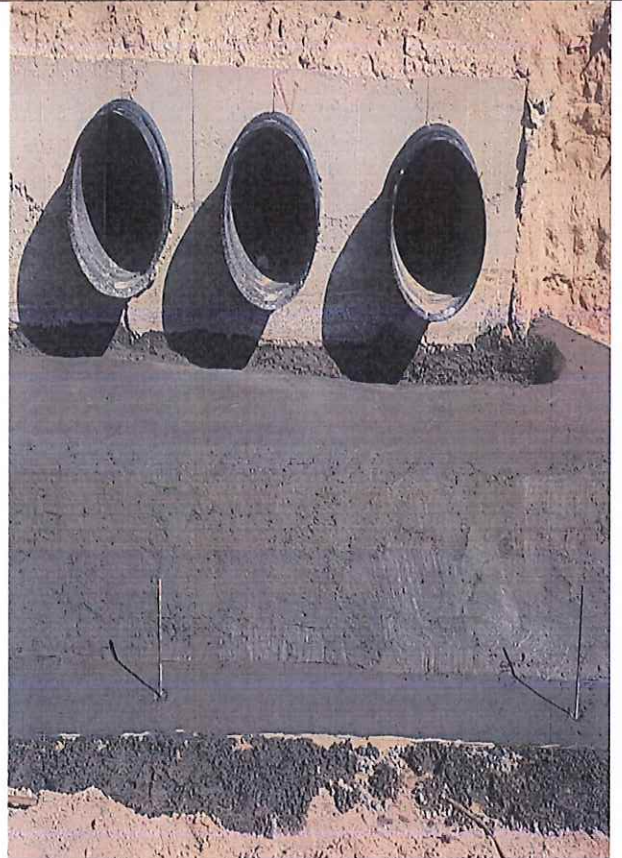
من أعمالنا  
المباني  
والإنشاءات

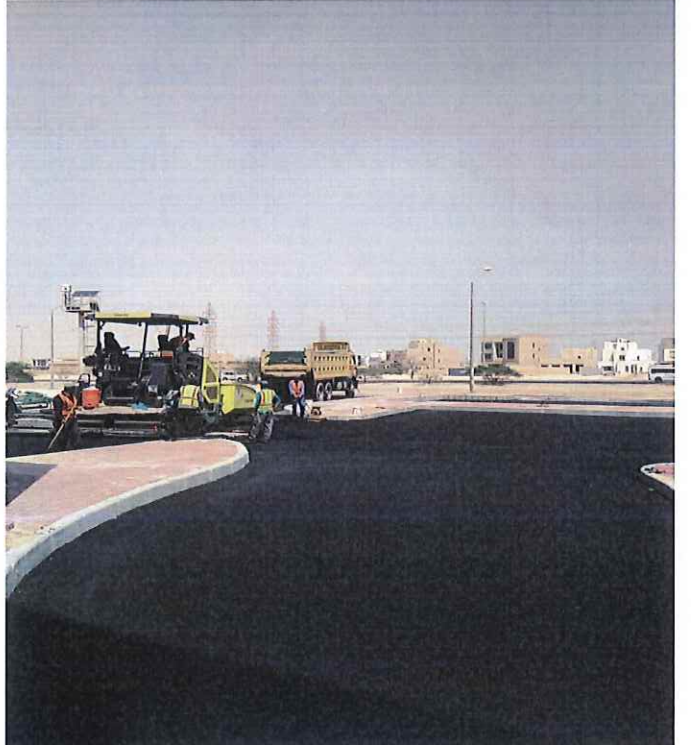


من أعمالنا  
المقاومات  
الظرف









7

**Middle East Specialized Company**

**State of Kuwait – Khaitan- Al  
Dabbous-**

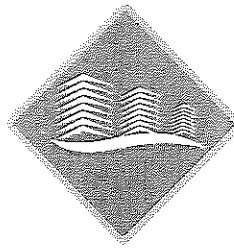
**Complex , Second floor. Tel:  
99973111-**

**[www.middleeastspi.com](http://www.middleeastspi.com)**

**[m.e.c.2006@hotmail.com](mailto:m.e.c.2006@hotmail.com)**

**p.o.box5315-24220 Kuwait**

**عقود المباني الانشائية**



2023/02/15

( عقد هيكل اسود مع المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

الطرف الأول : حامد خالد حامد العنزي المالك

الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات المقاول

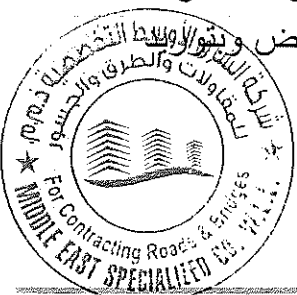
حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع السكنية) قطعة ( 1 - الضاحية السادسة N6 ) قسيمة (47) رغب في بناء فيلا سكنية مكونة من ( سرداب + ارضي + أول + بيت الدرج) حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحسب الرخصة رقم ( ) وحيث ان الطرف الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالدفقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على أن تكون (هيكل اسود مع المواد) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت إشراف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

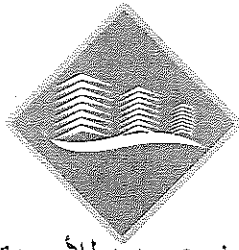
- نلتزم باستخدام العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط والمقاسات المتعارف عليها .
- نلتزم بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الإشراف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل .
- يتحمل المقاول الاخطاء المصنعية في القسيمة ويتم معالجتها على حسابه بحسب تقدير مكتب الهندسي في حال كان المتسبب في الاخطاء .
- يتعهد المقاول تنفيذ الاعمال حسب المخططات الانشائية والمعمارية وغير ذلك يتم تعديله على حسابه الخاص .
- لا يحق للمقاول تعديل او اضافة اعمال دون الرجوع للمالك او المكتب الهندسي .
- في حال اي خلاف بين الطرفين تختص جمعية المهندسين الكويتية في فض هذا الخلاف ويكون حكمها نافذ حيث تم توقيع العقد في دولة الكويت .

أعمال الحفار والدفان:-

يلتزم المقاول باعمال الحفر للقسيمة حسب المناسيب المشار إليها من قبل المهندس المشرف والمناسيب العامة للقسيمة تكون حسب منسوب التأسيس ويلتزم المقاول بترحيل الانقاض ونحوها بالمناسيب المشار إليها من قبل المهندس المشرف والدفان للحوائط .

- في حال وجود تدعيم في القسيمة تكون على نفقة المالك .



أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع جديد للأعمدة والمعاكس (الملامس للخرسانة) جديد ويتكرر لجميع المراحل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من أية عيوب وتكون الوصلات مستعمل بحالة جسدة وملتزم بالأعمال المطلوبة حسب أصول الصنعة الممتازة .

أعمال البناء :-

نلتزم بتوفير العمالة بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة ويعمل الطابوق عن طريق الخيط والميزان ووضع شرمات عند الفواصل الأعمدة والتكحيل بشكل جيد والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال ( الكهرباء والصحي والتكييف).

- يتم توريد الطابوق الخارجي ابيض عازل حراري والداخلي اسود .

- يتم توريد الاسمنت من إحدى الشركات المعتمدة حسب المتوفر بالسوق .

أعمال التسليح :-

نلتزم بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعة .

• يتم توريد الحديد حسب المعتمد من وزارة الأشغال ويكون الحديد كويتي فقط .

أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة والمعتمدة لدى الوزارة) حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب .

- نلتزم باستخدام مرواح تبريد الخرسانة لمن التسلعات في جميع الاسقف .

- يتحمل المقاول معالجة التعشيش والاختفاء الخرسانة بحسب تقدير مهندس الاشراف .

- يتحمل المقاول اعمال العازل لحوائط السرداب قبل مرحلة الدفان .

أعمال مدنية :-

نتعهد بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونتعهد بطول فترة العمل للهيكال الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

أعمال الكهرباء :

- يتم توريد وتركيب الباييات الكهربائية من نوع عدساني ازرق والوايرات وارد من مصنع الخليج

ولوحة التوزيع وارد من دخيل الجسار وتركيب باييات الستلايت .

- توريد وسحب جميع الوايرات الداخلية ولوحات التوزيع الداخلية والقواطع .

- الاعمال لاتشمل توريد المعلقات والسويجات وكيوبكل الرئيسي الخارجي توريد الصندوق فقط .

- توصيل كيبل الوزارة مسئولية المالك بعد الانتهاء من اعمال التشطيب .

أعمال الصحي :

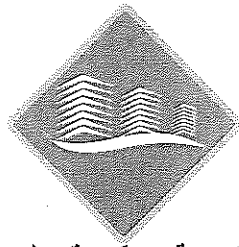
توريد وتركيب باييات التغذية لحام حراري نوع عدساني والصرف الصحي يكون عدساني ريل +

مواد باييات الترس عدساني + مواد المهارب عدساني ضغط عالي نوعية باييات شبكه الخزانات التخصصية ذ.م.م.

عدساني ويكون توريد المواد على حساب المقاول .

- الاعمال لاتشمل توريد الاكسسوارات واطقم الحمامات .





أعمال التهوية :

توريد وتركيب بايبات التهوية وتكون التهوية مركزية على حساب المقاول .  
ملاحظات عامة :-

- نتعهد بتواجد العمالة فنية الماهرة للأعمال المنفق عليها والالتزام بجميع الشروط .
- يكون التدعيم على حساب المالك إذا لزم الأمر .
- يتحمل المقاول رسوم التأمين على الموقع والعمالة القائمة بأعمال الهيكل الأسود .
- الحارس ولوازمه وماكينه المياه وماكينه الكهرباء ودرامات المياه على المقاول .
- على المقاول توريد المواد في بنود هذا العقد ويتحمل دفع المواد المدعومة وتكون من حقه بالكامل .
- في حال تم تعديل المخطط أو زيادة أعمال بعد توقيع العقد يعتبر عمل إضافي يتفق عليه لاحقا .
- يتم تنظيف الموقع بعد انتهاء جميع الاعمال وتسليمه للمالك .
- اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود مع المواد مبلغ وقدره (71000.د.ك) واحد وسبعون الف دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

| م  | الدفعة             | المبلغ | العمل المنجز   |
|----|--------------------|--------|--|
| 1  | الدفعة الأولى      | 7000   | عند توقيع العقد                                      |
| 2  | الدفعة الثانية     | 7000   | صب اللبشة  |
| 3  | الدفعة الثالثة     | 7000   | عند صب حوائط السرداب                                 |
| 4  | الدفعة الرابعة     | 9000   | عند صب سقف السرداب                                   |
| 5  | الدفعة الخامسة     | 8000   | عند صب سقف الدور الأرضي                              |
| 6  | الدفعة السادسة     | 8000   | عند صب سقف الدور الاول                               |
| 7  | الدفعة السابعة     | 8000   | عند صب سقف الدور الثاني                              |
| 8  | الدفعة الثامنة     | 6000   | عند صب بيت الدرج والخدمات                            |
| 9  | الدفعة التاسعة     | 2000   | عند انتهاء اعمال الهيكل الاسود الموقع وتنظيفه للمساح |
| 10 | الدفعة العاشرة     | 3000   | عند تركيب البوكسات الرئيسية والفرعية                 |
| 11 | الدفعة الحادية عشر | 3000   | عند سحب الوايرات و التمديدات الكهربائية              |
| 12 | الدفعة الاخيرة     | 3000   | عند الانتهاء من اعمال الكهرباء                       |

والله ولي التوفيق ،،،

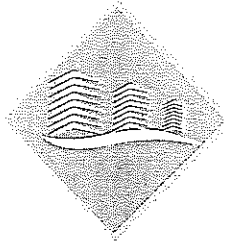
الطرف الثاني

شركة الشرق الاوسط التخصصية

الطرف الأول

حامد خالد العنزي





2023/08/21

( عقد هيكل اسود بدون المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

الطرف الأول : فهد نهار فارح المطيري و زوجته المالك

الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات المقاول

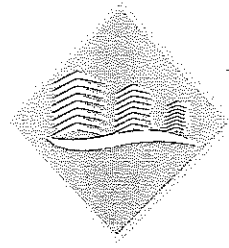
حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة معدة لبناء سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع) قطعة (3 الضاحية الاولى N1) قسيمة (1) في بناء فيلا سكنية مكونة من (ارضي + أول + ثاني + سطح) حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحيث ان الطرف الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالذقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على ان تكون ( الأعمال للهيكال الأسود بدون المواد ) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت إشراف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

واجبات الطرف الثاني :-

- على الطرف توفير العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط والمقاسات المتعارف عليها في حال اي اختلاف عن المخطط يتحمل الطرف الثاني تكاليف ذلك .
- على الطرف الثاني الالتزام بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الأشراف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل .
- يلتزم المقاول بالارتفاعات حسب المخطط المعتمد وتعليمات المالك والتنسيق مع المكتب الهندسي
- تكون كرينات رفع الحديد والخشب والطابوق على المقاول .
- تكون العدة من ملازم وجكات وخشب ملك الطرف الثاني وينقلها حيث يشاء .
- تكون أعمال الحفر للقسيمة على المقاول وعليه المقاول التنسيق مع المهندس المشرف حسب المناسيب العامة للقسيمة
- تكون العدة من ملازم وجكات وخشب من حق المقاول .

أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع مستعمل بحالة جيدة جدا لوح للأعمدة والأسقف معاكس مستعمل بحالة جيدة جدا واستخدام جكات حديد للسقف وكذلك وباقي الأخشاب الوصلات الصغيرة تكون بحالة جيدة وصالح للعمل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من اية عيوب ويتكرر لجميع اعمال الأسقف حسب أصول الصنعة الممتازة .



### إعمال البناء :-

يلتزم الطرف الثاني بالتعاقد مع بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة ووضع شرمات عند الفواصل الأعمدة والتكحيل بشكل جيد والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال ( الكهرباء والصحي والتكييف).

- عند وضع دستور البناء وموافقة المالك يكون التعديل في البناء بعد ذلك على حسابه
- المقاول غير مسئول عن وجود اي بروز في الطوف بعد انتهاء اعمال البناء .

### أعمال التسليح :-

يقوم الطرف الثاني بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعية .

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة من شركة معتمدة ) او حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب.

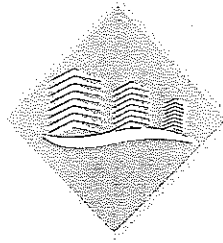
### أعمال مدنية :-

يتعد الطرف الثاني بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونتعهد بطول فترة العمل للهيكل الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

- ترحيل انقاض الهيكل الاسود وتنظيف الموقع عند نهاية أعمال الهيكل الأسود ويخلي مسؤولية الطرف الثاني بعد ذلك .

### واجبات الطرف الأول المالك :-

- على المالك احضار وتوفير جميع المواد اللازمة لاعمال الهيكل الاسود من خرسانه وحديد وطابوق ابيض وطابوق اسود وسيم التريبط و 6 مم وشرمات وبسكوت ( كاشي ) ورمل البناء واسمنت البناء وتوريد المياه للقسيمة .
- التدعيم وسحب المياه الجوفية وصلابة الأرض على حساب المالك ان وجدت .



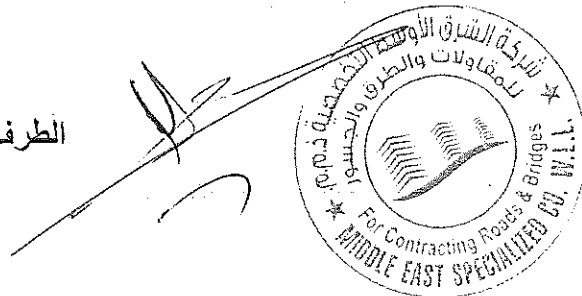
- على الطرف الأول المالك إحضار مقاولين الباطن مثل الكهرباء والصحي والتكييف وشركة العازل وعلى المقاول التنسيق معهم. في فترة بناء الهيكل الأسود.
- في حال وجود تعديل في المخططات او اعمال اضافية تحسب بملحق عقد.
- توقيع الطرف الأول والثاني على هذا العقد يعتبر قبولا لكافة الشروط الواردة منه واطلاعهما على كافة الرسومات والمواصفات وشروط العقد.
- الحارس ولوازم معيشته وماكينة المياه وماكينة الكهرباء ودرامات المياه على المالك.
- حرر هذا العقد من نسختين كل نسخة 3 صفحات بيد كل طرف نسخة للعمل بها.

اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود بدون المواد مبلغ وقدره (20000 د.ك) عشرون ألف دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

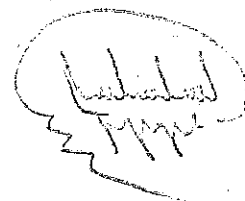
| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز             |
|---|----------------|--------|--------------------------|
| 1 | الدفعة الأولى  | 2000   | عند توقيع العقد          |
| 2 | الدفعة الثانية | 2500   | عند صب القواعد           |
| 3 | الدفعة الثالثة | 2500   | عند صب الشناج            |
| 4 | الدفعة الرابعة | 4000   | عند صب سقف الدور الأرضي  |
| 5 | الدفعة الخامسة | 4000   | عند صب سقف الدور الأول   |
| 6 | الدفعة السادسة | 3000   | عند صب سقف الدور الثاني  |
| 7 | الدفعة السابعة | 1500   | عند صب سقف بيت الدرج     |
| - | الدفعة الاخيرة | 500    | عند تنظيف الموقع وتسليمه |

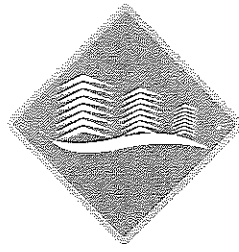
والله ولي التوفيق ،،،

الطرف الثاني



الطرف الأول





2023/05/01

( عقد هيكل اسود بدون المواد )

تم الاتفاق بين كل من :-

الطرف الأول : منصور محمد مخلف العنزي المالك

الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات المقاول

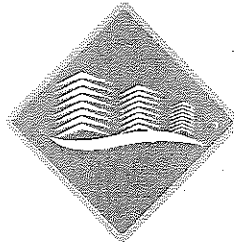
حيث أن الطرف الأول يمتلك قسيمة معدة لبناء سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع) قطعة ( 4 الضاحية الثامنة N8 ) قسيمة (228) في بناء فيلا سكنية مكونة من (ارضي + أول + ثاني +بيت الدرج ) حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحيث ان الطرف الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالدفقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على ان تكون ( الأعمال للهيكال الأسود بدون المواد ) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت أشرف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

واجبات الطرف الثاني :-

- على الطرف توفير العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط والمقاسات المتعارف عليها في حال اي اختلاف عن المخطط يتحمل الطرف الثاني تكاليف ذلك .
- على الطرف الثاني الالتزام بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الأشرف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل.
- يلتزم المقاول بالارتفاعات حسب المخطط المعتمد وتعليمات المالك والتنسيق مع المكتب الهندسي
- تكون كرينات رفع الحديد والخشب والطابوق على المقاول .
- تكون العدة من ملازم وجكات وخشب ملك الطرف الثاني وينقلها حيث يشاء .
- تكون أعمال الحفر للقسيمة على المقاول وعليه المقاول التنسيق مع المهندس المشرف حسب المناسيب العامة للقسيمة

أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع مستعمل بحالة جيدة جدا لوح للأعمدة والاسقف معاكس مستعمل بحالة جيدة جدا واستخدام جكات حديد للسقف وكذلك وباقي الأخشاب الوصلات الصغيرة تكون بحالة جيدة وصالح للعمل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من اية عيوب ويتكرر لجميع اعمال الأسقف حسب أصول الصنعة الممتازة .



### إعمال البناء :-

يلتزم الطرف الثاني بالتعاقد مع بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة ووضع شرمات عند الفواصل الأعمدة والتكحيل بشكل جيد والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال ( الكهرياء والصحي والتكليف).

- عند وضع دستور البناء وموافقة المالك يكون التعديل في البناء بعد ذلك على حسابه
- المقاول غير مسئول عن وجود اي بروز في الطوف بعد انتهاء اعمال البناء .

### أعمال التسليح :-

يقوم الطرف الثاني بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب للأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعية .

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة من شركة معتمدة ) او حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب.

- تكون استخدام مراوح تبريد الخرسانة على حساب المالك لتجنب التسلعات الخرسانية
- يتحمل المقاول معالجة او عيوب مصنعية في البناء بحسب تقدير مهندس الاشراف .

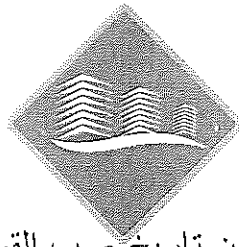
### أعمال مدنية :-

يتعد الطرف الثاني بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونعهد بطول فترة العمل للهيكل الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

- ترحيل انقاض الهيكل الاسود وتنظيف الموقع عند نهاية أعمال الهيكل الأسود ويخلي مسئولية الطرف الثاني بعد ذلك .

### واجبات الطرف الأول المالك :-

- على المالك احضار وتوفير جميع المواد اللازمة لأعمال الهيكل الاسود من خرسانه وحديد وطابوق ابيض وطابوق اسود وسيم التريبط و 6 مم وشرمات ويسكوت ( كاشي ) ورمل البناء واسمنت البناء وتوريد المياه للقسيمة .
- التدعيم وسحب المياه الجوفية وصلابة الأرض على حساب المالك ان وجدت.



- مده تنفيذ هذه الأعمال (4 اشهر) تبدأ من تاريخ صب القواعد .
- على الطرف الأول المالك إحضار مقاولين الباطن مثل الكهرباء والصحي والتكييف وشركة العازل وعلى المقاول التنسيق معهم. في فترة بناء الهيكل الأسود .
- في حال وجود تعديل في المخططات او اعمال اضافية تحسب بملحق عقد .
- توقيع الطرف الأول والثاني على هذا العقد يعتبر قبولا منهما لكافة الشروط الواردة منه واطلاعهما على كافة الرسومات والمواصفات وشروط العقد .
- الحارس ولوازم معيشته وماكينة المياه وماكينة الكهرباء ودرامات المياه على المالك.
- حرر هذا العقد من نسختين كل نسخة 3 صفحات بيد كل طرف نسخة للعمل بها .

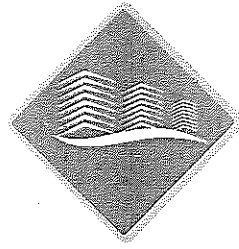
اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود بدون المواد مبلغ وقدره (23000 د.ك) ثلاثة وعشرون ألف دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز             |
|---|----------------|--------|--------------------------|
| 1 | الدفعة الأولى  | 3000   | عند توقيع العقد          |
| 2 | الدفعة الثانية | 4500   | عند صب القواعد           |
| 3 | الدفعة الثالثة | 4500   | عند صب سقف الدور الأرضي  |
| 4 | الدفعة الرابعة | 4500   | عند صب سقف الدور الأول   |
| 5 | الدفعة الخامسة | 4500   | عند صب سقف الدور الثاني  |
| 6 | الدفعة السادسة | 1500   | عند صب سقف بيت الدرج     |
| 7 | الدفعة الاخيرة | 500    | عند تنظيف الموقع وتسليمه |

والله ولي التوفيق ،،،

الطرف الثاني

الطرف الأول



الرقم الآلي (96019768)

2023/08/22

(عقد هيكل اسود بدون المواد مصنعية فقط)

تم الاتفاق بين كل من :-

الطرف الأول : عبيد حمد جلدو العنزي المالك

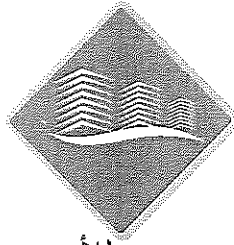
الطرف الثاني : شركة الشرق الاوسط التخصصية للمقاولات المقاول

حيث أن الطرف الأول يملك قسيمة سكن خاص في منطقة (مدينة المطلاع السكنية) قطعة ( 1 - الضاحية الثالثة N3 ) قسيمة (555) رغب في بناء فيلا سكنية مكونة من ( سرداب + ارضي + أول + ثاني + بيت الدرج ) حسب المساحات والمخطط المرخص من بلدية الكويت وحسب الرخصة رقم (2023/4989) وحيث ان الطرف الثاني لديه من العمالة والخبرة لما يؤهله للإنجاز مثل هذه الأعمال بالصورة الصحيحة وبالذقة المطلوبة وتحت رغبة الطرف الأول وموافقة الطرف الثاني تم الاتفاق على أن تكون (هيكل اسود بدون المواد) وفقا للمخططات المعمارية والإنشائية المقدمة من الطرف الأول والرخص الصادرة وتحت إشراف المكتب الهندسي حتى توقيع العقد وحسب الشروط الفنية الآتية :

- نلتزم باستخدام العمالة الماهرة من نجارين وحدادين وبنائين والالتزام بجميع الشروط والمقاسات المتعارف عليها .
- نلتزم بجميع القواطع حسب المخطط والالتزام بتعليمات مهندس الإشراف والتنسيق معه بما يقتضي مصلحة العمل .
- يتحمل المقاول الاخطاء المصنعية في القسيمة ويتم معالجتها على حسابه بحسب تقدير مكتب الهندسي في حال كان المتسبب في الاخطاء .
- يتعهد المقاول تنفيذ الاعمال حسب المخططات الانشائية والمعمارية وغير ذلك يتم تعديله على حسابه الخاص .
- لا يحق للمقاول تعديل او اضافة اعمال دون الرجوع للمالك او المكتب الهندسي .
- تكون العدة من خشب وجكات وملازم من حق الطرف الثاني .
- في حال اي خلاف بين الطرفين تختص جمعية المهندسين الكويتية في فض هذا الخلاف ويكون حكمها نافذ حيث تم توقيع العقد في دولة الكويت .

أعمال الحفار والدفان:-

تكون اعمال الحفر للقسيمة حسب المناسيب المشار إليها من قبل المهندس المشرف والمناسيب العامة على حساب المالك ويلتزم المقاول بالإشراف على عملية الحفر والتنسيق مع المكتب الهندسي .



### أعمال القوالب الخشبية :-

يكون الخشب المستخدم في الشدة الخشبية نوع جديد للأعمدة والمعاكس (الملاصق للخرسانة) ويتكرر لجميع المراحل وذلك لضمان نظافة القالب الخرساني وخلوه من أية عيوب وتكون الوصلات مستعمل بحالة جيدة بشرط لا تلامس الخرسانة وتلتزم بالأعمال المطلوبة حسب أصول الصناعة.

### أعمال البناء :-

تلتزم بتوفير العمالة بنائين لهم خبرتهم بالعمل وذلك لضمان الجودة التامة لعملية البناء مع التقيد بالأبعاد المعمارية حسب ما جاء في مخططات حسب أصول المصنعية الممتازة ويعمل الطابوق عن طريق الخيط والميزان ووضع شرمات عند الفواصل الأعمدة والتكحيل بشكل جيد والتنسيق مع مقاولي الباطن بحيث لا يتعارض عملهم مع أعمال (الكهرباء والصحي والتكييف والتهوية).

- عند وضع دستور البناء وموافقة المالك يكون التعديل في البناء بعد ذلك على حسابه
- تكون اعمال بروز الطوف في القسيمة من ضمن قيمة العقد .
- تكون اعمال الواجهات طابوق من ضمن قيمة العقد عدا اعمال المزاييك والديكورات .
- يتم بدء اعمال البناء بعد انتهاء صب سقف السرداب وتنظيفه .

### أعمال التسليح :-

تلتزم بالقيام بأعمال الحدادة والقص والفرش اللازم ورفع الحديد الملاصق للخشب بالأسقف والجسور حسب المخططات الإنشائية للرخصة ويتم تسليم الحديد من قبل المهندس المشرف وحسب أصول المصنعية

### أعمال الصب :-

تكون الخرسانة المستخدمة ( خلط جاهزة والمعتمدة لدى الوزارة) حسب رغبة المالك وعلى المقاول أعمال الخدمة الخرسانية واستعمال الهزاز وجلب عمال فرمجية خاصة للأسقف وفرمجتها بالصورة الصحيحة مع رش الماء باستمرار كما يقوم المقاول بالأشراف على عملية الصب .

- نلتزم باستخدام مرواح تبريد الخرسانة لمنع التسلعات في جميع الاسقف .
- يتحمل المقاول معالجة التعشيش والاختفاء الخرسانة بحسب تقدير مهندس الاشراف .
- يتم استخدام الهزاز في جميع مراحل الصب .
- يتم تنظيف الصبة الخرسانية من الخشب والملازم بعد كل مرحلة صب .
- استخدام زوايا ( مثاليث ) في جميع الاعمدة والادراج في القسيمة اثناء الصب .

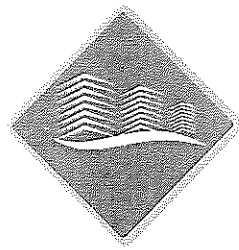
### أعمال مدنية :-

نتعهد بتنفيذ تعليمات كلا من المالك والمكتب الهندسي ( او من يمثلهما ) شريطة ان لا تكون مخالفة للتراخيص والمخططات الصادرة من قبل البلدية ونتعهد بطول فترة العمل للهيكل الأسود باستقبال المهندس المشرف بالموقع وإتباع تعليماته وإرشاداته.

- يتم عمل السنادر حسب المخطط على حساب المقاول .
- يتم بمراجعة المكتب الهندسي في حال وجود تعديل او اضافة قبل اعمال الصب .

### واجبات المالك :

- توريد جميع مواد لاعمال الهيكل الاسود على المالك وهي كالاتي :-
- حديد - حديد 6 ملي - خرسانة - طابوق - عازل - سيم - كاشي - رمل - اسمنت .
- الحارس ولوازمه وماكينه المياه وماكينه الكهرباء ودرامات المياه على المالك .
- تكون جودة المواد مسئولية المالك ويتحمل المقاول سوء استعمال المواد .



**ملاحظات عامة :-**

- نتعهد بتواجد العمالة فنية الماهرة للأعمال المتفق عليها والالتزام بجميع الشروط .
- يتحمل المقاول رسوم التأمين على الموقع والعمالة القائمة بأعمال الهيكل الأسود .
- تكون كرينات صب الاعمدة ورفع الحديد والخشب على المقاول .
- في حال تم تعديل المخطط أو زيادة أعمال بعد توقيع العقد يعتبر عمل إضافي يتفق عليه لاحقا .
- يتم تنظيف الموقع بعد كل مرحلة صب وتنظيفه بعد الانتهاء من جميع الاعمال وتسليمه للمالك .
- تكون مدة الاعمال من تاريخ صب اللبشة 5 شهور ويتحمل المقاول 30 دينار عن كل يوم تاخير ولا تحسب العطل الرسمية من مدة العقد . في حال كانت التاخير من المالك لاتحسب من مدة العقد .

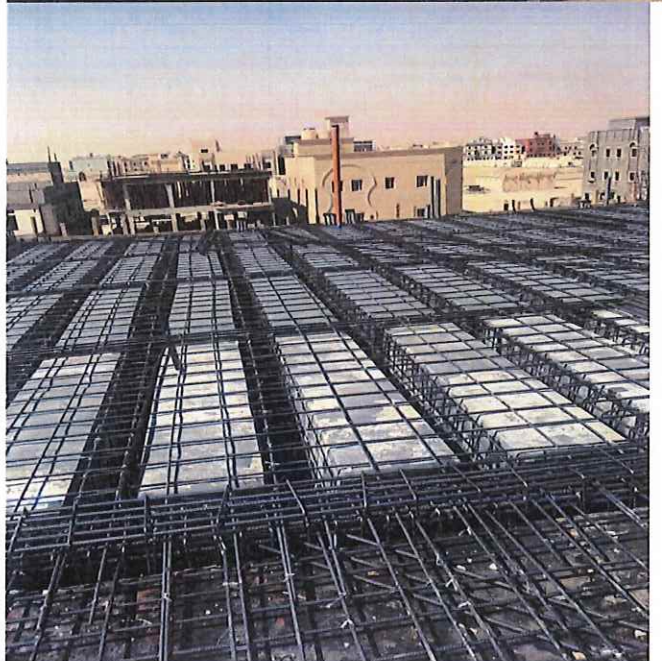
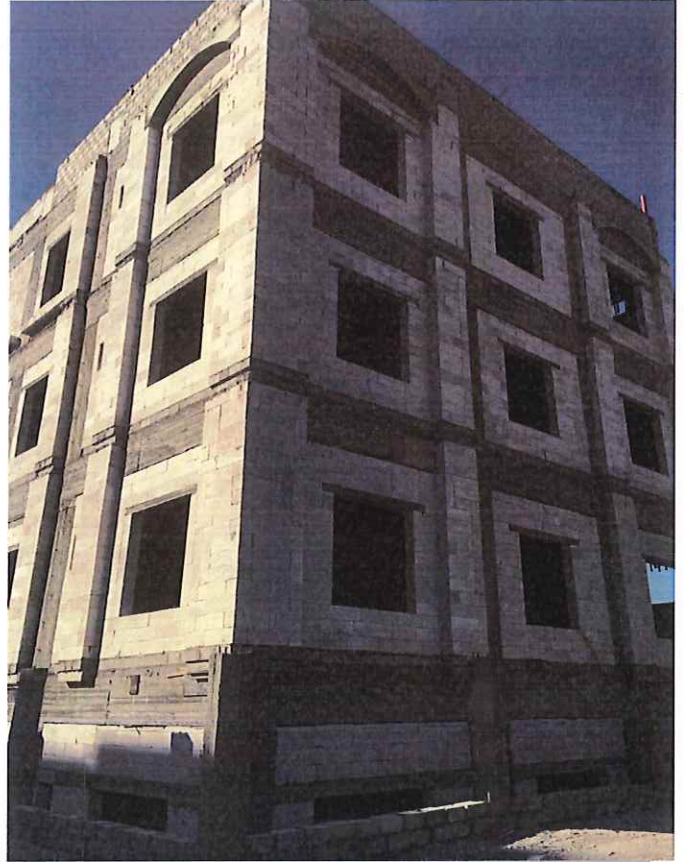
اتفق الطرفان على أن تكون قيمة هذه الأعمال هيكل اسود بدون المواد مبلغ وقدره (27000 د.ك ) سبعة وعشرون الف دينار كويتي تدفع على الشكل التالي :-

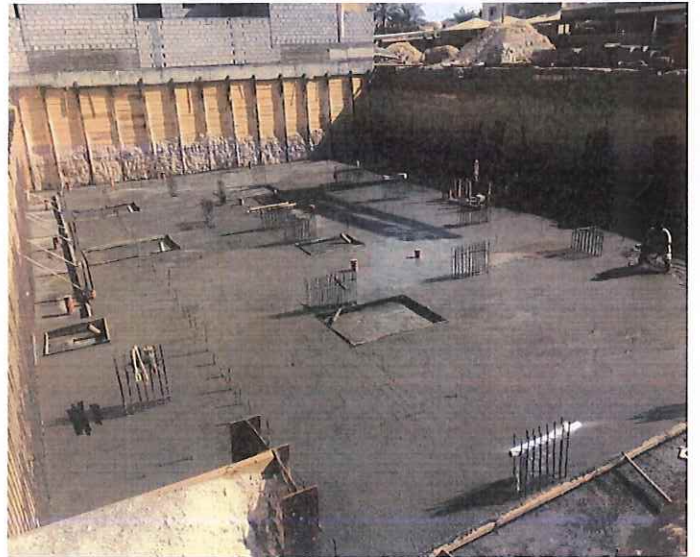
| م | الدفعة         | المبلغ | العمل المنجز                                 |
|---|----------------|--------|--|
| 1 | الدفعة الأولى  | 2000   | عند توقيع العقد                              |
| 2 | الدفعة الثانية | 3000   | عند صب اللبشة                                |
| 3 | الدفعة الثالثة | 2500   | عند صب حوائط السرداب                         |
| 4 | الدفعة الرابعة | 5000   | عند صب سقف السرداب                           |
| 5 | الدفعة الخامسة | 5000   | عند صب سقف الدور الأرضي                      |
| 6 | الدفعة السادسة | 3500   | عند صب سقف الدور الاول                       |
| 7 | الدفعة السابعة | 3500   | عند صب سقف الدور الثاني                      |
| 8 | الدفعة الثامنة | 1500   | عند صب بيت الدرج                             |
| 9 | الدفعة التاسعة | 1000   | عند انتهاء اعمال الهيكل الاسود وتنظيف الموقع |

والله ولي التوفيق ،،،

الطرف الثاني  
شركة الشرق الاوسط التخصصية

الطرف الأول  
عبيد حمد جلدو العتزي













شركة الشرق الأوسط المتخصصة  
للمقاولات والطرق و الجسور  
**Middle East Specialized Co.**  
For General Contracting Roads & Bridges



جوال: 99973111 - 50335535 - تليفون : 24895129 - 24813316  
س.ت : 107014 - ص.ب.: 5315 السالمية - الرمز البريدي : 64220 الكويت

Mob: 99973111 - 50335535 , Tel: 24895129 - 24813316

C.R. No. 107014, Po. Box No. 5315, Salmiya Kuwait, Pin Code: 64220

[www.middleeast-spl.com](http://www.middleeast-spl.com)      [info@middleeast-spl.com](mailto:info@middleeast-spl.com)

